



# AlphaTec® 3000 AVANT AIRline

Models 754, 754-G01, 754-G05, 755,  
755-G05

# AlphaTec® 4000 AVANT AIRline

Models 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05,  
755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

## INSTRUCTIONS FOR USE

PUAT00G005

Available in 25 languages  
V.10.01.24



Please click on the box below to select your preferred language.

### Australia

Ansell Limited  
Level 3, 678 Victoria Street  
Richmond, Victoria, 3121  
T +61 1800 337 041  
F +61 1800 803 578

### Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV  
Riverside Business Park,  
Blvd International, 55,  
1070 Brussels, Belgium  
T +32 2 528 74 00  
F +32 2 528 74 01

### Asia Pacific Region

Ansell Global Trading Center, (Malaysia) Sdn Bhd  
Prima 6, Prima Avenue  
Block 3512, Jalan Teknokrat 6  
63000 Cyberjaya, Selangor, Malaysia  
T +60 3 8310 6688  
F +60 3 8318 6699

### North America Region

Ansell Healthcare Products LLC  
111 Wood Avenue South, Suite 900  
Iselin, NJ 08830 USA  
T +1 800 800 0444  
F +1 800 800 0445

### Latin America and Caribbean Region

Ansell Brazil Ltda  
Rua das Figueiras 474-4º Andar,  
Bairro Jardim  
SP 09080-300 Santo André, Brazil  
CNPJ: 03.496.778/0001-21  
T +5511 3356 3100

[www.ansell.com](http://www.ansell.com)

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2024 Ansell Limited. All Rights Reserved.

# CONTENTS





**Please click on the content below to navigate to your selected page.**


# SYMBOLS & PICTOGRAMS


**Ansell AlphaTec® 3000 AVANT AIRline** 1


**CE 0598** 2

**3**  **4** 

**16** **Protection Levels & Additional Properties**


**17**  **EN 14594**  
TYPE 3 EN 14605:2005+A1:2009 :2018 Class 4A





**18**  **EN 1073-1**  
:2016+A1:2018 Class 5 of 5

 **EN 1149-5**  
:2018

**www.ansell.com**

**Instruction for Use PUAT00G005**

**8** 

**9**  **10**  **11**  **12** 




**5** **SIZE: XX**




**6** **A/B: XX**

**7** **DOM: XX/XXXX**

**EXPIRY: XX/XXXX**

**MODEL: XX**

**13**  **14**  **15** 



**13**  **14**  **15** 

Ansell Healthcare Europe NV, Riverside Business Park, Blvd International, 55, 1070 Brussels, Belgium  
UK Importer: Nitritex Ltd, Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom.


XXXXXXXXXXXX  
XXXXXX


**Ansell AlphaTec® 4000 AVANT AIRline** 1


**CE 0598** 2

**3**  **4** 

**16** **Protection Levels & Additional Properties**


**17**  **EN 14594**  
TYPE 3 EN 14605:2005+A1:2009 :2018 Class 4A





**18**  **EN 1073-1**  
:2016+A1:2018 Class 5 of 5

 **EN 1149-5**  
:2018

**www.ansell.com**

**Instruction for Use PUAT00G005**

**8** 

**9**  **10**  **11**  **12** 




**5** **SIZE: XX**




**6** **A/B: XX**

**7** **DOM: XX/XXXX**

**EXPIRY: XX/XXXX**

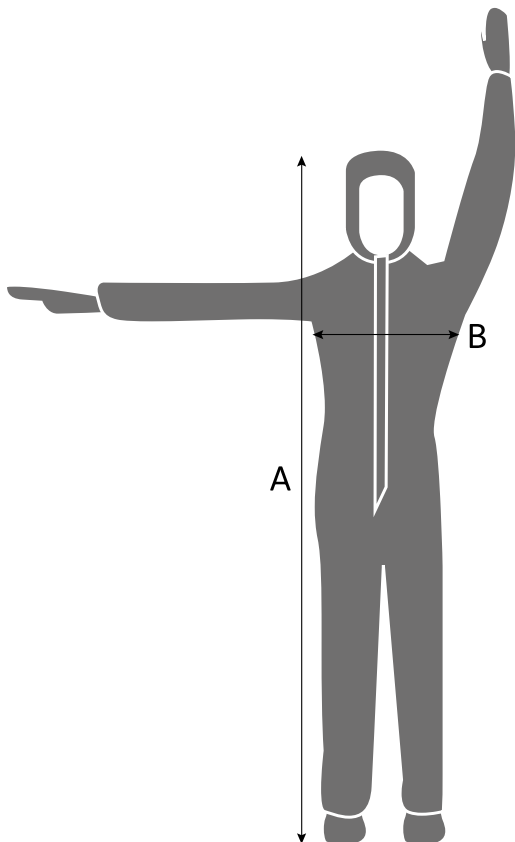
**MODEL: XX**

**13**  **14**  **15** 

**13**  **14**  **15** 

Ansell Healthcare Europe NV, Riverside Business Park, Blvd International, 55, 1070 Brussels, Belgium  
UK Importer: Nitritex Ltd, Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom.

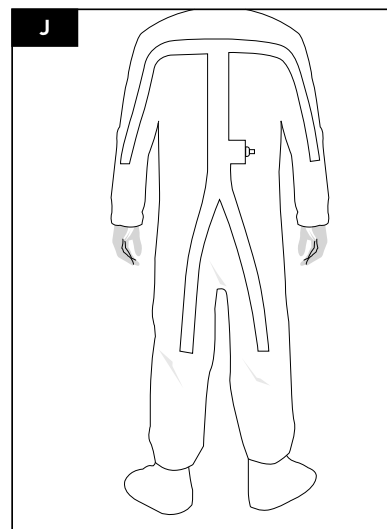
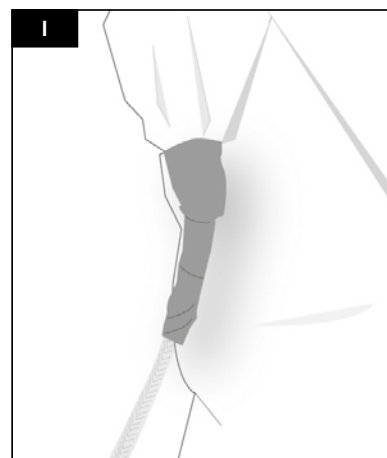
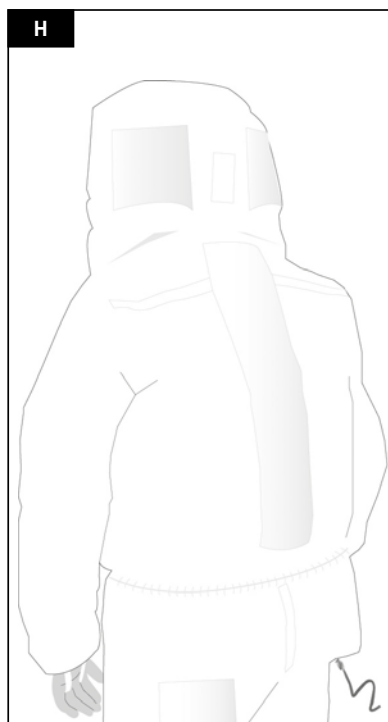
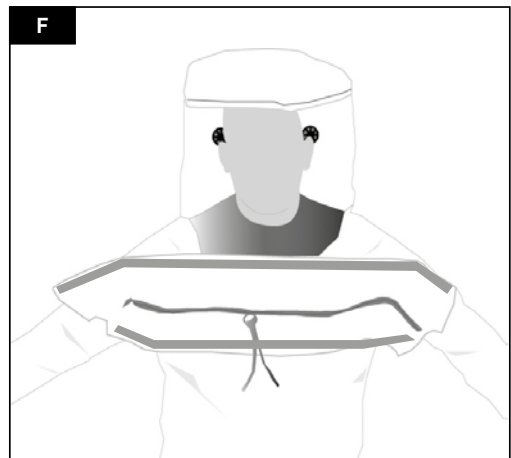
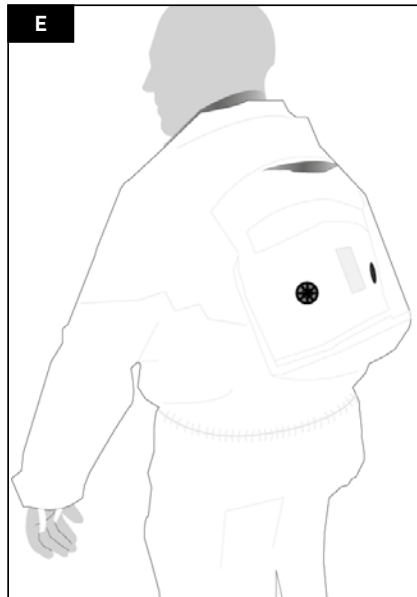
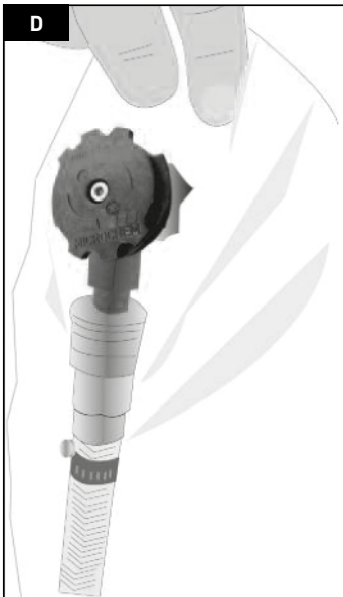
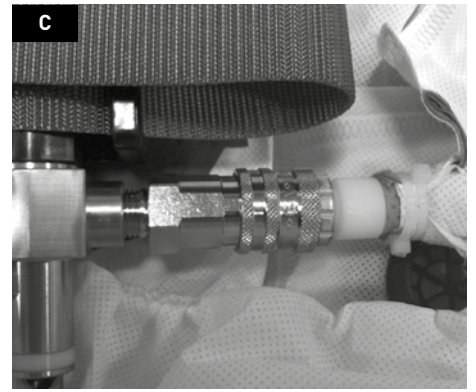
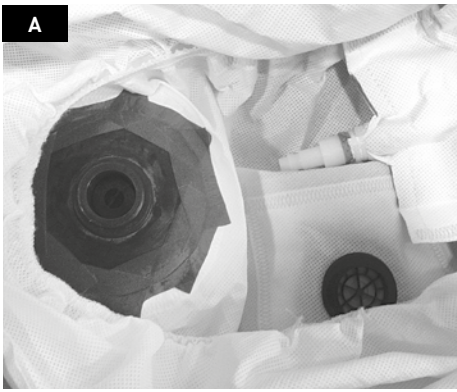
XXXXXXXXXXXX  
XXXXXX



## BODY MEASUREMENTS (cm)

Height (A)	Chest (B) Circumference	Garment Size
158 - 164	76 - 84	XS
164 - 170	84 - 92	S
170 - 176	92 - 100	M
176 - 182	100 - 108	L
182 - 188	108 - 116	XL
188 - 194	116 - 124	2XL
194 - 200	124 - 132	3XL
200 - 206	132 - 140	4XL
206 - 212	140 - 148	5XL
212 - 218	148 - 156	6XL
218 - 224	156 - 164	7XL

# ILLUSTRATIONS



**EU Declaration of Conformity available to download at [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline formerly known as MICROCHEM® AVANT AIRline.

**Label Markings:** **1.** Coverall manufacturer/brand name. **2.** CE Marking. Confirms Category III personal protective equipment approval. Quality assurance (Module D) certified by SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified Body No: 0598. EU Type Examination conducted DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Notified body 0158. **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture **7.** Model identification **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire. **15.** Storage conditions.

**Protection Levels & Additional Properties:** **16.** Full body protection Type 3 according to EN 14605 **17.** Coverall tested to EN 1073-1 Ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination **18.** Anti-static garment according to EN 1149-5 when suitably grounded and for approved models only, see details below.

**Physical performance of AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000 fabric**

Test Method	AlphaTec® 3000 Results / EN Class*	AlphaTec® 4000 Results / EN Class*
EN 530 (Method 2) Abrasion Resistance	3	6
EN ISO 7854 Flex Cracking Resistance	3	4
EN 863 Puncture Resistance	2	2
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	3	4
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	2	3
EN 13274-4, Method 3 - Resistance to ignition	No ignition	No ignition
EN 1149-5:2018 Electrostatic Properties	Pass	Pass
ISO 13935-2 Seam Strength	4	4
All seam types (garment, glove and visor)		

**Resistance to Permeation Data**

Part	Test Method	Chemical	BT at 1.0µg/cm <sup>2</sup> / min (mins)	Suit material visor EN Class*	BT at 1.0µg/cm <sup>2</sup> / min (mins)	Seams (suit and visor) EN Class*
Visor (0.4mm thick PVC)	EN ISO 6529	Methanol	>60	3 of 6	>120	4 of 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>120	4 of 6	>240	5 of 6
AlphaTec® 3000 AlphaTec® 4000	EN ISO 6529	Methanol	>480	6 of 6	>480	6 of 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>480	6 of 6	>480	6 of 6

**Whole Suit Performance**

AlphaTec® 3000 AVANT Models 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Models 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Test Method	AlphaTec® 3000 Results / EN Class	AlphaTec® 4000 Results / EN Class
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination	Nominal Protection Factor 50,000 / 5 of 5**	Nominal Protection Factor 50,000 / 5 of 5**
EN 14594:2018 Respiratory protective devices. Continuous flow compressed air line breathing apparatus	Class 4A	Class 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Type 3 Jet Test	Pass	Pass

AlphaTec® AVANT AIRline suits when worn in combination with a compatible airline regulator unit and compressed breathing air-line are approved in accordance with the following European Norms, as detailed in the table above:

EU Type approval in accordance with PPE Regulation 2016/425 issued by DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body no. 0158.

\* EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

\*\*EN Class specified by EN 1073-1:2016+A1:2018. The higher the class number the better the performance.

**General Information:** AlphaTec® AVANT AIRline Model 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 suits are designed for use together with compatible belt mounted airline regulator units certified to EN 14594:2018. EU-Type Examination performed with the AlphaTec® AVANT STS airline regulator and warning whistle.

**Typical areas of use:** AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and

processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Additional Properties achieved.

#### Limitations of use:

##### • Prior to use

- Review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. visor, holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas and exhalation valves on the suit. If the valve diaphragm is damaged or distorted it must be replaced. Replace any damaged clothing.
- Read the user instructions for the regulator.
- The suit should be connected to an airline regulator in accordance with these instructions.
- Check working pressure of airline is 3.0 and 5.0 bar and air flow is between 300l/min and 640l/min
- Connect the airline to the external metal connector and adjust the valve to its lowest setting.
- Check the function of the warning unit by reducing the supply pressure and/or flow rate below the minimum and verify that the whistle sounds.
- Check that the warning whistle on the AVANT STS regulator does not sound. If the whistle sounds, then check the correct airline pressure/flow rate is being delivered.
- Ensure the airline regulator is securely attached and operating according to the manufacturer instructions.
- Read the contents of EN 529:2005 and familiarise yourself with the requirements for respiratory devices and their potential effects on the wearer.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated, then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection, it is necessary to tape cuffs to gloves and the suit pass-thru hose tail to the compressed air hose. (metal parts can cause static discharge) The self-adhesive zip flap should also be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection. If the tape is not dissipative, then the width should be kept below 50 mm (referring to the total tape applied in any one area) and the total thickness below 1.95 mm.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or shoe covers are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids. A grounding cable or suitable earthing solution must be used for models with attached socks.
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or shoe covers provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Models featuring finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.
- The wearer and the electrostatic dissipative clothing shall be properly earthed. The resistance between the wearer's skin and earth shall be less than  $10^8 \Omega$ , e.g. by the use of adequate footwear/flooring system, use of a grounding cable, or by any other suitable means. • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. • Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. • Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer. • The Electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. • Electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements).
- Models which feature attached gloves; refer to the glove manufacturer's instructions for use provided with the gloves.
- Temperature of use : 0°C to +60°C

#### Warnings & Important notes for AlphaTec® AVANT AIRline suits:

The employer is responsible for ensuring that any person working and using respiratory equipment is fully informed regarding the correct use of the equipment.

For detailed instructions on the safe-use of the respiratory equipment please refer to the manufacturer's instructions provided with those items.

It is recommended that prior to use, full training is given on the safe use and limitations by a competent person, with details of the training recorded. Refer to donning and doffing instructions supplied with these garments.

- This product should only be used where the risk of damage to the compressed air supply tube is low and where movement of the wearer is limited.
- The host airline system must be capable of delivering a minimum of 300 litres per minute and a maximum of 640 litres per minute at a working pressure of between 3.0 and 5.0 bar. If the host airline system operates at different pressures then adjustments should be made to ensure the minimum and maximum flow rates are achieved.
- If the flow drops below 300l/min then the warning whistle on the airline regulator device will sound.
- Check the flow immediately if the visor starts to fog.
- The positive pressure generated in the head-top prevents particles and other pollutants from entering the breathing zone.
- Air supplied by the airline system must conform to EN 12021:2014 for composition and permissible upper limit of the following contaminants: Oil, Carbon Dioxide, Carbon Monoxide and moisture. Do not supply any other gas such as Oxygen, Nitrogen, Carbon Monoxide, etc. and ensure connection points are properly marked. Use of any other gas apart from breathing quality air may result in death.
- A risk assessment has to be done to avoid possible perilous connections possible at the workplace, e.g. Nitrox.
- Ensure that the length of supply hose selected is sufficient for the task being undertaken. Compressed air supply hoses may not be joined together to give the required length. According to EN 14594 the maximum working length of compressed air supply tubes for Class A devices shall be 10m.
- Air for compressed airline respiratory protection devices must have a dew-point sufficiently low to prevent condensing and freezing.
- Appropriate checks must be made to ensure that the airline system can deliver the required flow rates for all users.
- Where apparatus is used and stored at a known temperature the pressure dew-point must be at least 5°C below the likely lowest temperature. Where conditions of use and storage of the compressed air supply is not known, the pressure dew-point must not exceed -11°C
- DO NOT use equipment that is damaged. A monthly inspection of the apparatus is a mandatory requirement in the UK under COSHH regulations and inspection on a monthly basis is strongly recommended for all other countries.
- The equipment may not provide adequate protection in certain highly-toxic atmospheres.
- The protection factor may be reduced if the equipment is used in environments where high wind speeds occur.
- Never lift or carry the equipment by the breathing hose.
- The suit has been tested according to EN 1073-1 for ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination, however the product is not intended to protect from radiation.

#### **The equipment must not be used;**

- If the suit or airline system are damaged in any way.
- If the airline is not running. In this abnormal situation, the equipment will offer no respiratory protection. In addition there is a risk of carbon dioxide quickly accumulating in the head top, which would lead to oxygen deficiency
- If the surrounding air does not have a normal oxygen content
- If the pollutants/hazards are unknown
- In environments that are immediately dangerous to life and health (IDLH)
- With oxygen or oxygen enriched air
- If you find it difficult to breathe
- If you can smell or taste the pollutants
- If you experience dizziness, nausea or other discomfort

**In the unlikely event of defects, do not wear the garment.**

#### **Model Information 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Feature attached slip retardant shoe covers which are designed to allow soft or protective safety shoes to be worn inside and offer limited resistance to slip but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces.

Take care to ensure that the shoe covers are well positioned over your shoes to obtain the correct contact of the sole to the floor.

Important note: These models are not recommended for walking or standing in chemical spills or pools of liquids.

#### **Model Information 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Feature attached socks which are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening.

Attached socks are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids.

The following models are EN 1149-5 approved:

- Models 754, 755 feature a finger and thumb loop attached to the inner sleeves.

- Models 754-G01 feature attached AlphaTec® Solvex 37-676 gloves.
- Models 754-G02, 755-G02 feature attached AlphaTec® 02-100 gloves\*.
- Models 754-G05, 755-G05 feature attached AlphaTec® 29-500 gloves.

The following models are not EN 1149-5 approved:

Models 754-G03, 755-G03 feature attached KCL Camapren 720 gloves.

\* EN 1149-5 approved when used in conjunction with static dissipative glove such as AlphaTec® 38-514 or 38-520.

Any other glove attached on request, not listed above, is not part of the EU type examination and the end-user must conduct a risk assessment for the hand protection and for the resulting ensemble to provide the required protection. The seam strength of the joining method between the sleeve / glove has been tested in accordance with EN ISO 13935-2 for all gloves and will fulfill class 4 according to EN 14325 as a minimum.

#### **Air flow rates and pressures**

AlphaTec® AVANT STS:

In use operating air flow adjustable between 300l/min and 640l/min

In use operating working pressure between 3.0 and 5.0 bar

Manufacturers Minimum Designed Flow Rate (MMDFR) 230 l/min

Warning whistle will sound if flow rate drops below 300l/min

Please refer to the AlphaTec® AVANT STS Regulator user instructions for more detailed information.

#### **Materials**

Suit: AlphaTec® 3000 or AlphaTec® 4000

Internal Air Channels: AlphaTec® 2500

Visor: 0.4mm PVC

AlphaTec® AVANT STS Regulator body: Plastic (POM)

Belt: 100% Polyester

#### **Compressed air hoses**

The following hoses have been granted type approval together with the AVANT STS Regulator. The hoses are complete with safety couplings/nipples: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, plastic tube made of PVC-reinforced polyester.

For the EN 1149-5 approval to be valid an anti-static compressed air hose must be used such as: SR 359 9.5mm x 18mm x 10m rubber hose made of polyester reinforced EPDM, Heat resistant, Antistatic.

#### **Donning/Use Procedure:**

For safety purposes and to ensure proper closure it is suggested to have an assistant ("buddy") to help with the donning and doffing of the suit.

Follow these steps to don the suit correctly and attach the compressed air-supply (FIG. illustrations can be found on page 2):

#### **For 754 & 755 models**

- Having visually inspected the suit for any defects, remove shoes (755), empty your pockets of any items that could hinder you or damage the protective clothing. Shake the garment out (this makes it easier to put on having been flat packed)
- Fully open the zippers on the suit.
- Make sure that the air channels supplying the legs are in the right position by using the fixation loops.

Follow these steps to connect the AVANT STS Regulator Unit to the suit.

- Remove the AVANT STS airline regulator unit carefully from its packaging
- Attach the AVANT STS regulator housing to either side of the rubber ring on the suit by following these steps; with the horizontal valve cover seam (FIG. B). (FIG. A) Insert the outer (male) half of the device through the ring. Working from inside the suit, align the inner (female) half so the belt is parallel with the horizontal valve cover seam (FIG. B). Apply firm pressure and rotate the inner half clockwise to tighten the thread, whilst holding the outer half so it does not move. Hand-tight is sufficient to ensure a good seal. Be careful to ensure that when tightened the waist belt is still parallel with the horizontal valve cover seam.
- Connect the metal CEJN coupling (attached to the inner half of the device) to the plastic connector mounted on the suit (FIG. C).
- Carefully don the coverall up to your waist, ensuring your feet are positioned correctly in the socks by pushing your toes to the end. Fasten the belt around your waist.
- Connect the compressed airline hose to the male connector/plug mounted on the outer half of the device (FIG D) by carefully pulling back the suit hose-tail.



- Pull the hose tail on the coverall carefully back over the AVANT STS regulator.
- Turn on the breathing air supply.
- With the help of your dressing assistant, lift the suit up onto the shoulders and place your arms into the sleeves (FIG. E)
- Pull the hood of the suit over your head (make sure the breathing air supply is switched on!)
- The dressing assistant should close the inner and outer zips (FIG.F), Remove the double-sided tape and seal down the storm flap. If necessary and for full liquid & particle protection the assistant should apply additional adhesive tape to both edges and the bottom of the flap (FIG G). The hood and suit body will now fully inflate (FIG. G & H). Using waterproof self-adhesive PVC tape, seal the suit pass-thru hose tail to the compressed air hose. If the tape is not dissipative, then the width should be kept below 50 mm (referring to the total tape applied in any one area) and the total thickness below 1.95 mm. (FIG I). Make sure that the air channels supplying the legs are in the right position by using the fixation loops. (FIG J)
- For Models without attached gloves; finger loops are attached to the inner sleeve to help maintain the sleeve position during extreme movements (i.e. working above your head). The upper loop should be positioned over your thumb and the lower loop over your small finger. An outer glove suitable for the intended use must be worn with the cuff positioned between the outer and inner sleeve. The outer sleeve must then be taped to the glove to ensure a liquid and particle tight connection. If the tape is not dissipative, then the width should be kept below 50 mm (referring to the total tape applied in any one area) and the total thickness below 1.95 mm.
- For Models with attached AlphaTec® 02-100 Gloves (G02); this glove is intended as a liner glove for a double glove system. An outer glove suitable for the intended use for additional mechanical protection must be worn over the 02-100 gloves (G02) with the cuff of this glove positioned between the inner and outer sleeve. The outer sleeve must then be taped to the glove to ensure a liquid and particle tight connection. If the tape is not dissipative, then the width should be kept below 50 mm (referring to the total tape applied in any one area) and the total thickness below 1.95 mm.
- For Models with attached AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) gloves; unless required by the specific application no additional outer glove or taping is required.

#### **Doffing the suit & regulator unit:**

- Leave the hazardous area before taking the equipment off
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- If the suit has been exposed to hazardous chemicals, exercise proper decontamination procedures before removing
- Remove the suit by following in reverse order the steps for donning the suit.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.

Note: The person assisting in the doffing procedure should wear appropriate PPE, selected by a competent person

#### **Emergency Doffing/Rip-cord**

- AlphaTec® AVANT AIRline suits are supplied with a “tear-off” strip positioned on the left shoulder as you wear the suit. Under normal conditions this can be used as means of rapidly doffing the suit. Alternatively the strip can be used in an emergency to enable rapid doffing.
- Grasp the strip with one hand and tear downwards across the chest. Once torn the fabric can be torn further by using two hands, if necessary.
- Remove arms from sleeves, withdraw head from hood, unfasten the suit waist belt and regulator and lower the suit to the floor. Step carefully out of the suit.

Note: Once the rip-cord has been utilised the suit is no longer operational

**Storage:** Do not store in excess heat or direct sunlight. Refer to the AlphaTec® AVANT STS Regulator manufacturers instructions for information on the storage and maintenance of their products.

**Disposal:** Dispose of garments according to local regulations

For questions please contact the Ansell technical team.

The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

**Déclaration de conformité européenne téléchargeable sur [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline anciennement appelée MICROCHEM® AVANT AIRline.

**Étiquettes de marquage:** 1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'agrément Catégorie III de l'équipement de protection individuelle. Assurance qualité évaluée et certifiée par SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande. Organisme notifié no. : 0598. Examen de type UE réalisé par DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Organisme notifié 0158. 3. Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. 4. Lire cette fiche d'instructions avant utilisation 5. Tailles 6. Mois / année de fabrication 7. Identification du modèle 8. Le pictogramme de taille indique les mensurations 9. Ne pas laver. 10. Ne pas repasser. 11. Ne pas sécher au sèche-linge. 12. Ne pas laver à sec. 13. Ne pas réutiliser 14. Matière inflammable. Tenir éloigné du feu. 15. Conditions de stockage

**Niveaux de protection et propriétés supplémentaires:** 16. Protection du corps entier Type 3 selon EN 14605 17. Combinaison testée selon EN 1073-1 Vêtements de protection ventilés contre la contamination par particules radioactives 18. Vêtement antistatique selon EN 1149-5 lorsqu'il est correctement mis à la terre et uniquement pour les modèles approuvés, voir les détails ci-dessous.

**Performance physique du tissu AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000**

Méthode de test	AlphaTec® 3000 Résultats / Classe EN	AlphaTec® 4000 Résultats / Classe EN
EN 530 (Méthode 2) Résistance à l'abrasion	3	6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion	3	4
EN 863 Résistance à la perforation	2	2
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	3	4
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	2	3
EN 13274-4, méthode 3 - Résistance à l'inflammation	Absence d'inflammation	Absence d'inflammation
EN 1149-5:2018 Propriétés électrostatiques	Réussite	Réussite
ISO 13935-2 Résistance des coutures	4	4
Tous les types de coutures (vêtement, gant et visière)		

**Données de résistance à l'imprégnation**

Pièce	Méthode de test	Chimie	BT à 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (min)	Matériau de la visière de la combinaison Classe EN*	BT à 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (min)	Coutures (combinaison et visière) Classe EN*
Visière (PVC épaisseur 0,4 mm)	EN ISO 6529	Méthanol	>60	3 sur 6	>120	4 sur 6
		Acide sulfurique (96 % en masse)	>120	4 sur 6	>240	5 sur 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Méthanol	>480	6 sur 6	>480	6 sur 6
AlphaTec® 4000		Acide sulfurique (96 % en masse)	>480	6 sur 6	>480	6 sur 6

**Performance de la combinaison entière**

AlphaTec® 3000 AVANT Modèles 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modèles 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Méthode de test	AlphaTec® 3000 Résultats / Classe EN*	AlphaTec® 4000 Résultats / Classe EN*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Vêtements de protection ventilés contre la contamination par particules radioactives	Facteur de protection nominale 50 000 / 5 sur 5**	Facteur de protection nominale 50 000 / 5 sur 5**
EN 14594:2018 Dispositifs de protection respiratoire. Appareil respiratoire à adduction d'air comprimé et débit continu	Classe 4A	Classe 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Type 3 Test au jet	Réussite	Réussite

Les combinaisons AlphaTec® AVANT AIRline, portées avec un dispositif d'adduction d'air compatible et une conduite d'air comprimé respiratoire sont agréées conformément aux normes européennes suivantes, comme indiqué dans le tableau ci-dessus : Approbation de type UE conformément au Règlement EPI 2016/425 émis par DEKRA Testing and Certification GmbH, Organisme notifié no. 0158.

\* Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

\*\* Classe EN spécifiée par EN 1073-1:2016+A1:2018. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

**Informations générales:** Les combinaisons AlphaTec® AVANT AIRLine modèles 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 sont conçues pour être utilisées avec les dispositifs d'adduction d'air compatibles montés à la ceinture et homologués EN 14594:2018. Examen de type UE réalisé avec le dispositif d'adduction d'air et l'avertisseur sonore AlphaTec® AVANT STS.

**Domaines d'utilisation typiques:** Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

#### Limitations d'utilisation:

##### • Avant l'utilisation

- Lisez toutes les instructions et examinez le vêtement pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (visière, trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, et vannes d'expiration de la combinaison). Si le diaphragme d'une vanne est endommagé ou déformé, il faut le remplacer Remplacez les combinaisons abîmées.
- Lisez la notice d'utilisation du régulateur.
- La combinaison doit être connectée à un dispositif d'adduction d'air, conformément à ces instructions.
- Vérifiez que la pression de fonctionnement de l'adduction d'air est de 3,0 et 5,0 bars et que le débit d'air se situe entre 300l/min et 640l/min
- Connectez l'adduction d'air au connecteur métallique externe et ajustez la vanne à son réglage minimum.
- Vérifiez le fonctionnement de l'unité d'avertissement en réduisant la pression d'alimentation et/ou le débit en dessous du minimum et vérifiez que l'avertisseur sonore retentit.
- Vérifiez que l'avertisseur sonore du régulateur AVANT STS ne retentit pas. Si l'avertisseur sonore retentit, vérifiez que la pression/le débit d'adduction d'air est fourni.
- Vérifiez que le dispositif d'adduction d'air est solidement fixé, conformément aux instructions du fabricant.
- Lisez la norme EN 529:2005 et se familiariser avec les exigences des dispositifs respiratoires et leurs effets potentiels sur l'utilisateur.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique créer un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell sont utilisés avec d'autres EPI, et pour obtenir une protection complète de « Type », il faut fixer les poignets aux gants au moyen d'un ruban adhésif ainsi que la section de conduite de traversée de la combinaison au tuyau d'air comprimé (les pièces métalliques peuvent provoquer des décharges statiques). Le rabat autoadhésif de la fermeture à glissière doit également être utilisé en retirant le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le bord pour obtenir une protection de type complète. Si le ruban n'est pas dissipatif, sa largeur doit rester inférieure à 50 mm (s'agissant de la totalité du ruban appliqué dans une zone spécifique) et son épaisseur totale doit être inférieure à 1,95 mm.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes intégrées ou couvre-chaussures ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides. Un câble de mise à la terre ou autre solution de mise à la terre convenable doit être utilisé pour les modèles avec chaussettes intégrées.
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussons ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute.
- Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et porte le deuxième gant par dessus la manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- L'utilisateur et les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être correctement mis à la terre. La résistance entre la peau de l'utilisateur et la terre doit être inférieure à  $10^8 \Omega$ . Ce niveau peut être atteint en utilisant par exemple des chaussures ou un revêtement de sol adaptés, un câble de mise à la terre ou un autre moyen convenable. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manipulation de substances inflammables ou explosives. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) où l'énergie minimale d'inflammation d'une atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène ou en zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7])

sans l'autorisation préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. • La performance des vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques peut être affectée par l'usure normale, le lavage et une éventuelle contamination. • Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques doivent être portés de manière à couvrir en permanence toutes les matières non conformes pendant l'utilisation normale (y compris pendant les mouvements de flexion).

- Pour les modèles dotés de gants intégrés, consultez les instructions d'utilisation du fabricant des gants fournies avec les gants.
- Température d'utilisation 0°C à +60°C

#### **Avertissements et notes importantes concernant les combinaisons AlphaTec® AVANT AIRLine:**

Il incombe à l'employeur de veiller à ce que toute personne qui travaille et utilise l'appareil respiratoire soit totalement informée du mode d'utilisation correct de l'équipement.

Pour obtenir des instructions détaillées à propos de l'utilisation sans risque des équipements respiratoires, consulter les instructions du fabricant fournies avec ces articles.

Il est recommandé de fournir avant l'utilisation une formation complète sur l'utilisation sans risque et les restrictions, dispensée par une personne compétente. Les détails de la formation doivent être enregistrés. Consultez les informations pour enfiler et quitter les vêtements qui ont été fournies avec ces vêtements.

- Ce produit doit être utilisé uniquement lorsque le risque d'endommagement du tube d'alimentation en air comprimé est faible et que les mouvements de l'utilisateur sont limités.
- Le système d'adduction d'air hôte doit pouvoir fournir un minimum de 300 litres par minute et un maximum de 640 litres par minute à une pression opérationnelle située entre 3,0 et 5,0 bars. Si le système d'adduction d'air hôte fonctionne à des pressions différentes il faut réaliser des ajustements pour veiller à ce que les débits minimum et maximum soient atteints.
- Si le débit tombe en dessous de 300 l/min l'avertisseur sonore du dispositif d'adduction d'air s'active.
- Vérifier immédiatement le débit si la visière commence à s'embuer.
- La pression positive créée dans le haut de la tête empêche les particules et autres polluants de pénétrer dans la zone de respiration.
- L'air fourni par le système d'adduction d'air doit être conforme à EN 12021:2014 pour sa composition et sa limite supérieure autorisée des contaminants suivants : huile, dioxyde de carbone, monoxyde de carbone et humidité. Ne fournissez pas un autre gaz tel que l'oxygène, l'azote, le monoxyde de carbone, etc. et veillez à ce que les points de raccordement soient correctement marqués. L'utilisation de tout autre gaz à part l'air de qualité respiratoire peut provoquer la mort.
- Une évaluation des risques doit être effectuée pour éviter tout raccordement dangereux sur le lieu de travail, par ex. Nitrox.
- Vérifier que la longueur du tuyau d'alimentation sélectionné est suffisante pour la tâche réalisée. Selon EN 14594 la longueur maximale d'utilisation des tubes d'alimentation d'air comprimé pour les appareils de classe A doit être de 10 m.
- L'air destiné aux appareils de protection respiratoires à adduction d'air doit avoir un point de rosée suffisamment bas pour éviter la condensation et le gel.
- Des contrôles appropriés doivent être effectués pour vérifier que le système d'adduction d'air peut fournir les débits requis à tous les utilisateurs
- Lorsque l'appareil est utilisé et stocké à une température connue, le point de rosée sous pression doit être inférieure d'au moins 5°C par rapport à la température la plus basse probable. Lorsque les conditions d'utilisation et de stockage de l'alimentation en air comprimé ne sont pas connues, le point de rosée sous pression ne doit pas dépasser -11°C
- N'utilisez PAS l'équipement s'il est endommagé. Une inspection mensuelle de l'appareil est une exigence obligatoire au Royaume-Uni selon le règlement COSHH et une inspection mensuelle est vivement recommandée dans tous les autres pays.
- L'équipement peut ne pas offrir une protection adéquate dans certaines atmosphères très toxiques.
- Le facteur de protection peut être réduit si l'équipement est utilisé dans des environnements où il existe des vents élevés
- Ne jamais soulever ou transporter les équipements par le tuyau de respiration.
- La combinaison a été testée selon EN 1073-1 pour les vêtements de protection ventilés contre la contamination par des particules radioactives, mais le produit n'est pas destiné à protéger contre le rayonnement.

#### **L'équipement ne doit pas être utilisé;**

- Si la combinaison ou le système d'adduction d'air est endommagé
- Si le système d'adduction d'air ne fonctionne pas. Dans cette situation anormale, l'équipement n'offrira aucune protection respiratoire. Il existe également un risque d'accumulation rapide de dioxyde de carbone à l'intérieur de la cagoule, qui provoquerait une déficience en oxygène
- Si l'air ambiant n'a pas une teneur normale en oxygène
- Si les polluants/dangers sont inconnus
- Dans les environnements immédiatement dangereux pour la vie et la santé (IDLH)
- Avec de l'oxygène ou de l'air enrichi en oxygène
- S'il est difficile de respirer
- Si l'on peut sentir les polluants à l'odorat ou au goût
- Si l'on ressent des vertiges, des nausées ou un autre inconfort

**Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison.**

**Informations sur les modèles 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Sont dotés de couvre-chaussures antidérapants intégrés, conçus pour pouvoir porter des chaussures souples ou de protection à l'intérieur de la combinaison, et qui offrent une résistance limitée au dérapage mais n'éliminent pas complètement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides.

Veiller à ce que les couvre-chaussures soient bien positionnés sur les chaussures pour obtenir le contact correct entre la semelle et le sol. Remarque importante : ces modèles ne sont pas recommandés pour marcher ou se tenir dans des déversements chimiques ou des flaques de liquide.

**Informations sur les modèles 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Dotés de chaussettes intégrées conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte.

Les chaussettes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides.

Les modèles suivants sont agréés EN 1149-5:

- Les modèles 754 et 755 comportent un anneau pour auriculaire et un anneau pour pouce fixés sur les manches intérieures.
- Les modèles 754-G01 sont dotés de gants intégrés AlphaTec® Solvex 37-676.
- Les modèles 754-G02 & 755-G02 sont dotés de gants AlphaTec® 02-100 intégrés\*.
- Les modèles 754-G05 & 755-G05 sont dotés de gants AlphaTec® 29-500 intégrés\*.

Les modèles suivants ne sont pas agréés EN 1149-5:

Les modèles 754-G03 & 755-G03 ont des gants KCL Camapren 720 intégrés.

\* Agréés EN 1149-5 lorsqu'ils sont utilisés avec des gants dissipateurs d'électricité statique tel que les modèles AlphaTec® 38-514 ou 38-520.

Tout autre gant intégré sur demande, non listé ci-dessus, ne fait pas partie de l'examen de type UE et l'utilisateur final doit réaliser une évaluation de risque pour la protection des mains et pour l'ensemble qui en résulte afin de fournir la protection requise. La solidité de la couture de la méthode de fixation de la manche au gant a été testée conformément à EN ISO 13935-2 pour tous les gants et respecte au minimum la classe 4 selon EN 14325.

**Débits et pressions d'air**

AlphaTec® AVANT STS:

Débit d'air opérationnel pendant l'utilisation réglable entre 300 l/min et 640 l/min

Pression d'utilisation entre 3,0 et 5,0 bars.

Débit de conception minimum du fabricant (MMDFR) 230 l/min

L'avertisseur sonore retentit si le débit tombe en dessous de 300 l/min

Veillez consulter le manuel utilisateur du régulateur AlphaTec® AVANT STS pour obtenir des informations plus détaillées.

**Matières**

Combinaison : AlphaTec® 3000 ou AlphaTec® 4000

Voies d'air intérieures : AlphaTec® 2500

Visière : PVC 0,4 mm

Corps du régulateur AlphaTec® AVANT STS : Plastique (POM)

Ceinture : 100 % polyester

**Tuyaux d'air comprimé**

Les tuyaux suivants ont obtenu une approbation de type lorsqu'ils sont utilisés avec le régulateur AVANT STS. Les tuyaux sont équipés de raccords/embouts de sécurité : SR 358 10mm/16 mm x 10 m, tube plastique en polyester renforcé par du PVC.

Pour que l'approbation EN 1149-5 soit valide, un tuyau d'air comprimé antistatique doit être utilisé, tel que : Tuyau caoutchouc SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m en EPDPM renforcé par du polyester, résistant à la chaleur et antistatique.

**Procédure pour enfiler/utiliser la combinaison:**

Pour des raisons de sécurité, et pour obtenir une fermeture correcte, nous suggérons de demander à un assistant (aidant) de vous aider pour enfiler et quitter la combinaison.

Suivez ces étapes pour enfiler correctement la combinaison et rattacher l'alimentation en air comprimé (les figures illustratives se trouvent à la page 2) :

**Pour les modèles 754 et 755**

- Après avoir effectué une inspection visuelle de la combinaison pour rechercher les défauts, quittez vos chaussures (757) et enlevez de vos poches les objets qui pourraient vous gêner ou endommager le vêtement de protection. Secouer le vêtement (ceci permet de l'enfiler plus facilement après avoir été rangé plié)
  - Ouvrir entièrement les fermetures à glissière de la combinaison.
  - Vérifiez que les conduits d'air qui alimentent les jambes sont à la bonne position en utilisant les boucles de fixation.
- Suivez les étapes ci-dessous pour connecter l'unité de régulation AVANT STS à la combinaison.
- Retirez soigneusement le dispositif d'adduction d'air AVANT STS de son emballage
  - Fixez le boîtier du régulateur AVANT STS de chaque côté de la bague en caoutchouc sur la combinaison en suivant ces étapes ; avec la couture de couverture de la vanne horizontale (FIG. B). (FIG. A) Insérez la moitié extérieure (mâle) du dispositif dans la bague. En travaillant depuis l'intérieur de la combinaison, alignez la moitié intérieure (femelle) de manière à ce que la ceinture soit parallèle à la couture de couverture de la vanne horizontale (FIG. B). Appuyez fermement et faites pivoter la moitié intérieure dans le sens horaire pour serrer le filetage tout en maintenant la moitié extérieure pour l'empêcher de bouger. Il est suffisant de serrer à la main pour obtenir une bonne étanchéité. Veillez à ce que la ceinture reste parallèle à la couture de couverture de la vanne horizontale après le serrage.
  - Connectez le couplage métallique CEJN (fixé sur la moitié intérieure du dispositif) au connecteur plastique monté sur la combinaison (FIG. C).
  - Enfilez soigneusement la combinaison jusqu'à la taille, en veillant à ce que vos pieds soient correctement positionnés dans les chaussettes en enfonçant les orteils jusqu'au bout. Serrez la ceinture autour de votre taille.
  - Connectez le tuyau d'air comprimé au connecteur mâle monté sur la moitié extérieure du dispositif (FIG D) en tirant doucement sur l'extrémité du tuyau de la combinaison.
  - Tirez doucement l'extrémité du tuyau de la combinaison sur le régulateur AVANT STS.
  - Mettez en route l'alimentation d'air de respiration.
  - Avec l'assistance de votre aidant, enflez la combinaison jusqu'aux épaules et mettez les bras dans les manches (FIG. E)
  - Enfilez la cagoule (en vérifiant que l'alimentation d'air de respiration est ouverte !)
  - Votre aidant doit fermer les fermetures à glissière intérieure et extérieure (FIG.F), retirer le ruban double face et fermer le rabat de protection. Si nécessaire, et pour une protection complète contre les liquides et les particules, l'aidant doit poser un ruban adhésif supplémentaire sur les deux bords et en bas du rabat (FIG G). La capuche et le corps de la combinaison vont maintenant se gonfler entièrement (FIGS. G & H). Utiliser un ruban PVC autoadhésif étanche pour refermer l'extrémité du tuyau de traversée de la combinaison vers le tuyau d'air comprimé. Si le ruban n'est pas dissipatif, sa largeur doit rester inférieure à 50 mm (s'agissant de la totalité du ruban appliqué dans une zone spécifique) et son épaisseur totale doit être inférieure à 1,95 mm. (FIG I). Vérifiez que les conduits d'air qui alimentent les jambes sont à la bonne position en utilisant les boucles de fixation. (FIG J)
  - Pour les modèles sans gants intégrés, des boucles pour doigts sont montées sur la manche intérieure pour maintenir la manche en place pendant les mouvements extrêmes (par exemple lorsqu'on travaille au-dessus du niveau de la tête). La boucle supérieure doit être enfilée sur le pouce et la boucle inférieure sur l'auriculaire. Un gant extérieur adapté à l'utilisation prévue doit être porté avec le poignet positionné entre la manche extérieure et la manche intérieure. La manche extérieure doit alors être fixée au moyen de ruban adhésif sur le gant pour obtenir l'étanchéité aux liquides et particules. Si le ruban n'est pas dissipatif, sa largeur doit rester inférieure à 50 mm (s'agissant de la totalité du ruban appliqué dans une zone spécifique) et son épaisseur totale doit être inférieure à 1,95 mm.
  - Pour les modèles dotés de gants intégrés AlphaTec® 02-100 (G02) ; ces gants sont destinés à servir de sous-gants dans un système à double gant. Un gant extérieur adapté à l'utilisation prévue afin d'obtenir une protection mécanique supplémentaire doit être porté sur le gant 02-100 (G02), le poignet de ce gant étant positionné entre la manche intérieure et la manche extérieure. La manche extérieure doit alors être fixée au moyen de ruban adhésif sur le gant pour obtenir l'étanchéité aux liquides et particules. Si le ruban n'est pas dissipatif, sa largeur doit rester inférieure à 50 mm (s'agissant de la totalité du ruban appliqué dans une zone spécifique) et son épaisseur totale doit être inférieure à 1,95 mm.
  - Pour les modèles dotés de gants intégrés AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) ; sauf si l'application spécifique l'exige, le port d'un gant extérieur ou la pose d'un ruban adhésif est inutile.

**Pour enlever la combinaison et le régulateur:**

- Quitter la zone dangereuse avant d'enlever l'équipement
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- Si la combinaison a été exposée à des produits chimiques dangereux, suivez des procédures de décontamination adaptées avant de l'enlever
- Pour enlever la combinaison, suivez dans l'ordre inverse les étapes indiquées pour l'enfiler.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.

Remarque: La personne qui vous aide à suivre la procédure pour enlever la combinaison doit porter des EPI appropriés, sélectionnés par une personne compétente

**Retrait d'urgence/cordon de déchirure**

- Les combinaisons AlphaTec® AVANT AIRLine sont fournies avec une bande « à déchirer » qui se trouve sur l'épaule gauche quand vous

portez la combinaison. Dans des conditions normales, elle peut être utilisée pour quitter rapidement la combinaison. Ou bien cette bande peut être utilisée en cas d'urgence pour quitter rapidement la combinaison.

- Agrippez la bande d'une main et déchirez vers le bas, en travers de la poitrine. Une fois déchiré, le tissu peut être déchiré plus bas à deux mains, si nécessaire.
- Sortez les bras des manches, quittez la cagoule, ouvrez la ceinture de la combinaison et le régulateur et descendez la combinaison jusqu'au sol. Sortez soigneusement les pieds de la combinaison.

Remarque : une fois la cordelette d'arrachage utilisée, la combinaison n'est plus opérationnelle

**Entreposage:** Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil. Consultez le manuel du fabricant du régulateur AlphaTec® AVANT STS pour obtenir des informations sur le stockage et l'entretien de ses produits.

**Élimination:** Éliminez les combinaisons en respectant la réglementation locale

Adressez toute question à l'équipe technique Ansell.

Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

A Declaração de conformidade da UE está disponível para transferência em [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline anteriormente conhecido como MICROCHEM® AVANT AIRline

**Marcações de etiquetas:** 1. Fabricante do macacão/nome da marca. 2. Marcação CE. Confirma a aprovação de equipamentos de proteção individual de Categoria III. Garantia da qualidade avaliada e certificada pela SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsínquia, Finlândia, Organismo notificado n.º 0598. Exame UE de tipo conduzido pela DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Organismo notificado 0158. 3. Vestuário de proteção contra produtos químicos com vida útil limitada. 4. Leia esta folha de instruções antes da utilização 5. Tamanhos 6. Mês/ano de fabrico 7. Identificação do modelo 8. O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo 9. Não lavar. 10. Não passar a ferro. 11. Não utilizar máquina de secar. 12. Não limpar a seco. 13. Não reutilizar 14. Material inflamável. Manter afastado do fogo. 15. Condições de armazenamento

**Níveis de proteção e propriedades adicionais:** 16. Proteção de corpo inteiro de Tipo 3 de acordo com a norma EN 14605 17. Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-1 Vestuário de proteção ventilado contra contaminação radioativa por partículas 18. Fato antiestático de acordo com a norma EN 1149-5 quando devidamente ligado à terra e apenas em modelos homologados, ver os detalhes abaixo.

**Desempenho físico do tecido AlphaTec® 3000 e AlphaTec® 4000**

Método de ensaio	AlphaTec® 3000 Resultados/Classe EN*	AlphaTec® 4000 Resultados/Classe EN*
EN 530 (Método 2) Resistência à abrasão	3	6
EN ISO 7854 Resistência à fissuração por flexão	3	4
EN 863 Resistência à perfuração	2	2
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo	3	4
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	2	3
EN 13274-4, Método 3 - Resistência à ignição	Sem ignição	Sem ignição
EN 1149-5:2018 Propriedades eletrostáticas	Aprovado	Aprovado
ISO 13935-2 Resistência das costuras	4	4
Todos os tipos de costura (fato, luva e visor)		

**Dados de resistência à permeação**

Peça	Método de ensaio	Produto químico	TP à taxa de 1,0 µg/cm²/min. (min.)	Material do fato e visor Classe EN*	TP à taxa de 1,0 µg/cm²/min. (min.)	Costuras (fato e visor) Classe EN*
Visor (0,4 mm de espessura, PVC)	EN ISO 6529	Metanol	>60	3 de 6	> 120	4 de 6
		Ácido sulfúrico (96%)	>120	4 de 6	> 240	5 de 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	6 de 6	> 480	6 de 6
AlphaTec® 4000		Ácido sulfúrico (96%)	>480	6 de 6	> 480	6 de 6

**Desempenho total do fato**

AlphaTec® 3000 AVANT Modelos 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modelos 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Método de ensaio	AlphaTec® 3000 Resultados/Classe EN*	AlphaTec® 4000 Resultados/Classe EN*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Vestuário de proteção ventilado contra contaminação radioativa por partículas	Fator de proteção nominal 50 000/ 5 de 5**	Fator de proteção nominal 50 000/ 5 de 5**
EN 14594:2018 Aparelhos de proteção respiratória. Aparelho respiratório com linha de ar comprimido de caudal contínuo	Classe 4 A	Classe 4 A
EN 14605:2005+A1:2009 Tipo 3 Ensaio de jato	Aprovado	Aprovado

Os fatos AlphaTec® AVANT AIRline, quando usados em conjunto com uma unidade de regulador de linha de ar compatível e uma linha de ar comprimido respirável, foram homologados em conformidade com as seguintes normas europeias, tal como descrito na tabela abaixo: Homologação UE de tipo de acordo com o Regulamento (UE) n.º 2016/425 relativo aos EPI, emitida pela DEKRA Testing and Certification GmbH, Organismo notificado n.º 0158.

\* Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

\*\* Classe EN especificada pela norma EN 1073-1:2016+A1:2018. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

**Informações gerais:** Os fatos AlphaTec® AVANT AIRline nos modelos 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 foram concebidos para serem utilizados em conjunto com unidades de regulador de linha de ar compatíveis montadas no cinto com a



certificação EN 14594:2018. Exame UE de tipo realizado com o regulador de linha de ar e apito de alarme AlphaTec® AVANT STS.

**Áreas típicas de utilização:** O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para proteção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de proteção do “tipo” e propriedades adicionais conseguidas.

#### Limitações de utilização:

##### • Antes da utilização

- Reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: visor, furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas e as válvulas de exalação do fato). Se o diafragma da válvula estiver danificado ou deformado deverá ser substituído. Substitua o vestuário danificado.
- Leia as instruções de utilização do regulador.
- O fato deve ser ligado a um regulador de linha de ar de acordo com estas instruções.
- Verifique que a pressão de trabalho da linha de ar se situa entre 3,0 e 5,0 bar e que o caudal de ar se situa entre 300 l/min. e 640 l/min.
- Ligue a linha de ar ao conector de metal externo e ajuste a válvula para a sua definição mais baixa.
- Verifique o funcionamento da unidade de alarme reduzindo a pressão e/ou o caudal de ar fornecido para valores abaixo do limite mínimo e verifique se o apito produz som.
- Verifique se o apito de alarme no regulador AVANT STS não produz som. Se o apito soar, verifique se está a ser fornecida a correta pressão/caudal à linha de ar.
- Certifique-se de que o regulador da linha de ar está encaixado de forma segura e a funcionar em conformidade com as instruções do fabricante.
- Leia o conteúdo da norma EN 529:2005 e familiarize-se com os requisitos em matéria de aparelhos respiratórios e os seus potenciais efeitos no utilizador.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de proteção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Quando os produtos Ansell são utilizados em conjunto com outro EPI, e para proteção do “tipo” completo, é necessário utilizar fita autoadesiva para unir os punhos às luvas e a bucha de encaixe do tubo de passagem do fato ao tubo de ar comprimido. (peças metálicas podem provocar descarga estática)A aba do fecho autoadesivo também deve ser utilizada descolando o papel protetor e pressionando para baixo com segurança, tomando as medidas necessárias para evitar vincos ou dobras; após fixar a aba do fecho deve ser também aplicada fita adesiva adicional para permitir proteção do tipo completo. • Se a fita não for dissipativa, a largura deve ser mantida abaixo de 50 mm (referente à fita total aplicada em determinada área) e a espessura total abaixo de 1,95 mm.
- Nenhum vestuário oferece proteção completa contra todos os agentes químicos ou perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicional para uma aplicação é a responsabilidade final do utilizador.
- Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou proteções de calçado incorporadas não são adequadas para caminhar ou permanecer em derrames químicos ou poças de líquidos. É necessário utilizar um cabo de ligação à terra ou uma solução de ligação à terra adequada em modelos com meias incorporadas.
- O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não elimina completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas. Certifique-se de que as meias ou as proteções de calçado proporcionam resistência mecânica adequada para a superfície onde vai caminhar e que a sola não está danificada. Alguns materiais utilizados nas cobre-botas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair.
- Modelos que incluem anéis de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva dupla em que o utilizador coloca o anel de dedo por cima da luva interior e a segunda luva é depois usada por cima da manga do fato.
- Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas.
- O utilizador e o vestuário com propriedades de dissipação eletrostática devem ser devidamente ligados à terra. A resistência entre a pele do utilizador e a terra deve ser inferior a  $10^8 \Omega$ , por ex.: através do uso de calçado/pavimento adequado, uso de um cabo de ligação à terra ou através de qualquer outro meio adequado. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser aberto ou retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática destina-se a ser utilizado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) em que a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio, ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]), sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável.
- O desempenho de dissipação eletrostática do vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática pode ser afetado pelo desgaste, pelas lavagens e pela possível contaminação. • O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática

deve ser utilizado de forma a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo movimentos de flexão).

- Modelos que incluem luvas incorporadas: consulte as instruções de utilização do fabricante das luvas fornecidas com as luvas.
- Temperatura de utilização: 0°C a +60°C

#### Advertências e notas importantes relativas aos fatos AlphaTec® AVANT AIRline:

O empregador é responsável por assegurar que os colaboradores que usem equipamento respiratório sejam plenamente informados da correta utilização do equipamento.

Para ver instruções detalhadas sobre a utilização segura do equipamento respiratório, consulte as instruções do fabricante fornecidas com estes artigos.

Recomenda-se que antes da utilização seja dada formação completa por uma pessoa competente sobre a utilização segura e as limitações, com pormenores da formação gravados. Consulte as instruções de como vestir e tirar o fato fornecidas com este vestuário.

- Este produto só deve ser utilizado quando o risco de danos no tubo de fornecimento de ar comprimido é baixo e quando os movimentos do utilizador são limitados.
- O sistema de linha de ar anfitrião deve ser capaz de fornecer um mínimo de 300 litros por minuto e um máximo de 640 litros por minuto a uma pressão de trabalho entre 3,0 e 5,0 bar. Se o sistema de linha de ar anfitrião funcionar a pressões diferentes, será necessário fazer ajustes para assegurar o alcance dos caudais mínimo e máximo.
- Se o caudal cair abaixo de 300 l/min., o apito de alarme do dispositivo regulador da linha de ar soará.
- Verifique imediatamente o caudal se o visor começar a ficar embaciado.
- A pressão positiva gerada no topo da cabeça impede a entrada de partículas e de outros poluentes na zona de respiração.
- O ar fornecido pelo sistema de linha de ar deve estar em conformidade com a norma EN 12021:2014 quanto à composição e ao limite máximo admissível dos seguintes contaminantes: óleo, dióxido de carbono, monóxido de carbono e humidade. Não forneça qualquer outro gás como oxigénio, nitrogénio, monóxido de carbono, etc., e assegure que os pontos de ligação estão devidamente marcados. A utilização de qualquer outro gás além do ar de qualidade respirável pode resultar em morte.
- É necessário realizar uma avaliação dos riscos para evitar eventuais ligações perigosas no local de trabalho, por ex.: Nitrox.
- Certifique-se de que o comprimento do tubo de fornecimento selecionado é suficiente para a tarefa a ser realizada. Os tubos de fornecimento de ar comprimido não podem ser interligados para conseguir o comprimento necessário. De acordo com a norma EN 14594, o comprimento máximo de trabalho dos tubos de fornecimento de ar comprimido para dispositivos de classe A deve ser de 10 m.
- O ar para aparelhos de proteção respiratória de linha de ar comprimido deve ter um ponto de condensação suficientemente baixo para evitar a condensação e congelação.
- Devem ser realizadas verificações adequadas para assegurar que o sistema de linha de ar pode fornecer os caudais necessários para todos os utilizadores.
- Sempre que o aparelho for utilizado e armazenado a uma temperatura conhecida, o ponto de condensação da pressão deve ser de, pelo menos, 5°C abaixo da temperatura mínima mais provável. Quando as condições de utilização e armazenamento do fornecimento de ar comprimido não forem conhecidas, o ponto de condensação da pressão não pode exceder -11°C
- NÃO utilize equipamento danificado. Uma inspeção mensal do aparelho é um requisito obrigatório no Reino Unido ao abrigo dos regulamentos relativos ao controlo de substâncias nocivas para a saúde (COSHH). A inspeção mensal é também fortemente recomendada em todos os outros países.
- O equipamento poderá não fornecer proteção adequada em determinados ambientes altamente tóxicos.
- O fator de proteção pode ser reduzido se o equipamento for usado em ambientes onde ocorrem velocidades de vento elevadas.
- Nunca levante nem transporte o equipamento pelo tubo de respiração.
- O fato foi testado em conformidade com a norma EN 1073-1 em matéria de vestuário de proteção ventilado contra a contaminação por partículas radioativas, contudo o produto não se destina a proteger contra a radiação.

#### O equipamento não deve ser utilizado:

- Se o fato ou sistema de linha de ar estiverem, de alguma forma, danificados
- Se a linha de ar não estiver a funcionar. Nesta situação anormal, o equipamento não oferece qualquer proteção respiratória. Além disso, há o risco de acumulação rápida de dióxido de carbono no topo da cabeça, o que causaria uma insuficiência de oxigénio
- Se o ar circundante não tiver um teor normal de oxigénio
- Se os poluentes/perigos não forem conhecidos
- Em ambientes que representem um perigo imediato para a vida e a saúde (IDLH, em inglês)
- Com oxigénio ou ar enriquecido com oxigénio
- Se respirar com dificuldade
- Se conseguir sentir o cheiro ou sabor dos poluentes
- Se sentir tonturas, náuseas ou outro desconforto

**Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário.**

**Informação sobre os modelos 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Têm incorporadas proteções de calçado retardadoras de escorregamento concebidas para permitir o uso de calçado macio ou de segurança e proteção por dentro e oferecem resistência limitada ao escorregamento, mas não eliminam completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas.

Tenha o cuidado de se certificar de que as proteções de calçado estão bem posicionadas sobre o calçado para obter o correto contacto da sola com o piso.

Nota importante: estes modelos não são recomendados para caminhar ou permanecer em derrames químicos ou poças de líquidos.

**Informação sobre os modelos 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Têm meias incorporadas que foram concebidas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota.

As meias incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos.

Os seguintes modelos estão homologados pela norma EN 1149-5:

- Os modelos 754, 755 têm uma presilha para dedo e polegar unida às mangas interiores.
- Os modelos 754-G01 têm luvas AlphaTec® Solvex 37-676 incorporadas.
- Os modelos 754-G02, 755-G02 têm luvas\* AlphaTec® 02-100 incorporadas.
- Os modelos 754-G05, 755-G05 têm luvas AlphaTec® 29-500 incorporadas.

Os seguintes modelos não estão homologados pela norma EN 1149-5:

Os modelos 754-G03, 755-G03 têm luvas KCL Camapren 720 incorporadas.

\*Homologadas pela norma EN 1149-5 quando usadas em conjunto com luvas com propriedades de dissipação estática como as AlphaTec® 38-514 ou 38-520.

Qualquer outra luva incorporada a pedido, não listada acima, não faz parte do exame UE de tipo e o utilizador final deve realizar uma avaliação dos riscos relativamente à proteção das mãos e para que o conjunto resultante forneça a proteção necessária. A resistência da costura do método de união entre a manga/luva foi sujeita a ensaios em conformidade com a norma EN ISO 13935-2 em todas as luvas e cumpre os requisitos da classe 4 em conformidade com a norma EN 14325 como requisito mínimo.

**Caudais e pressões de ar**

AlphaTec® AVANT STS:

Em utilização, caudal de ar operacional ajustável entre 300 l/min. e 640 l/min.

Em utilização, pressão de trabalho operacional entre 3,0 e 5,0 bar

Caudal mínimo proposto pelos fabricantes (MMDFR) 230 l/min.

O apito de alarme soará se o caudal cair abaixo de 300 l/min.

Consulte as instruções de utilização do Regulador AlphaTec® AVANT STS para obter informações mais detalhadas.

**Materiais**

Fato: AlphaTec® 3000 ou AlphaTec® 4000

Canais de ar interno: AlphaTec® 2500

Visor: 0,4 mm em PVC

Corpo do Regulador AlphaTec® AVANT STS: Plástico (Polioximetileno [POM])

Cinto: 100% Poliéster

**Tubos de ar comprimido**

Os seguintes tubos obtiveram a homologação de tipo juntamente com o Regulador AVANT STS. Os tubos incluem acoplamentos/ conexões de segurança: Tubo de plástico SR 358 de 10 mm/16 mm x 10 m, feito a partir de poliéster reforçado com PVC.

Para que a homologação em conformidade com a norma EN 1149-5 seja válida, é necessário utilizar um tubo de ar comprimido antiestático como: Tubo de borracha SR 359 de 9,5 mm x 18 mm x 10 m, feito a partir de EPDM reforçado com poliéster, resistente ao calor, antiestático.

**Procedimento para vestir/colocar o capuz:**

Por motivos de segurança e para garantir o fecho adequado, recomenda-se a presença de um assistente (“colega”) para ajudar a vestir e a tirar o fato.

Siga estes passos para vestir o fato corretamente e colocar o fornecimento de ar comprimido (FIG. as ilustrações podem ser encontradas na página 2):

**Para os modelos 754 e 755**

- Tendo inspecionado visualmente o fato para verificar a existência de defeitos, tire os sapatos (755) e esvazie os bolsos de quaisquer itens que possam atrapalhá-lo ou danificar o vestuário de proteção. Sacuda o fato (isso torna mais fácil vesti-lo depois de ter estado guardado numa embalagem plana)
- Abra completamente os fechos de correr do fato.
- Certifique-se de que os canais de ar que fornecem ar para as pernas se encontram na posição correta utilizando as presilhas de fixação. Siga estes passos para fazer a ligação da Unidade do Regulador AVANT STS ao fato.
- Retire cuidadosamente a unidade do regulador da linha de ar AVANT STS da respetiva embalagem.
- Anexe o compartimento do regulador AVANT STS a ambos os lados do anel de borracha no fato seguindo estes passos; com a costura horizontal da tampa da válvula (FIG. B). (FIG. A) Insira a metade exterior (macho) do dispositivo no anel. A partir do interior do fato, alinhe a metade interior (fêmea) de forma a que o cinto fique paralelo à costura horizontal da tampa da válvula (FIG. B). Exerça pressão firme e rode a metade interior no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a rosca, segurando ao mesmo tempo a metade exterior para que esta não se mexa. É suficiente apertar à mão para garantir uma boa selagem. Tenha o cuidado de garantir que, quando apertado, o cinto continua paralelo à costura horizontal da tampa da válvula.
- Ligue o acoplamento CEJN de metal (anexado à metade interior do dispositivo) ao conector de plástico montado no fato (FIG. C).
- Vista cuidadosamente o macacão até à cintura e assegure o correto posicionamento dos pés nas meias empurrando os dedos até à extremidade. Aperte o cinto à volta da cintura.
- Ligue o tubo da linha de ar comprimido ao conector/encaixe macho montado na metade exterior do dispositivo (FIG. D) puxando cuidadosamente para trás a bucha de encaixe do tubo do fato.
- Puxe cuidadosamente para trás a bucha de encaixe do tubo do macacão por cima do regulador AVANT STS.
- Ligue o fornecimento de ar de respiração.
- Com a ajuda do assistente que o ajudar a vestir o fato, levante o fato até aos ombros e enfie os braços nas mangas (FIG. E).
- Cubra a cabeça com o capuz do fato (certifique-se de que o fornecimento de ar respirável está ligado!).
- O assistente que o ajudar a vestir o fato deve fechar os fechos de correr interior e exterior (FIG. F), retirar a fita de dupla face e selar a aba protetora contra tempestades. Se necessário, e para proteção total contra líquidos e partículas, o assistente deve colocar fita adesiva adicional em ambas as bordas e na parte inferior da aba (FIG. G). O capuz e o corpo do fato agora insuflarão totalmente (FIG. G e H). Usando fita adesiva de PVC à prova de água, sele a bucha de encaixe do tubo de passagem do fato ao tubo de ar comprimido. Se a fita não for dissipativa, a largura deve ser mantida abaixo de 50 mm (referente à fita total aplicada em determinada área) e a espessura total abaixo de 1,95 mm. (FIG. I). Certifique-se de que os canais de ar que fornecem ar para as pernas se encontram na posição correta utilizando as presilhas de fixação. (FIG. J)
- Nos modelos sem luvas incorporadas: as presilhas para os dedos estão unidas à manga interior para ajudar a manter a posição da manga durante movimentos radicais (ou seja, ao trabalhar acima da sua cabeça). A presilha superior deve ser posicionada sobre o polegar e a presilha inferior sobre o dedo mindinho. Uma luva exterior adequada para a utilização prevista deve ser usada com o pulso posicionado entre a manga exterior e interior. A manga exterior deve ser unida com fita à luva para assegurar uma ligação estanque a líquidos e partículas. Se a fita não for dissipativa, a largura deve ser mantida abaixo de 50 mm (referente à fita total aplicada em determinada área) e a espessura total abaixo de 1,95 mm.
- Nos modelos com Luvas AlphaTec® 02-100 incorporadas (G02): esta luva destina-se a ser utilizada como uma luva de forro num sistema de luva dupla. Para obter proteção mecânica adicional, deve ser usada uma luva exterior adequada para a utilização prevista por cima das luvas 02-100 (G02) com o pulso desta luva posicionado entre a manga interior e exterior. A manga exterior deve ser unida com fita à luva para assegurar uma ligação estanque a líquidos e partículas. Se a fita não for dissipativa, a largura deve ser mantida abaixo de 50 mm (referente à fita total aplicada em determinada área) e a espessura total abaixo de 1,95 mm.
- Nos modelos com luvas AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) incorporadas: a menos que seja exigido pela aplicação específica, não é necessário usar uma luva exterior adicional nem fita adicional.

**Tirar o fato e a unidade do regulador:**

- Saia da zona de risco antes de tirar o equipamento
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Se o fato tiver sido exposto a químicos perigosos, utilize procedimentos de descontaminação adequados antes de o tirar.
- Tire o fato seguindo a ordem inversa dos passos para o vestir.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.

Nota: A pessoa que auxilia no procedimento de tirar o fato deve usar EPI apropriado, selecionado por uma pessoa competente

**Despir o fato/utilizar dispositivo de abertura em caso de emergência**

- Os fatos AlphaTec® AVANT AIRline são fornecidos com uma tira "rasgável" posicionada no ombro esquerdo quando está a usar o fato. Em condições normais esta pode ser usada como meio para despir rapidamente o fato. Em alternativa, a tira pode ser utilizada numa emergência para permitir despir o fato com rapidez.
- Agarre a tira com uma mão e rasgue-a puxando para baixo em direção à zona do peito. Uma vez rasgado o tecido, pode rasgá-lo

ainda mais usando as duas mãos, se necessário.

- Tire os braços das mangas, retire o capuz da cabeça, desaperte o cinto do fato e o regulador e baixe o fato até ao chão. Saia cuidadosamente do fato.

Nota: Depois de utilizar o dispositivo de abertura o fato deixa de estar operacional

**Armazenamento:** Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta. Consulte as instruções do fabricante do Regulador AlphaTec® AVANT STS para obter informações sobre o armazenamento e a manutenção dos seus respetivos produtos.

**Eliminação:** Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais

Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell.

O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

**Declaración UE de conformidad disponible para su descarga en [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline, anteriormente conocido como MICROCHEM® AVANT AIRline.

**Marcados de las etiquetas:** 1. Fabricante/ marca del mono. 2. Marcado CE Confirma la aprobación de equipo de protección individual de categoría III. Control de calidad evaluado y certificado por SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki (Finlandia). Organismo notificado núm: 0598. Examen de tipo UE realizado por DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum (Alemania) Organismo notificado 0158. 3. Prenda de protección química de vida limitada. 4. Lea esta hoja de instrucciones antes del uso 5. Talla 6. Mes/año de fabricación 7. Identificación del modelo 8. El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo 9. No lavar 10. No planchar 11. No utilizar secadora 12. No lavar en seco 13. No reutilizar 14. Material inflamable Manténgase alejado del fuego. 15. Condiciones de almacenamiento

**Niveles de protección y propiedades adicionales:** 16. Protección de cuerpo entero tipo 3, conforme a la norma EN 14605 17. Mono sometido a pruebas conforme a la normativa EN 1073-1 Ropa de protección ventilada contra la contaminación por partículas radiactivas 18. Prenda antiestática conforme a la norma EN 1149-5 si se pone a tierra correctamente y solo para los modelos homologados (ver detalles a continuación).

### Prestaciones del tejido de AlphaTec® 3000 y AlphaTec® 4000

Método de ensayo	AlphaTec® 3000 Resultados/Clase EN*	AlphaTec® 4000 Resultados/Clase EN*
EN 530 (Método 2) Resistencia a la abrasión	3	6
EN ISO 7854 Resistencia a las grietas por flexión	3	4
EN 863 Resistencia a la perforación	2	2
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	3	4
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	2	3
EN 13274-4, método 3, Resistencia a la ignición	No ignición	No ignición
EN 1149-5:2018 Propiedades electrostáticas	Apto	Apto
ISO 13935-2 Resistencia de las costuras Todo tipo de costuras (prenda, guante y pantalla)	4	4

### Datos de resistencia a la permeación

Pieza	Método de ensayo	Sustancia química	BT a 1,0µg/cm <sup>2</sup> /min (min.)	Pantalla del material del traje Clase EN*	BT a 1,0µg/cm <sup>2</sup> /min (min.)	Costuras (traje y pantalla) Clase EN*
Pantalla (PVC de 0,4 mm de grosor)	EN ISO 6529	Metanol	>60	3 de 6	>120	4 de 6
		Ácido sulfúrico (96wt%)	>120	4 de 6	>240	5 de 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	6 de 6	>480	6 de 6
AlphaTec® 4000		Ácido sulfúrico (96wt%)	>480	6 de 6	>480	6 de 6

### Prestaciones del traje completo

AlphaTec® 3000 AVANT Modelos 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modelos 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Método de ensayo	AlphaTec® 3000 Resultados/Clase EN*	AlphaTec® 4000 Resultados/Clase EN*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ropa de protección ventilada contra la contaminación por partículas radiactivas	Factor nominal de protección 50,000 / 5 de 5**	Factor nominal de protección 50,000 / 5 de 5**
EN 14594:2018 Equipos de protección respiratoria		
Aparato respiratorio con línea de aire comprimido de flujo continuo	Clase 4A	Clase 4A
EN 14605:2005 + A1:2009 Tipo 3, Prueba con chorro de agua	Apto	Apto

Los trajes AVANT AIRline de AlphaTec®, usados conjuntamente con un regulador de línea de aire compatible y una línea de aire comprimido respirable, están homologados de conformidad con las siguientes normas europeas, detalladas en la tabla de arriba: Examen de tipo UE conforme a la Normativa sobre EPI 2016/425 emitida por DEKRA Testing and Certification GmbH, Organismo notificado núm: 0158.

\* Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor es el rendimiento del producto.

\*\* Clase EN especificada por EN 1073-1:2016+A1:2018. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor es el rendimiento del producto.

**Información general:** Los trajes AVANT AIRline de AlphaTec®, modelos 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05, están diseñados para su uso en combinación con unidades compatibles de regulación de línea de aire en cinturón y homologados de conformidad con la

norma EN 14594:2008. Examen de tipo UE realizado en el regulador de aire AVANT STS de AlphaTec® el silbato de emergencia

**Áreas de uso típicas:** Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada «Tipo».

#### Limitaciones de uso:

##### • Antes del uso

- Lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (por ejemplo, pantalla, perforaciones, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas y válvulas de exhalación del traje). Deberá reemplazarse el diafragma de la válvula si presenta algún daño o deformación. Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Lea las instrucciones de uso del regulador.
- El traje debe estar conectado a un regulador de flujo de aire de conformidad con estas instrucciones.
- Compruebe que la presión de servicio de la línea de aire oscila entre 3,0 y 5,0 bares y que el caudal de aire está entre 300l/min y 640l/min.
- Conecte la línea de aire al conector de metal externo y ajuste la válvula al nivel mínimo.
- Compruebe la función de la unidad de emergencia reduciendo la presión de suministro y el caudal por debajo del nivel mínimo y verifique que suena el silbato.
- Compruebe que el silbato de emergencia del regulador AVANT STS no suena. Si el silbato suena, compruebe que está llegando la presión o el caudal de aire correctos.
- Compruebe que el regulador de aire esté bien acoplado y que funciona conforme a las instrucciones del fabricante.
- Lea el contenido de la norma EN 529:2005 y familiarícese con los requisitos para dispositivos respiratorios y sus posibles efectos sobre el usuario.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando los productos Ansell se utilizan en combinación con otros EPI, y para la protección de «Tipo» completo, es necesario unir los puños con los guantes con cinta adhesiva y la boquilla de paso del traje al tubo de aire comprimido (las piezas metálicas pueden provocar descargas estáticas). También debería utilizarse la solapa autoadhesiva de la cremallera retirando el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo. Si la cinta no tiene propiedades de disipación, su anchura debería ser inferior a 50 mm (en relación con la cinta total aplicada en una sola zona) y tener un grosor máximo de 1,95 mm en total.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines integrados o cubrezapatos no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni pararse sobre ellos. Debe utilizarse un cable de tierra u otra solución adecuada de puesta a tierra para los modelos con calcetines integrados.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de sufrir resbalones o caídas, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o cubrezapatos ofrecen suficiente resistencia mecánica para la superficie sobre la que van a utilizarse y de que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrezapatos o calcetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Los modelos con presillas para los dedos solo deberían utilizarse con un sistema de doble guante en el que el usuario debe pasar la presilla para el dedo sobre el guante interior y, a continuación, colocar el segundo guante por encima de la manga de la prenda.
- Advertencia: en los modelos con velcros adhesivos, estos no deben abrirse mientras se realizan trabajos en un área peligrosa.
- El usuario y las prendas de protección con disipación electrostática deberán tener la debida conexión de puesta a tierra. La resistencia entre la piel del usuario y la tierra deberá ser inferior a  $10^8 \Omega$ , por ejemplo, a través del uso de calzado/suelo adecuado, el uso de un cable de puesta a tierra o cualquier otro medio apropiado. • Las prendas de protección con propiedades de disipación electrostática no deberán abrirse ni quitarse mientras se encuentren en presencia de atmósferas inflamables o explosivas ni durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. • Las prendas de protección con propiedades de disipación electrostática están diseñadas para utilizarse en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. • No deberán utilizarse prendas de protección con propiedades de disipación electrostática en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en zonas 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. • El rendimiento de las prendas con propiedades de disipación electrostática puede verse afectado por el desgaste normal, el

- lavado y una posible contaminación. • Las prendas con propiedades de disipación electrostática deberán llevarse de forma que, durante su uso normal (incluidos los movimientos de flexión), cubran en todo momento todos los materiales que no cumplan la normativa.
- Modelos con guantes integrados; consulte las instrucciones de uso del fabricante de los guantes que acompañan al producto.
  - Temperatura de uso Entre 0°C y +60°C

#### Advertencias y notas importantes sobre los trajes AVANT AIRline de AlphaTec®:

La empresa es responsable de que todas las personas que manejan y utilizan un equipo de respiración estén completamente informadas acerca del correcto uso del mismo.

Puede consultar instrucciones detalladas sobre el uso seguro del equipo respiratorio en el manual del fabricante que se proporciona con esos artículos.

Antes del uso es recomendable que una persona competente imparta un curso completo de formación sobre el uso seguro del producto y sus limitaciones y que se registren los detalles de dicha formación. Consulte las instrucciones que se incluyen sobre cómo ponerse y quitarse estas prendas.

- Este producto solo debe usarse cuando el riesgo de daños en el tubo de suministro de aire comprimido sea bajo y cuando el movimiento del usuario esté restringido.
- El sistema de suministro de línea de aire empleado debe ser capaz de suministrar un mínimo de 300 litros por minuto y un máximo de 640 litros por minuto a una presión de servicio de entre 3,0 y 5,0 bares. Si el sistema de suministro de línea de aire empleado funciona a diferentes presiones, deberán realizarse ajustes para garantizar que se alcancen los caudales de aire mínimos y máximos requeridos.
- Si el caudal de aire baja de 300 l/min se activará el silbato de emergencia del regulador de línea de aire.
- Si la pantalla empieza a empañarse, compruebe el caudal de inmediato.
- La presión positiva que se genera en el capuz impide la entrada de partículas y otros contaminantes a la zona de respiración.
- El aire suministrado por el sistema de línea de aire debe ser conforme con la norma EN 12021:2014 en cuanto a su composición y su límite máximo permisible de los contaminantes siguientes: aceite, dióxido de carbono, monóxido de carbono y humedad. No suministrar otros gases, como oxígeno, nitrógeno, monóxido de carbono, etc. y comprobar que los puntos de conexión estén debidamente marcados. El uso de cualquier otro gas aparte del aire de calidad respiratoria puede producir la muerte.
- Debe llevarse a cabo una evaluación de riesgos para evitar posibles conexiones peligrosas en el lugar de trabajo, p. ej. Nitrox.
- Compruebe que la longitud del tubo de suministro elegido es suficiente para la tarea que se está realizando. No pueden empalmarse tubos de suministro de aire comprimido para obtener la longitud requerida. Conforme a la norma EN 14594, la longitud máxima de funcionamiento de los tubos de suministro de aire comprimido para dispositivos de Clase A debe ser 10 metros.
- El aire para dispositivos de línea de aire comprimido para protección respiratoria debe tener un punto de condensación suficientemente bajo para evitar la condensación y la congelación.
- Deben realizarse las comprobaciones adecuadas a fin de garantizar que el sistema de línea de aire pueda suministrar los caudales de aire necesarios para todos los usuarios.
- Cuando el aparato se utilice y se almacene a una temperatura conocida, el punto de condensación a presión debe estar al menos 5°C por debajo de la temperatura más baja probable. Cuando se desconozcan las condiciones de uso y almacenamiento del sistema de suministro de aire comprimido, el punto de condensación a presión no debe superar los -11°C
- NO utilice el equipo en caso de que esté dañado. De conformidad con las normativas sobre control de sustancias peligrosas para la salud, en el Reino Unido es obligatorio realizar una inspección mensual del aparato, algo que se recomienda también para los demás países.
- Es posible que el equipo no ofrezca protección adecuada en ciertas atmósferas muy tóxicas.
- El factor de protección puede disminuir si el equipo se utiliza en entornos de viento a altas velocidades.
- Nunca se debe levantar ni transportar el equipo por el tubo de respiración.
- El traje ha sido sometido a ensayos de conformidad con la norma EN 1073-1 para ropas de protección ventilada que protegen contra partículas sólidas, incluyendo la contaminación radiactiva; no obstante, el producto no está concebido para proteger contra la radiación.

#### No debe usarse el equipo;

- Si el traje o el sistema de línea de aire presentan daños de cualquier tipo.
- Si la línea de aire no está funcionando. En esa situación anómala, el equipo no ofrecerá protección respiratoria. Además, existe el riesgo de una acumulación rápida de dióxido de carbono en el capuz, lo que produciría una falta de oxígeno.
- Si el aire ambiente no tiene un contenido normal de oxígeno.
- Si se desconocen los contaminantes/peligros.
- En entornos con peligros inmediatos para la vida o la salud.
- Con oxígeno ni aire enriquecido con oxígeno.
- Si tiene dificultad para respirar.
- Si percibe el olor o el sabor de los contaminantes.
- Si sufre mareos, náuseas u otras molestias.

**En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda.**



**Información sobre los modelos 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Incluyen cubrezapatos diseñados de modo que se pueda llevar dentro de ellos un calzado blando o de seguridad y que ofrecen una resistencia limitada al deslizamiento, pero no eliminan completamente el riesgo de resbalones y caídas, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los cubrezapatos están bien colocados sobre el calzado para que la suela haga un buen contacto con el suelo. Nota importante: estos modelos no están recomendados para caminar sobre vertidos químicos ni charcos de líquidos ni pararse sobre ellos.

**Información sobre los modelos 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Incluyen calcetines integrados diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota.

Los calcetines integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni pararse sobre ellos.

Los siguientes modelos cuentan con la homologación de la norma EN 1149-5:

- Los modelos 754 y 755 incluyen presillas para los dedos en las mangas interiores.
- Los modelos 754-G01 incluyen guantes integrados Solvex 37-676 de AlphaTec®.
- Los modelos 754-G02 y 755-G02 incluyen guantes integrados 02-100 de AlphaTec®\*.
- Los modelos 754-G05 y 755-G05 incluyen guantes integrados 29-500 de AlphaTec®\*.

Los siguientes modelos no cuentan con la homologación de la norma EN 1149-5:

Los modelos 754-G03 y 755-G03 incluyen guantes integrados KCL Camapren 720.

\*Homologado conforme a la norma \*EN 1149-5 al usarse junto con guantes de disipación estática como los modelos 38-514 o 38-520 de AlphaTec®.

Cualquier otro guante que se añada a solicitud y que no se haya mencionado anteriormente no está cubierto por el examen de tipo UE y el usuario final debe llevar a cabo una evaluación de riesgos de la protección de manos y el equipo resultante para ofrecer la protección requerida. La resistencia de las costuras que unen la manga/el guante se ha probado de acuerdo con la norma EN ISO 13935-2 para todos los guantes y cumplirá con la clase 4 conforme a EN 14325 como mínimo.

**Caudales de aire y presiones**

AVANT STS de AlphaTec®:

Caudal de aire operativo en uso ajustable entre 300 y 640 l/min

Presión de servicio operativa en uso entre 3,0 y 5,0 bares.

Caudal mínimo diseñado por los fabricantes (MMDFR) 230 l/min.

El silbato de emergencia sonará si el caudal desciende por debajo de 300 l/min.

Lea las instrucciones de uso del regulador AVANT STS de AlphaTec® para consultar información más detallada.

**Materiales**

Traje: AlphaTec® 3000 o AlphaTec® 4000

Canales de aire internos: AlphaTec® 2500

Pantalla: PVC de 0,4 mm

Estructura del regulador AVANT STS de AlphaTec® Plástico (POM)

Cinturón: 100 % poliéster

**Tubos de aire comprimido**

Los tubos siguientes han recibido la homologación de tipo junto con el regulador AVANT STS. Los tubos incluyen acoplamientos/racores de seguridad: Tubo de plástico SR 358 de 10mm/16 mm x 10 m, fabricado en poliéster reforzado con PVC

Para que la homologación EN 1149-5 sea válida debe usarse un tubo de aire comprimido antiestático como el siguiente: tubo de goma SR 359 de 9,5mm x 18mm x 10m fabricado en EPDM reforzado con poliéster, resistente al calor y antiestático.

**Colocación/Procedimiento de uso:**

Por razones de seguridad y para garantizar un cierre correcto, pídale a un asistente («compañero») que le ayude a ponerse y quitarse el traje.

Siga estos pasos para ponerse el traje correctamente y acoplar la fuente de suministro de aire comprimido (ILUSTR. se incluyen ilustraciones en la pág. 2):

**Para los modelos 754 y 755**

- Una vez haya inspeccionado visualmente el traje para comprobar que no tienen defectos, quítese los zapatos (755) y saque de los

bolsillos cualquier objeto que pueda estorbarle o dañar la prenda de protección. Sacuda la prenda (para que sea más fácil ponérsela después de haber estado plegada)

- Abra completamente las cremalleras del traje.
- Asegúrese de que los canales de aire hacia las piernas se encuentren en la posición adecuada utilizando las presillas de fijación. Siga estos pasos para acoplar al traje la unidad de regulación AVANT STS
- Saque con cuidado la unidad de regulación de aire AVANT STS de su embalaje.
- Acople la carcasa del regulador AVANT STS a cualquiera de los dos lados del aro de goma del traje siguiendo estos pasos; con la costura alienada horizontalmente a la tapa de la válvula (ILUSTR. B). (ILUSTR. A) Introduzca la mitad exterior (macho) del dispositivo en el aro. Desde la parte interna del traje, alinee la mitad interior (hembra) de modo que el cinturón quede paralelo a la costura horizontal de la tapa de la válvula (ILUSTR. B). Presione firmemente y gire la mitad interior hacia la derecha para ajustar la rosca mientras sujeta la mitad exterior para que no se mueva. Apretar la rosca con las manos es suficiente para garantizar un buen cierre. Asegúrese de que, una vez ajustado, el cinturón continúa estando paralelo a la costura horizontal de la tapa de la válvula.
- Conecte el acoplamiento CEJN de metal (integrado en la mitad interior del dispositivo) al racor de plástico montado en el traje (ILUSTR. C).
- Colóquese el mono hasta la cintura con cuidado y asegúrese de que los pies están bien colocados dentro de los calcetines empujando los dedos hasta el fondo. Abróchese el cinturón.
- Conecte el tubo de línea de aire comprimido al racor macho montado en la mitad externa del dispositivo (ILUSTR. D) tirando con cuidado de la boquilla del traje.
- Con cuidado, coloque la boquilla del mono encima del regulador AVANT STS.
- Encienda la fuente de suministro de aire de respiración.
- Con ayuda de su asistente, levante el traje para colocarlo sobre los hombros e introduzca los brazos en las mangas (ILUSTR. E)
- Cúbrase la cabeza con la capucha del traje (asegúrese de que el suministro de aire de respiración esté activado)
- Su asistente debería cerrar las cremalleras internas y externas (ILUSTR. F). Retire la cinta de doble cara y selle la solapa de protección. Si fuese necesario, y para una protección completa frente a líquidos y partículas, su asistente debería aplicar cinta adhesiva adicional a los dos lados y en la parte inferior de la solapa. (ILUSTR. G). La capucha y el cuerpo del traje se inflarán ahora por completo (ILUSTR. G y H). Usando cinta autoadhesiva impermeable de PVC, una la boquilla de paso con el tubo de aire comprimido. Si la cinta no tiene propiedades de disipación, su anchura debería ser inferior a 50 mm (en relación con la cinta total aplicada en una sola zona) y tener un grosor máximo de 1,95 mm en total. (ILUSTR. I). Asegúrese de que los canales de aire hacia las piernas se encuentren en la posición adecuada utilizando las presillas de fijación. (ILUSTR. J)
- Para los modelos sin guantes integrados; la manga interior cuenta con presillas para los dedos que ayudan a mantener la posición de la manga cuando se realizan movimientos forzados (por ejemplo, cuando se trabaja por encima del nivel de la cabeza). Pase la presilla superior por el pulgar y la interior por el meñique. Debe llevar un guante exterior adecuado para el uso previsto, colocado de modo que el puño quede entre la manga exterior y la manga interior. A continuación la manga externa debe pegarse con cinta adhesiva al guante para garantizar una conexión hermética que impida la entrada de líquidos y partículas. Si la cinta no tiene propiedades de disipación, su anchura debería ser inferior a 50 mm (en relación con la cinta total aplicada en una sola zona) y tener un grosor máximo de 1,95 mm en total.
- Para los modelos con guantes integrados AlphaTec® 02-100 (G02); este guante está concebido como forro para un sistema de doble guante. Para lograr una protección mecánica adicional, debe llevarse un guante exterior apropiado para el uso deseado encima de los guantes 02-100 (G02), colocando el puño del guante entre la manga interna y la manga externa. A continuación la manga externa debe pegarse con cinta adhesiva al guante para garantizar una conexión hermética que impida la entrada de líquidos y partículas. Si la cinta no tiene propiedades de disipación, su anchura debería ser inferior a 50 mm (en relación con la cinta total aplicada en una sola zona) y tener un grosor máximo de 1,95 mm en total.
- Para los modelos con guantes integrados AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03) y AlphaTec® 29-500 (G05); a menos que lo requiera la aplicación específica, no es necesario ningún guante exterior ni el uso de cinta adhesiva.

#### Cómo quitarse el traje y la unidad de regulación:

- Abandone la zona de peligro antes de quitarse el equipo.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- Si el traje ha estado expuesto a productos químicos peligrosos, siga los pasos para su debida descontaminación antes de quitárselo.
- Para quitarse el traje siga, en orden inverso, los mismo pasos que siguió para ponérselo.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.

Nota: La persona que le ayude a quitarse el traje debería llevar un equipo de protección individual adecuado, seleccionado por una persona competente.

#### Retirada de emergencia/cordón de apertura

- Los trajes AlphaTec® AVANT AIRline incluyen una tira de apertura rápida situada en el hombro izquierdo. En condiciones normales, esta tira se puede usar para quitarse el traje con facilidad. La tira también se puede usar en emergencias para quitarse el traje rápidamente.
- Agarre el cordón con una mano y tire de él hacia abajo sobre el pecho. Una vez que la tela se ha rasgado, puede rasgarse aún más

con ayuda de las dos manos, si fuera necesario.

- Saque los brazos de las mangas, quítese la capucha, desabroche el cinturón del traje y el regulador y deslice en traje hacia el suelo. Levante los pies para salir con cuidado del traje.

Nota: Una vez se haya utilizado el cordón de apertura rápida no se podrá volver a usar el traje.

**Almacenaje:** No guarde la prenda en condiciones de temperatura excesivamente alta ni expuesta a la luz solar directa. Consulte la información sobre almacenaje y mantenimiento de los productos en las instrucciones de uso del fabricante de reguladores AVANT STS de AlphaTec®.

**Eliminación:** elimine las prendas de acuerdo con las normativas locales

Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell.

El fabricante declina toda garantía no indicada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

**EU-Konformitätserklärung steht zum Download bereit unter [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline, früher unter dem Namen MICROCHEM® AVANT AIRline bekannt.

**Etikettenbeschriftung:** 1. Schutzzanzughersteller/Markenname. 2. CE-Kennzeichen. Bestätigt Zulassung der persönlichen Schutzausrüstung nach Kategorie III. Qualitätssicherung geprüft und zertifiziert von SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland. Benannte Stelle Nr.: 0598. EU Typenprüfung durchgeführt von der DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Benannte Stelle 0158. 3. Chemikalienschutzkleidung mit beschränkter Lebensdauer. 4. Vor der Verwendung dieses Anleitungsblatt lesen 5. Größen 6. Monat/Jahr der Herstellung 7. Modellbezeichnung 8. Größen-Piktogramm verweist auf Körpermaße 9. Nicht waschen. 10. Nicht bügeln. 11. Nicht im Wäschetrockner trocknen. 12. Nicht chemisch reinigen. 13. Nicht wiederverwenden 14. Entflammbares Material. Von Feuerquellen fernhalten. 15. Lagerbedingungen

**Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften:** 16. Ganzkörperschutz Typ 3 nach EN 14605 17. Anzug geprüft nach EN 1073-1 Belüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel 18. Antistatische Kleidung nach EN 1149-5, wenn angemessen geerdet und nur für genehmigte Modelle, Einzelheiten siehe unten.

### Physikalische Leistung des Stoffs AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000

Prüfmethode	AlphaTec® 3000 Ergebnisse/EN Klasse*	AlphaTec® 4000 Ergebnisse/EN Klasse*
EN 530 (Methode 2) Abriebfestigkeit	3	6
EN ISO 7854 Biegerissfestigkeit	3	4
EN 863 Durchstoßfestigkeit	2	2
EN ISO 9073-4 Reißfestigkeit	3	4
EN ISO 13934-1 Zugfestigkeit	2	3
EN 13274-4, Methode 3 Widerstand gegen Entzündung	Keine Zündung	Keine Zündung
EN 1149-5:2018 Elektrostatische Eigenschaften	Bestanden	Bestanden
ISO 13935-2 Nahtfestigkeit Alle Nahttypen (Kleidungsstück, Handschuh und Visier)	4	4

### Daten zum Widerstand gegen Permeation

Teil	Prüfmethode	Chemikalie	BT bei 1,0µg/cm <sup>2</sup> / min	Anzugmaterial, Visier EN Klasse*	BT bei 1,0µg/cm <sup>2</sup> / min	Nähte (Anzug und Visier) EN Klasse*
Visier (0,4 mm starkes PVC)	EN ISO 6529	Methanol	>60	3 von 6	>120	4 von 6
		Schwefelsäure (96wt %)	>120	4 von 6	>240	5 von 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Methanol	>480	6 von 6	>480	6 von 6
		Schwefelsäure (96wt %)	>480	6 von 6	>480	6 von 6

### Anzug-Gesamtleistung

AlphaTec® 3000 AVANT Modelle 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modelle 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Prüfmethode	AlphaTec® 3000 Ergebnisse/EN Klasse*	AlphaTec® 4000 Ergebnisse/EN Klasse*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Belüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel	Nomineller Schutzfaktor 50.000 / 5 von 5**	Nomineller Schutzfaktor 50.000 / 5 von 5**
EN 14594:2018 Atemschutzgeräte. Atemschutzgerät mit Druckluft-Zufuhrleitung und kontinuierlichem Luftstrom	Klasse 4A	Klasse 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Typ 3 Jet-Test	Bestanden	Bestanden

Wenn AlphaTec® AVANT AIRline Anzüge in Kombination mit einer kompatiblen Luftleitungs-Regulierungseinheit und einer Druckluft-Zufuhrleitung getragen werden, sind sie gemäß den folgenden europäischen Normen, wie in der vorstehenden Tabelle ausgeführt, zugelassen: EU Typengenehmigung gemäß der PSA-Verordnung 2016/425 ausgestellt von der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr.: 0158.

\* EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

\*\*EN Klasse vorgeschrieben von EN 1073-1:2016+A1:2018. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

**Allgemeine Informationen:** AlphaTec® AVANT AIRline Anzüge der Modelle 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 sind dazu konzipiert, zusammen mit kompatiblen gürtelbefestigten Luftleitungs-Regulierungseinheiten getragen zu werden, die nach EN 14594:2018 zertifiziert sind. EU-Typenprüfung durchgeführt mit der AlphaTec® AVANT STS Luftleitungs-Regulierungseinheit und Warnpfeife.

**Typische Einsatzbereiche:** AlphaTec® Kleidung ist dazu konzipiert, Arbeiter vor gefährlichen Stoffen oder heiklen Produkten und Prozessen

und vor Kontaminierung zu schützen. Sie wird üblicherweise zum Schutz vor speziellen Gefahren und abhängig von den jeweiligen Toxizitäts- und Expositionsbedingungen eingesetzt. Bitte sehen Sie die erreichten „Typen“-Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften.

#### Verwendungsbeschränkungen:

##### • Vor der Verwendung

- Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie die Bekleidung auf Schäden, die ihre Schutzfunktion beeinträchtigen könnten (z. B. Visier, Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche und Ausatemventile am Anzug). Wenn die Ventilmembran beschädigt oder verzogen ist, muss sie ersetzt werden. Ersetzen Sie alle beschädigte Schutzkleidung.
- Lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung für die Regulierungseinheit durch.
- Der Anzug sollte gemäß dieser Anleitung an eine Luftleitungs-Regulierungseinheit angeschlossen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Betriebsdruck der Luftleitung bei 3,0 bis 5,0 bar liegt und der Luftstrom zwischen 300 l/min und 640 l/min beträgt.
- Verbinden Sie die Luftleitung mit dem externen Metallanschluss und stellen Sie das Ventil auf seine niedrigste Einstellung ein.
- Prüfen Sie die Funktion der Warneinheit, indem Sie den Luftzufuhrdruck und/oder den Luftstrom unter das Mindestniveau senken und sich vergewissern, dass daraufhin die Warnpfeife ertönt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Warnpfeife an der AVANT STS Regulierungseinheit nicht ertönt. Sollte Sie ertönen, müssen Sie nachprüfen, ob der korrekte Luftleitungsdruck/Luftstrom geliefert wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftleitungs-Regulierungseinheit fest angebracht ist und entsprechend der Herstelleranweisung funktioniert.
- Lesen Sie die Norm EN 529:2005 und machen Sie sich vertraut mit den Anforderungen für Atemschutzgeräte und ihre potenziellen Auswirkungen auf ihre Träger.
- Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollten vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
- Im Fall von Kontaminierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Tragen chemischer Schutzkleidung kann zu Hitzestress führen, wenn die Arbeitsumgebung nicht angemessen berücksichtigt wird. Es ist auf passende Unterkleidung zu achten, um die Gefahr von Hitzestress oder Beschädigung des Ansell-Anzugs zu minimieren.
- Wenn Ansell-Produkte gemeinsam mit anderer Schutzausrüstung verwendet werden, und um vollen Schutz eines bestimmten Typs zu gewährleisten, müssen die Manschetten mit den Handschuhen und die Schlauchstutzenöffnung des Anzugs mit dem Druckluftschlauch verklebt werden. (Metallteile können elektrostatische Entladungen verursachen) Ebenfalls verwendet werden sollte die selbstklebende Reißverschlussblende, wozu Sie das Abdeckpapier abziehen und sie fest andrücken. Achten Sie darauf, Klicks oder Falten zu vermeiden. Anschließend sollte die Reißverschlussblende zusätzlich mit Klebeband abgedichtet werden, damit voller Schutz des gewünschten Typs erreicht wird. Falls ein nicht ableitfähiges Band verwendet wird, muss seine Breite (im gesamten verklebten Bereich) unter 50 mm und seine Gesamtdicke unter 1,95 mm gehalten werden.
- Kein Kleidungsstück bietet vollständigen Schutz gegen alle chemischen oder gefährlichen Stoffe. Die Entscheidung, ob ein Ansell-Produkt, sei es allein oder in Kombination mit zusätzlicher Ausrüstung, für eine Anwendung geeignet ist, liegt letztendlich in der Verantwortung des Nutzers.
- Modelle mit befestigten Füßlingen: Die Füßlinge sind dazu konzipiert, in Chemikalienschutzstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist. Befestigte Füßlinge oder Überschuhe sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen. Für Modelle mit befestigten Füßlingen muss ein Erdungskabel oder eine geeignete Erdungslösung eingesetzt werden.
- Rutschhemmende Fußbekleidung bietet beschränkte Rutschfestigkeit, beseitigt aber die Gefahr von Ausrutschen und Stürzen nicht völlig, insbesondere nicht auf nassen Böden. Stellen Sie sicher, dass Füßlinge oder Überschuhe eine ausreichende mechanische Festigkeit für die Fläche haben, auf der Sie gehen wollen, und dass ihre Sohlen unbeschädigt sind. Manche Werkstoffe, die für Überstiefel, Überschuhe oder befestigte Füßlinge oder Stiefel verwendet werden, sind ungeeignet zur Verwendung in Umgebungen, in denen Rutsch- oder Sturzgefahr besteht.
- Modell mit Fingerschlaufen: Sollte nur mit einem doppelten Handschuhsystem benutzt werden, bei dem der Träger die Fingerschlaufe über den Innenhandschuh zieht und der zweite Handschuh über dem Anzugärmel getragen wird.
- Warnung: Klettverschlüsse, falls vorhanden, dürfen während der Arbeit in Gefahrenzonen nicht geöffnet werden
- Der Träger und die elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung müssen angemessen geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut des Trägers und der Erdung muss mindestens  $10^8 \Omega$  betragen, was z. B. gewährleistet werden sollte durch angemessene Schuhe/Bodenbeläge, Einsatz eines Erdungskabels oder durch andere geeignete Maßnahmen. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf in entflammaren oder explosionsgefährdeten Umgebungen nicht offen gelassen oder ausgezogen werden, und auch nicht beim Handhaben von entflammaren oder explosiven Stoffen. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist dazu bestimmt, in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen zu werden, in denen die Mindestzündenergie der explosionsfähigen Atmosphäre mindestens 0,016 mJ beträgt. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen oder in Zone 0 verwendet werden (siehe EN 60079-10-1 [7]). • Die elektrostatische Ableitungsleistung der elektrostatisch ableitfähigen Schutzkleidung kann aufgrund von Abnutzung und Verschleiß, durch Waschen und womöglich durch Kontaminierung beeinträchtigt werden. • Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung muss so getragen werden, dass sie während normaler Verwendung (einschließlich beim Beugen/Bücken) stets alle nicht konformen Materialien abdeckt.

- Modelle mit befestigten Handschuhen: Bitte sehen Sie die den Handschuhen beiliegende Herstelleranweisung.
- Nutzbar bei Temperaturen von 0°C bis +60°C

### Warnungen und wichtige Hinweise für AlphaTec® AVANT AIRline Anzüge:

Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, dass alle Personen, die mit Atemschutzausrüstungen arbeiten oder sie tragen, voll informiert über die korrekte Nutzung der Ausrüstung sind.

Für detaillierte Anleitungen zum sicheren Gebrauch der Atemschutzausrüstung sehen Sie bitte die Herstelleranleitungen, die mit solchen Teilen mitgeliefert werden.

Es wird empfohlen, dass eine sachkundige Person den Träger vor der Nutzung ausführlich in den sicheren Gebrauch und die Verwendungsbeschränkungen einweist und dass die Einzelheiten dieser Schulung schriftlich festgehalten werden. Sehen Sie bitte die mit diesen Kleidungsstücken mitgelieferten An- und Ablegeanweisungen.

- Dieses Produkt sollte nur dann verwendet werden, wenn das Beschädigungsrisiko für die Druckluftzufuhrleitung gering ist und die Bewegungen des Trägers beschränkt sind.
- Das Luftleitungssystem muss in der Lage sein, mindestens 300 Liter pro Minute und maximal 640 Liter pro Minute bei einem Betriebsdruck von zwischen 3,0 und 5,0 bar zuzuführen. Wenn das Luftleitungssystem bei einem anderen Luftdruck arbeitet, müssen Anpassungen vorgenommen werden, um sicherzustellen, dass die Mindest- und Höchstzufuhrraten erreicht werden.
- Wenn die Zufuhr unter 300 l/min sinkt, wird die Warnpeife an der Luftleitungs-Regulierungseinheit aktiviert.
- Überprüfen Sie die Zufuhr, sobald das Visier zu beschlagen beginnt.
- Der im oberen Kopfbereich erzeugte Überdruck verhindert, dass Partikel und andere Schadstoffe in den Atembereich vordringen.
- Die über das Luftzufuhrsystem gelieferte Luft muss EN 12021:2014 für die Zusammensetzung und zulässige Obergrenze folgender Schadstoffe entsprechen: Öl, Kohlendioxid, Kohlenmonoxid und Feuchtigkeit. Keine anderen Gase, wie Sauerstoff, Stickstoff, Kohlenmonoxid o. ä., zuzuführen und sicherstellen, dass die Anschlusspunkte angemessen markiert sind. Die Verwendung anderer Gase als Luft mit Atemluftqualität kann zum Tode führen.
- Es muss eine Risikoeinschätzung durchgeführt werden, um mögliche gefährliche Verbindungen zu vermeiden, die am Arbeitsplatz möglich sind, z. B. Nitrox.
- Stellen Sie sicher, dass die Länge des gewählten Zuführschlauchs für die vorzunehmende Aufgabe ausreicht. Druckluftzufuhrschläuche dürfen nicht miteinander verbunden werden, um die gewünschte Länge zu erhalten. Nach EN 14594 darf die Arbeitslänge von Druckluftzufuhrschläuchen für Geräte der Klasse A höchstens 10 m betragen.
- Die Luft für Atemschutzgeräte mit Druckluftleitung muss einen Taupunkt haben, der niedrig genug ist, um Kondensat- und Frostbildung zu verhindern.
- Es müssen angemessene Prüfungen durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Luftzufuhrsystem allen Nutzern die erforderlichen Luftstromraten liefern kann. Wenn das Gerät bei einer bekannten Temperatur benutzt und gelagert wird, muss der Drucktaupunkt mindestens 5 Grad unter der niedrigsten anzunehmenden Temperatur liegen. Wenn die Nutzungs- und Lagerbedingungen der Druckluftzufuhr nicht bekannt sind, darf der Drucktaupunkt -11 Grad nicht übersteigen.
- KEINE beschädigte Ausrüstung verwenden.
- In GB schreiben die Vorschriften zu Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz (COSHH) eine monatliche Inspektion zwingend vor, und für alle anderen Länder wird dieselbe dringend empfohlen.
- In gewissen hochgiftigen Umgebungen bietet die Ausrüstung womöglich keinen ausreichenden Schutz.
- Der Schutzfaktor reduziert sich womöglich, wenn die Ausrüstung in Umgebungen verwendet wird, in denen hohe Windgeschwindigkeiten auftreten.
- Heben oder tragen Sie die die Ausrüstung niemals am Atemschlauch.
- Der Anzug wurde geprüft gemäß EN 1073-1 für belüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel; das Produkt ist jedoch nicht dazu gedacht, vor Strahlung zu schützen.

### Die Ausrüstung darf nicht benutzt werden:

- Wenn der Anzug oder das Luftleitungssystem in irgendeiner Weise beschädigt sind
- Wenn die Luftzufuhr nicht läuft. In einer solchen anormalen Situation bietet die Ausrüstung keinen Atemschutz. Außerdem besteht dann die Gefahr, dass sich schnell Kohlendioxid im oberen Kopfbereich ansammelt, was zu Sauerstoffmangel führen würde
- Wenn die Umgebungsluft keinen normalen Sauerstoffgehalt hat
- Wenn die Schadstoffe/Gefahren unbekannt sind
- In Umgebungen, in denen unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit besteht (IDLH)
- Zusammen mit Sauerstoff oder sauerstoffangereicherter Luft
- Wenn Ihnen das Atmen schwer fällt
- Wenn Sie die Schadstoffe riechen oder schmecken können
- Wenn Sie Schwindel, Übelkeit oder sonstiges Unbehagen verspüren

**Im unwahrscheinlichen Fall von Defekten sollten Sie den Anzug nicht tragen.**

## Modellinformationen 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:

Rutschhemmende Überschuhe, die es möglich machen, in ihnen weiche oder schützende Sicherheitsschuhe zu tragen, und die eine beschränkte Rutschfestigkeit bieten, jedoch die Gefahr von Ausrutschen und/oder Stürzen nicht völlig aufheben, insbesondere nicht auf nassen Böden. Achten Sie darauf, dass der Schuh korrekt auf Ihren Schuhen sitzt, damit der richtige Bodenkontakt erreicht wird.

Wichtiger Hinweis: Diese Modelle sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen.

## Modellinformationen 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:

Mit befestigten Füßlingen, die dazu konzipiert sind, in Chemikalienschutzstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist.

Befestigte Füßlinge sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen.

Die folgenden Modelle sind nach EN 1149-5 zugelassen:

- Modelle 754, 755 mit einer am Innenärmel angebrachten Finger- und Daumenschlaufe.
- Modelle 754-G01 mit befestigten AlphaTec® Solvex 37-676 Handschuhen.
- Modelle 754-G02, 755-G02 mit befestigten AlphaTec® 02-100 Handschuhen\*.
- Modelle 754-G05, 755-G05 mit befestigten AlphaTec® 29-500 Handschuhen.

Die folgenden Modelle sind nicht nach EN 1149-5 zugelassen:

Modelle 754-G03, 755-G03 mit befestigten KCL Camapren 720 Handschuhen.

\*EN 1149-5 zugelassen, wenn gemeinsam mit einem statisch ableitfähigem Handschuh wie dem AlphaTec® 38-514 oder 38-520 getragen.

Alle anderen, oben nicht aufgeführten Handschuhe, die auf Wunsch angebracht werden, sind nicht Teil der EU-Typenprüfung. Der Endnutzer muss eine Risikoeinschätzung zum Handschutz und für die entstehende Kombination vornehmen, damit der erforderliche Schutz gewährleistet wird. Die Saumfestigkeit der Verbindungsmethode zwischen Ärmel und Handschuh ist für alle Handschuhe gemäß EN ISO 13935-2 geprüft worden und entspricht mindestens den Anforderungen der Klasse 4 nach EN 14325.

## Luftstromrate und Luftdruck

AlphaTec® AVANT STS:

Betriebsluftstrom verstellbar zwischen 300 l/min und 640 l/min

Betriebsdruck zwischen 3,0 und 5,0 bar

Vom Hersteller vorgesehene minimale Luftstromrate (MMDFR) 230 l/min

Die Warnpfeife ertönt, wenn die Luftstromrate unter 300 l/min sinkt

Für weitere Informationen sehen Sie bitte die Gebrauchsanweisung der AlphaTec® AVANT STS Regulierungseinheit.

## Materialien

Anzug: AlphaTec® 3000 oder AlphaTec® 4000

Interne Luftkanäle: AlphaTec® 2500

Visier: 0,4 mm PVC

Gehäuse der AlphaTec® AVANT STS Regulierungseinheit: Kunststoff (POM)

Gürtel: 100 % Polyester

## Druckluftschläuche

Die folgenden Schläuche haben zusammen mit der AVANT STS Regulierungseinheit eine Typenzulassung erhalten. Die Schläuche sind mit Sicherheitskupplungen/-nippeln ausgestattet: SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, Kunststoffschlauch aus PVC-verstärktem Polyester. Damit die 1149-5 Zulassung gültig ist, muss ein antistatischer Druckluftschlauch verwendet werden, so z. B.: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m Gummischlauch aus Polyester-verstärktem EPDM, hitzebeständig, antistatisch.

## Anlegen/Nutzung:

Aus Sicherheitsgründen und zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Schließung empfiehlt es sich, einen Assistenten („Buddy“) zu haben, der Ihnen beim An- und Ablegen des Anzugs hilft.

Befolgen Sie diese Schritte, um den Anzug korrekt anzulegen und die Druckluftzufuhr zu befestigen (Abbildungen finden Sie auf Seite 2):

## Für 754 & 755 Modelle

- Unterziehen Sie den Anzug einer Sichtprüfung auf etwaige Schäden, ziehen Sie Ihre Schuhe aus (755), und nehmen Sie alles aus Ihren Taschen, was Sie behindern oder die Schutzkleidung beschädigen könnte. Schütteln Sie den Anzug aus (so lässt er sich, nachdem er flach zusammengepackt war, leichter anziehen)

- Machen Sie die Reißverschlüsse des Anzugs ganz auf.
- Sorgen Sie durch Nutzung der Befestigungsschlaufen dafür, dass sich die Luftkanäle, die die Beine versorgen, in der richtigen Position befinden. Befolgen Sie diese Schritte, um die AVANT STS Regulierungseinheit am Anzug anzuschließen.
- Nehmen Sie die AVANT STS Luftleitungs-Regulierungseinheit vorsichtig aus ihrer Verpackung
- Befestigen Sie das Gehäuse der AVANT STS Regulierungseinheit an beiden Seiten des Gummirings auf dem Anzug, indem Sie bei horizontalem Ventildeckelsaum diese Schritte befolgen (ABB. B). (ABB. A) Stecken Sie die äußere Hälfte der Vorrichtung durch den Ring. Richten Sie, von Anzuginneren aus arbeitend, die innere Hälfte so aus, dass der Gürtel parallel zum horizontalen Ventildeckelsaum liegt (ABB. B). Drehen Sie unter Ausübung von kräftigem Druck die innere Hälfte im Uhrzeigersinn fest, während Sie die andere Hälfte festhalten, damit sie sich nicht bewegt. Anziehen von Hand reicht aus, um eine gute Dichtung zu erreichen. Achten Sie darauf, dass der Taillengürtel auch nach dem Festziehen weiterhin parallel zum horizontalen Ventildeckelsaum liegt.
- Verbinden Sie die metallene CEJN-Kupplung (die an der inneren Hälfte der Vorrichtung angebracht ist) mit dem Kunststoffanschluss am Anzug (ABB. C).
- Legen Sie den Anzug vorsichtig bis zur Taille hin an. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Füße korrekt in den Füßlingen sitzen, indem Sie die Zehen bis in die Spitzen schieben. Befestigen Sie den Gürtel um Ihre Taille.
- Schließen Sie den Druckluftschlauch an den Stecker auf der äußeren Hälfte der Vorrichtung (ABB. D) an, indem Sie den Schlauchstutzen des Anzugs vorsichtig zurückziehen.
- Ziehen Sie den Schlauchstutzen des Anzugs vorsichtig über die AVANT STS Regulierungseinheit zurück.
- Schalten Sie die Atemluftzufuhr ein.
- Heben Sie mit Hilfe Ihres Assistenten den Anzug auf Ihre Schultern hoch und stecken Sie die Arme in die Ärmel. (ABB. E)
- Ziehen Sie die Anzughaube über den Kopf. (Dabei darauf achten, dass die Atemluftzufuhr eingeschaltet ist!)
- Ihr Assistent sollte den Innen- und Außenreißverschluss schließen (ABB. F), das doppelseitige Klebeband abziehen und die Windschutzblende abdichten. Gegebenenfalls sollte Ihr Assistent zum vollständigen Schutz gegen Flüssigkeiten und Partikel zusätzliches Klebeband an beiden Rändern und am unteren Ende der Blende anbringen (ABB. G). Die Haube und der Anzugkörper werden jetzt voll aufgeblasen (ABB. G & H). Verkleben Sie mit wasserfestem PVC-Klebeband die Schlauchstutzen-Luftleitungsöffnung mit dem Druckluftschlauch. Falls ein nicht ableitfähiges Band verwendet wird, muss seine Breite (im gesamten verklebten Bereich) unter 50 mm und seine Gesamtdicke unter 1,95 mm gehalten werden. (ABB. I). Sorgen Sie durch Nutzung der Befestigungsschlaufen dafür, dass sich die Luftkanäle, die die Beine versorgen, in der richtigen Position befinden. (ABB. J)
- Für Modelle ohne befestigte Handschuhe: Fingerschlaufen sind am Innenärmel angebracht, um auch bei extremen Bewegungen (d. h. bei Über-Kopf-Arbeit) den richtigen Sitz der Ärmel zu gewährleisten. Legen Sie die obere Schlaufe über den Daumen und die untere Schlaufe über den kleinen Finger. Es muss ein für den beabsichtigten Zweck geeigneter Außenhandschuh getragen werden, wobei dessen Manschette zwischen dem äußeren und inneren Ärmel zu platzieren ist. Der äußere Ärmel muss dann mit dem Handschuh verklebt werden, damit eine flüssigkeits- und partikeldichte Verbindung entsteht. Falls ein nicht ableitfähiges Band verwendet wird, muss seine Breite (im gesamten verklebten Bereich) unter 50 mm und seine Gesamtdicke unter 1,95 mm gehalten werden.
- Für Modelle mit angebrachten AlphaTec® 02-100 Handschuhen (G02): Dieser Handschuh ist als Innenhandschuh für ein Doppelhandschuhsystem gedacht. Für zusätzlichen mechanischen Schutz muss ein für den beabsichtigten Zweck geeigneter Außenhandschuh über den 02-100 Handschuhen (G02) getragen werden, wobei dessen Manschette zwischen dem äußeren und inneren Ärmel zu platzieren ist. Der äußere Ärmel muss dann mit dem Handschuh verklebt werden, damit eine flüssigkeits- und partikeldichte Verbindung entsteht. Falls ein nicht ableitfähiges Band verwendet wird, muss seine Breite (im gesamten verklebten Bereich) unter 50 mm und seine Gesamtdicke unter 1,95 mm gehalten werden.
- Für Modelle mit angebrachten AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03) und AlphaTec® 29-500 (G05) Handschuhen: Es sei denn, dass die spezielle Anwendung es verlangt, sind kein zusätzlicher Außenhandschuh und kein Verkleben erforderlich.

### Ablegen des Anzugs und der Regulierungseinheit:

- Verlassen Sie den Gefahrenbereich, bevor Sie die Ausrüstung abnehmen
  - Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollten vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
  - Falls der Anzug gefährlichen Chemikalien ausgesetzt war, müssen Sie angemessene Dekontaminationsverfahren durchführen, bevor Sie ihn ablegen.
  - Ziehen Sie den Anzug aus, indem Sie die zum Anlegen gegebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
  - Im Fall von Kontaminierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Hinweis: Die beim Ablegen behilfliche Person sollte angemessene Schutzausrüstung tragen, die von einer sachkundigen Person ausgewählt wurde

### Ausziehen im Notfall / Reißstreifen

- AlphaTec® AVANT AIRline Anzüge sind auf der vom Träger aus gesehenen linken Schulter mit einem Aufreißstreifen ausgestattet. Unter normalen Umständen kann dieser dazu benutzt werden, den Anzug schnell auszuziehen. Der Streifen ermöglicht zudem im Notfall den schnellen Ausstieg aus dem Anzug.
- Packen Sie den Streifen mit einer Hand und reißen Sie ihn über die Brust nach unten. Nach dem ersten Reißen kann der Stoff, falls



nötig, mit beiden Händen weiter aufgerissen werden.

- Ziehen Sie die Arme aus den Ärmeln und den Kopf aus der Haube, lösen Sie den Gürtel und die Regulierungseinheit und lassen Sie den Anzug auf den Boden herab. Steigen Sie vorsichtig aus dem Anzug.

Hinweis: Nach Verwendung des Reißstreifens ist der Anzug nicht mehr funktionstüchtig

**Lagerung:** Nicht an einem heißen Ort oder in direktem Sonnenlicht lagern. Bitte sehen Sie die Herstelleranleitung der Regulierungseinheit des AlphaTec® AVANT STS für Informationen zur Lagerung und Wartung der Produkte.

**Entsorgung:** Entsorgen Sie Kleidungsstücke gemäß Ihren lokalen Bestimmungen

Mit Fragen wenden Sie sich bitte an das technische Team von Ansell.

Der Hersteller lehnt jegliche Gewährleistung ab, die nicht ausdrücklich auf der Produktverpackung angegeben ist. Er übernimmt keine Verantwortung für einen unsachgemäßen Gebrauch von Ansell-Produkten.

**EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload via [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline, voorheen bekend onder de naam MICROCHEM® AVANT AIRline

**Aanduidingen op het label:** **1.** Fabrikant coverall/merknaam. **2.** CE-keurmerk. Bevestigt goedkeuring categorie III persoonlijke beschermingsmiddelen Kwaliteitswaarborg beoordeeld en gecertificeerd door SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Nr. aangemelde instantie: 0598. EU-typeonderzoek uitgevoerd door DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Duitsland. Aangemelde instantie 0158. **3.** Chemisch beschermende kleding met beperkte levensduur. **4.** Lees vóór gebruik de instructies. **5.** Maten. **6.** Maand/jaar van fabricage **7.** Modelidentificatie **8.** Maatsymbool geeft de lichaamsmaat aan. **9.** Niet wassen. **10.** Niet strijken. **11.** Niet in een trommeldroger drogen. **12.** Niet chemisch reinigen. **13.** Niet hergebruiken. **14.** Brandbaar materiaal. Uit de buurt van open vuur houden. **15.** Condities voor opslag

**Beschermingsniveaus en aanvullende eigenschappen:** **16.** Bescherming van het hele lichaam van Type 3 volgens EN 14605 **17.** Coverall getest volgens EN 1073-1 Geventileerde beschermende kleding tegen radioactieve besmetting door vaste deeltjes **18.** Antistatisch pak volgens EN 1149-5 indien geschikt geaard en uitsluitend voor goedgekeurde modellen; zie onderstaande details.

### Materiaalprestaties van AlphaTec® 3000 en AlphaTec® 4000

Testmethode	AlphaTec® 3000 Resultaten / EN-klasse*	AlphaTec® 4000 Resultaten / EN-klasse*
EN 530 (Methode 2) Slijtageweerstand	3	6
EN ISO 7854 Weerstand tegen barstvorming door buigen	3	4
EN 863 Doorboringsweerstand	2	2
EN ISO 9073-4 Scheurweerstand	3	4
EN ISO 13934-1 Treksterkte	2	3
EN 13274-4, Methode 3 - Weerstand tegen ontsteking	Geen ontbranding	Geen ontbranding
EN 1149-5:2018 Elektrostatische eigenschappen	Voldoet	Voldoet
ISO 13935-2 Naadsterkte Alle typen naden (pak, handschoen en vizier)	4	4

### Permeatieweerstand

Onderdeel	Test methode	Chemische stof	BT bij 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (min.)	Pak materiaal vizier EN-klasse*	BT bij 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (min.)	Naden (pak en vizier) EN-klasse*
Vizier (PVC van 0,4 mm dikte)	EN ISO 6529	Methanol	>60	3 van 6	>120	4 van 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>120	4 van 6	>240	5 van 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Methanol	>480	6 van 6	>480	6 van 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>480	6 van 6	>480	6 van 6

### Algehele prestaties van het pak

AlphaTec® 3000 AVANT Models 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Models 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Testmethode	AlphaTec® 3000 Resultaten / EN-klasse*	AlphaTec® 4000 Resultaten / EN-klasse*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Geventileerde beschermende kleding tegen radioactieve besmetting door vaste deeltjes	Nominale beschermingsfactor 50.000 / 5 van 5**	Nominale beschermingsfactor 50.000 / 5 van 5**
EN 14594:2018 ademhalingsbeschermingsmiddelen. Ademhalingstoestel met constante aanvoer van perslucht	Klasse 4A	Klasse 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Type 3 spuittest	Voldoet	Voldoet

De pakken AlphaTec® AVANT AIRline, indien gedragen in combinatie met een compatibele luchtregeelaar en persluchtleiding, zijn goedgekeurd in overeenstemming met de volgende Europese normen, zoals uiteengezet in de bovenstaande tabel: EU-typegoedkeuring in overeenstemming met PBM-richtlijn 2016/425, uitgegeven door DEKRA Testing and Certification GmbH. Nr. aangemelde instantie: 0158.

\* EN-klasse gespecificeerd door EN 14325:2004. Hoe hoger het klassennummer, hoe beter de prestaties.

\*\* EN-klasse gespecificeerd door EN 1073-1:2016+A1:2018. Hoe hoger het klassennummer, hoe beter de prestaties.

**Algemene informatie:** De pakken AlphaTec® AVANT AIRline model 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 zijn ontwikkeld voor gebruik samen met compatibele, aan de riem bevestigde luchtregeelaars die zijn goedgekeurd volgens EN 14594:2018. EU-typeonderzoek uitgevoerd met de AlphaTec® AVANT STS luchtregeelaar en waarschuwingsfluit.

**Algemene gebruikstoepassingen:** AlphaTec®-kleding is ontwikkeld om gebruikers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of gevoelige producten en processen tegen verontreiniging. De kledingstukken worden gewoonlijk gebruikt voor bescherming tegen specifieke gevaren, afhankelijk van de mate van giftigheid en blootstelling. Raadpleeg de 'Type'-beschermingsniveaus en extra eigenschappen die worden gerealiseerd.

#### **Gebruiksbeperkingen:**

##### **• Vóór gebruik**

- Lees alle instructies en controleer de kleding op eventuele beschadigingen die de beschermende functie nadelig kunnen beïnvloeden (zoals vizier, gaatjes, beschadigde naden en sluitingen, zwaar vervuilde delen en uitademkleppen in het pak). Beschadigde of vervormde klepmembranen moeten worden vervangen. Vervang beschadigde kleding.
- Lees de gebruiksaanwijzing voor de regelaar.
- Het pak moet worden aangesloten op een luchtregelaar in overeenstemming met deze instructies.
- Controleer of de bedrijfsdruk van de luchtleiding tussen 3,0 en 5,0 bar ligt en de luchtstroom tussen 300l/min en 640l/min.
- Sluit de luchtleiding aan op de externe metalen aansluiting en stel de klep in op de laagste instelling.
- Controleer de werking van het waarschuwingssysteem door de toevoerdruk en/of de doorstroming tot onder het minimum te verlagen. De fluit moet nu gaan werken.
- Zorg dat de waarschuwingssluit op de AVANT STS-regelaar geen signaal geeft. Als de fluit klinkt, controleer dan of de juiste luchtdruk/doorstroming wordt geleverd.
- Zorg dat de regelaar van de luchtleiding veilig is aangesloten en werkt volgens de instructies van de fabrikant.
- Lees EN 529:2005 en zorg dat u bekend bent met de vereisten voor ademhalingstoestellen en de potentiële effecten die dergelijke toestellen op de drager kunnen hebben.
- Wees voorzichtig wanneer verontreinigde kleding wordt uitgetrokken/verwijderd, om te voorkomen dat de gebruiker van de kleding in contact komt met gevaarlijke stoffen. Indien kledingstukken zijn verontreinigd, moet de decontaminatieprocedure worden gevolgd (bijvoorbeeld de ontsmettingsdouche) voordat het kledingstuk wordt uitgetrokken.
- Bij verontreiniging, slijtage of beschadiging moet de kleding op juiste wijze worden uitgetrokken en weggegooid.
- Het dragen van chemicaliënpakken kan hittestress veroorzaken indien onvoldoende rekening wordt gehouden met de werkomgeving. Overweeg geschikte onderkleding te dragen om het risico van hittestress of beschadiging van uw Ansell-kleding tot het minimum te beperken.
- Als Ansell-producten worden gebruikt in combinatie met andere PBM, dient u voor de volledige 'Type-bescherming' de manchetten met tape aan de handschoenen te bevestigen en het uiteinde van de doorloopslang met tape vast te maken aan de persluchtlang. (Metalen onderdelen kunnen statische ontlading veroorzaken.) De zelfklevende spatbescherming over de ritssluiting moet eveneens worden gebruikt. Dit doet u door het beschermepapier te verwijderen en de flap dicht te drukken, waarbij u ervoor zorgt dat er geen vouwen ontstaan. Vervolgens moet de bescherming over de ritssluiting worden afgedicht met tape om de volledige 'Type'-bescherming te realiseren. Voor niet-dissiperende tape moet de breedte van de tape minder zijn dan 50 mm (dit verwijst naar de totale tapelengte die in één gedeelte wordt gebruikt). De totale dikte moet minder zijn dan 1,95 mm.
- Geen enkel kledingstuk biedt volledige bescherming tegen alle chemicaliën of gevaarlijke stoffen. Het bepalen van de geschiktheid van Ansell-producten, hetzij afzonderlijk of in combinatie met aanvullende PBM's voor een toepassing, is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
- Modellen met geïntegreerde sokken: de sokken zijn ontwikkeld om in chemische veiligheidslaarzen (los verkrijgbaar) te worden gedragen, waarbij de spatbescherming over de opening van de laars moet worden getrokken. Geïntegreerde sokken of overschoenen zijn niet geschikt om mee door gemorste stoffen of een plas van chemicaliën te lopen of hierin te staan. Op modellen met geïntegreerde sokken moet een aardingsleiding of andere, geschikte aarding worden gebruikt.
- Schoeisel met antislipzolen bieden weliswaar enige weerstand tegen uitglijden, maar het risico van slippen, uitglijden en/of vallen is hiermee niet volledig uitgesloten, vooral niet op natte oppervlakken. Zorg dat sokken of overschoenen voldoende mechanische weerstand bieden voor het oppervlak waarop wordt gelopen en dat de zool niet beschadigd is. Sommige materialen die zijn verwerkt in overlaarzen, overschoenen of geïntegreerde sokken zijn niet geschikt voor gebruik in omgevingen met slip- of valgevaar.
- Modellen met vingerlussen: deze mogen alleen worden gebruikt met een dubbel handschoensysteem waarbij de gebruiker de vingerlus over de binnenhandschoen draagt. De buitenhandschoen wordt dan over de mouw van het pak gedragen.
- Waarschuwing: haak- en lussluitingen (indien aanwezig) mogen niet worden geopend wanneer in een gevaarlijk gebied wordt gewerkt.
- Zowel de persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermkleding draagt als deze beschermkleding moeten op de juiste wijze zijn geaard. De weerstand tussen de huid van de gebruiker en de aarde moet minder zijn dan  $10^8 \Omega$ , bijv. door het gebruik van geschikt schoeisel/vloersysteem, gebruik van aardingsleiding of andere, geschikte methode.
  - Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden geopend of uitgetrokken in brandbare of explosieve omgevingen of wanneer brandbare of explosieve stoffen worden gehanteerd.
  - Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding is bestemd voor gebruik in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waar de minimum ontstekingsenergie van een explosieve omgeving ten minste 0,016 mJ is.
  - Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte omgevingen of in zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur.
  - De elektrostatisch dissipatieve prestaties van elektrostatisch dissipatieve beschermkleding kan verslechteren door slijtage, wassen en mogelijke contaminatie.
  - Elektrostatisch dissipatieve beschermkleding zal zodanig worden gedragen dat deze alle niet-conforme materialen tijdens het

normale gebruik (met inbegrip van buigen en soortgelijke bewegingen) permanent bedekt.

- Modellen met bevestigde handschoenen: raadpleeg de instructies van de fabrikant van de handschoenen voor gebruiksinformatie.
- Gebruikstemperatuur: 0°C tot +60°C

#### Waarschuwingen en belangrijke opmerkingen voor de pakken AlphaTec® AVANT AIRline:

Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever ervoor te zorgen dat alle personen die werken met ademhalingstoestellen en deze gebruiken, volledig op de hoogte zijn van het juiste gebruik van de apparatuur.

Voor gedetailleerde instructies over het veilige gebruik van de ademhalingsapparatuur raadpleegt u de bij de apparatuur geleverde instructies van de fabrikant.

Het wordt aanbevolen om vóór gebruik een volledige training te geven over het veilig gebruik en de beperkingen. Deze training moet door een bevoegde persoon worden gegeven en gegevens over de training dienen te worden geregistreerd. Raadpleeg de meegeleverde instructies over het aan- en uittrekken van deze kledingstukken.

- Dit product mag alleen worden gebruikt wanneer er weinig risico bestaat dat de persluchtslang beschadigd kan raken en de drager zich beperkt beweegt/verplaatst.
- Het luchttoevoersysteem moet minimaal 300 liter per minuut en maximaal 640 liter per minuut kunnen leveren bij een bedrijfsdruk tussen 3,0 en 5,0 bar. Indien het luchttoevoersysteem een andere druk gebruikt, moeten er aanpassingen worden gemaakt om ervoor te zorgen dat de minimum en maximum luchttoevoer worden bereikt.
- Als de luchtstroom onder 300l/min daalt, klinkt de waarschuwingsfluit op de luchtregelaar.
- Controleer de luchtstroom onmiddellijk wanneer het vizier begint te beslaan.
- De overdruk die boven het hoofd wordt gegenereerd, voorkomt dat deeltjes en andere vervuilende stoffen in de ademhalingsruimte komen.
- Lucht die door het luchtleidingssysteem wordt aangevoerd, moet voldoen aan EN 12021:2014 voor samenstelling en toegestane hoogste limiet van de volgende verontreinigende stoffen: olie, kooldioxide, koolmonoxide en vocht. Voer geen andere gassen aan zoals zuurstof, stikstof, koolmonoxide enz. en zorg dat de aansluitpunten duidelijk zijn aangegeven. Gebruik van andere gassen behalve ademhalingslucht kan fatale gevolgen hebben.
- Er moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd om mogelijk contact met gevaarlijke gassen op de werkplek, bijv. Nitrox, te voorkomen.
- Zorg dat de lengte van de aanvoerslang voldoende is voor de taak die wordt uitgevoerd. Er mogen niet meerdere persluchtslangen worden verbonden om de vereiste lengte te maken. Volgens EN 14594 bedraagt de maximale werk lengte voor persluchtslangen voor Klasse A-apparaten 10 meter.
- Lucht voor ademhalingstoestellen met perslucht moet een dauwpunt hebben dat voldoende laag is om condensatie en bevriezing te voorkomen.
- Er moeten geschikte controles worden uitgevoerd om te verzekeren dat het luchtaanvoersysteem het vereiste luchtdebiet voor alle gebruikers kan leveren.
- Indien apparaten worden gebruikt en opgeslagen in omgevingen waar de temperatuur bekend is, moet het dauwpunt van druk ten minste 5°C lager zijn dan de laagst waarschijnlijke temperatuur. Indien de condities van gebruik en opslag van de persluchttoevoer niet bekend zijn, mag het dauwpunt van druk niet hoger zijn dan -11°C.
- GEBRUIK GEEN apparatuur die beschadigd is. In het VK is volgens de COSHH-voorschriften een maandelijkse inspectie van de apparatuur verplicht. In alle andere landen wordt een maandelijkse inspectie sterk aanbevolen.
- De uitrusting biedt mogelijk geen toereikende bescherming in bepaalde, zeer giftige omgevingen.
- De beschermingsfactor kan verminderen als de uitrusting wordt gebruikt in omgevingen met hoge windsnelheden.
- Houd de uitrusting nooit vast aan de luchtslang wanneer u deze optilt of draagt
- Het pak is getest volgens EN 1073-1 voor geventileerde beschermende kleding tegen radioactieve besmetting door vaste deeltjes. Het product is echter niet bestemd om bescherming te bieden tegen straling.

#### In de volgende gevallen mag het product niet worden gebruikt:

- Wanneer het pak of het luchtsysteem is beschadigd.
- Als de luchttoevoer niet loopt. In deze ongewone situatie levert de uitrusting geen ademhalingsbescherming. Daarnaast bestaat het risico dat kooldioxide zich snel ophoopt boven het hoofd, waardoor een zuurstoftekort ontstaat.
- Als de omgevingslucht niet het normale zuurstofgehalte bevat.
- Bij onbekende vervuilende stoffen of gevaren.
- In omgevingen met direct gevaar voor leven en gezondheid (schadelijke concentratie met beperkte ernstigheidsgraad).
- Met zuurstof of zuurstof verrijkte lucht.
- Als u moeite heeft adem te halen.
- Als u de vervuilende stoffen kunt ruiken of proeven.
- Bij duizeligheid, misselijkheid of andere onbehaaglijke verschijnselen.

**In het onwaarschijnlijke geval van defecten mag het kledingstuk niet worden gedragen.**

#### Informatie over modellen 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:

Voorzien van vaste overschoenen met antislipzool die kunnen worden gedragen over zachte of veiligheidsschoenen en die beperkte

weerstand bieden tegen slippen; ze sluiten het gevaar van slippen en/of vallen echter niet uit, met name op natte oppervlakken. Zorg altijd dat de overschoenen goed over de schoenen zijn aangebracht, zodat het juiste vloercontact met de zolen wordt bereikt. Belangrijk: Deze modellen worden niet aanbevolen om mee door gemorste vloeistoffen of een plas van gemorste chemicaliën te lopen of hierin te staan.

#### Informatie over modellen 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:

Voorzien van geïntegreerde sokken die zijn ontwikkeld om in chemische veiligheidslaarzen (los verkrijgbaar) te worden gedragen, waarbij de spatbescherming over de opening van de laars moet worden getrokken.

Geïntegreerde sokken zijn niet geschikt om mee door gemorste stoffen of een plas van chemicaliën te lopen of hierin te staan.

De volgende modellen hebben goedkeuring volgens EN 1149-5:

- Modellen 754, 755 met een vinger- en duimlus in de binnenmouwen.
- Modellen 754-G01 met vaste AlphaTec® Solvex 37-676 handschoenen.
- Modellen 754-G02, 755-G02 met vaste AlphaTec® 02-100 handschoenen\*.
- Modellen 754-G05, 755-G05 met vaste AlphaTec® 29-500 handschoenen.

De volgende modellen hebben geen goedkeuring volgens EN 1149-5:

Modellen 754-G03, 755-G03 met vaste KCL Camapren 720 handschoenen.

\* Goedgekeurd volgens EN 1149-5 indien gebruikt in combinatie met statisch dissipatieve handschoenen zoals AlphaTec® 38-514 or 38-520.

Andere handschoenen die op verzoek worden aangebracht en die hier niet zijn vermeld, vormen geen onderdeel van het EU-typeonderzoek. De eindgebruiker moet een risicobeoordeling uitvoeren voor handbescherming en voor de uiteindelijke beschermingskleding om in de vereiste bescherming te voorzien. De naadsterkte van de bevestigingsmethode tussen de mouw en de handschoen is getest in overeenstemming met EN ISO 13935-2 voor alle handschoenen en voldoet minimaal aan Klasse 4 overeenkomstig EN 14325.

#### Luchtstroomsnelheid en -druk

AlphaTec® AVANT STS:

Bij gebruik kan de luchtstroom worden aangepast op een stand tussen 300l/min en 640l/min

Bij gebruik is de bedrijfsdruk tussen 3,0-5,0 bar

MMDFR (Manufacturers Minimum Designed Flow Rate) 230 l/min

Waarschuwing: fluit klinkt als de luchtstroom onder 300l/min daalt

Raadpleeg de gebruiksinstructies van de AlphaTec® AVANT STS-regelaar voor gedetailleerde informatie.

#### Materialen

Pak: AlphaTec® 3000 of AlphaTec® 4000

Interne luchtkanalen: AlphaTec® 2500

Vizier: 0,4 mm PVC

Omkastings van de AlphaTec® AVANT STS-regelaar: Kunststof (POM)

Riem: 100% polyester

#### Persluchtsslagen

De volgende slangen hebben typegoedkeuring gekregen in combinatie met de AVANT STS-regelaar. De slangen zijn compleet met borgkoppelingen en nippels: SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, kunststof buis vervaardigd uit met PVC verstevigd polyester.

Goedkeuring volgens EN 1149-5 is alleen geldig als een antistatische perslucht slang wordt gebruikt, zoals: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m rubber slang, vervaardigd uit met polyester versterkte EPDM, hittebestendig, antistatisch.

#### Procedure voor aantrekken/gebruik:

Voor de veiligheid en om een afdoende afdichting te verzekeren wordt u aanbevolen een andere persoon vragen u te helpen bij het aan- en uittrekken van het pak.

Volg deze stappen om het pak goed aan te trekken en de persluchttoevoer aan te sluiten (afbeeldingen vindt u op pagina 2).

#### Voor de modellen 754 en 755

- Nadat u het pak visueel heeft gecontroleerd op defecten, trekt u uw schoenen uit (755) en verwijdert u alle voorwerpen uit uw zakken die u in de weg zitten of die de beschermende kleding kunnen beschadigen. Schud het pak uit (dit maakt het gemakkelijker

om het pak aan te trekken als dit plat was verpakt)

- Maak de ritssluitingen open.
- Controleer of de luchtkanalen waarmee lucht naar de benen wordt gevoerd, zich in de juiste positie bevinden door de bevestigingslussen te gebruiken.

Volg deze stappen om de AVANT STS-regelaar op het pak aan te sluiten.

- Neem de AVANT STS-luchtregelaar zorgvuldig uit te verpakking
- Sluit de behuizing van de AVANT STS-regelaar aan op beide zijden van de rubber ring op het pak door deze stappen te volgen; met de horizontale naad van de ventieldop (fig. B). (fig. A) Steek het buitenste deel (stekker) van het apparaat door de ring. Werk nu vanaf de binnenkant van het pak en lijn het binnenste deel (contact) zo uit dat de riem parallel loopt met de horizontale naad van de ventieldop (fig. B). Duw stevig en draai het binnenste deel rechtsom vast terwijl u het buitenste deel vasthoudt zodat dit niet beweegt. Handvast draaien is voldoende voor een goede afdichting. Controleer hierna of de riem nog altijd parallel loopt met de horizontale naad van de ventieldop.
- Sluit de metalen CEJN-koppeling (verbonden aan het binnenste deel van het apparaat) aan op de kunststof aansluiting op het pak (fig. C).
- Trek de coverall nu voorzichtig aan tot aan uw middel en zorg dat uw voeten goed in de sokken zijn geplaatst door uw tenen tot het einde door te duwen. Maak de riem vast om uw middel.
- Sluit de persluchtslang aan op de aansluiting/stekker op het buitenste deel van het apparaat (fig. D) door het slangaansluitstuk van het pak voorzichtig terug te trekken.
- Trek het slangaansluitstuk op de coverall voorzichtig terug over de AVANT STS-regelaar.
- Zet de luchttoevoer van het ademhalingstoestel aan.
- Vraag de persoon die u helpt om het pak omhoog over uw schouders te trekken en steek uw armen in de mouwen (fig. E)
- Trek de capuchon van het pak over uw hoofd (zorg dat de luchttoevoer is ingeschakeld).
- Vraag de persoon die u helpt nu de binnenste en buitenste rits te sluiten (fig. F), Verwijder de dubbelzijdige tape en sluit de spatbescherming af met tape. Indien nodig en voor volledige bescherming tegen vloeistoffen en deeltjes, moet de persoon die u helpt beide randen en de onderkant van de spatbescherming afsluiten met tape (fig. G). De capuchon en het pak worden nu volledig opgeblazen (fig. G en H). Plak het uiteinde van de doorloopslang met waterbestendige PVC-tape vast aan de persluchtslang. Voor niet-dissiperende tape moet de breedte van de tape minder zijn dan 50 mm (dit verwijst naar de totale tape die in één gedeelte wordt gebruikt). De totale dikte moet minder zijn dan 1,95 mm. (fig. I). Controleer of de luchtkanalen waarmee lucht naar de benen wordt gevoerd, zich in de juiste positie bevinden door de bevestigingslussen te gebruiken. (fig. J)
- Voor modellen zonder vaste handschoenen: deze zijn voorzien van vingerlussen in de binnenmouw om te zorgen dat de mouwen op hun plaats blijven bij extreme bewegingen (bijv. wanneer u boven uw hoofd werkt). Steek uw duim door de bovenste lus en uw pink door de onderste lus. Geschikte buitenhandschoenen voor het bestemde werk moeten worden gedragen, waarbij de manchet tussen de buiten- en de binnenmouw moet worden aangebracht. De buitenmouw moet vervolgens met tape aan de handschoenen worden bevestigd om bescherming te bieden tegen vloeistof en deeltjes. Voor niet-dissiperende tape moet de breedte van de tape minder zijn dan 50 mm (dit verwijst naar de totale tape die in één gedeelte wordt gebruikt). De totale dikte moet minder zijn dan 1,95 mm.
- Voor modellen met vaste handschoenen AlphaTec® 02-100 (G02): deze handschoenen is bestemd om te worden gebruikt als binnenhandschoenen voor een systeem met dubbele handschoenen. Een geschikte buitenhandschoenen voor het bestemde werk moet over de 02-100 handschoenen (G02) worden gedragen om extra mechanische bescherming te bieden. De manchet van deze buitenhandschoenen moet tussen de binnen- en de buitenmouw worden aangebracht. De buitenmouw moet vervolgens met tape aan de handschoenen worden bevestigd om bescherming te bieden tegen vloeistof en deeltjes. Voor niet-dissiperende tape moet de breedte van de tape minder zijn dan 50 mm (dit verwijst naar de totale tape die in één gedeelte wordt gebruikt). De totale dikte moet minder zijn dan 1,95 mm.
- Voor modellen met vaste handschoenen AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05): tenzij vereist voor de specifieke toepassing hoeven geen buitenhandschoenen en tape te worden gebruikt.

#### Het pak met regelaar uittrekken:

- Verlaat het gebied met gevaarlijke stoffen alvorens de apparatuur te verwijderen.
- Wees voorzichtig wanneer verontreinigde kleding wordt uitgetrokken/verwijderd, om te voorkomen dat de gebruiker van de kleding in contact komt met gevaarlijke stoffen. Indien kledingstukken zijn verontreinigd, moet de decontaminatieprocedure worden gevolgd (bijvoorbeeld de ontsmettingsdouche) voordat het kledingstuk wordt uitgetrokken.
- Als het pak aan gevaarlijke chemicaliën is blootgesteld, moet eerst de geschikte decontaminatieprocedure worden uitgevoerd voordat het pak wordt uitgetrokken. Trek het pak uit door de stappen voor het aantrekken in omgekeerde volgorde uit te voeren.
- Bij verontreiniging, slijtage of beschadiging moet de kleding op juiste wijze worden uitgetrokken en weggegooid.

Opmerking: De persoon die u helpt met het uittrekken van het pak moet zelf geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen dragen die door een hiertoe bevoegde persoon zijn geselecteerd.

#### Scheursluiting voor uittrekken in noodgevallen

- De pakken AlphaTec® AVANT AIRline zijn voorzien van een scheursluiting op de linkerschouder (als u het pak aan heeft). Onder normale omstandigheden kan deze sluiting worden gebruikt om het pak snel uit te trekken. De sluiting kan ook worden gebruikt om het pak in noodgevallen snel uit te trekken.
- Trek de sluiting met één hand naar beneden over uw borst. Nadat het materiaal is gescheurd, kan het pak indien nodig verder met

twee handen worden gescheurd. Trek uw armen uit de mouwen, verwijder de capuchon van uw hoofd, maak de riem en regelaar los en trek het pak uit. Stap voorzichtig uit het pak.

Opmerking: Het pak kan niet meer worden gebruikt als de scheursluiting is gebruikt.

**Opslag:** bewaar de kleding niet in extreme warmte of in direct zonlicht. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van de AlphaTec® AVANT STS-regelaar voor informatie over de opslag en het onderhoud van hun producten.

**Weggoien:** gooi kleding weg in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften

Voor vragen kunt u contact opnemen met het technische team van Ansell.

De fabrikant wijst alle garanties van de hand die niet specifiek in de productverpakking worden vermeld en is niet verantwoordelijk voor fout gebruik van de producten van Ansell.

**AB Uygunluk Beyanı, [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory) adresinden indirilebilir**  
AlphaTec® AVANT AIRline (Eski adıyla, MICROCHEM® AVANT AIRline)

**Etiket İşaretlemeleri:** 1. Tulum Üreticisi ve Marka Adı. 2. CE İşareti. Kategori III Kişisel Koruyucu Donanım onayına sahiptir. Kalite güvencesi SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandiya tarafından değerlendirilmiş ve onaylanmıştır. Onaylanmış Kurum No: 0598. AB Test Muayenesi, DEKRA Testing ve Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Almanya tarafından gerçekleştirilmiştir. Onaylanmış Kurum No: 0158. 3. Sınırlı kullanım ömürlü kimyasal koruyucu elbise. 4. Ürünü kullanmadan önce bu talimat sayfasını okuyun. 5. Bedenler 6. Üretim Ayı / Yılı 7. Model tanımlaması 8. Beden piktogramı vücut ölçülerini gösterir. 9. Yıkamayın. 10. Ütülemeyin. 11. Tamburlu kurutma yapmayın. 12. Kuru temizlemeye vermeyin. 13. Yeniden kullanmayın 14. Alev alır malzeme. Ateşten uzak tutun. 15. Saklama koşulları

**Koruma Seviyeleri ve Ek Özellikler:** 16. EN 14605 17 standardına göre Tip 3 Tam Vücut Koruması. 17. Tulum, EN 1073-1 standardına göre test edilmiştir Radyoaktif partikül kontaminasyonuna karşı havalandırmalı koruyucu kıyafet 18. Sadece onaylanmış modeller için geçerli olmak üzere ve uygun biçimde topraklandığı takdirde, EN 1149-5 standardına göre anti-statik elbise; aşağıdaki detayları inceleyin.

#### AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000 kumaşın fiziksel performansı

Test Yöntemi	AlphaTec® 3000 Sonuçlar / EN Sınıfı*	AlphaTec® 4000 Sonuçlar / EN Sınıfı*
EN 530 (Yöntem 2) Aşınma Direnci	3	6
EN ISO 7854 Esneyerek çatlama direnci	3	4
EN 863 Delinme direnci	2	2
EN ISO 9073-4 Yırtılma direnci	3	4
EN ISO 13934-1 Çekme direnci	2	3
EN 13274-4, Yöntem 3 - Tutuşma Direnci	Tutuşma yok	Tutuşma yok
EN 1149-5:2018 Elektrostatik özellikler	Başarılı	Başarılı
ISO 13935-2 Dikiş mukavemeti Tüm dikiş tipleri (elbise, eldiven ve vizör)	4	4

#### Nüfuz Etme Direnci Verileri

Parça	Test Yöntemi	Kimyasal	1,0 µg/cm <sup>2</sup> / dak'da Hamle Zamanı (dakika)	Elbise malzemesinden vizör, EN Sınıfı*	1,0 µg/cm <sup>2</sup> / dak'da Hamle Zamanı (dakika)	Dikişler (elbise ve vizör), EN Sınıfı*
Vizör (0,4 mm kalınlıkta PVC)	EN ISO 6529	Metanol	>60	3 / 6	>120	4 / 6
		Sülfürik Asit (ağırlıkça %96)	>120	4 / 6	>240	5 / 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	6 / 6	>480	6 / 6
AlphaTec® 4000		Sülfürik Asit (ağırlıkça %96)	>480	6 / 6	>480	6 / 6

#### Tüm elbise performansı

AlphaTec® 3000 AVANT 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05 Modelleri

AlphaTec® 4000 AVANT 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05 Modelleri

Test Yöntemi	AlphaTec® 3000 Sonuçlar / EN Sınıfı*	AlphaTec® 4000 Sonuçlar / EN Sınıfı*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Radyoaktif partikül kontaminasyonuna karşı havalandırmalı koruyucu kıyafet	Nominal Koruma Faktörü 50.000 / 5 üzerinden 5**	Nominal Koruma Faktörü 50.000 / 5 üzerinden 5**
EN 14594:2018 - Solunum koruyucu cihazlar. Sürekli akışlı sıkıştırılmış hava hattı solunum donanımı	Sınıf 4A	Sınıf 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Tip 3 Jet Testi	Başarılı	Başarılı

AlphaTec® AVANT AIRline elbiseler, uyumlu bir hava hattı regülatör ünitesiyle ve basınçlı solunum hava hattı ile birlikte giyildiğinde, detayları yukarıda verildiği gibi aşağıdaki Avrupa Normlarına göre onaylanmıştır:  
DEKRA Testing and Certification GmbH tarafından yayımlanan, 2016/425 KKD Yönetmeliğine uygun AB Tip onayı. Onaylanmış Kurum No: 0158.

\* EN 14325:2004 ile belirtilen EN Sınıfı. Sınıf numarası ne kadar yüksekse performans o kadar yüksek demektir.

\*\*EN 1073-1:2016+A1:2018 ile belirtilen EN Sınıfı. Sınıf numarası ne kadar yüksekse performans o kadar yüksek demektir.

**Genel Bilgiler:** AlphaTec® AVANT AIRline 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 Model elbiseler, EN 14594:2018'e göre sertifikalandırılmış kemere monte uyumlu hava hattı regülatör üniteleriyle birlikte kullanılmak için tasarlanmıştır. AB Tip Muayenesi, AlphaTec® AVANT STS hava hattı regülatörü ve uyarı düdüğüyle gerçekleştirilmiştir.



**Tipik Kullanım Alanları:** AlphaTec® elbiseler, işçileri tehlikeli maddelere, hassas ürünlere veya kontaminasyon barındıran proseslere karşı korumak için tasarlanmıştır. Tipik olarak, toksisite ve maruziyet koşullarına bağlı olarak spesifik tehlikelere karşı koruma sağlamak için kullanılırlar. Bkz. "Tip" Koruma Seviyeleri ve Elde Edilen Ek Özellikler.

#### Kullanım Sınırlamaları:

- **Kullanmadan önce**
- Tüm talimatları okuyun ve elbiseyi, koruyucu özelliğine zarar verebilecek hasarlara (vizör, delikler, hasarlı dikişler, hasarlı sabitleyiciler, çok kirli kısımlar, elbisedeki soluma vanaları vs.) karşı inceleyin. Vana diyaframı hasarlıysa veya deforme olmuşsa yenisiyle değiştirilmelidir. Hasarlı elbiseyi yenisiyle değiştirin.
- Regülatörün kullanma talimatlarını okuyun.
- Elbise, bu talimatlara uygun olarak bir hava hattı regülatörüne bağlanmalıdır.
- Hava hattının çalışma basıncının 3,0 ila 5,0 bar, hava akışının ise 300L/dak ila 640L/dak olduğunu kontrol edin
- Hava hattını dış metal konektöre bağlayın ve vanayı en düşük ayarına getirin.
- Besleme basıncını ve/veya akış miktarını minimum seviyenin altına getirerek uyarı ünitesinin çalışmasını kontrol edin ve uyarı düdüğünün çaldığını teyit edin.
- AVANT STS regülatöründeki uyarı düdüğünün çalmadığını kontrol edin. Düdük çalarsa, doğru hava hattı basıncının/akış miktarının beslenmekte olduğunu kontrol edin.
- Hava hattı regülatörünün güvenli bir şekilde bağlandığını ve üretici talimatlarına uygun bir şekilde çalıştığını kontrol edin.
- EN 529:2005 direktifinin içeriğini okuyun ve hem solunum koruyucu cihazlara dair gereklilikleri hem de bunların kullanıcı üzerindeki potansiyel etkilerini anlayın.
- Kontamine olmuş elbiseler çıkarılırken, zararlı maddelerin kullanıcıya temas etmemesine dikkat edilmelidir. Elbise kontamine olmuşsa, çıkarılmadan önce dekontaminasyon prosedürleri uygulanmalıdır (dekontaminasyon duşuna girmek gibi).
- Kontamine olan, aşınan veya hasar gören elbise çıkarılmalı ve uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Çalışma ortamı yeterince doğru analiz edilmezse, kimyasal koruyucu elbise giymek ısı stresine yol açabilir. Isı stresini veya Ansell elbisenin zarar görmesini en aza indirmek için uygun iç giysiler giyilmesi düşünülmelidir.
- Ansell ürünleri diğer KKD ile kullanıldığında ve sadece tam "Tip" koruması için geçerli olmak üzere, kol ağzlarının eldivenlere ve elbisenin halat geçirme oluşu hortum kuyruğunun da basınçlı hava hortumuna bantlanması gerekir (metal parçalar statik deşarja yol açabilir). Ayrıca, kendinden yapışkanlı fermuar kapağı, arka kısımdaki kağıt sıyrılıp bu kısım sıkıca bastırılarak kullanılmalıdır. Bunu yaparken buruşma veya katlanma meydana gelmemesine dikkat edin ve fermuar kapağını yerine sabitledikten sonra tam koruma için ilave bant da yapıştırın. Bant yitirgen değilse bandın genişliği 50 mm'den (herhangi bir alanda uygulanan toplam bant uzunluğu), toplam kalınlığı ise 1,95 mm'den az olmalıdır.
- Hiçbir elbise tüm kimyasallara veya zararlı maddelere karşı eksiksiz koruma sağlamaz. Ansell ürünlerinin tek başına veya diğer KKD'ler ile birlikte kullanıldığında belli bir uygulamaya uygun olup olmadığına karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğudur.
- Sabitlenmiş çoraplı modeller: Çoraplar, kimyasal koruyucu botların (ayrı olarak satılır) içine giyilecek ve sarkan kısmı bot açıklığının en üst kısmının üzerine gelecek biçimde giyilmek üzere tasarlanmıştır. Sabitlenmiş çorap veya ayakkabı kapakları, dökülen kimyasalların veya sıvı birikintilerinin üzerinde durmak veya yürümek için uygun değildir. Sabitlenmiş çoraplı modeller için bir topraklama kablosu veya uygun bir topraklama çözümü kullanılmalıdır.
- Kaymayı yavaşlatıcı ayakkabılar kaymaya karşı sınırlı bir koruma sağlar, ancak özellikle ıslak yüzeylerde kayma ve/veya düşme riskini tamamen ortadan kaldırmaz. Kullanacağınız çorap veya ayakkabı kapaklarının, üzerinde yürüyeceğiniz yüzeye karşı yeterince mekanik direnç sağlayacağından ve taban kısmının hasarsız olduğundan emin olun. Bot veya ayakkabı galoşlarında ya da sabitlenmiş çorap veya botlarda kullanılan bazı malzemeler, kayma ve/veya düşme riski bulunan ortamlarda kullanmaya uygun değildir.
- Parmak halkalı modeller: Sadece, kullanıcının parmak halkasını iç eldivenin üzerine yerleştirdiği ve ikinci eldiveni elbise kolunun üzerine taktığı ikili eldiven sistemiyle kullanılmalıdır.
- Uyarı: Tehlikeli bölgelerde çalışırken kanca ve halka sabitleyiciler (varsa) açılmamalıdır.
- Elektrostatik yitirgen kıyafet giyen kişi gerektiği gibi topraklanmalıdır. Giyen kişi ile toprak arasındaki direnç  $10^8 \Omega$ 'dan az olmalıdır. Bu, yeterli tipte ayakkabı/zemin kaplama sistemi veya bir topraklama kablosu kullanılarak veya başka uygun araçlarla sağlanabilir. • Elektrostatik yitirgen kıyafet, alev alır veya patlayıcı ortamlarda ya da alev alır veya patlayıcı maddeler elleçlenirken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. • Elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafet, herhangi bir patlayıcı ortamın minimum tutuşma enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı 1, 2, 20, 21 ve 22 bölgelerinde kullanılmak için tasarlanmıştır (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]). • Elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafet, sorumlu güvenlik mühendisinin önceden onayı olmadan oksijen bakımından zengin ortamlarda veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. • Aşınma, yıkanma veya kirlenme, elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafetin elektrostatik yitirgen performansını etkileyebilir. • Elektrostatik yitirgen koruyucu kıyafet, uyumsuz tüm malzemeleri, bükülme hareketleri dahil normal kullanım sırasında kalıcı olarak kapatacak biçimde giyilmelidir.
- Sabitlenmiş eldivenli modeller: Eldivenlerle birlikte kullanım için eldiven üreticisinin talimatlarına bakın.
- Kullanım sıcaklığı: 0°C ila +60°C

#### AlphaTec® AVANT AIRline elbiseler için Uyarılar ve Önemli Notlar:

İşveren, solunum koruyucu donanımla çalışan ve bu donanımı kullanan herkesin, donanımın doğru kullanılması hakkında eksiksiz

bilgilendirilmesini sağlamakla sorumludur.

Solunum koruyucu donanımın güvenli kullanımı hakkında detaylı talimatlar için lütfen üreticinin söz konusu ürünlerle birlikte verdiği talimatları inceleyin.

Kullanımdan önce, yetkili bir kişi tarafından emniyetli kullanım ve kullanım sınırlamaları hakkında kapsamlı bir eğitim verilmesi ve bu eğitimin detaylarının kaydedilmesi tavsiye edilir. Bu donanımlarla birlikte verilen giyme ve çıkarma talimatlarını da inceleyin.

- Bu ürün sadece sıkıştırılmış hava besleme borusunun hasar görme riskinin düşük ve kullanıcı hareketlerinin sınırlı olduğu uygulamalarda kullanılmalıdır.
- Ana hava hattı sistemi, 3,0 ila 5,0 bar çalışma basıncında dakikada minimum 300 ve maksimum 640 litre hava beslemesi yapabiliyor olmalıdır. Ana hava hattı sistemi farklı basınçlarda çalışıyorsa, belirtilen minimum ve maksimum akış miktarlarının elde edilebilmesini sağlayacak ayarlamalar yapılmalıdır.
- Akış miktarı 300L/dak seviyesinin altına düşerse, hava hattı regülatöründeki uyarı düdüğü çalar.
- Vizör buğulanmaya başlarsa akışı hemen kontrol edin.
- Başın en üst kısmında oluştan pozitif basınç, partiküllerin ve diğer kirleticilerin solunum bölgesine girmelerini önler.
- Hava hattı sistemi tarafından beslenen hava, aşağıdaki kirleticilerin bileşimi ve izin verilen üst sınırları bakımından EN 12021:2014 direktifine uymalıdır: Yağ, Karbon Dioksit, Karbon Monoksit ve nem. Oksijen, Azot, Karbon Monoksit vb. başka gazlar beslemeyin ve bağlantı noktalarının düzgün işaretlendiğinden emin olun. Solunabilecek kalitede hava dışındaki diğer gazların kullanılması ölümlü sonuçlanabilir.
- İş yerinde olası tehlikeli bağlantıları (örn. Nitrox) önlemek amacıyla bir risk analizi yapılmalıdır.
- Seçilen besleme hortumunun uzunluğunun, söz konusu görev için yeterli olduğunu teyit edin. Gerekli uzunluğu elde etmek için basınçlı hava besleme hortumları birbirlerine bağlanamaz. EN 14594 uyarınca, A Sınıfı cihazlarda kullanılacak sıkıştırılmış hava besleme borularının maksimum çalışma uzunluğu 10 metre olmalıdır.
- Sıkıştırılmış hava hattı solunum koruma cihazlarında kullanılacak havanın çığlenme noktası, yoğunlaşmayı ve donmayı önlemeye yetecek kadar düşük olmalıdır.
- Hava hattı sisteminin tüm kullanıcılar için gerekli akış miktarlarını sağlayabildiğini teyit etmeye yönelik kontroller yapılmalıdır.
- Donanım bilinen bir sıcaklıkta kullanılıyor ve depolanıyorsa, basınç çığlenme noktası, karşılaşılabilecek en düşük sıcaklıktan en az 5°C daha düşük olmalıdır. Sıkıştırılmış hava beslemesinin kullanım ve depolama koşulları bilinmiyorsa, basınç çığlenme noktası -11°C'yi aşmamalıdır.
- Hasarlı bir donanımı ASLA KULLANMAYIN. İngiltere'de, Sağlığa Zararlı Maddelerin Kontrolü yönetmelikleri uyarınca donanımın ayda bir kez kontrol edilmesi zorunludur, diğer tüm ülkelerde de ayda bir kontrol yapılması önemle tavsiye edilir.
- Yüksek derecede zehirli bazı ortamlarda, donanım yeterli koruma sağlamayabilir.
- Donanım yüksek rüzgar hızlarının meydana geldiği ortamlarda kullanılıyorsa, koruma faktörü azalabilir
- Donanımı asla soluma hortumundan tutarak kaldırmayın veya taşımayın.
- Elbise, EN 1073-1 standardına göre "radyoaktif partikül kontaminasyonuna karşı havalandırılmalı koruyucu kıyafet" olarak test edilmiştir, ancak ürünün amacı radyasyona karşı koruma sağlamak değildir.

#### **Şu durumlarda, donanım kullanılmamalıdır:**

- Elbise veya hava hattı sistemi herhangi bir şekilde hasar görmüşse
- Hava hattı çalışmıyorsa. Bu anormal durumda, donanım, solunum koruması sağlamayacaktır. Ayrıca, başlığın en üst kısmında hızla karbon dioksit birikebilir, bu da oksijen yetersizliğine yol açabilir.
- Ortam havasında normal seviyede oksijen içeriği yoksa
- Kirleticiler/tehlikeler tanınmıyorsa
- Sağlık ve yaşam için doğrudan tehlike oluşturan ortamlarda
- Oksijen veya oksijenleştirilmiş havayla
- Solunum gücünü çekilen durumlarda
- Kirletici kokusu veya tadı alınan durumlarda
- Baş dönmesi, sersemlik veya başka rahatsızlıklar hissedildiğinde

**Düşük bir ihtimal de olsa, kusurlu bir elbiseyi giymeyin.**

#### **Model Bilgisi 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

İç kısma giyilecek yumuşak veya koruyucu emniyet ayakkabılarına imkan veren ve kaymaya karşı sınırlı koruma sağlayan ancak özellikle ıslak yüzeylerde kayma ve/veya düşme riskini tamamen ortadan kaldırmayan, kaymaya dirençli sabit ayakkabı kapakları vardır.

Bu kapakların ayakkabınıza doğru yerleştirilmesine ve ayakkabı tabanının zeminle doğru temas ettiğini kontrol edin.

Önemli not: bu modeller, dökülen kimyasal sıvıların veya sıvı birikintilerinin üzerinde durmak veya yürümek için tavsiye edilmezler.

#### **Model Bilgisi 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Kimyasal koruyucu botların (ayrı olarak satılır) içine giyilecek ve sarkan kısmı bot açıklığının en üst kısmının üzerine gelecek biçimde giyilmek üzere tasarlanmış çoraplar vardır.

Sabitlenmiş çoraplar, dökülen kimyasalların veya sıvı birikintilerinin üzerinde durmak veya yürümek için uygun değildir.

Şu modeller EN 1149-5 onaylıdır:

- 754 ve 755 modellerinde, iç kollara sabitlenen bir parmak ve baş parmak halkası vardır.
- 754-G01 modellerinde, sabitlenmiş AlphaTec® Solvex 37-676 eldivenler vardır.
- 754-G02, 755-G02 modellerinde, sabitlenmiş AlphaTec® 02-100 eldivenler vardır\*.
- 754-G05, 755-G05 modellerinde, sabitlenmiş AlphaTec® 29-500 eldivenler vardır.

Şu modeller EN 1149-5 onaylı değildir:

754-G03, 755-G03 modellerinde, sabitlenmiş KCL Camapren 720 eldivenler vardır.

\*AlphaTec® 38-514 veya 38-520 gibi statik yitirgen eldivenlerle birlikte kullanıldığında EN 1149-5 onaylıdır.

Yukarıda belirtilmeyen ve istek üzerine sabitlenen diğer eldivenler AB tip muayenesi kapsamında değildir ve gerekli korumanın sağlanabilmesi için son kullanıcı hem el koruması hem de ortaya çıkan genel uyum hakkında bir risk analizi yapmalıdır. Elbise kolu ile eldiven arasındaki bağlantı yönteminin dikiş mukavemeti tüm eldivenler için EN ISO 13935-2 standardına göre test edilmiştir ve EN 14325 standardına göre asgari olarak Sınıf 4 kriterlerini karşılar.

### **Hava akış miktarları ve basınçları**

AlphaTec® AVANT STS:

Kullanım sırasında, hava akış miktarı 300l/dak ila 640l/dak arasında ayarlanabilir

Kullanım sırasında çalışma basıncı: 3,0 – 5,0 bar

Üreticinin Minimum Tasarlanmış Akış Miktarı (MMDFR): 230 l/dak

Akış miktarı 300 l/dak seviyesinin altına düşerse uyarı düdüğü çalar

Daha detaylı bilgi için AlphaTec® AVANT STS Regülatörü kullanma talimatlarına bakın.

### **Malzemeler**

Elbise: AlphaTec® 3000 veya AlphaTec® 4000

İç Hava Kanalları: AlphaTec® 2500

Vizör: 0,4mm PVC

AlphaTec® AVANT STS Regülatörü Gövdesi: Plastik (POM)

Kemer: %100 polyester

### **Sıkıştırılmış hava hortumları**

Aşağıdaki hortumlar, AVANT STS Regülatörü ile birlikte tip onayı almışlardır. Hortumlar, emniyet kaplinleri ve nipeller ile birlikte komple sunulmaktadır: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, PVC takviyeli polyesterden üretilmiş plastik tüp.

EN 1149-5 onayının geçerli olabilmesi için aşağıdaki gibi bir anti-statik basınçlı hava hortumu kullanılmalıdır: Polyesterle güçlendirilmiş, ısıya dayanıklı anti-statik EPDM'den üretilmiş SR 359 9,5mm x 18mm x 10m kauçuk hortum.

### **Giyme/Kullanma Prosedürü:**

Emniyet nedenlerinden ötürü ve doğru bir kapatma sağlamak amacıyla, elbiseyi giyerken ve çıkarırken yanınızda bir yardımcı bulundurun.

Elbiseyi doğru giymek ve basınçlı hava beslemesini doğru sabitlemek için aşağıdaki adımları takip edin (Şekil çizimleri 2 sayfasında mevcuttur):

### **754 ve 755 modelleri için**

- Elbiseyi olası kusurlara karşı inceledikten sonra ayakkabılarınızı çıkarın (755) ve ceplerinizden sizi engelleyebilecek veya koruyucu elbiseye zarar verebilecek cisimleri boşaltın. Elbiseyi ters yüz edip sallayın (bu sayede içini boşaltıp tam düz hale getirmeniz kolaylaşacaktır)
- Elbisenin fermuarını sonuna kadar açın.
- Sabitleme deliklerini kullanarak, bacakları besleyen hava kanallarının doğru konumda olduğunu teyit edin.

AVANT STS Regülatör Ünitesini elbiseye bağlamak için aşağıdaki adımları uygulayın.

- AVANT STS hava hattı regülatör ünitesini dikkatle ambalajından çıkarın
- Aşağıdaki adımları izleyerek, AVANT STS regülatör muhafazasını yatay vana kapağı dikişiyle elbisedeki kauçuk halkanın herhangi bir kısmına sabitleyin (Şek. B). (Şek. A) Cihazın dış (erkek) yarımını, halkadan geçirin. Elbisenin iç kısmından çalışarak, iç (dişi) yarımı, kemer ile yatay vana kapağı dikişi paralel olacak biçimde hizalayın (Şek. B). Dişi sıkılamak için, dış yarımı hareket etmeyecek biçimde tutarak iç yarımı sıkıca bastırıp döndürün. İyi bir sızdırmazlık için elle sıkılamak yeterlidir. Bel kemerinin sıkıldığı zaman yatay vana kapağı dikişiyle paralel kalmaya devam ettiğinden emin olun.

- Metal CEJN kaplini (cihazın iç yarımına sabitlenen), elbiseye monte edilmiş plastik konektöre bağlayın (Şek. C).
- Baş parmaklarınızı uca kadar iterek ayaklarınızın çoraplara doğru yerleşmesini sağlayarak tulumu dikkatle belinize geçirin. Kemerini belinizin çevresine sabitleyin.
- Elbisenin hortum kuyruğunu dikkatle geriye doğru çekerek basınçlı hava hattı hortumunu cihazın dış yarımına monte edilmiş erkek konektöre/fişe bağlayın (Şek. D).
- Tulumdaki hortum kuyruğunu dikkatle tekrar AVANT STS regülatörün üzerine doğru çekin.
- Solunum havası beslemesini çalıştırın.
- Giyinmenize yardımcı olan kişinin yardımıyla, elbiseyi omuzlarınıza kadar çekin ve kollarınızı elbisenin kollarına sokun (Şek. E)
- Elbisenin başlığını kafanızın üzerine çekin (solunum havası beslemesinin açık olduğundan emin olun!)
- Giyinmenize yardımcı olan kişi, iç ve dış fermuarları kapatmalı (Şek. F), çift taraflı bandı çıkarmalı ve rüzgarlık parçasını kapatmalıdır. Gerekliyse, bu kişi, tam sıvı / partikül koruması için rüzgarlık parçasının her iki kenarına ve tabanına ek yapışkan bant da uygulamalıdır (Şek. G). Bu noktada, başlık ve elbise gövdesi tamamen şişecektir (Şek. G ve H). Kendinden yapışkanlı su geçirmez bir PVC bant kullanarak, elbisenin halat geçirme oluğu hortum kuyruğunu sızdırmaz bir şekilde basınçlı hava hortumuna sabitleyin. Bant yitirgen değilse bandın genişliği 50 mm'den (herhangi bir alanda uygulanan toplam bant uzunluğu), toplam kalınlığı ise 1,95 mm'den az olmalıdır. (Şek. I). Sabitleme deliklerini kullanarak, bacakları besleyen hava kanallarının doğru konumda olduğunu teyit edin. (Şek. J)
- Sabitlenmiş eldiven bulunmayan modellerde, sıra dışı hareketler (başınızdan yüksek seviyede çalışmak gibi) sırasında elbise kolu konumunun korunmasına yardımcı olmak için parmak delikleri iç elbise koluna sabitlenir. Üst delik baş parmağınızın, alt delik ise serçe parmağınızın üzerine gelmelidir. Kol ağzı dış ve iç elbise kolu arasına yerleştirilmiş, kullanım amacına uygun bir dış eldiven takılmalıdır. Bu dış eldiven, sıvı ve partikül geçirmeyecek biçimde eldivene bantlanmalıdır. Bant yitirgen değilse bandın genişliği 50 mm'den (herhangi bir alanda uygulanan toplam bant uzunluğu), toplam kalınlığı ise 1,95 mm'den az olmalıdır.
- Sabitlenmiş AlphaTec® 02-100 Eldiven (G02) bulunan modellerde, bu eldiven ikili bir eldiven sisteminin astar eldiveni olarak kullanılacak biçimde tasarlanmıştır. 02-100 eldivenlerin (G02) üzerine, ek mekanik korumaya uygun geliştirilmiş bir dış eldiven takılmalı ve bu eldivenin kol ağzı, iç ve dış elbise kolu arasına yerleştirilmelidir. Bu dış eldiven, sıvı ve partikül geçirmeyecek biçimde eldivene bantlanmalıdır. Bant yitirgen değilse bandın genişliği 50 mm'den (herhangi bir alanda uygulanan toplam bant uzunluğu), toplam kalınlığı ise 1,95 mm'den az olmalıdır.
- Sabitlenmiş AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03) ve AlphaTec® 29-500 (G05) eldivenler bulunan modellerde, ilgili uygulama için aksi gerekmedikçe ek bir dış eldiven veya bantlama kullanmaya gerek yoktur.

#### **Elbisenin ve regülatör ünitesinin çıkarılması:**

- Donanımı çıkarmadan önce tehlikeli alandan ayrılın
- Kontamine olmuş elbiseler çıkarılırken, zararlı maddelerin kullanıcıya temas etmemesine dikkat edilmelidir. Elbise kontamine olmuşsa, çıkarılmadan önce dekontaminasyon prosedürleri uygulanmalıdır (dekontaminasyon duşuna girmek gibi).
- Elbise zararlı kimyasallara maruz kalmışsa, elbiseyi çıkarmadan önce uygun dekontaminasyon prosedürlerini uygulayın
- Elbiseyi, giymek için anlatılan adımları tersine sırayla uygulayarak çıkarın.
- Kontamine olan, aşınan veya hasar gören elbise çıkarılmalı ve uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.

Not: Çıkarma işleminde size yardımcı olacak kişi, yetkili bir kişi tarafından seçilmiş uygun bir KKD giymelidir

#### **Acil Çıkarma/Yırtma Kordonu**

- AlphaTec® AVANT AIRline elbiselerde, elbiseyi giymeniz sırasında sol omzunuza gelen bir "yırtma" şeridi vardır. Normal koşullarda bu şerit elbiseyi hızla çıkarmak için kullanılabilir. Acil durumlarda ise, elbisenin acilen çıkarılması için kullanılabilir.
- Bu şeridi tek elinizle tutun ve göğsünüzden aşağı doğru çekin. Bunu yaptıktan sonra, gerekiyorsa iki elinizi kullanarak elbiseyi anında çıkarabilirsiniz.
- Kollarınızı elbise kollarından çıkarın, başınızı başlıktan çıkarın, elbise ile regülatörün bel kemerini çözün ve elbiseyi yere indirin. Dikkatle dışarı doğru adım atarak elbiseden çıkın.

Not: Yırtma şeridi kullanıldıktan sonra elbise artık kullanılamaz.

**Saklama:** Çok sıcak veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerde saklamayın. Ürünlerinin saklanması ve bakımı hakkında bilgi almak için AlphaTec® AVANT STS Regülatörü üretici talimatlarını inceleyin.

**Bertaraf:** Elbiseleri yerel yönetmeliklere göre bertaraf edin

Konu hakkında sorularınız varsa Ansell teknik ekibine danışabilirsiniz.

Üretici, ürün ambalajında açıkça belirtilmemiş her tür garantiyi reddeder ve Ansell ürünlerinin hatalı kullanılmasından ötürü hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

La Dichiarazione di Conformità EU può essere scaricata dal sito: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, precedentemente conosciuta come MICROCHEM® AVANT AIRline

**Marche sull'etichetta:** 1. Produttore della tuta/marca. 2. Marcatura CE. Conferma approvazione dei dispositivi di protezione individuale di Categoria III. Garanzia di qualità valutata e certificata da SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia Organismo notificato n. 0598. Prova di omologazione EU effettuata da DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Germania. Organismo notificato 0158. 3. Indumenti per protezione da agenti chimici con vita utile limitata. 4. Leggere questo foglio di istruzioni prima dell'uso 5. Dimensioni 6. Mese / anno di fabbricazione 7. Identificazione del modello 8. Il pittogramma sulle dimensioni indica le misure corporee 9. Non lavare. 10. Non stirare. 11. Non asciugare in asciugatrice 12. Non lavare a secco. 13. Non riutilizzare 14. Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco. 15. Condizioni di magazzino.

**Livelli di protezione e altre proprietà:** 16. Protezione totale del corpo tipo 3 secondo EN 14605 17. Tuta testata a norma EN 1073-1 Indumenti di protezione ventilati contro la contaminazione radioattiva 18. Indumento antistatico in conformità alla norma EN 1149-5 se adeguatamente collegato a terra e solo per i modelli approvati; vedasi dettagli di seguito.

### Prestazioni fisiche dei tessuti AlphaTec® 3000 e AlphaTec® 4000

Metodo di prova	AlphaTec® 3000 Risultati / Classe EN*	AlphaTec® 4000 Risultati / Classe EN*
EN 530 (Metodo 2) Resistenza all'abrasione	3	6
EN ISO 7854 Resistenza alle screpolature da flessione	3	4
EN 863 Resistenza alla puntura	2	2
EN ISO 9073-4 Resistenza allo strappo	3	4
EN ISO 13934-1 Resistenza alla trazione	2	3
EN 13274-4, Metodo 3 - Resistenza all'accensione	Nessuna accensione	Nessuna accensione
EN 1149-5:2018 Proprietà elettrostatiche	Superato	Superato
ISO 13935-2 Tenuta delle cuciture Tutti i tipi di cuciture (indumento, guanto e visiera)	4	4

### Dati sulla resistenza alla permeazione

Parte	Metodo di prova	Chimico	BT a 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (min)	Classe EN del materiale della tuta e della visiera*	BT a 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (min)	Classe EN delle cuciture (di tuta e visiera)*
Visiera (PVC di spessore 0,4 mm)	EN ISO 6529	Metanolo	>60	3 di 6	>120	4 di 6
		Acido solforico (Idrossido di sodio (percentuale in peso di una soluzione al 96%))	>120	4 di 6	>240	5 di 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanolo	>480	6 di 6	>480	6 di 6
AlphaTec® 4000		Acido solforico (Idrossido di sodio (percentuale in peso di una soluzione al 96%))	>480	6 di 6	>480	6 di 6

### Prestazione dell'intera tuta

AlphaTec® 3000 AVANT Modelli 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modelli 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Metodo di prova	Risultati AlphaTec® 3000 / Classe EN	Risultati AlphaTec® 4000 / Classe EN
EN 1073-1:2016+A1:2018 Indumenti di protezione ventilati contro la contaminazione radioattiva	Fattore di protezione nominale 50.000 / 5 di 5**	Fattore di protezione nominale 50.000 / 5 di 5**
EN 14594:2018 Apparecchi di protezione delle vie respiratorie. Respiratore ad aria compressa a flusso continuo	Classe 4A	Classe 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Test del getto di tipo 3	Superato	Superato

Le tute AlphaTec® AVANT AIRline, se indossate insieme a dispositivi di regolazione della linea dell'aria compatibili e una lineadell'aria di respirazione compressa, sono approvate in conformità alle seguenti norme europee, come descritto nella tabella sopra riportata: Omologazione UE ai sensi del regolamento DPI 2016/425 rilasciato da DEKRA Testing and Certification GmbH, Organismo notificato n. 0158.

\* Classe EN specificata dalla norma EN 14325:2004. Maggiore è il numero della classe, migliori sono le prestazioni.

\*\* Classe EN specificata dalla norma EN 1073-1:2016+A1:2018. Maggiore è il numero della classe, migliori sono le prestazioni.

**Informazioni generali:** Le tute AlphaTec® AVANT Airline modello 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 sono state appositamente progettate per essere utilizzate insieme ai dispositivi di regolazione della dell'aria montati sulla cintura compatibili certificati EN 14594:2018. Test di omologazione EU eseguito con il regolatore dell'aria AlphaTec® AVANT STS e fischio di avvertimento.

**Tipiche aree di utilizzo:** Gli indumenti AlphaTec® sono studiati per proteggere i lavoratori da sostanze pericolose o prodotti e processi sensibili dalla contaminazione. In genere vengono utilizzati per la protezione da rischi specifici che dipendono dalla tossicità e dalle condizioni di esposizione. Consultare i livelli di protezione per "Tipo" e le ulteriori proprietà.

#### Limiti d'uso:

##### • Prima dell'uso

- Leggere tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per rilevare eventuali danni che potrebbero compromettere la loro funzione protettiva (ad es. visiera, fori, cuciture e allacciature danneggiate, aree molto sporche e valvole di espirazione sulla tuta). Se il diaframma della valvola è danneggiato o deformato, sostituirlo. Sostituire eventuali indumenti danneggiati.
- Leggere le istruzioni d'uso del regolatore.
- La tuta deve essere collegata al regolatore della linea dell'aria seguendo le istruzioni ivi riportate.
- Controllare che la pressione di esercizio della linea dell'aria di 3,0 e 5,0 bar e il flusso d'aria compreso tra 300 l/min e 640 l/min.
- Collegare la linea dell'aria al connettore metallico esterno e regolare la valvola all'impostazione più bassa.
- Controllare il funzionamento del dispositivo di avvertimento riducendo la pressione di alimentazione e/o la portata al di sotto del minimo e verificare che il fischio venga emesso.
- Controllare che non sia emesso il fischio di avvertimento sul regolatore AVANT STS. Se è presente questo fischio, controllare che la pressione e la portata della linea dell'aria siano corrette.
- Accertarsi che il regolatore della linea dell'aria sia fissato saldamente e funzioni in conformità alle istruzioni del produttore.
- Leggere il contenuto della norma EN 529:2005 per imparare bene quali sono i requisiti dei respiratori e i loro potenziali effetti sull'operatore che li indossa.
- Fare molta attenzione nel togliersi tute contaminate per evitare la contaminazione della persona che indossa la tuta con sostanze chimiche pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, eseguire le procedure di decontaminazione (doccia decontaminante) prima di toglierseli.
- In caso di contaminazione, gli indumenti sporchi o danneggiati devono essere rimossi e smaltiti in modo corretto.
- Indossare indumenti per la protezione chimica può essere causa di stress termico se non si prendono seriamente in considerazione le condizioni dell'ambiente di lavoro. Per ridurre al minimo lo stress termico o il danneggiamento degli indumenti Ansell, indossare le opportune sottovesti.
- Quando i prodotti Ansell vengono utilizzati insieme ad altri dispositivi di protezione individuale (DPI) e per una protezione di tipo completo, è necessario fissare i bracciali ai guanti e l'estremità del flessibile passante della tuta al tubo dell'aria compressa (le parti metalliche possono causare scariche elettrostatiche). Inoltre, utilizzare la pattina autoadesiva della cerniera togliendo la cartina retrostante e premendo con forza per evitare grinze o pieghe. Dopo aver fissato la pattina della cerniera, applicare altro nastro per la massima protezione. Se il nastro non è dissipativo, mantenere la larghezza del nastro al di sotto dei 50 mm (facendo riferimento al nastro totale applicato in una qualsiasi area) e lo spessore totale al di sotto di 1,95 mm.
- Nessun indumento assicura una protezione completa da tutti i prodotti chimici e le sostanze pericolose. La decisione finale sull'idoneità dei prodotti Ansell, da soli o insieme ad altri DPI, per ogni applicazione è esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.
- Modelli con calzini attaccati: le calze vanno indossate all'interno degli stivali per la protezione chimica (che vengono venduti separatamente) con il risvolto posizionato sulla parte superiore dell'apertura dello stivale. I calzini o i copriscarpe attaccati non sono adatti per camminare o sostare in sversamenti di prodotti chimici o in pozzanghere di liquidi. Nei modelli con prese collegate alla corrente, predisporre un cavo di messa a terra o idonea soluzione di messa a terra.
- Le calzature antiscivolo offrono una resistenza limitata allo scivolamento, ma non eliminano completamente il rischio di scivolamento e/o di caduta, soprattutto su superfici bagnate. Assicurarsi che le calze o i copriscarpe forniscano una resistenza meccanica adeguata per la superficie da calpestare e che la suola non sia danneggiata. Alcuni materiali usati per sovra-stivali o sovra-scarpe o nei calzini o stivali attaccati non sono da usare in ambienti che presentano rischi di scivolamento e/o caduta.
- Modelli dotati di anelli per le dita; da usare solo con sistema a doppio guanto, con l'anello portato sopra il sottoguanto e il secondo guanto indossato sopra la manica del vestito.
- Avvertenza - Se presenti, le chiusure a gancio e ad anello non devono essere aperte mentre si lavora in zone di pericolo.
- L'operatore e gli indumenti dissipativi di protezione dalle scariche elettrostatiche devono essere adeguatamente collegati alla presa di terra. La resistenza tra la pelle dell'operatore che indossa la tuta e la terra deve essere inferiore a  $10^8 \Omega$ , ad es. mediante l'uso di adeguate calzature/pavimentazioni, l'uso di un cavo di messa a terra o con qualsiasi altro mezzo idoneo. • Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere aperti né tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive, né mentre si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. • Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici devono essere indossati nelle Zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedasi EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), in cui l'energia minima di accensione dell'eventuale atmosfera esplosiva non superi un valore di 0,016 mJ. • Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere utilizzati in atmosfere ricche di ossigeno o in Zone 0 (vedasi EN 60079-10-1 [7]) senza l'approvazione del responsabile della sicurezza. • Le prestazioni dissipative elettrostatiche

- degli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici possono essere influenzate dall'usura, dai lavaggi e da possibili contaminazioni.
- Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici devono essere indossati in modo tale da coprire costantemente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (anche durante movimenti di flessione).
- Per modelli dotati di guanti attaccati consultare le istruzioni del produttore dei guanti fornite con i guanti stessi.
- Temperatura di utilizzo: da 0°C a +60°C

#### Avvertenze e note importanti per le tute AlphaTec® AVANT AIRline:

Il datore di lavoro è tenuto a garantire che tutti coloro che lavorano utilizzando apparati per la respirazione siano esaurientemente informati sul corretto utilizzo delle attrezzature.

Per istruzioni più dettagliate sull'utilizzo in sicurezza degli apparati respiratori, consultare le istruzioni del produttore fornite insieme a tali attrezzature.

Si consiglia di far addestrare approfonditamente il personale sull'utilizzo in sicurezza e sui limiti di questi dispositivi da parte di una persona competente e di tenere la documentazione di tale addestramento. Consultare le istruzioni di vestizione e svestizione fornite con gli indumenti.

- Questo prodotto deve essere usato solo in condizioni di basso rischio per il tubo di erogazione dell'aria compressa e quando l'operatore che lo indossa deve compiere solo movimenti limitati.
- Il sistema di erogazione dell'aria deve essere in grado di erogare almeno 300 litri al minuto e un massimo di 640 litri al minuto ad una pressione operativa compresa tra 3,0 e 5,0 bar. Se il sistema di erogazione dell'aria viene utilizzato a pressioni diverse occorre regolarlo per garantire le portate minima e massima.
- Se il flusso scende al di sotto dei 300 l/min, sul dispositivo regolatore della linea dell'aria viene emesso un segnale acustico.
- Verificare immediatamente il flusso se la visiera comincia ad appannarsi.
- La pressione positiva generata nel dispositivo di protezione della testa impedisce al particolato e ad altri agenti inquinanti di entrare nella zona di respirazione.
- L'aria fornita dal sistema di erogazione dell'aria deve essere conforme ai requisiti stabiliti dalla norma EN 12021:2014 per la composizione e il limite superiore ammesso dei seguenti contaminanti: olio, biossido di carbonio, monossido di carbonio e umidità. Non erogare altri gas come ossigeno, azoto, monossido di carbonio, ecc. e assicurarsi che i punti di connessione siano correttamente segnalati. Usare altri gas che non siano aria di qualità respiratoria può condurre a morte.
- È necessario effettuare una valutazione dei rischi per evitare possibili collegamenti pericolosi sul luogo di lavoro, ad esempio nitrox.
- Accertarsi che la lunghezza del flessibile di erogazione scelta sia sufficiente per l'attività da svolgere. I tubi flessibili di mandata dell'aria compressa non possono essere uniti per ottenere la lunghezza richiesta. Secondo la norma EN 14594, la lunghezza operativa massima dei tubi di erogazione dell'aria compressa per gli apparecchi di Classe A è 10 metri.
- L'aria per gli apparecchi di protezione respiratoria ad aria compressa devono avere un punto di rugiada sufficientemente basso da prevenire la formazione di condensa e il congelamento.
- Si raccomanda di eseguire adeguati controlli per assicurarsi che il sistema di erogazione dell'aria sia in grado di erogare le portate d'aria necessarie per tutti gli utilizzi.
- Quando l'apparato viene utilizzato e conservato ad una temperatura nota, il punto di rugiada della pressione deve essere di almeno 5°C al di sotto della probabile temperatura più bassa. Se le condizioni di utilizzo e conservazione dell'erogatore dell'aria compressa non sono note, il punto di rugiada della pressione non deve superare i -11°C
- NON USARE apparecchiature danneggiate. Nel Regno Unito è obbligatorio ispezionare l'apparecchio mensilmente ai sensi delle normative COSHH; tale ispezione mensile è fortemente raccomandata anche in tutti gli altri paesi.
- L'attrezzatura potrebbe non fornire una protezione adeguata in determinate atmosfere altamente tossiche.
- Il fattore di protezione potrebbe essere ridotto se l'attrezzatura viene utilizzata in ambienti in cui è presente forte vento.
- Non sollevare né afferrare mai l'attrezzatura dalla protezione del flessibile di respirazione.
- La tuta è stata testata in conformità alla norma EN 1073-1 per gli indumenti protettivi ventilati contro la contaminazione radioattiva; tuttavia il prodotto non è destinato a proteggere dalle radiazioni.

#### L'attrezzatura non deve essere utilizzata:

- Se la tuta o il sistema della linea dell'aria sono danneggiati in qualsiasi modo;
- se la linea dell'aria non funziona; in tale situazione anomala, l'attrezzatura non fornisce alcuna protezione respiratoria; vi è, inoltre, un rischio di rapido accumulo di anidride carbonica nel casco che potrebbe condurre a carenza di ossigeno;
- se l'aria circostante non ha un normale contenuto di ossigeno;
- se gli inquinanti o i rischi presenti non sono noti;
- in ambienti immediatamente pericolosi per la vita e la salute;
- con ossigeno o aria arricchita d'ossigeno;
- in caso di difficoltà di respirazione;
- se si sente l'odore o il sapore degli agenti inquinanti;
- in caso di capogiri, nausea o altre condizioni di disagio; nell'improbabile caso di difetti, non indossare l'indumento.

**Informazioni sui modelli 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Sono dotati di copriscarpe antiscivolo che sono progettati per consentire l'uso all'interno di scarpe di sicurezza morbide o protettive e offrono una resistenza limitata allo scivolamento, ma non eliminano completamente il rischio di scivolamento e/o caduta, soprattutto su superfici bagnate.

Assicurarsi che i copriscarpe siano ben posizionati sopra le scarpe per ottenere il corretto contatto della suola con il pavimento.

Nota importante: questi modelli non sono consigliati per camminare o sostare in sversamenti di prodotti chimici o in pozzanghere di liquidi.

**Informazioni sui modelli 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Sono dotati di calze attaccate, progettate per essere indossate all'interno di stivali di protezione chimica (venduti separatamente) con il lembo superiore posizionato sopra l'apertura dello stivale.

Le calze attaccate non sono adatte per camminare o sostare in sversamenti di prodotti chimici o in pozzanghere di liquidi.

I seguenti modelli sono approvati EN 1149-5:

- i modelli 754 e 755 sono dotati di un occhietto per le dita e il pollice fissato alle maniche interne;
- i modelli 754-G01 sono dotati di guanti AlphaTec® Solvex 37-676;
- i modelli 754-G02, 755-G02 sono dotati di guanti AlphaTec® 02-100\*;
- i modelli 754-G05, 755-G05 sono dotati di guanti AlphaTec® 29-500.

I seguenti modelli non sono approvati EN 1149-5:

i modelli 754-G03 e 755-G03 sono dotati di guanti KCL Camapren 720.

\* Approvati secondo la norma EN 1149-5 se utilizzati insieme ad un guanto antistatico dissipativo come AlphaTec® 38-514 o 38-520.

Qualsiasi altro guanto applicato su richiesta, non elencato in precedenza, non rientra nell'omologazione europea e l'utente finale deve effettuare una valutazione dei rischi per la protezione delle mani e per l'insieme risultante per fornire la protezione richiesta. La resistenza della cucitura ottenuta con la modalità di giunzione tra la manica e il guanto è stata testata in conformità alla norma EN ISO 13935-2 per tutti i guanti e deve soddisfare almeno la classe 4 secondo la norma EN 14325.

**Portate e pressioni dell'aria**

AlphaTec® AVANT STS:

flusso d'aria in uso regolabile tra 300 l/min e 640 l/min

pressione di esercizio in uso compresa tra 3,0 e 5,0 bar

Portata minima progettata dal produttore (MMDFR) 230 l/min

Se la portata scende al di sotto dei 300 l/min viene emesso un fischio di avvertimento.

Per informazioni più dettagliate, fare riferimento alle istruzioni per l'utente del regolatore AlphaTec® AVANT STS.

**Materiali**

Tuta: AlphaTec® 3000 o AlphaTec® 4000

Canali dell'aria interni: AlphaTec® 2500

Visiera: PVC 0,4 mm

Corpo regolatore AlphaTec® AVANT STS: Plastica (POM)

Cintura: 100% poliestere

**Flessibili per aria compressa**

I seguenti flessibili sono stati omologati insieme al regolatore AVANT STS. I flessibili sono forniti dotati di attacchi/ugelli di sicurezza:

tubo in plastica in poliestere rinforzato con PVC SR 358 da 10 mm/16 mm x 10 m.

Affinché l'approvazione secondo EN 1149-5 sia valida, è necessario utilizzare un flessibile dell'aria compressa antistatico, come: tubo in gomma SR 359 da 9,5 mm x 18 mm x 10 m in EPDM rinforzato con poliestere, resistente al calore, antistatico.

**Procedura di vestizione/utilizzo:**

Per motivi di sicurezza e per garantire una corretta chiusura, si consiglia di avere un assistente (un "compagno") che vi aiuta a mettere e a togliere la tuta.

Seguire la seguente procedura per indossare correttamente la tuta e collegare l'alimentazione dell'aria compressa (FIG. le illustrazioni si trovano a pagina 2):



**Per i modelli 754 e 755**

- Dopo aver ispezionato visivamente la tuta per individuare eventuali difetti, togliere le scarpe (755), svuotare le tasche da qualsiasi oggetto che potrebbe ostacolare l'utilizzatore o danneggiare gli indumenti protettivi. Scuotere l'indumento (per aprirlo dopo che era piegato nella confezione).
- Aprire completamente le cerniere.
- Accertarsi che i canali che forniscono aria alle gambe siano nella posizione corretta utilizzando gli anelli di fissaggio.

Per collegare il dispositivo regolatore AVANT STS alla tuta, procedere come segue:

- rimuovere con cautela il dispositivo regolatore della linea dell'aria AVANT STS dalla confezione;
- fissare l'alloggiamento del regolatore AVANT STS su entrambi i lati dell'anello di gomma sulla tuta seguendo questi passi - con la cucitura orizzontale che copre la valvola (fig. B): (FIG. A) inserire la metà esterna (maschio) del dispositivo nell'anello. Agendo dall'interno della tuta, allineare la metà interna (femmina) in modo tale che la cintura sia parallela alla cucitura orizzontale del copri-valvola (fig. B). Con una pressione decisa, far ruotare la metà interna in senso orario per serrare la filettatura, tenendo ferma la metà esterna in modo che non si muova. La tenuta a mano è sufficiente a garantire una buona tenuta. Fare attenzione a verificare che, quando viene serrata, la cintura sia ancora parallela alla cucitura orizzontale del copri-valvola;
- Collegare l'attacco metallico CEJN (fissato alla metà interna del dispositivo) al connettore in plastica montato sulla tuta (FIG. C).
- Indossare con cautela la tuta fino alla vita, assicurandosi che i piedi siano posizionati correttamente nei calzini spingendo le dita dei piedi fino alla fine. Allacciare la cintura intorno alla vita.
- Collegare il flessibile dell'aria compressa al connettore maschio/connettore montato sulla metà esterna del dispositivo (FIG. D) tirando con cautela l'estremità del flessibile della tuta.
- Tirare con cautela l'estremità del flessibile sulla tuta sopra il regolatore AVANT STS.
- Attivare l'alimentazione dell'aria di respirazione.
- Con l'aiuto dell'assistente alla vestizione, tirare su la tuta fino alle spalle e infilare le braccia nelle maniche (FIG. E).
- Tirare su il cappuccio della tuta fin sopra la testa (accertandosi che l'alimentazione dell'aria di respirazione sia accesa!).
- L'assistente alla vestizione deve chiudere le cerniere interne ed esterne (FIG. F), togliere il nastro biadesivo e sigillare il paraspruzzi. Se necessario, e per una protezione completa da liquidi e particolato, l'assistente applicherà altro nastro adesivo su entrambi i bordi e sul fondo del paraspruzzi (FIG. G). Il cappuccio e il corpo della tuta ora si gonfieranno completamente (FIG. G e H). Con del nastro in PVC autoadesivo impermeabile, sigillare l'estremità del tubo passante della tuta sul flessibile dell'aria compressa. Se il nastro non è dissipativo, mantenere la larghezza del nastro al di sotto di 50 mm (facendo riferimento al nastro totale applicato in una qualsiasi area) e lo spessore totale al di sotto di 1,95 mm. (FIG. I). Accertarsi che i canali che forniscono aria alle gambe siano nella posizione corretta utilizzando gli anelli di fissaggio. (FIG. J)
- Per i modelli senza guanti: gli anelli per le dita sono fissati alla manica interna per mantenere la stessa in posizione durante i movimenti estremi (ad esempio, lavoro al di sopra della testa). L'anello superiore deve essere posizionato al di sopra del pollice e l'anello inferiore sul dito mignolo. È necessario indossare un guanto esterno adatto all'uso previsto con il bracciale posizionato tra la manica esterna e quella interna. La manica esterna deve quindi essere fissata con del nastro al guanto per garantire un collegamento a tenuta stagna contro liquidi e particolato. Se il nastro non è dissipativo, mantenere la larghezza del nastro al di sotto di 50 mm (facendo riferimento al nastro totale applicato in una qualsiasi area) e lo spessore totale al di sotto di 1,95 mm
- Per i modelli con guanti AlphaTec® 02-100 (G02): questo guanto è concepito come guanto di protezione interna per un sistema a doppio guanto. Sui guanti 02-100 (G02) deve essere indossato un guanto esterno adatto all'uso previsto per un'ulteriore protezione meccanica, con il guanto posizionato tra la manica interna e quella esterna. La manica esterna deve quindi essere fissata con del nastro al guanto per garantire un collegamento a tenuta stagna contro liquidi e particolato. Se il nastro non è dissipativo, mantenere la larghezza del nastro al di sotto di 50 mm (facendo riferimento al nastro totale applicato in una qualsiasi area) e lo spessore totale al di sotto di 1,95 mm
- Per i modelli con guanti AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) attaccati: a meno che non sia richiesto dall'applicazione specifica, non è necessario un ulteriore guanto esterno o nastratura.

**Come togliere la tuta e il dispositivo regolatore:**

- Lasciare l'area pericolosa prima di togliere l'apparecchiatura.
- Fare molta attenzione nel togliersi tute contaminate per evitare la contaminazione della persona che indossa la tuta con sostanze chimiche pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, eseguire le procedure di decontaminazione (doccia decontaminante) prima di toglierseli.
- Se la tuta è stata esposta a sostanze chimiche pericolose, eseguire le idonee procedure di decontaminazione prima di toglierla.
- Togliere la tuta seguendo in ordine inverso i passaggi descritti per indossarla.
- In caso di contaminazione, gli indumenti sporchi o danneggiati devono essere rimossi e smaltiti in modo corretto.

Nota: La persona che assiste nella procedura di svestizione deve indossare idonei DPI scelti da un soggetto competente.

**Svestizione di emergenza/cavo di apertura ("ripcord")**

- Le tute AlphaTec® AVANT AIRline sono dotate di una linguetta "a strappo" che viene posizionata sulla spalla sinistra quando si indossa la tuta. In condizioni normali questa linguetta può essere usata per togliere rapidamente la tuta. In alternativa, la linguetta può essere utilizzata in caso di emergenza per consentire una rapida svestizione.

- Afferrare la linguetta con una mano e strappare verso il basso sul petto. Dopo il primo strappo, si può continuare a strappare il tessuto con due mani, se necessario.
- Estrarre le braccia dalle maniche, la testa dal cappuccio, sganciare la cintura e il regolatore della tuta e abbassare la tuta al pavimento. Uscire con cautela dalla tuta.

Nota: Una volta che il cavo di apertura è stato utilizzato, l'indumento non è più funzionante.

**Conservazione:** Non conservare in ambienti sottoposti a calore eccessivo o luce solare diretta. Per informazioni sulla conservazione e la manutenzione dei prodotti, consultare le istruzioni dei produttori dei regolatori AlphaTec® AVANT STS.

**Smaltimento:** Smaltire gli indumenti secondo le normative locali

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il team tecnico Ansell.

Il produttore nega ogni garanzia non specificamente indicata nella confezione del prodotto e non è responsabile per usi impropri dei prodotti Ansell.

**EU samsvarserklæring for nedlasting på [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline tidligere kalt MICROCHEM® AVANT AIRline

**Merking på etiketten:** **1.** Kjeledressprodusent/merkenavn. **2.** CE-merking. Bekrefter godkjennelse av kategori III personlig verneutstyr. Kvalitetssikring vurdert og sertifisert av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Teknisk kontrollorgan nr.: 0598. EU-typeprøving utført av DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Teknisk kontrollorgan 0158. **3.** Kjemiske beskyttelsesklær med begrenset levetid. **4.** Les dette instruksjonsarket før bruk **5.** Størrelse **6.** Produksjonsmåned/-år **7.** Modell-ID **8.** Størrelsespiktogram angir kroppsmål **9.** Må ikke vaskes. **10.** Må ikke strykes. **11.** Må ikke tørkes i tørketrommel. **12.** Må ikke renses. **13.** Må ikke brukes på nytt **14.** Antennelig materiale. Holdes unna ild. **15.** Oppbevaringsbetingelser

**Beskyttelsesgrader og tilleggssegenskaper:** **16.** Fullt kroppsvern type 3 i henhold til EN 14605 **17.** Kjeledress testet i henhold til EN 1073-1 Ventilert vernetøy mot forurensing av radioaktive partikler **18.** Antistatisk plagg i henhold til EN 1149-5 når det er formålstjenlig jordet og kun for godkjente modeller, se detaljer nedenfor.

## Fysisk ytelse for AlphaTec® 3000- og AlphaTec® 4000-materiale

Testmetode	AlphaTec® 3000 Resultater/EN-klasse*	AlphaTec® 4000 Resultater/EN-klasse*
EN 530 (metode 2) Slitestykke	3	6
EN ISO 7854 Resistens mot dynamisk bøyningssprekking	3	4
EN 863 Punkteringsmotstand	2	2
EN ISO 9073-4 Rivefasthet	3	4
EN ISO 13934-1 Strekkfasthet	2	3
EN 13274-4, Metode 3 Antennelsesmotstand	Ingen tenning	Ingen tenning
EN 1149-5:2018 Elektrostatiske egenskaper	Bestått	Bestått
ISO 13935-2 Sømstyrke Alle typer sømmer (plagg, hanske og visir)	4	4

## Data om motstand mot gjennomtrengning

Del	Testmetode	Kjemikalie	BT ved 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min	EN-klasse* for materialer drakt og visir	BT ved 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min	EN-klasse* for sømmer (drakt og visir)
Visir (0,4 mm tykk PVC)	EN ISO 6529	Metanol	>60	3 av 6	>120	4 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	>120	4 av 6	>240	5 av 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	6 av 6	>480	6 av 6
		Svovelsyre (96 % etter vekt)	>480	6 av 6	>480	6 av 6

## Heldrakterytelse

AlphaTec® 3000 AVANT-modellene 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT-modellene 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Testmetode	AlphaTec® 3000 Resultater/EN-klasse*	AlphaTec® 4000 Resultater/EN-klasse*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ventilert vernetøy mot forurensing av radioaktive partikler	Nominell beskyttelsesfaktor 50 000 / 5 av 5 **	Nominell beskyttelsesfaktor 50 000 / 5 av 5 **
14594:2018 Åndedrettsvern. Trykkluftapparater med jevn lufttilførsel	Klasse 4A	Klasse 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Type 3 stråletest	Bestått	Bestått

AlphaTec® AVANT<sub>2</sub> AIRline-drakter ved bruk i kombinasjon med en kompatibel trykkluftregulatorenhet og komprimert\luftledning er godkjent i henhold til følgende EU-normer, som beskrevet i tabellen ovenfor:

EUs typegodkjennelse i henhold til PVU-forordning 2016/425 utstedt av DEKRA Testing and Certification GmbH, Teknisk kontrollorgan nr.: 0158.

\* EN-klasse spesifisert av EN 14325:2004. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse.

\*\* EN-klasse spesifisert av EN 1073-1:2016+A1:2018. Jo høyere klassenummer, desto bedre ytelse.

**Generelle opplysninger:** AlphaTec® AVANT AIRline-draktmodellene 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 er laget for bruk med kompatible beltemonterte trykkluftregulatorenheter sertifisert i henhold til EN 14594:2018. EUs typeundersøkelse utført med AlphaTec® AVANT STS trykkluftregulator og varselsfløyte.

**Typiske bruksområder:** AlphaTec®-plagg er beregnet for å beskytte arbeidere mot farlige stoffer eller skjøre produkter og prosesser mot forurensing. De blir vanligvis brukt til beskyttelse mot spesifikke farer avhengig av toksisitet og eksponeringsforhold. Se "Type"

beskyttelsesnivåer og ytterligere egenskaper som er oppnådd.

#### Bruksbegrensninger:

##### • Før bruk

- Les alle instruksjonene og undersøk plagget for eventuelle skader som kan innvirke på beskyttelsesfunksjonen (f.eks. visir, hull, ødelagte sømmer og fester, svært tilsmussede områder samt utåndingsventilene på drakten). Hvis ventilmembranen er skadet eller defekt, må den skiftes ut. Skift ut skadete plagg.
- Les brukerinstruksjonene for trykkluftregulatoren.
- Drakten kobles til en trykkregulator i samsvar med disse instruksjonene.
- Kontroller at trykket i luftledningen er 3,0 og 5,0 bar og at luftstrømmen er mellom 300 l/min og 640 l/min
- Koble luftledningen til den eksterne metalltilkoblingen og juster ventilen til den laveste innstillingen.
- Kontroller at varslingsenheten fungerer ved å redusere trykket og/eller strømningshastigheten under minimum og sjekk at varslingsfløyten gir lyd.
- Kontroller at varslingsfløyten på AVANT STS-regulatoren ikke gir lyd. Hvis fløyten lyder, må du kontrollere at korrekt trykk/strømningshastighet oppnås.
- Påse at trykkluftregulatoren er godt festet og fungerer i henhold til produsentens instruksjoner.
- Les innholdet i EN 529:2005 og gjør deg kjent med kravene til åndedrettsvern og deres mulige innvirkning på brukeren.
- Vær forsiktig ved fjerning av forurensede plagg for å unngå å forurense brukeren med farlige stoffer. Hvis plaggene er forurenset, må dekontamineringsprosedyrer følges (dvs. dekontamineringsdusj) før plagget tas av.
- Ved forurensing, slitasje eller skade bør plagget fjernes og deponeres forskriftsmessig.
- Bruk av kjemiske beskyttelsesplagg kan forårsake hetslag hvis det ikke tas tilstrekkelig hensyn til omgivelsene på arbeidsplassen. Egnert undertøy bør vurderes for å minimere hetslag eller skade på Ansell-plagget.
- Når Ansell-produkter brukes sammen med annet personlig beskyttelsesutstyr, og for full beskyttelse i henhold til «typegodkjennelsen», er det viktig å teipe mansjetter til hansker og overgangslangen til luftledningen som forsyner trykkluft (metaldeler kan forårsake statisk elektrisitet) Den selvklebende glidelåsklaffen bør også brukes ved å fjerne beskyttelsespapiret og presse den godt ned. Pass på at den ikke krøller eller bretter seg. Når glidelåsklaffen er festet, bør det også påføres mer tape for å oppnå full typebeskyttelse. Hvis teipen ikke er avledende, bør den være høyst 50 mm bred (det vil si samlet mengde teip som er brukt på ett område) og samlet tykkelse må være under 1,95 mm.
- Ikke noe plagg gir fullstendig beskyttelse mot alle kjemikalier eller farlige stoffer. Bestemmelse av Ansell-produkters egnethet, enten alene eller i kombinasjon med annet personlig beskyttelsesutstyr, for et bruksområde er det endelige ansvaret til brukeren.
- Modeller med påmonterte sokker; sokkene er beregnet for å brukes inni kjemiske verne støvler (selges separat) med klaffen plassert over kanten av støvelåpningen. Påmonterte sokker eller kalosjer egner seg ikke for å gå eller stå i kjemiske spill eller væskedammer. En jordingskabel eller egnert jordingsløsning må brukes for modeller med påmonterte sokker.
- Sklihemmende fottøy gir en viss beskyttelse mot å skli, men vil ikke fullstendig utelukke risikoen for å skli og/eller falle, særlig på vått underlag. Kontroller at sokkene eller kalosjene gir tilstrekkelig mekanisk motstand for underlaget det skal gås på og at sålen ikke er skadet. Visse materialer som er brukt i overstøvler, oversko eller påmonterte sokker eller støvler er ikke beregnet for bruk i omgivelser hvor det er risiko for å skli og/eller falle.
- Modeller med fingerløgner; bør bare brukes med det doble hanskesystemet, hvor brukeren putter fingerløgner over underhansken og den andre hansken deretter føres over plaggermet.
- Advarsel - eventuelle krok- og løkkefester må ikke åpnes under bruk i faresoner.
- Brukeren og elektrostatisk avledende klær skal være jordet skikkelig. Motstanden mellom brukerens hud og jord skal være mindre enn  $10^8 \Omega$ , f.eks. ved bruk av egnert fottøy/flooring\ gulvsystem, bruk av jordingskabel eller på annen egnert måter. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær skal ikke være åpne eller fjernet mens vedkommende man befinner seg i nærheten av antenner eller eksplosjonsfarlige atmosfærer eller håndterer brennbare antenner eller eksplosjonsfarlige stoffer. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær er ment å brukes i sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), steder hvor minste tenningsenergi i en eksplosjonsfarlig atmosfære ikke er mindre enn 0,016 mJ. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær skal ikke brukes i oksygenrike atmosfærer, eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjennelse fra ansvarlig sikkerhetsingeniør. • Den elektrostatisk avledningen til de elektrostatisk avledende beskyttelsesklærne kan påvirkes av slitasje, vask og mulig forurensing. • Elektrostatisk avledende beskyttelsesklær skal brukes slik at de dekker permanent alle non-complying materialer ved normal bruk (inkludert bending movements).
- Modeller med medfølgende hansker; se bruksanvisningen fra produsenten av hanskene.
- Brukstemperatur: 0°C til +60°C

#### Advarsler og viktige merknader for AlphaTec® AVANT AIRline-drakter:

Arbeidsgiver har ansvaret for å sikre at personer som jobber med åndedrettsvern utstyr blir fullt informert om korrekt bruk av utstyret. For detaljerte instruksjoner om sikker bruk av åndedrettsutstyret, se produsentens instruksjoner som fulgte med enhetene. Før bruk anbefales det å gi full opplæring om sikker bruk og begrensningen av kompetent person, med opplysninger om opplæring registrert. Se ytterligere instruksjoner om på- og avkledding som følger med plaggene.

- Dette produktet må bare brukes ved lav risiko for skade på trykkluftslangen og bevegelsen til brukeren er begrenset.
- Vertssystemet for trykkluft må kunne levere minst 300 liter per minutt og maks. 640 liter per minutt ved et arbeidstrykk på mellom 3,0 og 5,0 bar. Hvis vertssystemet for trykkluft brukes ved forskjellige trykk, må det foretas justeringer for å sikre at min. og maks. stømningshastigheter oppnås. Hvis strømningshastigheten faller til under 300 l/min lyder varselsfløyten på trykkluftregulatoren.
- Sjekk lufttilførselen umiddelbart hvis visiret blir dugget.
- Det positive trykket som genereres i hjelmen stenger ute partikler og andre pollutanter fra pustesonen.
- Luften som forsynes med trykkluftsystemet må overholde EN 12021:2014 for sammensetting og tillatt øvre grense for følgende kontaminanter: Olje, karbondioksid, karbonmonoksid og fuktighet. Bruk ikke andre typer gass som oksygen, nitrogen, karbonmonoksid osv., og påse at koblingspunktene er korrekt merket. Bruk av gass som ikke er av pustekvalitet kan medføre dødsfall.
- En risikovurdering må gjøres for å unngå eventuelle farlige tilkoblinger på arbeidsplassen, f.eks. Nitrox.
- Påse at lengden på tilførselsslagen som er valgt er tilstrekkelig for oppgaven som skal utføres. Slinger med trykklufttilførsel kan ikke kobles sammen for å gi den nødvendige lengden. I henhold til EN 14594 skal maks. arbeidslengde på trykkluftslanger for klasse A-enheter være 10 meter.
- Åndedrettsvern med trykkluft har et duggpunkt som er lavt nok til å hindre kondensering og frysing.
- Det må utføres kontroll av at trykkluftsystemet kan levere nødvendige strømningshastigheter for alle brukere.
- Når apparater brukes og oppbevares ved en kjent temperatur, må trykkets duggpunkt være minst 5°C under forventet lavest temperatur. Når forholdene ved bruk og oppbevaring av trykkluft ikke er kjent, må trykkets duggpunkt ikke overskride -11°C
- Du må IKKE bruke utstyr som er skadet. Månedlige inspeksjoner av apparatet er et obligatorisk krav i Storbritannia i henhold til COSHH-forordningene, og månedlige inspeksjoner anbefales sterkt også for alle andre land.
- Det er ikke sikkert utstyret vil gi tilstrekkelig beskyttelse under visse svært giftige atmosfærer.
- Beskyttelsesfaktoren kan bli redusert hvis utstyret brukes i miljøer med høy vindstyrke.
- Utstyret må aldri løftes etter slangen for luftforsyning.
- Drakten er testet i henhold til EN 1073-1 for ventilert vernetøy mot forurensing av radioaktive partikler, men produktet er imidlertid ikke tiltenkt beskyttelse mot radioaktiv stråling.

#### Utstyret må ikke brukes:

- Hvis drakten eller trykkluftsystemet er skadet på noen måte
- Hvis trykkluften ikke er aktivert. I denne unormale situasjonen vil ikke utstyret gi åndedrettsvern. I tillegg er det en risiko for rask akkumulering av karbondioksid i hjelmen, noe som kan gi oksygenmangel
- Hvis omgivelsesluften ikke har normalt oksygeninnhold
- Hvis pollutantene/farene ikke er kjent
- I miljøer som er direkte farlig for liv og helse (IDLH)
- Med oksygen eller oksygenberiket luft
- Hvis du synes det er vanskelig å puste
- Hvis du kan lukte eller smake pollutantene
- Hvis du blir svimmel, kvalm eller uvel på annen måte

Hvis plagget mot formodning skulle ha defekter, må det ikke brukes.

#### Modellinformasjon 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:

Medfølgende sklihemmende kalosjer som er designet for å brukes med vanlige sko eller vernesko på innsiden og tilbyr begrenset beskyttelse mot å skli, men de eliminerer ikke all risiko for å skli eller falle, spesielt på våte overflater.

Påse at kalosjene er godt plassert over skoene dine slik at sålen får god kontakt med gulvet.

Merk: disse modellene egner seg ikke for å gå eller stå i kjemiske spill eller væskedammer.

#### Modellinformasjon 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:

Påmonterte sokker som er beregnet for å brukes inni kjemiske vernestøvler (selges separat) med klaffen plassert over kanten av støvelåpningen.

Påmonterte sokker egner seg ikke for å gå eller stå i kjemisk spill eller væskedammer.

Følgende modeller er godkjent i henhold til EN 1149-5:

- Modellene 754, 755 har en finger og tommelsløyfe på innsiden av de indre ermene.
- Modellene 754-G01 har påmonterte AlphaTec® Solvex 37-676-hansker.
- Modellene 754-G02, 755-G02 har påmonterte AlphaTec® 02-100-hansker\*.
- Modellene 754-G05, 755-G05 har påmonterte AlphaTec® 29-500-hansker.

Følgende modeller er ikke godkjent i henhold til EN 1149-5:

Modellene 754-G03, 755-G03 har påmonterte KCL Camapren 720-hansker.

\* Godkjent i henhold til EN 1149-5 ved bruk sammen med hansker som oppløser statisk elektrisitet, som AlphaTec® 38-514 eller 38-520.

Eventuelle andre hansker som monteres ved forespørsel og ikke er oppført ovenfor, er ikke en del av EU-typegranskningen og sluttbrukeren må utføre en risikovurdering for håndbeskyttelsen og det resulterende antrekket når det gjelder å oppnå nødvendig beskyttelse. Sømstyrken for festemetoden mellom ermet og hansken er testet i henhold til EN ISO 13935-2 for alle hansker og oppfyller kravene for klasse 4 i henhold til EN 14325 som minimum.

### Luftstrømningsrater og -trykk

AlphaTec® AVANT STS:

Luftstrømmen kan justeres mellom 300 l/min og 640 l/min i drift

Arbeidstrykk mellom 3,0 og 5,0 bar i drift

Minimum beregnet strømningshastighet fra produsenten (MMDFR) 230 l/min

Varselsfløyten lyder hvis strømningshastigheten er lavere enn 300 l/min

Du finner mer detaljert informasjon i bruksanvisningen for AlphaTec® AVANT STS-trykkregulatoren.

### Materialer

Drakt: AlphaTec® 3000 eller AlphaTec® 4000

Innvendige luftkanaler: AlphaTec® 2500

Visir: 0,4 mm PVC

AlphaTec® AVANT STS Regulator-enhet: Plast (POM)

Belte: 100 % polyester

### Trykkluftslanger

Følgende slanger er typegodkjent sammen med AVANT STS-trykkregulatoren. Slangene leveres komplett med sikkerhetskoblinger/-nipler: SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, plastslange laget av PVC-forsterket polyester.

For at EN 1149-5-godkjenningen skal være gyldig, må en antistatisk trykkluftslange brukes, for eksempel: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m gummslange laget av polyesterforsterket EPDM, varmebestandig, antistatisk.

### Prosedyre for påkledning/bruk:

Av sikkerhetshensyn og for å sikre korrekt lukking, anbefaler vi at du ber en assistent («kollega») om å hjelpe deg med på- og avkledningen av drakten.

Følg denne fremgangsmåten for å kle på deg drakten på riktig måte og feste trykklufttilførselen (FIG. illustrasjoner er tilgjengelige på side 2):

#### For 754- og 755-modellen

- Etter å ha inspisert drakten for eventuelle defekter, ta av skoene (755) og tøm lommene for gjenstander som kan forstyrre deg eller skade beskyttelsesklerne. Rist plagget (dette gjør det enklere å kle på kjeledressen etter at den har vært flatpakket)

- Åpne glidelåsene på kjeledressen fullstendig.

- Påse at luftkanalene som forsyner bena er i riktig posisjon ved bruk av festesløyfene.

Følg denne fremgangsmåten for å koble AVANT STS-trykkluftregulatorenheten til drakten.

- Fjern AVANT STS-trykkluftregulatorenheten forsiktig fra innpakningen

- Følg denne fremgangsmåten for å feste AVANT STS-trykkluftregulatorenheten på gummiringen på drakten; med den horisontale ventildekselsømmen (FIG. B). (FIG. A) Sett den ytre (hann) halvdel av enheten inn i ringen. Fra innsiden av drakten innretter du den indre (hunn) halvdel slik at beltet er parallelt med den horisontale ventildekselsømmen (FIG. B). Påfør jevnt trykk og vri den innvendige halvdel med klokken for å stramme til, mens du holder den ytre halvdel, slik at den ikke beveger seg. Det holder å stramme til for hånd for å sikre god forsegling. Påse at magebeltet fortsatt er parallelt med den horisontale ventildekselsømmen når det strammes til.

- Koble CEJN-koblingen i metall (festet på den indre halvdel av enheten) til plastkoblingen på drakten (FIG. C).

- Kle på deg kjeledressen opp til midjen, og sørg for at føttene dine er riktig plassert i sokkene ved å skyve tærne til enden. Stram beltet rundt midjen.

- Koble trykkluftslangen til hannkoblingen på den ytre halvdel av enheten (FIG. D) ved å forsiktig dra slangeenden på drakten bakover.

- Tre slangeenden på kjeledressen forsiktig over AVANT STS-trykkluftregulatoren.

- Slå på lufttilførselen.

- Med hjelpere din løfter du nå drakten opp på skuldrene og plasserer armene dine inn i ermene (FIG. E)

- Trekk hetten på drakten over hodet (påse at lufttilførselen er slått på!)

- Be assistenten din om å lukke de innvendige og ytre glidelåsene (FIG. F), fjern den tosidige tapen og forsegle stormklaffen. Hvis fullstendig væske og partikkelbeskyttelse er nødvendig, ber du assistenten om å påføre ekstra tape på begge sidene og bunnen av klaffen (FIG G). Hetten og drakten blåses nå helt opp (FIG. G & H). Bruk vanntett selvklebende PVC-tape, forsegl overgangsslangeenden til slangen for trykklufttilførsel. Hvis teipen ikke er avledende, bør den være høyst 50 mm bred (det vil si samlet mengde teip som er brukt på ett område) og samlet tykkelse må være under 1,95 mm. (FIG. I). Påse at luftkanalene som forsyner bena er i riktig posisjon ved bruk av festesløyfene. (FIG. J)
- For modeller uten påmonterte hansker er fingersløyfer festet på innsiden av de indre ermene for å bidra til å holde ermene i korrekt posisjon under ekstreme bevegelser (f.eks. hvis du strekker armene opp over hodet). Den øvre sløyfen skal plasseres over tommelen og den nedre sløyfen over lillefingeren. En ytre hanske som er egnet for tiltenkt bruk, må brukes og mansjetten må plasseres mellom det ytre og innvendige ermet. Det ytre ermet må deretter tapes til hansken for å sikre en beskyttelse mot væsker og partikler. Hvis teipen ikke er avledende, bør den være høyst 50 mm bred (det vil si samlet mengde teip som er brukt på ett område) og samlet tykkelse må være under 1,95 mm.
- For modeller med påmonterte AlphaTec® 02-100-hansker (G02): Denne hansken er ment som en indre hanske for et dobbelt hanksesystem. En ytre hanske som er egnet for tiltenkt bruk for ekstra mekanisk beskyttelse må brukes over 02-100-hanskene (G02) med mansjetten på denne hansken plassert mellom det indre og ytre ermet. Det ytre ermet må deretter tapes til hansken for å sikre en beskyttelse mot væsker og partikler. Hvis teipen ikke er avledende, bør den være høyst 50 mm bred (det vil si samlet mengde teip som er brukt på ett område) og samlet tykkelse må være under 1,95 mm.
- For modeller med påmonterte AlphaTec® Solvex 37-676 (G01)-, KCL Camapren 720 (G03)- eller AlphaTec® 29-500 (G05)-hansker: Med mindre det kreves for den spesifikke bruken, er det ikke nødvendig med en ekstra ytre hanske eller taping.

#### **Påkledning av drakten og trykkluftregulatorenheten:**

- Forlat det farlige området før du tar av utstyret
- Vær forsiktig ved fjerning av forurensede plagg for å unngå å forurense brukeren med farlige stoffer. Hvis plaggene er forurenset, må dekontamineringsprosedyrer følges (dvs. dekontamineringsdusj) før plagget tas av.
- Hvis kjeledressen har vært eksponert for farlige kjemikalier, må du følge korrekte dekontamineringsprosedyrer før den tas av. Ta av dressen i motsatt rekkefølge av da du tok den på.
- Ved forurensing, slitasje eller skade bør plagget fjernes og deponeres forskriftsmessig.

Merk: Personen som hjelper til med påkledningsprosedyren bør ha på seg egnet beskyttelsesutstyr, valgt av en kompetent person.

#### **Nødvakledning/utlørsenor**

- AlphaTec® AVANT AIRline-drakter leveres med en utlørsenor med et bånd på venstre skulder når du har på deg drakten. Under normale forhold kan dette båndet brukes å raskt kle av seg drakten. Båndet kan også brukes for rask avkledning i nødstilfeller.
- Ta tak i båndet med én hånd og dra det ned over brystet ditt. Når stoffet er revet, kan det om nødvendig revnes ytterligere ved å bruke to hender.
- Fjern armene fra ermene, ta hodet ut av hetten, løsne draktbeltet og trykkluftregulatoren, og senk drakten til gulvet. Gå forsiktig ut av drakten.

Merk: Når utlørsenoren er brukt, kan ikke drakten brukes igjen

**Oppbevaring:** Må ikke oppbevares ved høye temperaturer eller i direkte sollys Du finner informasjon om oppbevaring og vedlikehold av produktene deres i instruksjonene fra produsenten av AlphaTec® AVANT STS-trykkluftregulatoren.

**Deponering:** Deponer plaggene i henhold til lokale forskrifter

Hvis du har spørsmål, kontakt Ansell's tekniske team.

Produsenten fraskriver seg enhver garanti som ikke er spesifikt oppgitt i produktpakningen og er ikke ansvarlig ved ukorrekt bruk av Ansell-produkter.

EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline tidigare kallad MICROCHEM® AVANT AIRline

**Etiketter:** 1. Overalltillverkare/varumärke. 2. CE-märkning. Bekräftar godkännandet av personskyddsutrustning i kategori III. Kvalitetssäkringen är utvärderad och certifierad av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland. Anmält organ nr: 0598. EU-typundersökning utförd av DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Anmält organ nr 0158. 3. Kemskyddsdräkter med begränsad livslängd. 4. Läs detta instruktionsblad innan användning 5. Storlek 6. Tillverkad Månad/År 7. Modell-ID 8. Storleksöversikten visar kroppsmåtten 9. Får ej tvättas. 10. Får ej strykas. 11. Får ej torktumlas. 12. Får ej kemtvättas. 13. Får ej återanvändas 14. Brandfarligt material. Hålls borta från öppen eld. 15. Förvaringsförhållanden

**Skyddsnivåer och ytterligare egenskaper:** 16. Helkroppsskydd typ 3 i enlighet med EN 14605 17. Overall testad enligt EN 1073-1 Ventileralade skyddskläder mot partikelformig radioaktiv förorening 18. Antistatiska kläder enligt EN 1149-5 när de är korrekt jordade och endast för godkända modeller, se information nedan.

## Fysiska egenskaper för AlphaTec® 3000 och AlphaTec® 4000 fabric

Testmetod	AlphaTec® 3000 Resultat / EN-klass*	AlphaTec® 4000 Resultat / EN-klass*
EN 530 (Metod 2) Nötningsbeständighet	3	6
EN ISO 7854 Beständighet mot flexningssprickbildning	3	4
EN 863 Punkteringsmotstånd	2	2
EN ISO 9073-4 Rivhållfasthet	3	4
EN ISO 13934-1 Draghållfasthet	2	3
EN 13274-4, Metod 3 - Beständighet mot antändning	Ingen antändning	Ingen antändning
EN 1149-5:2018 Elektrostatiska egenskaper	Pass	Pass
ISO 13935-2 Sömstyrka Alla sömtyper (kläder, handskar och visir)	4	4

## Information om inträngningsmotstånd

Del	Testmetod	Kemikalie	BT vid 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (minuter)	Dräktmaterial visir EN Klass*	BT vid 1,0 µg/cm <sup>2</sup> min (minuter)	Söm (dräkt och visir) EN Klass*
Visir (0,4 mm tjock PVC)	EN ISO 6529	Metanol	>60	3 av 6	>120	4 av 6
		Svavelsyra (96wt%)	>120	4 av 6	>240	5 av 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	6 av 6	>480	6 av 6
		Svavelsyra (96wt%)	>480	6 av 6	>480	6 av 6

## Hela dräktens egenskaper

AlphaTec® 3000 AVANT Modellerna 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modellerna 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Testmetod	AlphaTec® 3000 Resultat / EN-klass*	AlphaTec® 4000 Resultat / EN-klass*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ventileralade skyddskläder mot partikelformig radioaktiv förorening	Nominell skyddsfaktor 50,000 / 5 av 5**	Nominell skyddsfaktor 50,000 / 5 av 5**
14594:2018 Andningskyddsenheter		
Andningsapparat med tryckluftsledning med konstant flöde.	Klass 4A	Klass 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Strålttest typ 3	Pass	Pass

AlphaTec® AVANT AIRline-dräkter som används i kombination med kompatibel luftregulatorerhet och tryckluftledning är godkända i enlighet med följande europeiska normer, som beskrivs i tabellen ovan:

EU-typgodkännande i enlighet med PPE-lagstiftningen 2016/425 utfärdad av DEKRA Testing and Certification GmbH, Anmält organ nr: 0158.

\* EN-klass specificerat i EN 14325:2004. Ju högre klassnummer, desto bättre prestanda.

\*\*EN-klass specificerat i EN 1073-1:2016+A1:2018. Ju högre klassnummer, desto bättre prestanda.

**Allmän information:** AlphaTec® AVANT AIRline Modell 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 är utformade för användning tillsammans med kompatibel remmonterad luftregulatorerhet som certifierats enligt EN 14594:2018. EU-typundersökning utförd med AlphaTec® AVANT STS luftregulator och varningsvisseelpipa.

**Typiska användningsområden:** Dräkter från AlphaTec® är utformade för att skydda arbetare mot farliga ämnen samt känsliga produkter



och processer mot kontaminering. De används typiskt för skydd mot specifika faror beroende på toxicitet och exponeringsförhållanden. Se de olika "typernas" skydds nivåer och ytterligare egenskaper.

#### Användningsbegränsningar:

##### • Innan användning

- Läs igenom alla instruktioner och inspektera produkten för skador som kan påverka dess skyddande funktion (t.ex. visir, hål, skadade sömmar och fästen, smutsiga områden samt utandningshål på dräkten. Om ventilmembranet är skadat eller förvrängt måste det bytas ut. Ersätt skadade plagg.
- Läs användarinstruktionerna för regulatorn.
- Dräkten ska vara ansluten till en luftledningsregulator i enlighet med dessa instruktioner.
- Kontrollera att luftledningens arbetstryck är 3,0 och 5,0 bar och att luftflödet är mellan 300 l/min och 640 l/min
- Anslut luftledningen till den externa metallkontakten och sätt ventilen till dess lägsta inställning.
- Kontrollera varningsenhetens funktion genom att sänka matningstrycket och/eller flödes hastigheten under minimum och kontrollera att visslan ljuder.
- Kontrollera att varningsvisslan på AVANT STS-regulatorn inte ljuder. Om visslan ljuder ska du kontrollera att korrekt luftledningstryck/flödes hastighet tillhandahålls.
- Se till att luftregulatorn är ordentligt fastsatt och att den fungerar enligt tillverkarens instruktioner.
- Läs kommentarerna i EN 529:2005 och bekanta dig med kraven för andningsapparater och deras potentiella effekter på användaren.
- Var försiktig när kontaminerade plagg tas av så att inte användaren kontamineras med farliga ämnen. Om plagg har kontaminerats ska tillvägagångssätt för dekontaminering följas (t.ex. dekontamineringsdusch) innan plagget tas av.
- Vid kontaminering, slitage eller skador ska plagget tas av och avyttras på korrekt sätt.
- Att bära kemskyddskläder kan leda till värmebelastning om inte lämpliga åtgärder för arbetsmiljön vidtas. Lämpliga underplagg ska användas för att minimera värmebelastning eller skador på din Ansell-dräkt.
- När Ansell-produkter används tillsammans med annan skyddsutrustning, och för fullt "typskydd", är det nödvändigt att tejpa manschetterna på handskarna samt änden på dräktens genomströmningsslang på tryckluftsslangen. (metalldelar kan orsaka statisk urladdning) Den självhäftande blixtlåsfliken ska också användas, genom att dra av pappret och pressa neråt så att den sitter. Var noga med att undvika veck. Efter att blixtlåsfliken har fästs ska ytterligare tejp fästas för att ge fullständigt skydd. Om tejp inte är elektrostatisk ska tejbreddens hållas under 50 mm (gäller all tejp som används på något område) och den totala tjockleken under 1,95 mm.
- Inga dräkter ger ett fullständigt skydd mot alla kemikalier och farliga ämnen. Att bestämma huruvida Ansell-produkter är lämpliga, vare sig de används för sig eller tillsammans med annan personskyddsutrustning, för en specifik tillämpning är användarens ansvar.
- Modeller med fasta sockor – sockorna är utformade för att bäras i kemskyddsstövlar (säljs separat) med överfliken placerad över stövelskaftets topp. Fasta sockor eller stövleskydd är olämpliga för att gå eller stå i kemikaliespill eller vätskepollar med. En jordkabel eller lämplig jordningslösning måste användas för modeller med fasta sockor.
- Halkskyddande skor ger ett begränsat halkskydd, men de eliminerar inte risken för att halka och/eller falla fullständigt, särskilt inte på våta underlag. Se till att sockorna eller stövleskydden ger ett adekvat mekaniskt skydd för den yta du ska gå på samt att sulan inte är skadad. Vissa material som används i ytterskor, ytterskor eller fasta sockor eller stövlar är inte avsedda att användas i miljöer där det finns risk för fall och/eller halka.
- Modeller med fingeröglor ska endast användas med ett dubbelt handsksystem där användaren sätter fingeröglet över innerhandsken och ytterhandsken sedan bärs över dräktens ärm.
- Varning - kardborreband, om sådana finns, ska inte öppnas vid arbete i farliga områden
- Personen och skyddskläderna med elektrostatiska egenskaper måste vara ordentligt jordade. Motståndet mellan bärarens hud och jord ska vara mindre än  $10^9 \Omega$ , t.ex. genom användning av adekvata skor/golvsystem, användning av en jordningskabel eller på något annat lämpligt sätt. • Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas av i närheten av brandfarliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. • Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att bäras i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av någon explosiv miljö inte är mindre än 0,016 mJ. • Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade miljöer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan förhandsgodkännande från den säkerhetsansvarige teknikern. • De elektrostatiska skyddsklädernas elektrostatiska egenskaper kan påverkas av slitage, tvätt och eventuell förorening. • Elektrostatiskt avledande skyddskläder ska användas på ett sådant sätt att de permanent täcker alla material som inte uppfyller kraven vid normal användning (inklusive böjningsrörelser).
- För modeller med fasta handskar; se handsktillverkarens användningsinstruktioner som medföljer handskarna.
- Användningstemperatur: 0°C till +60°C

#### Varningar och viktiga meddelanden för AlphaTec® AVANT AIRline-dräkter:

Arbetsgivaren ansvarar för att alla personer som arbetar och använder andningsutrustning är fullständigt informerade om korrekt användning av utrustningen.

För detaljerade instruktioner om säker användning av andningsutrustningen, se tillverkarens instruktioner som medföljer dessa produkter.

Vi rekommenderar att fullständig utbildning om säker användning samt begränsningar ges av en kompetent person innan användning, och att information om utbildningen registreras. Se instruktioner för på- och avklädning som medföljer dessa dräkter.

- Den här produkten ska endast användas då risken för skador på tryckluftstuben är låg och där bärarens rörelser är begränsade.
- Världluftsystemet måste kunna leverera minst 300 liter per minut och högst 640 liter per minut vid ett arbetstryck på mellan 3,0 och 5,0 bar. Om världluftsystemet drivs med andra tryck ska justeringar göras för att säkerställa att minsta och högsta flödesgrad uppnås.
- Om flödet sjunker under 300 l/min kommer varningsvislan på luftregulatorn att ljuda.
- Kontrollera flödet direkt om visiret börjar imma igen.
- Det positiva trycket som genereras vid huvudet förhindrar partiklar och andra föroreningar från att komma in i andningszonen.
- Luft som kommer från luftledningssystemet måste uppfylla EN 12021:2014 för sammansättning och tillåten övre gräns för följande föroreningar: Olja, koldioxid, kolmonoxid och fukt. Tillhandahåll inte någon annan gas, såsom syre, kväve, kolmonoxid etc. och se till att anslutningspunkterna är korrekt märkta. Användning av annan gas förutom luft av andningskvalitet kan leda till dödsfall.
- En riskbedömning måste göras för att undvika farliga anslutningar på arbetsplatsen, t.ex. Nitrox.
- Kontrollera att matningsslangens längd är tillräcklig för uppgiften. Tryckluftsslangar får inte kopplas ihop för att ge den längd som behövs. Enligt EN 14594 ska den maximala arbetslängden för tryckluftstuber för Klass A-enheter vara 10 m.
- Luft för andningsskyddsutrustning med tryckluft måste ha en dagpunkt som är tillräckligt låg för att förhindra kondens och frysning.
- Korrekta kontroller måste utföras för att säkerställa att luftsystemet kan leverera den flödesgrad som krävs för alla användare.
- När en apparat används och förvaras vid en känd temperatur måste dagpunkten vara minst 5°C under den lägsta tänkbara temperaturen. Om användnings- och lagringsförhållanden för tryckluftsförsörjningen inte är kända får tryckpunkten inte överstiga -11°C
- ANVÄND ALDRIG utrustning som är skadad. En månatlig inspektion av utrustningen är ett obligatoriskt krav i Storbritannien under COSHH-bestämmelserna och inspektion varje månad rekommenderas starkt för alla andra länder.
- Utrustningen kanske inte ger fullständigt skydd i vissa högtoxiska miljöer.
- Skyddsfaktorn kan minska om utrustningen används i miljöer med höga vindhastigheter.
- Lyft eller bär aldrig utrustningen i andningsslangen.
- Dräkten har testats enligt EN 1073-1 för ventilerade skyddskläder mot partikelformig radioaktiv förorening, men produkten är dock inte avsedd att skydda mot strålning.

#### **Utrustningen får inte användas:**

- Om dräkten eller luftledningssystemet är skadat på något sätt.
- Om luftledningen inte går. I en sådan ovanlig situation ger utrustningen inget andningsskydd. Dessutom finns det risk för att koldioxid snabbt ackumuleras i huvuddelen, vilket leder till syrebrist.
- Om den omgivande luften inte har ett normalt syrenehåll.
- Om föroreningarna/farorna är okända.
- I miljöer som är en direkt fara för livet och hälsan.
- Med syre eller syreberikad luft.
- Om du har svårt att andas.
- Om du känner doften eller smaken av föroreningarna.
- Om du upplever yrsel, illamående eller annat obehag.

**Om dräkten osannolikt nog skulle vara defekt, ska den inte användas.**

#### **Modellinformation 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Har fasta halkskyddande stövskydd som är utformade för att möjliggöra att mjuka eller skyddande skor ska kunna bäras inuti och ge begränsat halkskydd och eliminerar inte risken att halka/falla helt, särskilt på våta ytor.

Kontrollera att stövskydden sitter korrekt över dina skor så att sulan får korrekt kontakt med golvet.

Viktig information: dessa modeller rekommenderas inte för promenader eller stillastående i kemiskt spill eller vätskeansamlingar.

#### **Modellinformation 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Har fasta sockor som är utformade för att bäras i kemskyddsstövlar (säljs separat) med överfliken placerad över stövlskaftets topp.

Fasta sockor är olämpliga för att gå eller stå i kemikaliespill eller vätskepölar med.

Följande modeller är godkända enligt EN 1149-5:

- Modell 754, 755 har en tum- och fingerögla på ärmarnas insida.
- Modell 754-G01 har AlphaTec® Solvex 37-676-handskar.
- Modell 754-G02, 755-G02 har fasta AlphaTec® 02-100-handskar\*.
- Modell 754-G05, 755-G05 har fasta AlphaTec® 29-500-handskar.

Följande modeller är inte godkända enligt EN 1149-5:

Modell 754-G03, 755-G03 har fasta KCL Camapren 720-handskar.

\* EN 1149-5-godkända när de används tillsammans med avledande handskar som t.ex. AlphaTec® 38-514 eller 38-520.

Alla andra handskar som monteras efter önskemål, som inte nämns ovan, ingår inte i EU-typundersökningen och slutanvändaren måste göra en riskbedömning för handskyddet och för att den resulterande enheten ger det skydd som krävs. Styrkan hos sömmen som håller ihop ärmen/handsken har testats i enlighet med EN ISO 13935-2 för alla handskar och kommer minst att uppfylla klass 4 enligt EN 14325.

### Luftflödes hastigheter och -tryck

AlphaTec® AVANT STS:

Vid användning kan luftflödet justeras mellan 300 l/min och 640 l/min.

Arbetsstryck vid användning mellan 3,0 – 5,0 bar.

Tillverkarens lägsta utformade flödes hastighet (MMDFR) 230 l/min

Varningsvislan ljuder om flödes hastigheten sjunker under 300 l/min

Var vänlig se användarinstruktionerna för AlphaTec® AVANT STS-regulatorn för mer detaljerad information.

### Material

Dräkt: AlphaTec® 3000 eller AlphaTec® 4000

Interna luftkanaler: AlphaTec® 2500

Visir: 0,4 mm PVC

AlphaTec® AVANT STS-regulatorchassi: Plast (POM)

Bälte: 100 % Polyester

### Tryckluftslangar

Följande slangar har fått typgodkännande tillsammans med AVANT STS-regulatorn. Slangarna är kompletta med säkerhetskopplingar/nipplar: SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, plaströr av PVC-förstärkt polyester.

För att EN 1149-5-godkännandet ska vara giltigt måste en antistatisk tryckluftsslang användas, t.ex.: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m gummslang av polyesterförstärkt EPDM, värmebeständig, antistatisk.

### Påklädning/Användningsprocedur:

Av säkerhetsskäl och för att säkerställa en korrekt förslutning rekommenderas att en assistent (kollega) hjälper till med påklädning och avklädning av dräkten.

Följ dessa steg för att klä på dig dräkten korrekt och montera tryckluftsutrustningen (FIG. bilder finns på sidan 2):

#### För modellerna 754 & 755

- Efter visuell inspektion av dräkten för eventuella defekter, tar du av skorna (755) och tömmer fickorna på saker som kan hindra dig eller skada skyddskläderna. Skaka av dräkten (det gör den enklare att ta på efter att ha varit ihopvikt)
- Öppna dräktens blixtlås helt.
- Se till att luftkanalerna till benen är sitter korrekt med hjälp av hållaröglorna.

Följ dessa steg för att ansluta AVANT STS-regulatorn till dräkten.

- Avlägsna försiktigt AVANT STS från förpackningen.
- Montera AVANT STS-regulatorhuset på någon av sidorna av dräktens gummiring genom att följa dessa steg; med den horisontella ventilskyddssömmen (FIG. B). (FIG. A) För in den yttre (hanen) halvan av enheten genom ringen. Från dräktens insida, rikta den inre (honan) halvan så att bältet är parallellt med den horisontella ventilskyddssömmen (FIG. B). Tillämpa ett jämnt tryck och rotera den inre halvan medsols för att dra åt gängan, samtidigt som du håller den yttre halvan så att den inte rör sig. Åtdragning för hand räcker för att åstadkomma en bra tätning. Var noga med att se till att midjebältet fortfarande är parallellt med den horisontella ventilskyddssömmen.
- Anslut CEJN-kopplingen i metall (monterad på enhetens inre halva) till plastkontakten som sitter på dräkten (FIG. C).
- Dra försiktigt upp overallen till midjan och se till att dina fötter är rätt placerade i sockarna genom att trycka tårna mot kanten. Fäst bältet runt midjan.
- Anslut tryckluftsslängen till hankopplingen/kontakten som sitter på enhetens yttre halva (FIG D) genom att försiktigt dra tillbaka dräktens slangände.
- Dra försiktigt tillbaka slangändan på overallen över AVANT STS-regulatorn.
- Sätt på andningslufttillförseln.
- Med hjälp av din påklädningsassistent lyfter du upp dräkten på axlarna och placerar dina armar i ärmarna (FIG. E)
- Dra huvan över huvudet (se till att andningslufttillförseln är påslagen!)
- Påklädningsassistenten ska stänga yttre och inre blixtlås (FIG.F), ta bort den dubbelhäftande tejpen och täta stormfliken. Om det

behövs och för fullständigt vätske- och partikelskydd ska assistenten applicera ytterligare tejp på båda kanterna och på flikens botten (FIG G). Huvan och dräktens kropp kommer nu att blåsas upp helt (FIG. G & H). Täta dräktens genomgående slangände mot tryckluftsslangen med vattentät PVC-tejp. Om tejp inte är elektrostatisk ska tejpbredden hållas under 50 mm (gäller all tejp som används på något område) och den totala tjockleken under 1,95 m.m. (FIG I). Se till att luftkanalerna till benen är sitter korrekt med hjälp av hållaröglorna. (FIG. J)

- För modeller utan fasta handskar; fingeröglor sitter på den inre ärmen för att hålla kvar ärmens position under extrema rörelser (t.ex. vid arbete över huvudet). Den övre öglan ska sitta över din tumme och den nedre öglan över ditt lillfinger. En yttre handske som är lämplig för den avsedda användningen måste bäras med manschett placerad mellan yttre och inre ärm. Den yttre ärmen måste sedan tejpas på handsken för att säkerställa en vätske- och partikeltät anslutning. Om tejp inte är elektrostatisk ska tejpbredden hållas under 50 mm (gäller all tejp som används på något område) och den totala tjockleken under 1,95 m.m.”
- För modeller med fasta AlphaTec® 02-100-handskar (G02); den här handsken är avsedd som en innerhandske för ett dubbelt handsksystem. En yttre handske som är lämplig för avsedd användning för extra mekaniskt skydd måste bäras över 02-100-handskarna (G02) med handskens manschett placerad mellan inner- och ytterärmen. Den yttre ärmen måste sedan tejpas på handsken för att säkerställa en vätske- och partikeltät anslutning. Om tejp inte är elektrostatisk ska tejpbredden hållas under 50 mm (gäller all tejp som används på något område) och den totala tjockleken under 1,95 m.m.
- För modeller med fasta AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05)-handskar; såvida inte den specifika tillämpningen kräver det, krävs ingen ytterligare yttre handske eller tejpning.

#### Ta av dräkten och regulatorenheten:

- Lämna det farliga området innan du tar av dig utrustningen.
- Var försiktig när kontaminerade plagg tas av så att inte användaren kontamineras med farliga ämnen. Om plagg har kontaminerats ska tillvägagångssätt för dekontaminering följas (t.ex. dekontamineringsdusch) innan plagget tas av.
- Om dräkten har utsatts för farliga kemikalier ska en korrekt dekontaminering utföras innan avklädning.
- Ta av dräkten genom att i omvänd ordning följa stegen för påklädning.
- Vid kontaminering, slitage eller skador ska plagget tas av och avyttras på korrekt sätt.

Obs: Den person som assisterar avklädningen ska bära lämplig personskyddsutrustning som valts ut av en kompetent person.

#### Nödsituation/utlösningsslina

- AlphaTec® AVANT AIRline-dräkter levereras med en utlösningsslina som sitter på vänster axel när du har dräkten på dig. Under normala förhållanden kan den användas som ett sätt att få av sig dräkten. I nödsituationer kan den också användas för att snabbt få av sig dräkten.
- Fatta remsan med en hand och dra neråt över bröstet. När den har dragits ner kan tyget dras ytterligare med båda händerna vid behov.
- Ta ur armarna ur ärmarna, ta bort huvudet från huvan, lossa dräktens midjebälte och regulator och släpp ner dräkten på marken. Träd försiktigt ur dräkten.

Obs: När utlösningsslina har använts kan dräkten inte längre användas.

**Förvaring:** Förvara inte dräkten i överdriven värme eller i direkt solsken. Se AlphaTec® AVANT STS-regulator tillverkarens instruktioner för information om förvaring och underhåll av deras produkter.

**Avyttring:** Avyttra dräkter i enlighet med lokal lagstiftning

Vid frågor, kontakta Ansell's tekniska team.

Tillverkaren ger inga garantier som inte specifikt uttryckts på produktförpackningen och ansvarar inte för felaktig användning av Ansell-produkter.

EU-vaatimuksenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, tunnettu aiemmin nimellä MICROCHEM® AVANT AIRline

**Merkinnät:** 1. Haalareiden valmistaja/tuotemerkki. 2. CE-merkki. Vahvistaa luokan III henkilösuojainhyväksynnän. Laadunvalvonnan on toteuttanut ja sertifioi SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, FINLAND. Ilmoitetun laitoksen nro: 0598. EU-tyyppihyväksyntätarkastuksen on suorittanut DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, GERMANY. Ilmoitettu laitos 0158. 3. Käyttöältään rajoitettu kemikaalisuojausvaatetus. 4. Lue tämä käyttöohjearki ennen käyttöä. 5. Koko. 6. Valmistuskuukausi/vuosi. 7. Mallin tunniste. 8. Koonmäärittelyn kuvamerkki esittää kehon mitat. 9. Älä pese. 10. Älä silitä. 11. Älä rumpukuivaa. 12. Älä kuivapese. 13. Älä käytä uudelleen. 14. Helposti syttyvä materiaali. Pidä etäällä tulesta. 15. Säilytysolosuhteet.

**Tyyppisuojaustasot ja lisäominaisuudet:** 16. Standardin EN 14605 17 mukainen koko kehon suojaustyyppi 3. 17. Haalarit testattu standardin EN 1073-1 mukaan. Radioaktiiviselta hiukkaskontaminaatiolta suojaava ilmastoitu suojavaatetus. 18. Standardin EN 1149-5 mukainen antistaattinen vaate asianmukaisesti maadoitettuna ja koskien vain hyväksytyjä malleja, joista tiedot alla.

### AlphaTec® 3000 ja AlphaTec® 4000 -kankaiden fyysinen suorituskyky

Koestusmenetelmä	AlphaTec® 3000 Tulokset/EN-luokka*	AlphaTec® 4000 Tulokset/EN-luokka*
EN 530 (menetelmä 2) hankauskestävyys	3	6
EN ISO 7854 taivutusmurtumien kestävyys	3	4
EN 863 lävistyslujuus	2	2
EN ISO 9073-4 repäisylujuus	3	4
EN ISO 13934-1 vetolujuus	2	3
EN 13274-4, menetelmä 3, syttyvyys	Ei syttymistä	Ei syttymistä
EN 1149-5:2018 sähköstaattiset ominaisuudet	Hyväksytty	Hyväksytty
ISO 13935-2 sauman lujuus Kaikki saumatyyppit (vaate, käsine ja visiiri)	4	4

### Lämpäisykestävyydet

Osa	Koestusmenetelmä	Kemikaali	BT pitoisuudella Puvun materiaali, BT pitoisuudella		Saumojen (puku ja visiiri) EN-luokka*	
			1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (min)	visiirin EN-luokka*		1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (min)
Visiiri (0,4 mm paksu PVC)	EN ISO 6529	Metanoli	>60	3/6	>120	4/6
		Typpihappo (96 paino-%)	>120	4/6	>240	5/6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanoli	>480	6/6	>480	6/6
		Typpihappo (96 paino-%)	>480	6/6	>480	6/6

### Puvun suorituskyky kokonaisuutena

AlphaTec® 3000 AVANT -mallit 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT -mallit 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Koestusmenetelmä	AlphaTec® 3000 Tulokset/EN-luokka*	AlphaTec® 4000 Tulokset/EN-luokka*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Radioaktiiviselta hiukkaskontaminaatiolta suojaava ilmastoitu suojavaatetus	Nimellissuojakerroin 50 000 / 5/5**	Nimellissuojakerroin 50 000 / 5/5**
EN 14594:2018 Hengityksensuojaimet. Vakiovirtauksella toimivat paineilmaletkulaitteet.	Luokka 4A	Luokka 4A
EN 14605:2005+A1:2009 tyyppin 3 suihkeko	Hyväksytty	Hyväksytty

AlphaTec® 4000 AVANT AIRline -puvut käytettäessä yhdessä yhteensopivan paineilmaletkun paineensäädin yksikön ja hengityspaineilmaletkun kanssa noudattavat seuraavia eurooppalaisia normeja yllä olevassa taulukossa yksilöidysti: EU-tyyppihyväksyntä henkilösuojainasetuksen 2016/425 mukaisesti, hyväksynnän on myöntänyt DEKRA Testing and Certification GmbH, Ilmoitetun laitoksen nro: 0158.

\* EN-luokka standardin EN 14325:2004 mukaan. Korkeampi luokka tarkoittaa parempaa suorituskykyä.

\*\* EN-luokka standardin EN 1073-1:2016+A1:2018 mukaan. Korkeampi luokka tarkoittaa parempaa suorituskykyä.

**Yleistä tietoa:** AlphaTec® AVANT AIRline -mallien 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 puvut on suunniteltu käytettäväksi yhdessä standardin EN 14594:2018 mukaisen yhteensopivan vyölle kiinnitettävän paineilmaletkuston paineensäätimen kanssa. EU-tyyppihyväksyntätarkastus on tehty AlphaTec® AVANT STS -paineilmaletkuston paineensäätimen ja varoituspillin kanssa.

**Tyyppillisen käyttötarkoitukset:** AlphaTec®-vaatteet on suunniteltu suojaamaan työntekijöitä vaarallisilta aineilta tai herkkiä tuotteita

tai prosesseja likaantumiselta. Niitä käytetään yleensä suojana tiettyjä myrkyllisyydestä ja altistumisolosuhteista riippuvia vaaroja vastaan. Katso kohdasta Saavutetut tyypisuojaustasot ja lisäominaisuudet.

#### Käyttörajoitukset:

##### • Ennen käyttöä

- Perehdy kaikkiin ohjeisiin ja tarkasta vaatteet niiden suojaominaisuuksiin vaikuttamaan kykenevien vaurioiden varalta (esim. visiiri, reiät, vauriot saumoissa ja kiinnittimissä, huomattavan likaantuneet kohdat ja puvun uloshengitysventtiili). Jos venttiilin kalvo on vaurioitunut tai siinä on muodonmuutos, se on vaihdettava. Vaihda kaikki vaurioituneet vaatteet.
- Lue paineensäätimen käyttöohjeet.
- Puku tulee kytkeä paineilmaletkuston paineensäätimeen niiden ohjeiden mukaisesti.
- Tarkasta paineilmaletkuston työpaineen olevan välillä 3,0–5,0 bar ja ilman virtausnopeuden välillä 300–640 l/min.
- Kytke paineilmaletkusto ulkopuoliseen metalliliittimeen ja säädä venttiili alhaisimmalle asetukselle.
- Tarkasta varoitusyksikön toiminta vähentämällä ottopainetta ja/tai virtausnopeutta alle vähimmäisarvojen ja varmistaen pillin soiminen.
- Tarkasta ettei AVANT STS -paineensäätimen varoituspilli soi. Jos pilli soi, tarkasta tulevan paineilman oikea paine/virtausnopeus.
- Varmista paineilmaletkuston paineensäätimen tukeva kiinnitys ja valmistajan ohjeiden mukainen toiminta.
- Lue standardin EN 529:2005 sisältö ja perehdy hengityslaitteiden vaatimuksiin ja niiden mahdollisiin vaikutuksiin käyttäjälle.
- Likaantuneita vaatteita poistettaessa tulee huolellinen, jotta vältetään käyttäjän altistuminen vaarallisille aineille. Jos vaatteet ovat saastuneita, puhdistusmenettely (eli dekontaminaatiosuihku) tulee suorittaa ennen vaatteiden riisumista.
- Saastunut, kulunut tai vaurioitunut vaate tulee poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
- Kemikaalisuojavaatteiden käyttäminen voi aiheuttaa lämpörasitusta jos työskentelyolosuhteita ei ole huomioitu riittävästi. Lämpörasituksen ja Ansell-vaatteen vaurioitumisen vähentämiseksi tulee harkita käyttöön sopivimpia alusvaatteita.
- Kun Ansell-tuotteita käytetään muiden henkilösuojainten kanssa ja tavoitteena on täysi tyyppihyväksytty suojaus, hihansuut on teipattava käsineisiin ja puvun läpiviennin letkun loppuosa paineilmaletkuun (metalliosat voivat aiheuttaa hankaussähköpurkauksen). Lisäksi on käytettävä itseliimautuvaa vetoketjuläppää repimällä taustapaperi ja painamalla läppää voimakkaasti, välttämällä rypyjä ja taitoksia. Vetoketjun suojaamisen jälkeen tulee vielä käyttää lisäksi teippiä täyden tyyppisuojaus saavuttamiseksi. Jos teippi ei ole varausta purkavaa, sen leveyden on oltava alle 50 mm (koskee mihin tahansa tietylle alueelle vedetyn teipin kokonaisleveyttä) ja kokonaispaksuuden alle 1,95 mm.
- Mikään vaate ei suojaa täydellisesti kemikaaleilta tai vaarallisilta aineilta. Ansell-tuotteiden sopivuuden määrittäminen yksinään käytettyinä taikka muiden henkilösuojainten kanssa tiettyyn käyttötarkoitukseen on viime kädessä käyttäjän vastuulla.
- Mallit kiinniommelluin sukien; sukat on suunniteltu käytettäväksi kemikaalisuojajalkineiden kanssa (myydään erikseen) päälliläppä jalkineen varren yläreunan päällä. Kiinniommellut sukat tai kengänsuojukset eivät sovellu seisomiseen tai kävelemiseen kemikaalivuotojen tai nestelammikoiden päällä. Kiinniommellut sukat sisältävissä malleissa on käytettävä maadoituskaapelia tai sopivaa maadoitusratkaisua.
- Liukastumista estävät jalkineet tarjoavat rajallista liukumissuojaa, mutta eivät poista kokonaan liukastumisen ja/tai kaatumisen riskiä, erityisesti märillä pinnoilla. Varmista sukien tai kengänsuojusten riittävä mekaaninen kestävyys käveltävällä pinnalla ja että pohjat eivät ole vaurioituneet. Jotkin päällisaappaissa, päällikengissä tai kiinniommelluissa sukissa tai jalkineissa käytetyt materiaalit eivät sovellu käyttöön liukastumisen ja/tai kaatumisen riskin sisältävissä ympäristöissä.
- Sorminaihoilla varustetut mallit; niitä tulee käyttää vain kaksoiskäsinejärjestelmillä, joissa käyttäjä asettaa sorminaihan aluskäsineen päälle ja toinen käsine puetaan vaatteet hihan päälle.
- Varoitus, jos puvussa on tarranauhoja, niitä ei tule avata vaaravyöhykkeessä toimittaessa.
- Käyttäjä ja sähköstaattista varausta purkava vaatetus tulee maadoittaa asianmukaisesti. Käyttäjän ihon ja maan välisen vastuksen tulee olla alle  $10^8 \Omega$  esim. riittävillä jalkineilla/lattiapinnoitejärjestelmällä, maadoituskaapelilla tai millä tahansa muulla sopivalla järjestelyllä. • Staattisen sähkön varausta purkavia suojavaatteita ei saa avata tai riisua herkästi syttyissä tai räjähtävissä kaasupitoisuuksissa tai käsiteltäessä herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita. • Sähköstaattista varausta purkavia suojavaatteita on tarkoitus käyttää vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso standardit EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]) joissa minkä tahansa räjähdysherkän kaasuseoksen vähimmäissytytysenergia on alle 0,016 mJ. • ESD-suojaavaatetusta ei tule käyttää happirikkaassa ympäristössä tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman vastuullisen työsuojeluinsinöörin ennakkohyväksyntää.
  - Suojaavaatetuksen sähköstaattisen varauksen purkamiskykyä voi heikentää kuluminen, pesu ja mahdollinen saastuminen.
  - Sähköstaattista varausta purkavia suojavaatteita tulee pitää päällään siten, että ne peittävät pysyvästi käytön aikana kaikki vaatimuksia noudattamattomat materiaalit (huomioiden taivutusliikkeet).
- Kiinnitetyillä käsineillä varustetut mallit; tutustu käsineiden mukana toimitettuihin valmistajan käyttöohjeisiin.
- Käyttölämpötila 0– 60°C

#### AlphaTec® 4000 AVANT AIRline -pukuja koskevat varoitukset ja tärkeät huomautukset:

Työnantajan vastuulla on varmistaa, että hengityslaitteita käyttävä henkilö on perillä niiden oikeasta käytöstä.

Tarkemmat ohjeet hengityslaitteiden käytöstä löytyvät niiden valmistajan ohjeista.

Ennen käyttöä suositellaan pätevän henkilön järjestämän kattavan koulutuksen antamista turvallisesta käytöstä ja käyttörajoituksista

sekä koulutuksen dokumentointia. Pehdy näiden vaatteiden mukana toimitettuihin ohjeisiin pukemisesta ja riisumisesta.

- Tätä tuotetta tulee käyttää vain kun paineilmaletkun vaurioitumisen riski on vähäinen ja missä käyttäjän liikkumistarve on rajallinen.
- Ilmaa syöttävän paineilmajärjestelmän on kyettävä tuottamaan vähintään 300 litraa minuutissa ja enintään 640 litraa minuutissa työpaineella 3,0–5,0 bar. Jos ilmaa syöttävä paineilmajärjestelmä toimii eri paineella, vähimmäis- ja enimmäisvirtaamien saavuttamiseksi painetta on säädettävä.
- Jos virtausnopeus laskee alle arvon 300 l/min, paineilmaletkuston paineensäätimen varoituspilli soi.
- Jos visiiri alkaa huurtua, tarkasta virtaus välittömästi.
- Pääosaan muodostuva positiivinen paine estää hiukkasia ja muita saasteita pääsemästä hengitysalueelle.
- Paineilmajärjestelmän tuottaman ilman on täytettävä standardi EN 12021:2014 koostumuksensa ja seuraavien epäpuhtauksien ylärajapitoisuuksien osalta: öljy, hiilidioksidi, häkä ja kosteus. Älä syötä mitään muita kaasuja kuten happea, typpeä, häkää ja varmista liitäntöjen oikeat merkinnät. Minkä tahansa muun kaasun kuin hengityslaadun ilman käyttö voi johtaa kuolemaan.
- Työkohteessa oleviin mahdollisesti vaarallisiin kaasuihin (esim. Nitrox) tapahtuvan kytkennän välttämiseksi on tehtävä riskiarviointi.
- Varmista valitun syöttöletkun pituuden riittävän tehtävän suorittamiseen. Paineilmaletkuja ei saa jatkaa liittämällä toisiinsa riittävän kokonaispituuden saavuttamiseksi. Standardin EN 14594 mukainen paineilman syöttöletkujen enimmäisyöpituus luokan A laitteilla on 10 m.
- Paineilmahengityslaitteiden ilman kastepisteen on oltava riittävän alhainen kondensaation ja jäätyksen estämiseksi.
- Asianmukaisin tarkastus on varmistettava, että paineilmajärjestelmä kykenee tuottamaan vaaditut virtausnopeudet kaikille käyttäjille.
- Kun laitetta käytetään ja säilytetään tunnetussa lämpötilassa, paineilman kastepisteen on oltava vähintään 5°C alempi kuin todennäköinen alhaisin käyttölämpötila. Kun paineilman käyttö- ja säilytysolosuhteita ei tiedetä, paineilman kastepisteen on oltava enintään -11°C
- ÄLÄ käytä vaurioituneita laitteita. Iso-Britannian COSHH-säädöksen edellyttävät laitteen kuukausitarkastusta ja kaikissa muissa maissa kuukausitarkastusta suositellaan painokkaasti.
- Laitteisto ei välttämättä tarjoa riittävää suojaa eräissä erittäin myrkyllisissä kaasuissa.
- Suojauskerroin voi alentua, jos laitteistoa käytetään mahdollisesti erittäin tuulisissa olosuhteissa.
- Älä koskaan nosta tai kanna laitteita hengityslatkusta.
- Puku on testattu radioaktiiviselta hiukkaskontaminaatiolta suojaavaa ilmanvaihdolla varustettua suojavaatetusta koskevan standardin EN 1073-1 mukaisesti, mutta tuotteen tarkoituksena ei ole suojata säteilyltä.

#### **Laitteistoa ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:**

- Puku tai paineilman syöttöjärjestelmä on vaurioitunut millään tavalla.
- Paineilman syöttö ei ole käynnissä. Siinä poikkeamatilanteessa laitteisto ei suoja hengitystä. Lisäksi riskinä on hiilidioksidin kertyminen nopeasti yläosaan, josta voi seurata hapenpuutosilta.
- Ympäristön ilman happipitoisuus on epänormaali.
- Jos saasteet/vaarat ovat tuntemattomia.
- Olosuhteet ovat välittömästi hengelle tai terveydelle vaarallisia (IDLH).
- Toimittaessa hapessa tai happirikkaassa ilmassa.
- Hengittäminen tuntuu vaikealta.
- Saasteita pystyy haistamaan tai maistamaan.
- Käyttäjä kokee huimausta, pahoinvointia tai muuten epämukavaa oloa.

**Epätodennäköisessä puutteiden havaitsemistapauksessa, älä käytä vaatetta.**

#### **Mallitiedot 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Malleihin kuuluvat liukastumista estävät kengänsuojukset, joiden kanssa on mahdollista käyttää pehmeitä tai suojaavia turvajalkineita puvun sisäpuolella ja ne tarjoavat rajallista liukumissuojaa, mutta eivät poista kokonaan liukastumisen ja/tai kaatumisen riskiä, erityisesti märillä pinnoilla.

Varmista kengänsuojien asettuminen oikein kenkien päälle, jotta saavutetaan oikea pohjan kosketus lattiaan.

Tärkeä huomautus: näitä malleja ei suositella seisomiseen tai kävelemiseen kemikaalivuotojen tai nestelammikoiden päällä.

#### **Mallitiedot 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Nämä mallit toimitetaan kiinniomelluin sukin, jotka sukat on suunniteltu käyttäväksi kemikaalisuojajalkineiden kanssa (myydään erikseen) päälliläppä jalkineen varren yläreunan päällä.

Kiinniomellut sukat eivät sovellu seisomiseen tai kävelemiseen kemikaalivuotojen tai nestelammikoiden päällä.

Seuraavat mallit on hyväksytty standardin EN 1149-5 mukaan:

- mallit 754 ja 755, joissa on hihansuiden sisäpuolella sormi- ja peukalolenkit
- malli 754-G01, johon on kiinnitetty AlphaTec® Solvex 37-676 -käsineet
- mallit 754-G02 ja 755-G02, joihin on kiinnitetty AlphaTec® 02-100 -käsineet

- mallit 754-G05 ja 755-G05, joihin on kiinnitetty AlphaTec® 29-500 -käsineet.

Seuraavia malleja ei ole hyväksytty standardin EN 1149-5 mukaan:

mallit 754-G03 ja 755-G03, joihin on kiinnitetty KCL Camapren 720 -käsineet.

\*EN 1149-5-hyväksytty käytettäessä hankaussähkövarausta purkavien käsineiden kuten AlphaTec® 38-514 tai 38-520 kanssa.

Mitkä tahansa pyynnöstä kiinnitetty yllä mainitsemattomat käsineet eivät ole käyneet EU-tyyppihyväksyntätarkastuksessa ja loppukäyttäjän on tehtävä riskiarviointi käsien suojauksesta näin muodostuvan asukokonaisuuden riittävästä suojaustasosta. Hihojen/käsineiden liitoksen sauman vahvuus on testattu standardin EN ISO 13935-2 mukaisesti kaikkien käsineiden osalta ja täyttää vähintään standardin EN 14325 luokan 4 vaatimukset.

### Ilman virtausnopeudet ja paineet

AlphaTec® AVANT STS:

Käyttöilman virtausnopeus käytön aikana on säädettävissä välille 300–640 l/min.

Työpaine käytön aikana on 3,0–5,0 bar.

Valmistajan suunnittelema vähimmäisvirtausnopeus (MMDFR) on 230 l/min.

Varoituspilli soi jos virtausnopeus laskee alle arvon 300 l/min.

Tarkemmat tiedot on AlphaTec® AVANT STS -paineensäätimen käyttöohjeissa.

### Materiaalit

Puku: AlphaTec® 3000 tai AlphaTec® 4000

Sisäiset ilmakeinavat: AlphaTec® 2500

Visiiri: 0,4 mm PVC

AlphaTec® AVANT STS -paineensäätimen runko: Muovi (POM)

Vyö: 100 % polyesteriä

### Paineilmaletkut

Seuraavilla letkuille on annettu tyyppihyväksyntä käyttöön yhdessä AVANT STS -paineensäätimen kanssa. Letkut toimitetaan turvaliittimin/nipoin: SR 358 10/16 mm x 10 m, muoviletku, valmistusaine PVC-vahvistettu polyesterei.

Standardin EN 1149-5 hyväksyntä on voimassa vain käytettäessä antistaattista paineilmaletkua, kuten: SR 359 9,5 x 18 mm x 10 m kumiletku, valmistettuna polyesterialla vahvistetusta EPDM:stä, lämmönkestävä, antistaattinen.

### Pukeminen ja käyttö:

Puvun pukemisessa ja riisumisessa suositetaan käytettävän avustajaa turvallisuussyistä ja riittävän tiiviyden varmistamiseksi.

Pue puku oikein ja kytke paineilman syöttö seuraavasti (kuvia löytyy sivulta 2):

### Mallit 754 ja 755

- Tarkasta ensin silmämääräisesti ettei puvussa ole vikoja, riisu kengät (755) ja tyhjä taskusi kaikista mahdollisesti haittaavista tai suojavaatetusta vaurioittavista esineistä. Ravistele vaatetta (se helpottaa pukemista tasaisesta pakkauksesta poistamisen jälkeen).
  - Avaa puvun vetoketjut auki asti.
  - Varmista jaloille johtavien ilmakeinavien oikea asento kiinnityslenkein.
- Kytke AVANT STS -paineensäädinysikkö pukuun seuraavasti.
- Poista AVANT STS -paineilmaletkun paineensäädinysikkö varovasti pakkauksestaan.
  - Kiinnitä AVANT STS -paineensäätimen kotelo puvun kumirenkaan kummalle tahansa puolelle seuraavasti venttiilin suojuksen vaakasauman kohdalle (KUVA B). (KUVA A) Työnnä laitteen ulompi puolisko (koiraspuoli) renkaan läpi. Kohdistu puvun sisäpuolelta sisempi puolisko (naaraspuoli) niin, että vyö on samansuuntainen venttiilin suojuksen vaakasauman kanssa (KUVA B). Paina lujasti ja kierrä sisempää puoliskoa myötäpäivään kierteiden kiristämiseksi pitäen samalla ulompaa puoliskoa paikallaan. Tiivis liitos saavutetaan jo käsitiukkuudella. Varmista, että kiristettynä vyö on silti samansuuntainen venttiilin suojuksen vaakasauman kanssa.
  - Kytke metallinen CEJN-liitin (laitteen sisäpuoliskossa) pukuun kiinnitettyyn muoviliittimeen (KUVA C).
  - Pue haalari varovaisesti vyötärön korkeudelle, varmistaen jalkojen osuminen oikein sukkiin työntämällä varpaat perille asti. Kiinnitä vyö vyötärölle.
  - Kytke paineilmaletku laitteen ulompaan puoliskoon kiinnitettyyn koirasliittimeen/tulppaan (KUVA D) vetämällä varovasti taaksepäin puvun letkukaraa.
  - Vedä haalareiden letkukaraa varovasti taaksepäin AVANT STS -paineensäätimen yli.
  - Kytke hengitysilman syöttö päälle.



- Nosta puku hartioille ja työnnä kätesi hihoihin avustajan avulla (KUVA E).
- Vedä puvun huppu pääsi päälle (varmista hengitysilman syötön oleminen päällä!)
- Avustajan tulee sulkea sisempi ja ulompi vetoketju (KUVA F), poistaa kaksipuolinen teippi ja tiivistää myrskyläppä. Tarvittaessa ja täyden neste- ja hiukkassuojauksen saavuttamiseksi avustajan tulee lisätä teippiä läpän kumpaankin sivureunaan ja alareunaan. (KUVA G). Huppu ja puvun alaosa täyttyvät nyt kokonaan ilmasta (KUVAT G ja H). Tiivistä puvun läpiviennin letkukara paineilmaletkuun vedenpitävällä PVC-teipillä. Jos teippi ei ole varausta purkavaa, sen leveyden on oltava alle 50 mm (koskee mihin tahansa tietylle alueelle vedetyn teipin kokonaisleveyttä) ja kokonaispaksuuden alle 1,95 mm. (KUVA I). Varmista jaloille johtavien ilmakavien oikea asento kiinnityslenkein. (KUVA J)
- Kiinnitettyjä käsineitä vailla oleviin malleihin on kiinnitetty sormilenkit hihansuiden sisäpuolelle hihojen pitämiseksi paikallaan ääri liikkeiden aikana (eli työskenneltäessä kädet pään yläpuolella). Peukalo tulee viedä ylemmän lenkin läpi ja pikkurilli alemman lenkin kautta. Käyttötarkoitukseen sopivaa ulompaa käsineitä on käytettävä ranneosan jäädessä sisemmän ja ulomman hihansuun väliin. Ulompi hihansuu on sitten teipattava käsineeseen neste- ja hiukkastiiviin liitoksen aikaansaamiseksi. Jos teippi ei ole varausta purkavaa, sen leveyden on oltava alle 50 mm (koskee mihin tahansa tietylle alueelle vedetyn teipin kokonaisleveyttä) ja kokonaispaksuuden alle 1,95 mm.
- Mallit joissa kiinnitettynä AlphaTec® 02-100 -käsineet (G02): tämä käsine on tarkoitettu kahden käsineen järjestelmässä vuorikäsineeksi. Käyttötarkoitukseen sopivaa mekaanista lisäsuojaa antavaa ulompaa käsineitä on käytettävä 02-100 -käsineiden (G02) päällä tämän ulomman käsineen ranneosan jäädessä sisemmän ja ulomman hihansuun väliin. Ulompi hihansuu on sitten teipattava käsineeseen neste- ja hiukkastiiviin liitoksen aikaansaamiseksi. Jos teippi ei ole varausta purkavaa, sen leveyden on oltava alle 50 mm (koskee mihin tahansa tietylle alueelle vedetyn teipin kokonaisleveyttä) ja kokonaispaksuuden alle 1,95 mm.
- Mallit joissa kiinnitettynä AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03) tai AlphaTec® 29-500 (G05) -käsineet: ellei muuta tietyssä käyttötarkoituksessa edellytetä, ulompia lisäkäsineitä tai teippaamista ei tarvita.

#### **Puvun ja paineensäädinryksikön riisuminen:**

- Poistu vaaralliselta alueelta ennen varusteiden riisumista.
- Likaantuneita vaatteita poistettaessa tulee huolellinen, jotta vältetään käyttäjän altistuminen vaarallisille aineille. Jos vaatteet ovat saastuneita, puhdistusmenettely (eli dekontaminaatioisuihku) tulee suorittaa ennen vaatteiden riisumista.
- Jos puku on altistunut vaarallisille kemikaaleille, suorita asianmukainen puhdistusmenettely ennen riisumista.
- Riisu puku käänteisessä järjestyksessä seuraten pukemisohjeen vaiheita.
- Saastunut, kulunut tai vaurioitunut vaate tulee poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.

Huomaa: Riisumisessa avustavan henkilön tukee käyttää asianmukaisia henkilösuojaimia, jotka on valinnut pätevä henkilö.

#### **Hätäriisuminen/laukaisunaru**

- AlphaTec® AVANT AIRline -puvuissa on toimituksessa "aukirepäisy nauha" käyttäjän vasemman olkapään kohdalla. Tavanomaisissa olosuhteissa sen avulla puku voidaan riisua nopeasti. Vaihtoehtoisesti nauhaa voidaan käyttää nopeaan riisumiseen hätätilanteessa.
- Ota kiinni nauhasta yhdellä kädellä ja revi alaspäin rintaan kohdistuvalla liikkeellä. Alkuun revittyä kangasta voidaan tarvittaessa repiä lisää kahdella kädellä.
- Vedä kädet hihoista, pää hupusta ja avaa puku vyötäröltä ja paineensäätimen kohdalta ja laske puku lattialle. Astu ulos puvusta varovasti.

Huomaa: repäisy nauhan käytön jälkeen puku ei ole enää käyttökelpoinen.

**Säilytys:** Älä säilytä liian kuumassa tai suorassa auringonvalossa. Katso AlphaTec® AVANT STS -paineensäätimen valmistajan ohjeista valmistajan tuotteiden säilytys- ja huolto-ohjeet.

**Hävittäminen:** Hävitä vaatteet paikallisten säädösten mukaisesti.

Esitä kysymykset Ansellin tekniseen tukeen.

Valmistaja kiistää kaikki takuut, joita ei ole suoranaisesti mainittu tuotepakkauksessa, eikä valmistaja ole vastuussa Ansell-tuotteiden väärästä käytöstä.

EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, tidligere kendt som MICROCHEM® AVANT AIRline

**Labels:** 1. Dragtproducent/varemærke. 2. CE-mærkning. Bekræfter Kategori III-godkendelse for personlige værnemidler. Kvalitetssikring vurderet og certificeret af SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Organ nr.: 0598. EU-typeundersøgelse udført af DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Tyskland. Organ 0158. 3. Kemisk beskyttelsestøj med begrænset holdbarhed. 4. Læs dette instruktionsark før anvendelse 5. Størrelse 6. Fremstillingsmåned / -år 7. Modelidentifikation 8. Piktogram vedrørende størrelser viser kropsmål 9. Må ikke vaskes. 10. Må ikke stryges. 11. Må ikke tørres i tørretumbler. 12. Må ikke renses. 13. Må ikke genbruges 14. Brændbart materiale. Må ikke komme i nærheden af åben ild. 15. Opbevaringsbetingelser

**Beskyttelsesniveauer & yderligere egenskaber:** 16. Helkropsbeskyttelse Type 3 i henhold til EN 14605 17. Coverall testet i henhold til EN 1073-1 Ventilert beskyttelsesbeklædning mod partikulær radioaktiv forurening 18. Antistatisk dragt i henhold til EN 1149-5 ved hensigtsmæssig jordforbindelse og kun til godkendte modeller, se enkeltheder i det følgende.

**Fysisk ydelse for AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000 stof**

Testmetode	AlphaTec® 3000 Resultater / EN-klasse*	AlphaTec® 4000 Resultater / EN-klasse*
EN 530 (metode 2) Slidbestandighed	3	6
EN ISO 7854 Bestandighed mht. bøjningsknæk	3	4
EN 863 Punkterfasthed	2	2
EN ISO 9073-4 Rivfasthed	3	4
EN ISO 13934-1 Trækstyrke	2	3
EN 13274-4, metode 3 Brandmodstandsevne	Ingen antændelse	Ingen antændelse
EN 1149-5:2018 Elektrostatiske egenskaber	Bestået	Bestået
ISO 13935-2 Sømstyrke Alle sømtyper (dragt, handske og visir)	4	4

**Data for bestandighed mod gennemtrængning**

Del	Testmetode	Kemisk	BT ved 1,0µg/cm <sup>2</sup> / min. (min.)	Dragtmateriale visir EN-klasse*	BT ved 1,0µg/cm <sup>2</sup> / min. (min.)	Sømme (dragt og visir) EN-klasse*
Visir (0,4 mm tyk PVC)	EN ISO 6529	Metanol	>60	3 af 6	>120	4 af 6
		Svovlsyre (96wt%)	>120	4 af 6	>240	5 af 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	6 af 6	>480	6 af 6
		Svovlsyre (96wt%)	>480	6 af 6	>480	6 af 6

**Heldragtsydelse**

AlphaTec® 3000 AVANT Modeller 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modeller 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Testmetode	AlphaTec® 3000 Resultater / EN-klasse*	AlphaTec® 4000 Resultater / EN-klasse*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ventilert beskyttelsesbeklædning mod partikulær radioaktiv forurening	NoNominal beskyttelsesfaktor 50.000 / 5 af 5**	Nominal beskyttelsesfaktor 50.000 / 5 af 5***
14594:2018 Åndedrætsværn. Kompressormaske med kontinuert luftstrøm	Klasse 4A	Klasse 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Type 3 Type Stråletest	Bestået	Bestået

AlphaTec® AVANT AIRline-dragter er ved brug sammen med en kompatibel luftslangeregulator og trykluft åndedrætsslange godkendt i henhold til følgende europæiske standarder som anført i ovenstående tabel.

EU-typegodkendelse i henhold til PPE Forordning 2016/425 udstedt af DEKRA Testing and Certification GmbH, Organ nr.: 0158.

\* EN-klasse specificeret af EN 14325:2004. Jo højere klassetal, jo bedre er ydelsen.

\*\*EN-klasse specificeret af EN 1073-1:2016+A1:2018. Jo højere klassetal, jo bedre er ydelsen.

**Generelle oplysninger:** AlphaTec® AVANT AIRline Model 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05-dragter er beregnet til brug sammen med kompatibelt bæltemonteret luftregulator, der er certificeret i henhold til EN 14594:2018. EU-typeundersøgelse udført med AlphaTec® AVANT STS-luftregulator og advarselsfløjte.

**Typiske anvendelsesområder:** AlphaTec®-beklædning er designet til at beskytte arbejdere mod farlige stoffer eller følsomme

produkter og processer mod forurening. Det anvendes typisk til beskyttelse mod specifikke farer afhængig af toksisitet og eksponeringsbetingelser. Se "Type"-beskyttelsesniveauer & yderligere opnåede egenskaber.

#### Begrænsninger i anvendelsen:

##### • Forud for anvendelsen

- Gennemgå alle instruktioner og inspicer dragten for eventuelle skader, der kan påvirke dens beskyttelsesfunktion (f.eks. visir, huller, beskadigede sømme og fastgørelser, kraftigt tilsmudsede områder og udluftningsventiler på dragten. Hvis ventilmembranen er beskadiget eller forvredet, skal den udskiftes. Udskift beskadiget tøj.
- Læs brugsvejledningen for regulatoren.
- Dragten skal tilsluttes en luftregulator i henhold til disse anvisninger.
- Tjek, at luftslangens arbejdsstryk er 3,0 og 5,0 bar, og at luftstrømmen er mellem 300l/min and 640l/min
- Slut luftledningen til den eksterne metalkonnetektor og juster ventilen til den laveste indstilling.
- Tjek advarselsenhedens funktion ved at reducere tilførselstrykket og/eller lufthastigheden til under minimum og kontroller, at fløjten lyder.
- Tjek at advarselsfløjten på AVANT STS-regulatoren ikke lyder. Hvis fløjten lyder, så tjek at lufttryk/flowhastighed er korrekt.
- Kontroller, at luftregulatoren er sat godt på og virker i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Læs indholdet i EN 529:2005 og sæt dig ind i kravene til åndedrætsværn og deres potentielle virkninger for brugeren. Vær forsigtig, når forurenede tøj tages af, for ikke at forurene brugeren med farlige stoffer. Hvis tøj er forurenede, skal procedurerne for dekontaminering følges (f.eks. dekontamineringsbrusebad) før tøjet tages af. Efter forurening, slid eller beskadigelse skal tøjet tages af og bortskaffes korrekt. Anvendelse af kemisk beskyttelsestøj kan medføre varmebelastning, hvis der ikke tages hensigtsmæssigt hensyn til miljøet på arbejdsstedet. Korrekt underbeklædning skal overvejes for at minimere varmebelastning eller skade på dit Ansell-tøj.
- Hvor Ansell-produkter anvendes sammen med andre personlige værnemidler og for at opnå fuld Type-beskyttelse er det nødvendigt at tape manchetter fast på handsker og dragtens slangeende på trykluftslangen (metaldele kan medføre statisk udladning) Den selvklæbende lynlåsklap skal også anvendes ved at fjerne bagklædningen og trykke godt fast. Sørg for at undgå krøller eller folder, og efter fastgørelse af lynlåsklappen skal der anvendes yderligere tape for at muliggøre fuld typebeskyttelse. Hvis tapen ikke er dissipativ, skal bredden holdes under 50 mm (for det samlede tape, der anvendes i et givet område) og tykkelsen skal holdes under 1,95 mm.
- Intet tøj giver fuldstændig beskyttelse mod alle kemikalier eller farlige midler. Det er i sidste ende brugerens ansvar at sikre, at Ansell-produkter alene eller i kombination med yderligere personlige værnemidler er velegnede til en opgave.
- Modeller med fastgjorte sokker; sokkerne er beregnet til at blive brugt indvendigt i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat) med klappen anbragt over støvleåbningen. Fastgjorte sokker eller skoovertræk er ikke egnede til at gå eller stå i kemisk spildt væske eller væskesamlinger. Jordforbindelseskabel eller en egnet jordforbindelsesløsning skal anvendes til modeller med påsatte sokker.
- Skridhæmmende fodtøj yder ofte begrænset skridsikkerhed men fjerner ikke helt risikoen for at glide og/eller falde, især på våde overflader. Sørg for, at sokker eller skoovertræk giver tilstrækkelig mekanisk modstand til den overflade, der skal gås på, og at sålen ikke er beskadiget. Nogle materialer, der anvendes i overtræksstøvler, overtrækssko eller fastgjorte sokker eller støvler, er ikke beregnet til brug i miljøer, hvor der er risiko for at glide og/eller falde.
- Modeller med fingerløkker; bør kun anvendes med dobbelt handskesystem, hvor brugeren anbringer fingerløkken over underhandsken, og den anden handske anvendes over dragtens ærme.
- Advarsel – eventuelle fastgørelser med krog og løkke må ikke åbnes under anvendelse i risikozoner.
- Brugeren og den elektrostatiske dissipative beklædning skal have korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem brugerens hud og jord skal være mindre end  $10^8 \Omega$ , f.eks. ved brug af hensigtsmæssigt fodtøj/gulvbelægning, brug af jordkabel eller andre hensigtsmæssige metoder. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj må ikke åbnes eller tages af ved tilstedeværelse af brændbar eller eksplosiv atmosfære eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj er beregnet til anvendelse i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor minimum for antændelsesenergi for en eksplosiv atmosfære er mindst 0,016 mJ. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden den ansvarlige sikkerhedsteknikers godkendelse. • Det elektrostatiske beskyttelsestøjs elektrostatiske dissipative ydelse kan blive påvirket af slid, vask og mulig forurening. • Elektrostatisk dissipativt beskyttelsestøj skal anvendes på en sådan måde, at det permanent dækker alle ikke-efterlevende materialer under normal brug (herunder bøjende bevægelser).
- Modeller med fastgjorte handsker; se handskeproducentens brugsvejledning, der leveres sammen med handskerne.
- Anvendelsestemperatur: 0°C to +60°C

#### Advarsler & vigtige bemærkninger vedrørende AlphaTec® AVANT AIRline-dragter:

Arbejdsgiveren har ansvaret for at sikre, at alle, der arbejder og anvender åndedrætsværn, er fuldt informeret om den korrekte anvendelse af udstyret.

For nærmere oplysninger om sikker brug af åndedrætsværnet henvises til producentens anvisninger, der følger med produkterne. Det anbefales, at der før anvendelsen gives fuld oplæring i sikker anvendelse og begrænsninger ved en kompetent person med

registrering af oplysninger om oplæringen. Se de yderligere anvisninger om, hvordan tøjet tages på og af, der leveres sammen med tøjet.

- Dette produkt bør kun anvendes, hvor risikoen for skader på luftslangen med komprimeret luft er lav, og hvor brugerens bevægelser er begrænsede.
- Luftsystemet skal kunne levere mindst 300 liter pr. minut og maksimalt 640 liter pr. minut ved et driftstryk på mellem 3,0 og 5,0 bar.
- Hvis luftsystemet arbejder ved andre tryk, skal der foretages justeringer for at sikre, at minimums- og maksimumsflowet opnås.
- Hvis flowet falder til under 300l/min, lyder advarselsfløjten på luftregulatoren.
- Tjek straks flowet, hvis visiret dugger.
- Det positive tryk, der skabes foroven, forhindrer partikler og anden forurening i at komme ind i vejtrækningszonen.
- Den luft, der leveres af systemet, skal overholde EN 12021:2014 for sammensætning og tilladelig øverste grænse for følgende forurenende stoffer: Olie, kuldioxid, kulilte og fugt. Tilfør ikke andre luftarter som ilt, kvælstof, kulilte osv. og sørg for, at tilslutningspunkterne er afmærket korrekt. Brug af anden luftart end luft i indåndingskvalitet kan medføre døden.
- Der skal udføres en risikovurdering for at undgå eventuelle farlige tilslutninger på arbejdsstedet, f.eks. Nitrox.
- Sørg for, at den valgte tilførselsslanges længde er tilstrækkelig til den aktuelle opgave. Trykluftslanger må ikke sættes sammen for at opnå den nødvendige længde. I henhold til EN14594 er den maksimale arbejdslængde for trykluftslanger til Klasse AA-apparater 10 m.
- Luft til åndedrætsværn med tilførsel af komprimeret luft skal have et dugtpunkt, der er tilstrækkeligt lavt til at forhindre kondensering og tilisning.
- Det skal sikres, at luftsystemet kan levere det nødvendige flow til alle brugere.
- Når apparatet anvendes og opbevares ved en kendt temperatur, skal tryk-dugtpunktet være mindst 5°C under den laveste temperatur. Hvor brugs- og opbevaringsbetingelserne for tryklufttilførslen ikke kendes, må tryk-dugtpunktet ikke overstige -11°C
- BRUG IKKE udstyr, der er beskadiget. • Månedlig inspektion af apparatet er et obligatorisk krav i UK i henhold til COSHH, og månedlig inspektion anbefales kraftigt for andre lande.
- Udstyret yder måske ikke tilstrækkelig beskyttelse i visse meget giftige atmosfærer.
- Beskyttelsesfaktoren kan være lavere, hvis udstyret anvendes i miljøer med høje vindhastigheder.
- Løft eller bær aldrig udstyret ved åndedrætsslangen.
- Dragten er testet i henhold til EN 1073-1 for ventileret beskyttelsestøj mod radioaktiv forurening med partikler, men produktet er ikke beregnet til at beskytte mod stråling.

#### **Udstyret må ikke anvendes:**

- Hvis dragten eller lufttilførselssystemet er beskadiget på nogen måde
- Hvis lufttilførslen ikke kører. I denne unormale situation vil udstyret ikke yde nogen beskyttelse. Desuden er der risiko for akkumulering af kuldioxid i toppen, hvilket vil medføre iltmangel.
- Hvis den omgivende luft ikke har normalt iltindhold
- Hvis de forurenende stoffer/risici ikke kendes
- I miljøer, der er umiddelbart farlige for liv og helbred (IDLH)
- Med ilt eller iltberiget luft
- Hvis du har vanskeligt ved at trække vejret
- Hvis du kan lugte eller smage de forurenende stoffer
- Hvis du oplever svimmelhed, kvalme eller anden form for ubehag

**Hvis der mod forventning forefindes defekter, må dragten ikke anvendes.**

#### **Modeloplysninger 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Med skridhæmmende skoovertræk, der er beregnet til at gøre det muligt at anvende bløde eller beskyttende sikkerhedsko under og tilbyde begrænset skridsikkerhed, men eliminerer ikke fuldstændig risikoen for at glide og/eller falde, især ikke på våde overflader.

Sørg for at sikre, at skoovertrækkene sidder godt fast på skoene for at opnå korrekt kontakt mellem sålen og gulvet.

Vigtigt: disse modeller anbefales ikke til at gå eller stå i spildte kemikalier eller væskesamlinger.

#### **Modeloplysninger 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Med fastgjorte sokker, der er beregnet til at blive brugt i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat), så overlappen anbringes over øverste del af støvlens åbning.

Fastgjorte sokker er ikke egnede til at gå eller stå i spildte kemikalier eller i væskesamlinger.

Følgende modeller er godkendt i henhold til EN 1149-5:

- Modellerne 754, 755 har finger- og tommelfingerløkke fastgjort på de indvendige ærmer.
- Modellerne 754-G01 har fastgjorte AlphaTec® Solvex 37-676-handsker.
- Modellerne 754-G02, 755-G02 har fastgjorte AlphaTec® 02-100-handsker\*.
- Modellerne 754-G05, 755-G05 har fastgjorte AlphaTec® 29-500-handsker.

Følgende modeller er ikke EN 1149-5-godkendte:

Modellerne 754-G03, 755-G03 har fastgjorte KCL Camapren 720-handsker.

\*EN 1149-5-godkendte ved anvendelse sammen med statisk dissipative handsker som f.eks. AlphaTec® 38-514 eller 38-520.

Enhver anden handske, der påsættes efter anmodning, og som ikke er anført i det foregående, er ikke en del af EU—typeundersøgelsen, og slutbrugeren skal gennemføre en risikovurdering for håndbeskyttelsen og det pågældende samlede produkt for at give den nødvendige beskyttelse. Sømstyrken for samlemetoden mellem ærme/handske er testet i overensstemmelse med EN ISO 13935-2 for alle handsker og opfylder mindst klasse 4 i overensstemmelse med EN 14325.

### Luftstrøms hastigheder og -tryk

AlphaTec® AVANT STS:

Under anvendelse kan luftstrømmen justeres til mellem 300l/min og 640l/min

I brug er driftstrykket mellem 3,0 og 5,0 bar

Producentens Minimum Designed Flow Rate (MMDFR) 230 l/min

Advarselsfløjte lyder, hvis luftstrømmen falder til under 300l/min

Se brugervejledningen for AlphaTec® AVANT STS Regulator for mere detaljerede oplysninger.

### Materialer

Dragt: AlphaTec® 3000 eller AlphaTec® 4000

Interne luftkanaler: AlphaTec® 2500

Visir: 0,4 mm PVC

AlphaTec® AVANT STS Regulator: Plast (POM)

Bælte: 100 % polyester

### Trykluftslanger

Følgende slanger er typegodkendt sammen med AVANT STS Regulator. Slangerne er komplette med sikkerhedskoblinger/-nipler: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, plastslange af PVC-forstærket polyester

For at EN 1149-5-godkendelsen er gyldig, skal der anvendes en antistatisk trykluftslange som f.eks.: SR 359 9.5mm x 18mm x 10m gummislange af polyesterforstærket EPDM, varmebestandig, antistatisk.

### Procedure for af- og påtagning:

Af sikkerhedsgrunde og for at sikre korrekt lukning foreslås det, at man har en assistant til at hjælpe ved på- og aftagning af dragten.

Følg disse trin for at tage dragten korrekt på og tilslutte tryklufforsyningen (FIG. illustrationer findes på side 2):

#### For modellerne 754 & 755

- Inspicer dragten visuelt for eventuelle fejl og tag derefter skoene af (755), tøm lommerne for alt, hvad der kan hæmme dig eller beskadige beskyttelsesdragten. Ryst dragten ud (det gør det lettere at tage den på, når den har været pakket helt fladt ned)
- Åben dragtens lynlås helt.
- Sørg for, at de luftkanaler, der forsyner benene, sidder korrekt ved at anvende fastgørelsesløkkerne

Følg disse trin for at slutte AVANT STS regulatoren til dragten.

- Tag forsigtigt AVANT STS luftregulatoren ud af emballagen.
- Fastgør AVANT STS regulatorhuset på hver side af gummiringen på dragten ved at følge disse trin; med den horisontale ventildækselsøm (FIG. B). (FIG. A) Før den udvendige halvdel (han-delen) af enheden gennem ringen. Fra indvendige side af dragten justeres den indvendige halvdel (hun-delen) ind, så bæltet er parallelt med den horisontale ventildækselsøm (FIG. B). Tryk godt og drej den indvendige halvdel med uret for at stramme gevindet, mens den udvendige halvdel holdes fast, så den ikke bevæger sig. Håndstram er tilstrækkeligt til at sikre god forsegling. Vær omhyggelig med at sørge for, at bæltet efter stramning stadig er parallelt med den horisontale ventildækselsøm.
- Tilslut CEJN-metalkoblingen (fastgjort på den indvendige halvdel af enheden) til den plastkonnektor, der er monteret på dragten (FIG. C).
- Tag forsigtigt dragten på til taljen og sørg for, at fødderne er placeret korrekt i sokkerne ved at skubbe tæerne helt ud i enden. Fastgør bæltet omkring taljen.
- Slut trykluftslangen til den hankonnektor/det hanstik, der er monteret på enhedens udvendige halvdel (FIG D) ved forsigtigt at trække dragtens slangeende bagud.
- Træk forsigtigt slangeenden på dragten bagud over AVANT STS-regulatoren.
- Tænd for åndedrætslufttilførslen.
- Løft ved hjælp af din assistant dragten op på skuldrene og før armene ind i ærmerne (FIG. E)

- Træk dragtens hætte over hovedet (sørg for, at tilførslen af åndedrætsluft er tændt!)
- Assistenten skal lukke de indvendige og udvendige lynlåse (FIG.F), Fjern den dobbeltsidede tape og forsegl stormklappen. Om nødvendigt og for fuld væske- & partikelbeskyttelse bør assistenten påsætte yderligere tape på begge kanter og for neden på klappen (FIG G). Hætten og dragtens krop pustes nu helt op (FIG. G & H). Brug vandfast, selvklæbende PVC-tape til at forsegle dragtens slangeende til trykluftslangen. Hvis tapen ikke er dissipativ, skal bredden holdes under 50 mm (for det samlede tape, der anvendes i et givet område) og tykkelsen skal holdes under 1,95 mm. (FIG I). Sørg for, at de luftkanaler, der forsyner benene, sidder korrekt ved at anvende fastgørelsesløkkerne. (FIG. J)
- Ved modeller uden påsatte handsker er der fingerløkker indvendig i ærmet for at bidrage til at holde ærmet fast under ekstreme bevægelser (f.eks. ved arbejde over hovedhøjde). Den øverste løkke skal sættes over tommelfingeren og den nederste løkke over lillefingeren. En udvendig handske, der egner sig til den tilsigtede brug, skal bæres med manchetten placeret mellem det udvendige og det indvendige ærme. Det udvendige ærme skal så tapes fast på handsken for at sikre en væske- og partikeltæt forbindelse. Hvis tapen ikke er dissipativ, skal bredden holdes under 50 mm (for det samlede tape, der anvendes i et givet område) og tykkelsen skal holdes under 1,95 mm.
- For Modeller med fastgjort AlphaTec® 02-100-handsker (G02); denne handske er tænkt som en handske som for I et system med dobbelthandske. En udvendig handske, der egner sig til den tilsigtede brug for yderligere mekanisk beskyttelse skal anvendes over 02-100-handskerne (G02), så denne handskes manchete er placeret mellem det indvendige og det udvendige ærme. Det udvendige ærme skal så tapes fast på handsken for at sikre en væske- og partikeltæt forbindelse. Hvis tapen ikke er dissipativ, skal bredden holdes under 50 mm (for det samlede tape, der anvendes i et givet område) og tykkelsen skal holdes under 1,95 mm.
- For modeller med fastgjort AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) handsker; med mindre det er nødvendigt på grund af den specifikke anvendelse, kræves ingen udvendig handske eller tape.

#### Aftagning af dragten & regulatorenheden:

- Forlad det farlige område, før udstyret tages af.
- Vær forsigtig, når forurenede tøj tages af, for ikke at forurene brugeren med farlige stoffer. Hvis tøj er forurenede, skal procedurerne for dekontaminering følges (f.eks. dekontamineringsbrusebad) før tøjet tages af.
- Hvis dragten har været udsat for farlige kemikalier, skal korrekte procedurer til dekontaminering gennemføres, før dragten tages af
- Tag dragten af ved at følge trinene for påtagning af dragten, blot i modsat rækkefølge.
- Efter forurening, slid eller beskadigelse skal tøjet tages af og bortskaffes korrekt.

Bemærk: Den, der hjælper med at tage dragten af, skal anvende hensigtsmæssige personlige værnemidler, der er udvalgt af en kompetent person.

#### Akut aftagning/udløsesnor

- AlphaTec® AVANT AIRline dragterne er forsynet med en "afrivningsrem", der er placeret på venstre skulder, når du har dragten på. Under normale betingelser kan den bruges som en metode til hurtig aftagning af dragten. Alternativt kan den bruges i en nødsituation for at muliggøre hurtig aftagning.
- Tag fat i remmen med den ene hånd og riv nedad mod brystkassen. Derefter kan stoffet rives yderligere i stykker med to hænder, hvis det er nødvendigt.
- Tag armene ud af ærmerne, træk hovedet ud af hætten, bind bæltet og regulatoren op og lad dragten falde ned på gulvet. Træd forsigtigt ud af dragten.

Bemærk: Når udløsesnoren har været brugt, kan dragten ikke længere bruges.

**Opbevaring:** Må ikke opbevares ved kraftig varme eller i direkte sollys. Se AlphaTec® AVANT STS Regulator-producentens instrukser vedrørende oplysninger om opbevaring og vedligeholdelse af deres produkter.

**Bortskaffelse:** Dragter bortskaffes i henhold til lokale forordninger.

I tilfælde af spørgsmål kontaktes Ansell's tekniske team.

Producenten frasiger sig alle garantier, der ikke udtrykkeligt er anført på produktemballagen og påtager sig intet ansvar for ukorrekt anvendelse af Ansell-produkter.

**Deklaracja zgodności UE dostępna do pobrania na stronie [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline znany wcześniej jako MICROCHEM® AVANT AIRline

**Oznakowania na etykiecie:** 1. Producent kombinezonu/nazwa produktu. 2. Oznakowanie CE. Potwierdza zatwierdzenie środków ochrony indywidualnej kategorii III. Zapewnienie jakości ocenione i certyfikowane przez SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia. Nr jednostki notyfikowanej: 0598. Badanie typu UE przeprowadzone przez DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Jednostka notyfikowana: 0158. 3. Odzież ochronna chroniąca przed chemikaliami o ograniczonej trwałości 4. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi 5. Rozmiar kombinezonu 6. Miesiąc/rok produkcji 7. Numer identyfikacyjny modelu 8. Piktogram rozmiaru oznacza wymiary ciała 9. Nie prac. 10. Nie prasować. 11. Nie suszyć w suszarce 12. Nie czyścić chemicznie. 13. Nie używać ponownie 14. Materiał łatwopalny. Trzymać z dala od ognia. 15. Warunki przechowywania.

**Poziomy ochrony i dodatkowe właściwości:** 16. Pełna ochrona ciała Typ 3 według normy EN 14605 17. Kombinezon badany według normy EN 1073-1Wentylowana odzież ochronna zabezpieczająca użytkownika przed skażeniem pyłami radioaktywnymi 18. Odzież antystatyczna zgodna z normą EN 1149-5, gdy jest odpowiednio uziemiona i tylko dla zatwierdzonych modeli, patrz szczegóły poniżej.

**Wytrzymałość fizyczna tkaniny AlphaTec® 3000 i AlphaTec® 4000**

Metoda badania	AlphaTec® 3000 Wyniki / Klasa EN*	AlphaTec® 4000 Wyniki / Klasa EN*
EN 530 (metoda 2) Odporność na ścieranie	3	6
EN ISO 7854 Odporność na pękanie pod wpływem zginania	3	4
EN 863 Odporność na przekłucie	2	2
EN ISO 9073-4 Odporność na rozdieranie	3	4
EN ISO 13934-1 Wytrzymałość na rozciąganie	2	3
EN 13274-4, Metoda 3 - Odporność na ogień	Brak zapłonu	Brak zapłonu
EN 1149-5:2018 Właściwości elektrostatyczne	Zaliczone	Zaliczone
ISO 13935-2 Wytrzymałość szwów Wszystkie rodzaje szwów (odzież, rękawice i przyłbica)	4	4

**Dane na temat odporności na przenikanie**

Część	Metoda badania	Chemiczna	Czas przebicia przy 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /		Materiał kombinezonu i wizjera Klasa EN*	Czas przebicia przy 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /		Szwy (kombinezon i wizjer) Klasa EN*
			min	min				
Wizjer (PVC o grubości 0,4 mm)	EN ISO 6529	Metanol	>60	>120	3 z 6	>120	>240	4 z 6
		Kwas siarkowy (96% wag.)	>120	>240	4 z 6	>240	>480	5 z 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	>480	6 z 6	>480	>480	6 z 6
AlphaTec® 4000		Kwas siarkowy (96% wag.)	>480	>480	6 z 6	>480	>480	6 z 6

**Wytrzymałość całego kombinezonu**

AlphaTec® 3000 AVANT Modele 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modele 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Test Method	Wyniki AlphaTec® 3000 / Klasa EN	Wyniki AlphaTec® 4000 / Klasa EN
EN 1073-1:2016+A1:2018 Wentylowana odzież ochronna zabezpieczająca użytkownika przed skażeniem pyłami radioaktywnymi	Nominalny wskaźnik ochrony 50 000 / 5 z 5**	Nominalny wskaźnik ochrony 50 000 / 5 z 5**
EN 14594:2018 - Sprzęt ochrony układu oddechowego. Aparaty węzowe sprężonego powietrza o przepływie ciągłym	Klasa 4A	Klasa 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Typ 3 test strumieniem wody pod ciśnieniem	Zaliczone	Zaliczone

Kombinezony AlphaTec® AVANT AIRline noszone w połączeniu z kompatybilnym regulatorem przewodu doprowadzającego powietrze i przewodem doprowadzającym sprężone powietrze oddechowe są zatwierdzone według następujących norm europejskich, jak wyszczególniono w powyższej tabeli: Homologacja typu UE zgodnie z regulaminem PPE 2016/425 wydanym przez DEKRA Testing and Certification GmbH, Jednostka notyfikowana nr 0158.

\* Klasa EN określona w normie EN 14325:2004. Im wyższa klasa, tym lepsza wytrzymałość.

\*\* Klasa EN określona w normie EN 1073-1:2016+A1:2018. Im wyższa klasa, tym lepsza wytrzymałość.

**Informacje ogólne:** Kombinezony AlphaTec® AVANT AIRline model 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 są przeznaczone do stosowania razem z kompatybilnymi regulatorami przepływu powietrza zamontowanymi na pasku, certyfikowanymi według normy EN 14594:2018. Badanie typu EU przeprowadzone z użyciem regulatora przepływu powietrza AlphaTec® AVANT STS i gwizdka ostrzegawczego.

**Typowe obszary zastosowań:** Odzież ochronna AlphaTec® jest przeznaczona do ochrony pracowników przed skażeniem niebezpiecznymi substancjami lub drażniącymi produktami i procesami w wyniku skażenia. Są one zazwyczaj stosowane do ochrony przed określonymi zagrożeniami w zależności od toksyczności i warunków narażenia. Patrz "Typ" poziomu ochrony i spełniane dodatkowe właściwości.

#### Ograniczenia stosowania:

##### • Przed użyciem

- Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i sprawdź, czy odzież nie ma uszkodzeń mogących mieć wpływ na jej funkcje ochronne (np. wizjer, otwory, uszkodzone szwy i mocowania, miejsca mocno zabrudzone oraz zawory wydechowe na kombinezonie). Jeśli uszczelka zaworu jest uszkodzona lub zniekształcona, należy ją wymienić. Uszkodzoną odzież należy wymienić na nową.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi regulatora.
- Kombinezon powinien być podłączony do regulatora przewodu doprowadzającego powietrze zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Sprawdź, czy ciśnienie robocze w przewodzie powietrza wynosi 3,0 i 5,0 barów, a natężenie przepływu powietrza mieści się w zakresie 300 l/min a 640 l/min.
- Podłącz przewód doprowadzający powietrze do zewnętrznego metalowego złącza i ustaw zawór na najniższe ustawienie.
- Sprawdź działanie urządzenia ostrzegawczego poprzez zmniejszenie ciśnienia zasilania i/lub natężenia przepływu poniżej minimum i sprawdź, czy gwizdek jest słyszalny.
- Upewnij się, że gwizdek ostrzegawczy na regulatorze AVANT STS nie zabrzmi. Jeśli gwizdek jest słyszalny, należy sprawdzić, czy dostarczane jest prawidłowe ciśnienie/natężenie przepływu powietrza.
- Upewnij się, że przewód doprowadzający powietrze jest prawidłowo podłączony i działa zgodnie z instrukcjami producenta.
- Przeczytaj treść normy EN 529:2005 i zapoznaj się z wymaganiami dotyczącymi sprzętu ochrony układu oddechowego i jego potencjalnego wpływu na użytkownika.
- Należy zachować ostrożność przy zdejmowaniu skażonej odzieży, aby nie zanieczyścić użytkownika substancjami niebezpiecznymi. Jeżeli odzież ochronna jest skażona, przed jej zdjęciem należy postępować zgodnie z procedurami odkażania (tj. prysznic ze środkiem odkażającym).
- Zanieczyszczoną, zużytą lub uszkodzoną odzież należy zdjąć i zutylizować ją w odpowiedni sposób.
- Stosowanie chemicznej odzieży ochronnej bez uwzględnienia warunków środowiska pracy może powodować stres termiczny. Aby zminimalizować stres termiczny lub uszkodzenie kombinezonu firmy Ansell, należy rozważyć zastosowanie odpowiedniej bielizny spodniej.
- Gdy produkty Ansell są używane w połączeniu z innymi środkami ochrony indywidualnej oraz dla zapewnienia pełnej ochrony zgodnie z odpowiednim „typem”, konieczne jest przyklejenie mankietów do rękawic i końcówki węża przelotowego kombinezonu do węża sprężonego powietrza. (Części metalowe mogą powodować wyładowania elektrostatyczne). Należy stosować również samoprzylepną patkę na zamek błyskawiczny poprzez oderwanie z niej papieru podkładowego i dociśnięcie do zamka, unikając zagnieść lub zagięć. W celu pełnej ochrony, po zabezpieczeniu patki zamka błyskawicznego należy dodatkowo nałożyć dodatkową taśmę zabezpieczającą. Jeśli taśma nie jest taśmą rozpraszającą ładunek elektrostatyczny, wówczas szerokość należy utrzymywać poniżej 50 mm (w odniesieniu do całkowitej taśmy zastosowanej w jednym obszarze), a całkowita grubość poniżej 1,95 mm.
- Żadna odzież ochronna nie zapewnia pełnej ochrony przed wszystkimi chemikaliami i środkami niebezpiecznymi. Ostateczną odpowiedzialność za określenie przydatności produktów firmy Ansell, stosowanych samodzielnie lub w połączeniu z dodatkowymi ŚOI, ponosi użytkownik.
- Modele z przymocowanymi skarpetami; skarpety są przeznaczone do noszenia wewnątrz butów ochrony chemicznej (sprzedawanych oddzielnie) z fałdą nogawkową, wykładaną nad otworem buta. Przymocowane do kombinezonu skarpety lub pokrowce na obuwiu nie nadają się do chodzenia i przebywania w wyciekach chemikaliów lub zbiornikach z cieczami. W przypadku modeli z dołączonymi skarpetami należy stosować kabel uziemiający lub odpowiednie uziemienie.
- Obuwie antypoślizgowe oferuje ograniczoną odporność na poślizg, ale nie eliminuje całkowicie ryzyka poślizgnięcia i/lub upadku, zwłaszcza na mokrych powierzchniach. Należy upewnić się, że skarpety lub buty zapewniają odpowiednią wytrzymałość mechaniczną, aby można było chodzić po danej powierzchni i aby ich podeszwa nie uległa uszkodzeniu. Niektóre materiały stosowane w osłonach butów, podeszwach, wszywanym skarpetach lub butach nie są przeznaczone do stosowania w środowisku, w którym istnieje ryzyko poślizgnięcia i/lub upadku.
- Modele wyposażone w pętle na palce powinny być używane tylko z systemem podwójnych rękawic, w których użytkownik nakłada pętlę palca na wewnętrzną rękawicę, a druga rękawica jest zakładana na rękaw kombinezonu.
- Ostrzeżenie - jeżeli kombinezon jest wyposażony w zapięcia na rzepy lub pętle, nie mogą być one otwierane podczas pracy w strefach zagrożenia.
- Osoba nosząca oraz odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny powinny być odpowiednio uziemione. Rezystancja między skórą użytkownika a ziemią powinna być mniejsza niż  $10^8 \Omega$ , np. przez zastosowanie odpowiedniego obuwia/systemu podłogowego, użycie kabla uziemiającego lub w inny odpowiedni sposób. • Odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny nie należy otwierać ani zdejmować w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej lub podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. • Odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu każdej atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. • Nie używać odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny w atmosferach wzbogaconych w tlen lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego inżyniera bezpieczeństwa. • Na zużycie odzieży ochronnej rozpraszającej ładunek elektrostatyczny wpływ może mieć zużycie, pranie i



- ewentualne zanieczyszczenia. • Odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektrostatyczne należy nosić w taki sposób, aby na stałe zakrywała wszystkie niezgodne materiały podczas normalnego użytkowania (w tym ruchów zginających).
- Modele z przymocowanymi rękawicami; patrz instrukcja obsługi dostarczona przez producenta rękawic.
- Zakres temperatur użytkowania: 0°C do +60°C

#### **Ostrzeżenia i ważne wskazówki dotyczące kombinezonów AlphaTec® AVANT AIRLine:**

Pracodawca jest odpowiedzialny za zapewnienie, że każda osoba pracująca i używająca sprzętu oddechowego jest w pełni poinformowana o prawidłowym użytkowaniu tego sprzętu.

Szczegółowe instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania sprzętu ochrony układu oddechowego znajdują się w instrukcjach producenta dołączonych do tych urządzeń.

Zaleca się, aby przed użyciem kombinezonu kompetentna osoba przeprowadziła pełne szkolenie w zakresie jego bezpiecznego użytkowania i ograniczeń, oraz aby szczegóły tego szkolenia zostały udokumentowane. Należy zapoznać się z instrukcją zakładania i zdejmowania kombinezonu, dołączoną do tej odzieży.

- Produkt ten powinien być stosowany tylko w przypadku, gdy ryzyko uszkodzenia przewodu doprowadzającego sprężone powietrze jest niskie i gdy ruchy użytkownika są ograniczone.
- System doprowadzania powietrza musi być w stanie dostarczyć minimum 300 litrów powietrza na minutę i maksimum 640 litrów na minutę przy ciśnieniu roboczym pomiędzy 3,0 a 5,0 barów.
- Jeżeli ciśnienie w systemie doprowadzania powietrza jest inne, należy je wyregulować, zapewniając osiągnięcie minimalnego i maksymalnego natężenia przepływu.
- Jeśli natężenie przepływu spadnie poniżej 300 l/min, rozlegnie się gwizdek ostrzegawczy na regulatorze powietrza.
- Należy natychmiast sprawdzić przepływ powietrza, jeśli wizjer zaczyna ulegać zamgleniu.
- Nadciśnienie wytwarzane nad głową zapobiega przedostawaniu się cząstek stałych i innych zanieczyszczeń do strefy oddychania.
- Powietrze doprowadzane przez system napowietrzania musi spełniać wymagania normy EN 12021:2014 dotyczącej składu i dopuszczalnych górnych limitów następujących zanieczyszczeń: olej, dwutlenek węgla, tlenek węgla i wilgoć. Nie należy dostarczać żadnych innych gazów, takich jak tlen, azot, tlenek węgla itp. i upewnić się, że miejsca podłączenia są właściwie oznakowane. Użycie jakiegokolwiek innego gazu poza powietrzem wysokiej jakości może spowodować śmierć.
- Należy przeprowadzić ocenę ryzyka, aby uniknąć możliwych niebezpiecznych połączeń w miejscu pracy, np. Nitrox.
- Upewnij się, że długość wybranego przewodu doprowadzającego powietrze jest wystarczająca do wykonywanego zadania. Nie wolno łączyć węży doprowadzających sprężone powietrze ze sobą w celu uzyskania wymaganej długości. Zgodnie z normą EN 14594 maksymalna długość robocza przewodów doprowadzających sprężone powietrze dla urządzeń klasy A powinna wynosić 10 m.
- Sprężone powietrze dla urządzeń ochrony dróg oddechowych musi mieć wystarczająco niski punkt rosy, aby zapobiec kondensacji i zamarzaniu.
- Należy odpowiednio sprawdzić system napowietrzania, aby upewnić się, że zapewnia on wymagane natężenie przepływu powietrza dla wszystkich użytkowników.
- W przypadku gdy aparat jest używany i przechowywany w znanej temperaturze, ciśnieniowy punkt rosy musi być co najmniej 5°C poniżej możliwej najniższej temperatury.
- Jeżeli warunki użytkowania i przechowywania sprężonego powietrza nie są znane, ciśnieniowy punkt rosy nie może przekraczać -11°C
- NIE używaj uszkodzonego urządzenia. Comiesięczna kontrola aparatu jest obowiązkowym wymogiem w Wielkiej Brytanii na mocy przepisów COSHH; dla wszystkich innych krajów comiesięczna kontrola jest zdecydowanie zalecana.
- Sprzęt może niekiedy nie zapewniać odpowiedniej ochrony w przypadku wysoce toksycznej atmosfery.
- Współczynnik ochrony może być zmniejszony, jeśli sprzęt jest używany w środowisku, w którym występują wiatr wieje z dużą prędkością.
- Nigdy nie należy podnosić ani przenosić sprzętu trzymając go za osłonę węży oddechowego
- Kombinezon został przetestowany zgodnie z normą EN 1073-1 dla wentylowanej odzieży ochronnej zabezpieczającej przed pyłowymi skażeniami radioaktywnymi, jednak produkt nie jest przeznaczony do ochrony przed promieniowaniem.

#### **Sprzętu nie wolno używać jeśli:**

- kombinezon lub układ przewodów powietrznych są w jakikolwiek sposób uszkodzone;
- nie działa przewód doprowadzający powietrze. W tak nieprawidłowych warunkach urządzenie nie będzie zapewniać ochrony dróg oddechowych. Ponadto istnieje ryzyko szybkiego gromadzenia się dwutlenku węgla w górnej części kaptury, co mogłoby doprowadzić do niedoboru tlenu.
- powietrze w otoczeniu nie ma normalnej zawartości tlenu
- nieznan jest rodzaj zanieczyszczeń lub zagrożeń
- praca jest wykonywana w środowisku, które bezpośrednio zagraża życiu i zdrowiu
- w środowisku tlenowym lub powietrzu o wzbogaconej zawartości tlenu
- jeśli trudno jest oddychać w danym miejscu
- jeśli można poczuć tam zapach lub smak zanieczyszczeń
- jeśli doświadczasz zawrotów głowy, nudności lub innych dolegliwości

**W mało prawdopodobnym przypadku wad produktowych nie należy zakładać kombinezonu.**

**Informacje o modelach 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Zakładane pokrowce na obuwiu przeciwpoślizgowe, które są zaprojektowane tak, aby umożliwić noszenie miękkiego lub ochronnego obuwia ochronnego wewnątrz i zapewniają ograniczoną odporność na poślizg, nie eliminują całkowicie ryzyka poślizgnięcia i/lub upadku, szczególnie na mokrych powierzchniach.

Upewnij się, że pokrowce na buty są dobrze założone na obuwiu, tak aby zapewnić prawidłowy kontakt podeszwy z podłogą.

Ważna uwaga: te modele nie są zalecane do chodzenia lub stania w rozlanych chemikaliach lub kałużach płynów.

**Informacje o modelach 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Przymocowane skarpety, które są przeznaczone do noszenia wewnątrz obuwia chroniącego przed chemikaliami (sprzedawanego oddzielnie) z faldą nogawkową, wykładaną nad otworem buta.

Przymocowane do kombinezonu skarpety lub buty nie są odpowiednie do chodzenia i przebywania w wyciekach chemikaliów lub zbiornikach z cieczami.

Poniższe modele są zgodne z normą EN 1149-5:

- Modele 754, 755 są wyposażone w pętlę na palec i kciuk, przymocowaną do rękawów wewnętrznych.
- Modele 754-G01 są wyposażone w dołączane rękawice AlphaTec® Solvex 37-676.
- Modele 754-G02, 755-G02 są wyposażone w dołączane rękawice AlphaTec® 02-100\*.
- Modele 754-G05, 755-G05 są wyposażone w dołączane rękawice AlphaTec® 29-500.

Poniższe modele nie są zgodne z normą EN 1149-5:

Modele 754-G03, 755-G03 są wyposażone w dołączane rękawice KCL Camapren 720.

\* Zgodne z normą EN 1149-5, gdy są stosowane w połączeniu z rękawicami rozpraszającymi ładunki elektrostatyczne, takimi jak AlphaTec® 38-514 lub 38-520.

Każda inna rękawica dołączana na żądanie, niewymieniona powyżej, nie jest objęta badaniem typu UE, a użytkownik końcowy musi przeprowadzić ocenę ryzyka w zakresie ochrony dłoni i powstałego zespołu w celu zapewnienia wymaganej ochrony. Wytrzymałość szwu w metodzie łączenia rękawa/rękawicy została przetestowana według normy EN ISO 13935-2 dla wszystkich rękawic i spełnia wymagania co najmniej klasy 4 zgodnie z normą EN 14325.

**Natężenia przepływu i ciśnienia powietrza**

AlphaTec® AVANT STS:

Podczas użytkowania natężenie przepływu powietrza roboczego regulowane w zakresie od 300 l/min do 640 l/min

Podczas użytkowania ciśnienie robocze pomiędzy 3,0 a 5,0 barami.

Minimalne projektowe natężenie przepływu (MMDFR) 230 l/min

Jeśli natężenie przepływu spadnie poniżej 300 l/min rozlegnie się gwizdek ostrzegawczy.

Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi regulatora AlphaTec® AVANT STS.

**Materiały**

Kombinezon: AlphaTec® 3000 lub AlphaTec® 4000

Wewnętrzne kanały powietrzne: AlphaTec® 2500

Wizjer: 0,4 mm PVC

Korpus regulatora AlphaTec® AVANT STS: Tworzywo (POM)

Pas: 100% poliester

**Węże do sprężonego powietrza**

Następujące węże uzyskały homologację typu wraz z regulatorem AVANT STS. Komplet węży wraz z króćcami/szybkozłączkami:

SR 358 10mm/16 mm x 10 m, plastikowa rura wykonana z poliestru wzmocnionego PVC.

Aby homologacja zgodnie z normą EN 1149-5 była ważna, należy stosować antystatyczny wąż sprężonego powietrza, np: Wąż gumowy SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m wykonany z EPDM wzmocnionego poliestrem, odporny na wysoką temperaturę, antystatyczny.

**Procedura zakładania/użytkowania kombinezonu:**

Ze względów bezpieczeństwa i dla zapewnienia prawidłowego zamknięcia zaleca się korzystanie z asysty osoby, która pomoże przy zakładaniu i zdejmowaniu kombinezonu.

Aby prawidłowo założyć kombinezon i podłączyć zasilanie sprężonym powietrzem, należy wykonać następujące czynności (ilustracje zawierające odpowiednie FIG. można znaleźć na stronie 2):

**Modele 754 i 755**

- Po wzrokowym sprawdzeniu kombinezonu pod kątem ewentualnych uszkodzeń, zdejmij buty (755) i opróżnij kieszenie z przedmiotów, które mogą utrudniać ruchy lub uszkodzić odzież ochronną. Wstrząśnij ubraniem (ułatwia to jej założenie po złożeniu na płasko)
  - Całkowicie rozepnij zamki błyskawiczne kombinezonu.
  - Upewnij się, że kanały powietrzne zasilające nogi znajdują się we właściwym położeniu, korzystając z pętli mocujących.
- Wykonaj poniższe kroki, aby podłączyć urządzenie regulacyjne AVANT STS do kombinezonu.
- Ostrożnie wyjmij z opakowania regulator powietrza AVANT STS.
  - Przymocuj obudowę regulatora AVANT STS do obu stron gumowego pierścienia na kombinezonie, wykonując te czynności; poziomym szwem pokrywy zaworu (FIG.B). (FIG. A) Włóż zewnętrzną (męską) połówkę urządzenia przez pierścień. Działając od wewnątrz kombinezonu, ustaw wewnętrzną (żeńską) połówkę tak, aby pas był równoległy do poziomego szwu pokrywy zaworów (FIG. B). Naciśnij mocno i obróć wewnętrzną połówkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić gwint, trzymając jednocześnie zewnętrzną połówkę, aby się nie poruszała. Ręczne dokręcenie wystarczy, aby zapewnić dobre uszczelnienie. Upewnij się, że po dokręceniu pas biodrowy pozostaje ułożony równoległe względem poziomego szwu pokrywy zaworu.
  - Podłącz metalowe złącze CEJN (przymocowane do wewnętrznej połowy urządzenia) do plastikowego złącza zamontowanego na kombinezonie (FIG. C).
  - Ostrożnie załóż kombinezon aż do talii, upewniając się, że stopy są prawidłowo ułożone w skarpetach, naciskając palcami do końca. Zapnij pas wokół talii.
  - Podłącz wąż sprężonego powietrza do męskiego złącza/wtyku zamontowanego na zewnętrznej połowie urządzenia (FIG. D), ostrożnie pociągając za końcówkę węża kombinezonu.
  - Pociągnij ostrożnie za końcówkę węża na kombinezonie z powrotem przez regulator AVANT STS.
  - Włącz dopływ powietrza oddechowego.
  - Z pomocą osoby pomagającej przy ubieraniu podciągnij kombinezon na ramiona i włóż ręce w rękawy (FIG. E)
  - Wciągnij kaptur kombinezonu na głowę (upewnij się, że dopływ powietrza oddechowego jest włączony!)
  - Osoba pomagająca przy ubieraniu powinna zapiąć zamki wewnętrzne i zewnętrzne (FIG. F), zdjąć taśmę dwustronną i uszczelnić klapę przeciwwiatrową. W razie potrzeby i dla pełnej ochrony przed pyłami i cząsteczkami asystent powinien nałożyć dodatkową taśmę klejącą na obie krawędzie i spód klapy (FIG G). Kaptur i korpus kombinezonu zostaną teraz całkowicie nadmuchane (FIG. G i H). Za pomocą wodoodpornej samoprzylepnej taśmy PVC uszczelnij końcówkę węża przechodzącą przez kombinezon do węża sprężonego powietrza. Jeśli taśma nie jest taśmą rozpraszającą ładunek elektrostatyczny, wówczas szerokość należy utrzymywać poniżej 50 mm (w odniesieniu do całkowitej taśmy zastosowanej w jednym obszarze), a całkowita grubość poniżej 1,95 mm. (FIG. I). Upewnij się, że kanały powietrzne zasilające nogi znajdują się we właściwym położeniu, korzystając z pętli mocujących. (FIG. J)
  - W modelach bez mocowanych rękawic pętli na palce są przymocowane do rękawa wewnętrznego, aby pomóc w utrzymaniu pozycji rękawa podczas skrajnych ruchów (np. pracy nad głową). Umieść górną pętlę na kciuku, a dolną na małym palcu. Rękawicę zewnętrzną odpowiednią do zamierzonego zastosowania należy nosić z mankietem umieszczonym między rękawem zewnętrznym a wewnętrznym. Następnie rękaw zewnętrzny należy przykleić taśmą do rękawicy, aby zapewnić szczelne połączenie dla cieczy i cząstek. Jeśli taśma nie jest taśmą rozpraszającą ładunek elektrostatyczny, wówczas szerokość należy utrzymywać poniżej 50 mm (w odniesieniu do całkowitej taśmy zastosowanej w jednym obszarze), a całkowita grubość poniżej 1,95 mm.
  - W modelach z mocowanymi rękawicami AlphaTec® 02-100 (G02); ta rękawica służy jako rękawica wyściółkowa do systemu podwójnych rękawic. Rękawicę zewnętrzną odpowiednią do zamierzonego zastosowania w celu dodatkowej ochrony mechanicznej należy zakładać na rękawicy 02-100 (G02) z mankietem tej rękawicy umieszczonym pomiędzy rękawem wewnętrznym a zewnętrznym. Następnie rękaw zewnętrzny należy przykleić taśmą do rękawicy, aby zapewnić szczelne połączenie dla cieczy i cząstek. Jeśli taśma nie jest taśmą rozpraszającą ładunek elektrostatyczny, wówczas szerokość należy utrzymywać poniżej 50 mm (w odniesieniu do całkowitej taśmy zastosowanej w jednym obszarze), a całkowita grubość poniżej 1,95 mm.
  - W modelach z dołączonymi rękawicami AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05); o ile nie jest to wymagane w konkretnym zastosowaniu, nie jest wymagana dodatkowa rękawica zewnętrzna ani taśma.

**Zdejmowanie kombinezonu i regulatora:**

- Przed odłączeniem wyposażenia należy opuścić strefę zagrożenia.
- Należy zachować ostrożność przy zdejmowaniu skażonej odzieży, aby nie zanieczyścić użytkownika substancjami niebezpiecznymi. Jeżeli odzież ochronna jest skażona, przed jej zdjęciem należy postępować zgodnie z procedurami odkażania (np. za pomocą prysznica ze środkiem odkażającym).
- Jeżeli kombinezon był narażony na działanie niebezpiecznych substancji chemicznych, przed jego zdjęciem należy wykonać odpowiednie procedury odkażania.
- Zdejmij kombinezon, wykonując w odwrotnej kolejności czynności opisane przy zakładaniu kombinezonu.
- Zanieczyszczoną, zużytą lub uszkodzoną odzież należy zdjąć i zutylizować ją w odpowiedni sposób.

Uwaga: Osoba pomagająca w procedurze zdejmowania kombinezonu powinna nosić odpowiednie ŚOI, dobrane przez kompetentną osobę.

**Zdejmowanie w nagłych przypadkach/linka do zdejmowania**

- Kombinezony AlphaTec® AVANT AIRline są dostarczane z paskiem „do odrywania” umieszczonym na lewym ramieniu, gdy masz założony kombinezon. W normalnych warunkach można się nim posłużyć do szybkiego zdjęcia kombinezonu. Alternatywnie paska można użyć w sytuacji awaryjnej, aby umożliwić szybkie zdejmowanie.
- Chwyć pasek jedną ręką i pociągnij w dół w poprzek klatki piersiowej. Rozerwaną tkaninę można w razie potrzeby dalej rozerwać obiema rękami.
- Wyjmij ramiona z rękawów, wysuń głowę z kaptura, odepnij pas i regulator kombinezonu i opuść kombinezon na podłogę. Ostrożnie wyjdź z kombinezonu.

Uwaga: Po użyciu linki do zdejmowania kombinezon nie nadaje się do użytku

**Przechowywanie:** Podczas przechowywania produkt powinien być chroniony przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, oraz nadmiernej temperatury. Informacje na temat przechowywania i konserwacji ich produktów znajdują się w instrukcjach producenta regulatora AlphaTec® AVANT STS.

**Utylizacja:** odzież ochronną należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami

W przypadku pytań prosimy o kontakt z zespołem technicznym Ansell.

Producent zrzeka się wszelkich gwarancji, które nie zostały wyraźnie określone na opakowaniu produktu i nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktów firmy Ansell.

**ES prohlášení o shodě je k dispozici ke stažení na stránce [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline, dříve označovaný jako MICROCHEM® AVANT AIRline

**Označení na štítku:** 1. Výrobce ochranného obleku/jméno značky. 2. Označení CE. Potvrzuje schválení kategorie III pro osobní ochranné prostředky. Kvalita byla posouzena a certifikována společností SGS Fimko Oy se sídlem Takomotie 8, FI-00380 Helsinky, Finsko, notifikovaný subjekt č.: 0598. Přezkoušení typu podle předpisů EU Type bylo provedeno společností DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Notifikovaný subjekt 0158. 3. Chemický ochranný oblek s omezenou životností. 4. Před použitím si přečtete tento návod 5. Velikosti 6. Měsíc/rok výroby. 7. Označení modelu. 8. Rozměrový piktogram udává tělesné míry 9. Neperte. 10. Nežehlete. 11. Nesušte v sušičce. 12. Nečistěte chemicky. 13. Nepoužívejte opakovaně 14. Hořlavý materiál. Chraňte před ohněm. 15. Podmínky skladování.

**Úrovně ochrany a doplňkové vlastnosti:** 16. Typ plné ochrany těla 3 dle normy EN 14605 17. Oblek testován podle normy EN 1073-1 jako ventilovaný ochranný oděv proti kontaminaci radioaktivními částicemi 18. Antistatický oděv dle normy EN 1149-5 při správném uzemnění a pouze pro schválené modly. Podrobnosti najdete níže.

**Fyzická odolnost tkaniny AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000**

Testovací metoda	AlphaTec® 3000 Výsledky / Třída EN*	AlphaTec® 4000 Výsledky / Třída EN*
EN 530 (Metoda 2) Odolnost proti otěru	3	6
EN ISO 7854 Odolnost proti prasknutí při ohybu	3	4
EN 863 Odolnost vůči propíchnutí	2	2
EN ISO 9073-4 Odolnost proti roztrhnutí	3	4
EN ISO 13934-1 Pevnost v tahu	2	3
EN 13274-4, Metoda 3 – Odolnost vůči vznícení	Žádné vznícení	Žádné vznícení
EN 1149-5:2018 Elektrostatické vlastnosti	Vyhovuje	Vyhovuje
ISO 13935-2 Pevnost švů Všechny typy švů (oděvy, rukavice a průhled)	4	4

**Údaje o odolnosti vůči průniku**

Část	Testovací metoda	Chemická látka	BT při 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (minut)	Materiál obleku – průhled – třída EN*	BT při 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (minut)	Švy (oblek a průhled) – třída EN*
Průhled (PVC o tloušťce 0,4 mm)	EN ISO 6529	Metanol	>60	3 z 6	>120	4 z 6
		Kyselina sírová (96 % hm.)	>120	4 z 6	>240	5 z 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	>480	6 z 6	>480	6 z 6
AlphaTec® 4000		Kyselina sírová (96 % hm.)	>480	6 z 6	>480	6 z 6

**Účinnost celého obleku**

AlphaTec® 3000 AVANT Modely 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modely 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Testovací metoda	AlphaTec® 3000 Výsledky / Třída EN*	AlphaTec® 4000 Výsledky / Třída EN*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ventilovaný ochranný oděv proti kontaminaci radioaktivními částicemi	Nominální faktor ochrany 50,000 / 5 z 5**	Nominální faktor ochrany 50,000 / 5 z 5**
EN 14594:2018 – Respirační ochranné prostředky. Dýchací přístroj s vedením s nepřetržitým průtokem stlačeného vzduchu	Třída 4A	Třída 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Typ 3 Test tryskou	Vyhovuje	Vyhovuje

Obleky AlphaTec® AVANT AIRline, když jsou nošeny v kombinaci s kompatibilní jednotkou regulátoru vedení vzduchu a vedením stlačeného dýchacího vzduchu jsou schváleny v souladu s následujícími evropskými normami, jak je uvedeno v tabulce výše: Schválení typu EU v souladu s nařízením 2016/425 o OOP vydaným společností DEKRA Testing and Certification GmbH. Notifikovaný subjekt č. 0158.

\* Třída EN stanovená normou EN 14325:2004. Čím vyšší je číslo třídy, tím lepší je účinnost.

\*\* Třída EN stanovená normou EN 1073-1:2016+A1:2018. Čím vyšší je číslo třídy, tím lepší je účinnost.

**Obecné informace:** Obleky AlphaTec® AVANT AIRline, modely 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 mají být používány spolu s kompatibilními jednotkami regulátoru vedení vzduchu s připevněním k opasku, které byly certifikovány dle normy EN 14594:2018. Přezkoušení typu EU bylo provedeno s jednotkou regulátoru vedení vzduchu AlphaTec® AVANT STS a výstražnou píšťalou.

**Obvyklé oblasti použití:** Obleky AlphaTec® jsou navrženy tak, aby chránily pracovníky před nebezpečnými látkami nebo citlivé produkty a procesy před kontaminací. Obvykle se používají k ochraně proti specifickým rizikům, která závisí na toxicitě a podmínkách expozice. Viz úrovně „typu“ ochrany a další dosažené vlastnosti.

#### Omezení použití:

##### • Před používáním

- Projděte si všechny pokyny a oblečení zkontrolujte, zda nevykazuje žádné poškození, které by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci (např. průhled, díry, poškozené švy a prvky připevnění, silně znečištěná místa a vydechovací ventily na obleku). Pokud je membrána ventilu poškozená nebo zdeformovaná, je nutné ji vyměnit. Vyměňte veškeré poškozené části obleku.
- Přečtěte si pokyny pro uživatele regulátoru.
- Oblek by měl být připojen k regulátoru vedení vzduchu v souladu s těmito pokyny.
- Zkontrolujte, zda je pracovní tlak vedení vzduchu od 3,0 do 5,0 barů a průtok vzduchu od 300 l/min do 640 l/min.
- Připojte vedení vzduchu k vnějšímu kovovému konektoru a upravte ventil na nejnižší nastavení.
- Zkontrolujte funkčnost výstražné jednotky tím, že snížíte přívodní tlak a/nebo rychlost průtoku pod minimum a ověřte, že zazní píšťala.
- Zkontrolujte, že výstražná píšťala na regulátoru AVANT STS nezazní. Pokud se píšťala rozezní, zkontrolujte, zda je dodáván správný tlak a průtok do vedení vzduchu.
- Ujistěte se, že regulátor vedení vzduchu je pevně připevněno a funguje v souladu s pokyny výrobce.
- Přečtěte si obsah normy EN 529:2005 a seznamte se s požadavky na dýchací přístroje a jejich potenciálními účinky na nositele.
- Při svlékání kontaminovaných částí obleků je třeba dbát na to, aby se uživatel nekontaminoval nebezpečnými látkami. Pokud jsou části obleků kontaminovány, je třeba před jejich svlékáním provést dekontaminační postupy (tj. dekontaminační sprcha).
- V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oblek řádně odstranit a zlikvidovat.
- Používání chemického ochranného obleku může způsobit tepelný stres, pokud se vhodným způsobem nezohlední pracovní prostředí. Je třeba vzít v úvahu vhodné spodní prádlo pro minimalizaci tepelného stresu nebo poškození vašeho obleku Ansell.
- Pokud jsou produkty Ansell používány s jinými OOP, a v případě použití plného typu ochrany je nezbytné přilepit manžety k rukavicím a průchozí koncovou část hadice obleku k hadici stlačeného vzduchu (kovové části mohou způsobit statický výboj). Samolepící překryv zipu by také měl být použit odlepením podkladového papíru a pevným přitlačením, přičemž je třeba dbát na to, aby se zabránilo pomačkání nebo záhybům. Po zajištění překryvu zipu by měla být použita další páska, aby byla zajištěna plná ochrana. • Pokud páska není disipativní, je nutné zachovat šířku do 50 mm (týká se celé pásky aplikované na jakoukoli jednu plochu) a celkovou tloušťku do 1,95 mm.
- Žádný oblek neposkytuje úplnou ochranu proti všem chemikáliím nebo nebezpečným látkám. Stanovení vhodnosti výrobků společnosti Ansell pro danou aplikaci, ať již samostatně nebo v kombinaci s dalšími OOP, je v konečné odpovědnosti uživatele.
- Modely s připojenými ponožkami; ponožky jsou navrženy tak, aby se nosily v chemických ochranných botách (prodávají se samostatně), přičemž překryv je umístěn přes horní část otvoru bot. Připojené ponožky nebo návleky na boty jsou nevhodné pro chůzi nebo stání v rozlitých chemických látkách nebo loužích kapalin. U modelů s připojenými ponožkami je nutné použít zemnicí kabel nebo vhodné řešení pro uzemnění.
- Protismyková obuv nabízí částečnou odolnost proti uklouznutí, ale neeliminuje riziko sklouznutí a/nebo pádu zcela, zejména na mokřích plochách. Ujistěte se, že ponožky nebo návleky na boty poskytují dostatečnou mechanickou odolnost pro povrch, po kterém budete kráčet, a že podrážka není poškozená. Některé materiály používané ve vnějších holinkách, návlecích nebo připevněných ponožkách či botách nejsou vhodné pro použití v prostředích, kde hrozí nebezpečí uklouznutí a/nebo pádu.
- Modely s prstovými smyčkami; měly by být používány pouze se systémem dvojitých rukavic, kde uživatel umístí prstovou smyčku přes vnější rukavici a druhá rukavice se nosí přes rukáv obleku.
- Varování – při provozu v nebezpečných zónách nesmí být otevřeny suché zipy, jsou-li přítomny.
- Nositel a elektrostatický disipativní oblek musí být řádně uzemněn. Odpor mezi pokožkou nositele a zemí musí být nižší než  $10^8 \Omega$ , např. použitím vhodné obuvi / podlahového systému, zemnicího kabelu nebo jakýmkoli jinými vhodnými prostředky.
  - Elektrostatický disipativní ochranný oblek se nesmí otevírat nebo svlékat v hořlavých nebo výbušných prostředích nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.
  - Elektrostatický disipativní ochranný oblek je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ.
  - Elektrostatický disipativní ochranný oblek se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem ani v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika.
  - Elektrostatická disipativní účinnost elektrostatického disipativního ochranného obleku může být ovlivněna opotřebením, čištěním a možnou kontaminací.
  - Elektrostatický disipativní ochranný oblek musí být nošen tak, aby při normálním používání (včetně ohýbání a pohybů) zcela zakrýval všechny normativně neshodné materiály.
- Modely, které zahrnují připojené rukavice; viz návod k použití od výrobce rukavic dodávaný s rukavicemi.
- Teplota použití: 0°C až +60°C

#### Varování a důležité poznámky k oblekům AlphaTec® AVANT AIRline:

Zaměstnavatel je odpovědný za zajištění toho, že jakákoli pracující osoba využívající dýchací vybavení je plně informována o správném

používání vybavení.

Podrobné pokyny ohledně bezpečného používání dýchacího vybavení viz pokyny výrobce dodané s těmito položkami.

Doporučuje se, aby před použitím bylo provedeno kompletní školení o bezpečném používání a omezeních tohoto zařízení kvalifikovanou osobou se záznamem podrobných informací o školení. Viz pokyny pro oblékání a svlékání těchto obleků v tomto návodu.

- Tento produkt by se měl používat pouze v místech, kde hrozí pouze nízké riziko poškození přírodní hadice stlačeného vzduchu a kde je omezena pohyblivost nositele.
- Hostitelský systém vedení vzduchu musí být schopen dodávat nejméně 300 litrů za minutu a nejvýše 640 litrů za minutu při provozním tlaku v rozmezí 3,0 až 5,0 baru. Pokud hostitelský systém vedení vzduchu funguje při jiných tlacích, pak je nutné provést úpravy, aby bylo dosaženo minimálních a maximálních rychlostí průtoku.
- Pokud průtok klesne pod 300 l/min, výstražná píšťala na zařízení regulátoru vedení vzduchu se rozezní.
- Zkontrolujte průtok okamžitě, jakmile se průhled začne zamlžovat.
- Kladný tlak vytvářený v horní části zabraňuje částicím a dalším nečistotám vnikat do dýchací zóny.
- Vzduch dodávaný systémem vedení vzduchu musí odpovídat normě EN 12021:2014:2014 pro složení a přípustné horní hranice následujících kontaminantů: olej, oxid uhličitý, oxid uhelnatý a vlhkost. Nedodávejte žádný jiný plyn, jako například kyslík, dusík, oxid uhelnatý atd. a zajistěte náležité označení připojovacích bodů. Použití jakéhokoli jiného plynu kromě vzduchu v dýchací kvalitě může vést k úmrtí.
- Je třeba posoudit rizika, aby nedocházelo k možným nebezpečným kontaktům na pracovišti, např. Nitrox.
- Ujistěte se, že délka vybrané přírodní hadice je dostatečná pro vykonávaný úkol. Přírodní hadice stlačeného vzduchu nemusí být možné spojit, aby bylo dosaženo požadované délky. Podle normy EN 14594 má být maximální pracovní délka přírodních hadic stlačeného vzduchu u přístrojů třídy A 10 m.
- Vzduch pro ochranné dýchací přístroje s vedením stlačeného vzduchu musí mít rosný bod dostatečně nízký na to, aby zabraňoval srážení a zamrzání.
- Je nutné provést příslušné kontroly, aby se zajistilo, že systém vzduchového vedení dokáže dodávat požadovanou rychlost průtoku všem uživatelům.
- Tam, kde se přístroj používá a ukládá při známé teplotě, musí být tlakový rosný bod nejméně 5°C pod případnou nejnižší teplotou. Tam, kde podmínky použití a ukládání přívodu stlačeného vzduchu nejsou známy, nesmí tlakový rosný bod přesáhnout -11°C
- **NEPOUŽÍVEJTE** poškozené vybavení. Měsíční kontroly přístroje jsou na území VB povinným požadavkem dle předpisů COSHH a pro všechny ostatní země jsou měsíční kontroly důrazně doporučeny.
- Vybavení neposkytuje dostatečnou ochranu v určitých vysoce toxických prostředích.
- Ochranný faktor může být snížen, pokud je vybavení používáno v prostředích, kde dochází k vysokým rychlostem větru.
- Vybavení nikdy nezvedejte ani nenoste za dýchací hadici.
- Oblek byl testován dle normy EN 1073-1 pro ventilované ochranné oděvy proti kontaminaci radioaktivními částicemi. Produkt však není určen pro ochranu před radiací.

#### **Vybavení se nesmí používat:**

- pokud byl oblek nebo systém vedení vzduchu jakkoli poškozen,
- pokud vedení vzduchu nefunguje. V takové abnormální situaci vybavení neposkytuje žádnou dýchací ochranu. Navíc hrozí riziko rychlého nahromadění oxidu uhličitého v horní části, což povede k nedostatku kyslíku
- pokud okolní vzduch nemá normální obsah kyslíku
- pokud jsou znečišťující látky / rizika neznámá
- v prostředích, která jsou bezprostředním nebezpečím ohrožení života nebo zdraví (IDLH)
- s kyslíkem nebo vzduchem jím obohaceným
- pokud se vám namáhavě dýchá
- pokud cítíte zápach nebo chuť znečišťujících látek
- pokud pociťujete závratě, nevolnost nebo jiné obtíže

#### **V nepravděpodobném případě defektů oblek nepoužívejte.**

#### **Informace o modelu 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Vybaveny připojenými protismykovými návleky na boty, které umožňují nošení měkkých nebo ochranných bot v interiéru a nabízí částečnou odolnost proti uklouznutí, ale zcela neodstraňují riziko uklouznutí a/nebo pádu, především na mokrych površích.

Dávejte pozor, abyste návleky na boty řádně nasadili na boty, abyste dosáhli správného kontaktu podrážky s podlahou.

Důležitá poznámka: Tyto modely nejsou doporučeny pro chůzi nebo stání v rozlitých chemických látkách nebo loužích kapalin.

#### **Informace o modelu 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Vybaveny připojenými ponožkami, které jsou navrženy tak, aby se nosily v chemických ochranných botách (prodávají se samostatně), přičemž překryv je umístěn přes horní část otvoru bot.

Připojené ponožky jsou nevhodné pro chůzi nebo stání v rozlitých chemických látkách nebo loužích kapalin.

Následující modely jsou schváleny podle normy EN 1149-5:

- Modely 754, 755 jsou vybaveny očky pro prsty a palec připojenými k vnitřnímu rukávu.
- Modely 754-G01 jsou vybaveny připojenými rukavicemi AlphaTec® Solvex 37-676.
- Modely 754-G02, 755-G02 jsou vybaveny připojenými rukavicemi AlphaTec® 02-100\*.
- Modely 754-G05, 755-G05 jsou vybaveny připojenými rukavicemi AlphaTec® 29-500.

Následující modely nejsou schváleny podle normy EN 1149-5:

Modely 754-G03, 755-G03 jsou vybaveny připojenými rukavicemi KCL Camapren 720.

\* Schváleny podle normy EN 1149-5, pokud jsou použity s elektrostatickou disipativní rukavicí, jako je AlphaTec® 38-514 nebo 38-520.

Jakákoli jiná rukavice připojená na vyžádání, která není uvedena výše, není součástí přezkoušení typu EU a koncový uživatel musí provést posouzení rizik z hlediska ochrany rukou, aby výsledný komplet poskytoval požadovanou ochranu. Síla švu mezi rukávem/rukavicí byla testována podle normy EN ISO 13935-2 pro všechny rukavice a splňuje minimálně třídu 4 dle normy EN 14325.

### Rychlosti průtoku a tlaky vzduchu

AlphaTec® AVANT STS:

Při použití lze průtok vzduchu nastavit od 300 l/min do 640 l/min.

Při použití je pracovní tlak od 3,0 do 5,0 barů.

Minimální navržená rychlost průtoku dle výrobce (MMDFR) je 230 l/min.

Výstražná píšťala zazní, pokud rychlost průtoku klesne pod 300 l/min.

Podrobnější informace najdete v pokynech pro uživatele regulátoru AlphaTec® AVANT STS.

### Materiály

Oblek: AlphaTec® 3000 nebo AlphaTec® 4000

Vnitřní vzduchové kanály: AlphaTec® 2500

Průhled: 0,4mm PVC

Tělo regulátoru AlphaTec® AVANT STS: Plast (POM)

Opasek: 100% polyester

### Hadice na stlačený vzduch

Následujícím hadicím bylo uděleno schválení typu spolu s regulátorem AVANT STS. Hadice jsou kompletní s bezpečnostními spojkami/výstupy: SR 358 10 mm/16 mm × 10 m, plastová trubka vyrobená z polyestru vyztuženého PVC.

Aby bylo schválení podle normy EN 1149-5 platné, je třeba použít antistatickou hadici stlačeného vzduchu, jako například: Pryžová hadice SR 359 9,5 mm × 18 mm × 10 m vyrobená z EPDM zesíleného polyesterem, odolná proti teplu, antistatická.

### Oblékání / postup použití:

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění správného uzavření doporučujeme požádat o pomoc kolegu, aby vám pomohl při oblékání a svlékání obleku.

Postupujte podle pokynů pro správné oblékání obleku a připojte přívod stlačeného vzduchu (OBR. obrázky najdete na str. 2):

### Pro modely 754 a 755

- Po vizuální kontrole obleku, zda nemá jakékoli vady, si vyžijte obuv (755) a vyndejte z kapes všechny předměty, které by mohly bránit v oblékání ochranného obleku nebo jej mohly poškodit. Oděv vytřepejte (což usnadní oblékání poté, co byl oblek natěsno sbalený).
- Zcela otevřete zipy na obleku.
- Ujistěte se, že vzduchové kanály v nohavicích jsou ve správné poloze, pomocí upevňovacích oček.

Postupujte podle těchto pokynů pro připojení jednotky regulátoru AVANT STS k obleku.

- Opatrně vytáhněte jednotku regulátoru vedení vzduchu AVANT STS z obalu.
- Připojte hadici regulátoru AVANT STS k oběma stranám pryžového kroužku na obleku podle těchto pokynů s vodorovným švem krytem ventilu (OBR. B). (OBR. A) Protáhněte vnější (samčí) polovinu zařízení kroužkem. Postupujte od vnitřní strany obleku, srovnajte vnitřní (samičí) polovinu tak, aby byl opasek rovnoběžně s vodorovným švem krytu ventilu (OBR. B). Silně zatlačte a otáčejte vnitřní polovinou po směru hodinových ručiček, čímž závit utáhnete, a současně držte vnější polovinu tak, aby se nehýbala. Utažení rukou je pro dobré utěsnění dostačující. Dávejte pozor, aby byl při utahování opasek v pase stále rovnoběžně s vodorovným švem krytu ventilu.
- Připojte kovovou spojku CEJN (připojenou k vnitřní polovině zařízení) k plastovému konektoru na obleku (OBR. C).
- Opatrně si overall natáhněte do pasu a dávejte pozor, abyste měli nohy správně v ponožkách, zatlačením prstů až na konec. Utáhněte



si opasek kolem pasu.

- Připojte hadici stlačeného vzduchu k samčímu konektoru/zástrčce na vnější polovině zařízení (OBR. D) opatrným tažením za zadní část hadice obleku.
- Opatrně tahejte zadní část hadice na overalu dozadu přes regulátor AVANT STS.
- Zapněte přívod dýchacího vzduchu.
- S pomocí asistenta při oblékání zvedněte oblek na ramena a ruce zasuňte do rukávů (OBR. E).
- Kapuci obleku natáhněte přes hlavu (ujistěte se, že přívod dýchacího vzduchu je zapnutý).
- Asistent při oblékání by měl zavřít vnitřní a vnější zipy (OBR. F). Odstraňte oboustrannou pásku a utěsněte vodotěsnou samolepicí pásku. Je-li třeba, a pokud chcete dosáhnout plné ochrany proti kapalinám a částicím, by měl asistent použít další lepicí pásku na oba okraje vodotěsné samolepicí pásky (OBR. G). Kapuce a oblek se teď zcela nafoukne (OBR. G a H). Pomocí vodotěsné samolepicí PVC pásky utěsněte průchozí zadní část hadice k hadici stlačeného vzduchu. Pokud pásky není disipativní, je nutné zachovat šířku do 50 mm (týká se celé pásky aplikované na jakoukoli jednu plochu) a celkovou tloušťku do 1,95 mm. (OBR. I). Ujistěte se, že vzduchové kanály v nohavicích jsou ve správné poloze, pomocí upevňovacích oček. (OBR. J)
- Pro modely bez připojených rukavic: prstové smyčky jsou připojeny k vnitřnímu rukávu, aby pomáhaly držet rukáv ve správné pozici během krajních pohybů (tj. při práci nad hlavou). Horní smyčka by měla být umístěna nad palcem a spodní smyčka nad malíčkem. Vnější rukavice vhodná pro zamýšlené použití musí být nošena s manžetou mezi vnějším a vnitřním rukávem. Vnější rukáv musí být přilepen k rukavici, aby nedošlo ke kontaktu s kapalinou a částicemi. • Pokud pásky není disipativní, je nutné zachovat šířku do 50 mm (týká se celé pásky aplikované na jakoukoli jednu plochu) a celkovou tloušťku do 1,95 mm.
- Pro modely s připojenými rukavicemi AlphaTec® 02-100 (G02): Tato rukavice slouží jako vložka v systému dvou rukavic. Vnější rukavice vhodná pro zamýšlené použití coby další mechanické ochrany musí být nošena přes rukavice 02-100 (G02), přičemž manžeta této rukavice musí být umístěna mezi vnitřním a vnějším rukávem. Vnější rukáv musí být přilepen k rukavici, aby nedošlo ke kontaktu s kapalinou a částicemi. • Pokud pásky není disipativní, je nutné zachovat šířku do 50 mm (týká se celé pásky aplikované na jakoukoli jednu plochu) a celkovou tloušťku do 1,95 mm.
- Pro modely s připojenými rukavicemi AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05): Pokud to nevyžaduje určité použití, není vyžadována žádná další vnější rukavice nebo pásky.

#### Svlékání obleku a regulační jednotky:

- Před svléknutím zařízení opusťte nebezpečnou oblast.
- Při svlékání kontaminovaných částí obleků je třeba dbát na to, aby se uživatel nekontaminoval nebezpečnými látkami. Pokud jsou části obleků kontaminovány, je třeba před jejich svléknutím provést dekontaminační postupy (tj. dekontaminační sprcha).
- Pokud byl oblek vystaven nebezpečným chemikáliím, před svléknutím je třeba provést řádné dekontaminační postupy.
- Svlekněte oblek v opačném pořadí kroků pro oblékání.
- V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oblek řádně odstranit a zlikvidovat.

Poznámka: Osoba, která pomáhá při postupu svlékání, by měla používat vhodné OOP vybrané kompetentní osobou.

#### Svlékání v mimořádných situacích / Odjišťovací šňůrka

- Obleky AlphaTec® AVANT AIRline jsou dodávány s „trhací“ šňůrkou na levém rameni při nošení obleku. Za běžných okolností ji lze používat k rychlému svlečení obleku. Případně lze šňůrku použít k rychlému svlečení při mimořádných situacích.
- Uchopte šňůrku jednou rukou a trhněte dolů přes hrudník. Po natržení lze látku dál roztrhnout dvěma rukama, je-li třeba.
- Vytáhněte ruce z rukávů, hlavu z kapuce, odepněte opasek obleku v pase a regulátor a spusťte oblek na podlahu. Opatrně vystupte z obleku.

Poznámka: Po použití odjišťovací šňůrky už oblek není funkční.

**Uskladnění:** neskladujte za nadměrné teploty nebo na přímém slunečním světle. Informace o skladování a údržbě najdete v pokynech výrobce regulátoru AlphaTec® AVANT STS.

**Likvidace:** likvidujte obleky v souladu s místními předpisy

Máte-li dotazy, kontaktujte technický tým Ansell.

Výrobce odmítá veškeré záruky, které nejsou výslovně uvedeny v balení výrobku, a neodpovídá za nesprávné použití výrobků společnosti Ansell.

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt tīmekļa vietnē [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, agrāk zināms ar nosaukumu MICROCHEM® AVANT AIRline

**Apzīmējumi uz etiķetes:** 1. Darba tēra ražotājs/zīmola nosaukums. 2. CE marķējums. Apliecina atbilstību III kategorijas individuālajam aizsargapriekojumam. Kvalitātes atbilstību novērtēja un sertificēja SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija. Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. ES tipa pārbaudi veica DEKRA Testing and Certification, GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809, Bohuma, Vācija Paziņotā struktūra 0158. 3. Ķīmiskās aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. 4. Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. 5. Izmērs. 6. Ražošanas mēnesis/gads. 7. Modeļa identifikācija. 8. Izmēru piktogrammā norādīti ķermeņa izmēri. 9. Nemazgāt. 10. Negludināt. 11. Nežāvēt veļas žāvētājā. 12. Netīrīt ķīmiskajā tīrītāvā. 13. Nelietot atkārtoti. 14. Viegli uzliesmojošs materiāls. Neturēt liesmu tuvumā. 15. Glabāšanas apstākļi.

**Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības:** 16. 3. tipa visa ķermeņa aizsardzība atbilstoši EN 14605 17. Darba apģērbs pārbaudīts saskaņā ar EN 1073-1 Ventilējams aizsargapģērbs pret radioaktīvu materiālu daļiņām gaisā 18. Antistatisks darba tērps atbilstoši EN 1149-5 (ja ir pareizi zemēts un tikai apstiprinātiem modeļiem), precīzāka informācija atrodama tālāk.

### Auduma AlphaTec® 3000 un AlphaTec® 4000 fiziskā efektivitāte

Pārbaudes metode	AlphaTec® 3000 Rezultāti / EN klase*	AlphaTec® 4000 Rezultāti / EN klase*
EN 530 (2. metode) Berzēšanas noturība	3	6
EN ISO 7854 Noturība pret plaisāšanu pēc locīšanas	3	4
EN 863 Caurduršanas izturība	2	2
EN ISO 9073-4 Raušanas pretestība	3	4
EN ISO 13934-1 Stiepes izturība	2	3
EN 13274-4, 3. metode - Noturība pret aizdegšanos	Nav aizdegšanās	Nav aizdegšanās
EN 1149-5:2018 Elektrostatiskās īpašības	Atbilst prasībām	Atbilst prasībām
ISO 13935-2 Šuvju izturība Visi šuvju veidi (darba tērps, cimds un sejsegs)	4	4

### Dati par noturību pret caursūkšanos

Daļa	Pārbaudes metode	Ķīmiskā viela	BT pie 1,0µg/cm <sup>2</sup> /min. (minūtes)	Aizsargtēra materiāla sejsega EN klase*	BT pie 1,0µg/cm <sup>2</sup> /min. (minūtes)	Šuvju (aizsargtēra un sejsega) EN klase*
Sejsegs (0,4 mm biezs polivinilhlorīds)	EN ISO 6529	Metanols	>60	3 no 6	>120	4 no 6
		Sērskābe (96% masas daļas)	>120	4 no 6	>240	5 no 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanols	>480	6 no 6	>480	6 no 6
AlphaTec® 4000		Sērskābe (96% masas daļas)	>480	6 no 6	>480	6 no 6

### Aizsargtēra kopējā efektivitāte

AlphaTec® 3000 AVANT modeļi 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT modeļi 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Pārbaudes metode	AlphaTec® 3000 Rezultāti / EN klase*	AlphaTec® 4000 Rezultāti / EN klase*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ventilējams aizsargapģērbs pret radioaktīvu materiālu daļiņām gaisā	Nominālās aizsardzības pakāpe 50,000 / 5 no 5**	Nominālās aizsardzības pakāpe 50,000 / 5 no 5**
EN 14594:2018 Elpceļu aizsargierīces. Nepārtrauktas plūsmas saspiesta gaisa elpošanas ierīces	4A klase	4A klase
EN 14605:2005+A1:2009 3. tipa pārbaude ar strūklu	Atbilst prasībām	Atbilst prasībām

AlphaTec® AVANT AIRline kostīmi, izmantojot kopā ar saderīgu gaisa padeves līnijas regulatoru un saspiesta elpojamā gaisa padeves līniju, ir atzīti saskaņā ar iepriekš redzamajā tabulā norādītajām Eiropas normām:

ES tipa apstiprinājumu atbilstoši Regulai 2016/425 par IAL izsniedza uzņēmums DEKRA Testing and Certification GmbH, Pilnvarotās iestādes nr.: 0158.

\* EN klase atbilstoši standartam EN 14325:2004. Jo lielāks klases numurs, jo augstāka efektivitāte.

\*\* EN klase atbilstoši standartam EN 1073-1:2016+A1:2018. Jo lielāks klases numurs, jo augstāka efektivitāte.

**Vispārīga informācija:** AlphaTec® AVANT AIRline kostīmu modeļi 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 ir paredzēti izmantošanai ar saderīgiem uz jostas uzstādāmiem gaisa līnijas regulatoriem, kas ir sertificēti saskaņā ar EN 14594:2018. ES veida pārbaude veikta, izmantojot AlphaTec® AVANT STS gaisa līnijas regulatoru un brīdinājuma svilpi.

**Tipiskas lietošanas jomas:** AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai arī jutīgu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret noteiktām briesmām atkarībā no toksiskuma un iedarbības apstākļiem. Skatiet norādes par tipu aizsardzības līmeņiem un nodrošinātajām papildu īpašībām.

#### Lietošanas ierobežojumi:

##### • Pirms lietošanas

- Pārskatiet visus norādījumus un pārbaudiet, vai tērpiem nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tās aizsardzības funkcijas (piemēram, seļsegs, caurumi, bojātas šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas un izelpas vārsti. Ja vārsta diafragma ir bojāta vai deformēta, tā ir jānomaina. Nomainiet bojātus tērpus.
- Izlasiet regulatora lietošanas instrukcijas.
- Kostīms ir jāsavieno ar gaisa līnijas regulatoru atbilstoši šīm instrukcijām.
- Pārbaudiet, vai gaisa līnijas darba spiediens ir 3,0 un 5,0 bāri, un gaisa plūsma ir starp 300 l/min. un 640 l/min.
- Pievienojiet gaisa līniju ārējai metāla pieslēgvietai, un noregulējiet vārstu zemākajā pozīcijā.
- Pārbaudiet brīdinājuma ierīces darbību, samazinot padeves spiedienu un/vai plūsmas apjomu zem minimālās vērtības un pārlicinoties, ka atskan svilpes signāls.
- Pārlicinieties, ka neskan AVANT STS regulatora brīdinājuma svilpes signāls. Ja signāls skan, pārbaudiet, vai ir pareizs gaisa līnijas spiediens/plūsma.
- Nodrošiniet, lai gaisa līnijas regulators būtu droši nostiprināts un darbotos saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
- Izlasiet EN 529:2005 un iepazīstieties ar prasībām elpošanas ierīcēm un to iespējamo ietekmi uz lietotāju.
- Novelkot piesārņotu darba tērpu, rīkojieties uzmanīgi, lai lietotājs nesaskartos ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novilkšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t. i., dekontaminācijas duša).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovelk un jālikvidē.
- Ja nav nodrošināti piemēroti darba vides apstākļi, ķīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresa vai Ansell darba tērpa bojājumu risku, zem darba tērpa jāvelk atbilstošs apģērbs.
- Ja Ansell produkti tiek izmantoti kopā ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kā arī visu tipu aizsardzībai, nepieciešams ar līmlenti pielīmēt aprocus pie cimdium un izejas caurules galu pie saspīestā gaisa caurules. (metāla daļas var izraisīt statisku izlādi) Jāizmanto arī pašlīmējošais rāvējslēdzēja atloks: noņemiet tā aizmugurē esošo papīru un stingri piespiediet atloku tā, lai neveidotos krokas vai ieloces; pēc rāvējslēdzēja atloka nostiprināšana pilnīgai visu tipu aizsardzībai ir jālieto papildu līmlente. Ja lente nav izlādes lente, tās platumam jābūt mazākam par 50 mm (atsaucoties uz kopējo lentes virsmu, kas lietota jebkurā atsevišķā apgabalā) un kopējam biezumam mazākam par 1,95 mm.
- Nevienam darba tērps nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visām ķīmiskajām vielām vai bīstamajiem faktoriem. Lietotājs ir atbildīgs par galīgo lēmumu, nosakot, vai Ansell produkti vieni paši vai kopā ar citiem papildu individuālajiem aizsarglīdzekļiem ir piemēroti paredzētajam lietojumam.
- Modeļiem ar pievienotām zeķēm: zeķes paredzētas ievilkēt ķīmiskās aizsardzības zābakos (jāiegādājas atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvilkamam pāri zābaku augšējām atvērsumam. Pievienotās zeķes vai apavu pārsegi nav piemēroti ne staigāšanai pa izlijušām ķīmiskām vielām vai šķidrums baseiniem, ne stāvēšanai tajos. Darbā ar modeļiem, kam pievienotas zeķes, jāizmanto zemēšanas kabelis vai piemērots zemēšanas risinājums.
- Apavi ar pretslīdēšanas īpašībām nodrošina ierobežotu slīdēšanas pretestību, tie nevar pilnībā izslēgt paslīdēšanas un/vai kritiena risku, it īpaši uz mitrām virsmām. Pārlicinieties, vai zeķes/apavu pārsegi sniedz mehānisko pretestību atbilstoši virsmai, pa kuru jāstaigā, kā arī, vai zole netiek bojāta. Daži virsējos zābakos vai kurpēs, kā arī pievienotajās zeķēs vai zābakos izmantotie materiāli nav paredzēti lietošanai vidē, kur pastāv risks paslīdēt un/vai krist.
- Modeļi ar pirkstu cilpām: jālieto tikai kopā ar dubultu cimdium sistēmu, kur valkātājs uzliek pirkstu cilpu virs apakšējā cimda, bet otrs cimdium tiek vilkts virs darba tērpa piedurknes.
- Brīdinājums! Ja produktam ir līpekļa stiprinājumi, tos nedrīkst atvērt, strādājot bīstamajā zonā.
- Valkātājam un elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbam jābūt pareizi zemētam. Pretestībai starp valkātāja ādu un zemi jābūt mazākai par  $10^8 \Omega$ , piemēram, valkājot piemērotus apavus/nodrošinot piemērotu grīdas virsmas sistēmu, izmantojot zemējuma kabeli vai jebkādā citā piemērotā veidā. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkēt, ja atmosfērā ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu ir paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (skatīt standartu EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur jebkādas uzliesmojošas atmosfēras minimālā aizdegšanās enerģija ir ne mazāka par 0,016 mJ. • Atmosfērā, kas bagātināta ar skābekli, vai 0. zonā (skatīt standartu EN 60079-10-1 [7]) elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu drīkst izmantot tikai tad, ja to iepriekš ir apstiprinājusi par drošību atbildīgā persona. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu elektrostatiskās izlādes efektivitāti var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējama piesārņojuma. • Elektrostatiskās izlādes aizsargapģērbu jāvalkā tā, lai parastās lietošanas laikā tas pilnībā nosegtu visus neatbilstošos materiālus (arī tad, kad valkātājs pieliecas).
- Modeļiem ar pievienotiem cimdium: skatiet lietošanas norādījumus, ko ražotājs iekļāvis cimdium komplektācijā.
- Lietošanas temperatūra: 0°C līdz +60°C

**Brīdinājumi un svarīgas piezīmes par AlphaTec® AVANT AIRline tērpiem:**

Darba devējs ir atbildīgs, lai visas personas, kuras strādā ar elpošanas ierīcēm un izmanto tās, būtu pilnībā informētas par pareizu aprīkojuma lietošanu.

Detalizētas instrukcijas par drošu elpošanas ierīču izmantošanu skatiet šīm ierīcēm pievienotajās ražotāja instrukcijās.

Pirms lietošanas ieteicams veikt kompetentas personas vadītu visaptverošu apmācību par drošu lietošanu un ierobežojumiem, un apmācībā sniegtā informācija ir jāpieraksta. Skatiet šo apgērbu komplektācijā iekļautos norādījumus par uzvilkšanu un novilkšanu.

- Šo izstrādājumu jālieto tikai tad, ja saspīestā gaisa padeves caurules bojājumu risks ir mazs un ja lietotāja pārvietošanās ir ierobežota.
- Vietējai gaisa padeves sistēmai jāspēj nodrošināt vismaz 300 litru padeve minūtē un ne vairāk kā 640 litru padeve minūtē, ja darba spiediens ir no 3,0 līdz 5,0 bāriem. • Ja vietējās gaisa padeves sistēmas darba spiediens atšķiras, jāveic korekcijas, lai nodrošinātu minimālo un maksimālo plūsmas ātrumu.
- Ja plūsmas apjoms kļūst mazāks par 300 l/min., atskanēs gaisa līnijas regulatora brīdinājuma svilpes signāls.
- Ja sejšegs sāk aizsvīst, nekavējoties pārbaudiet plūsmu.
- Galvas daļas augšdaļā radītais pozitīvais spiediens nodrošina, ka elpošanas zonā nenonāk daļiņas un citi piesārņotāji.
- Gaisa padeves sistēmas pievadītajam gaisam jāatbilst standartam EN 12021:2014 gan attiecībā uz tā sastāvu, gan maksimālo pieļaujamo šādu piesārņotāju līmeni: eļļa, oglekļa dioksīds, oglekļa monoksīds un mitrums. Nepievadiet nevienu citu gāzi, piemēram, skābekli, slāpekli, oglekļa monoksīdu utt., un nodrošiniet, ka savienojuma punkti ir atbilstoši marķēti. Izmantojot jebkādu citu gāzi, kas nav elpošanai piemērots gaiss, var iestāties nāve.
- Darba vietā jāveic riska izvērtējums, lai izvairītos no iespējami bīstamiem savienojumiem, piemēram, nitroksa gāzes.
- Pārliedziniet, ka izvēlētais gaisa padeves caurules garums ir pietiekams veicamajam uzdevumam. Saspīesta gaisa padeves caurules var savienot, lai iegūtu nepieciešamo garumu. Saskaņā ar standartu EN 14594 A klases ierīču saspīestā gaisa padeves cauruļu maksimālajam garumam ir jābūt 10 m.
- Gaisam, kas paredzēts saspīesta gaisa elpošanas aizsardzības ierīcēm, ir jābūt pietiekami zemam rasas punktam, lai novērstu kondensāta veidošanos un sasaldēšanu.
- Jāveic atbilstošas pārbaudes, lai nodrošinātu, ka gaisa padeves sistēma var nodrošināt visiem lietotājiem vajadzīgo gaisa plūsmu.
- Ja ierīce tiek izmantota un uzglabāta zināmā temperatūrā, spiediena rasas punktam ir jābūt vismaz par 5°C zemākam nekā vizzemākā paredzamā temperatūra. Ja nav zināmi pievadītā saspīestā gaisa lietošanas un uzglabāšanas apstākļi, spiediena rasas punkts nedrīkst būt lielāks par -11°C
- NELIETOJIET bojātu aprīkojumu. AK teritorijā ir jāveic ierīces obligātā ikmēneša pārbaude, kas paredzēta COSHH noteikumos, un pārbaudes veikšana katru mēnesi ir ļoti ieteicama arī visās citās valstīs.
- Šis aizsardzības līdzeklis var nenodrošināt pienācīgu aizsardzību noteiktās īpaši toksiskās vidēs.
- Aizsardzības pakāpe var būt mazāka, ja aprīkojumu lieto vidēs, kur ir stiprs vējš.
- Nekad neceliet un nepārnēsājiet aprīkojumu, turot to aiz elpošanas caurules.
- Tērps ir pārbaudīts saskaņā ar EN 1073-1 par ventilējamu aizsargapģērbu pret radioaktīvu materiālu daļiņām gaisā, bet šis produkts nav paredzēts aizsardzībai no radiācijas.

**Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot šādos gadījumos.**

- Ja tērps vai gaisa padeves līnijas sistēma ir bojāta
- Ja gaisa līnija nedarbojas. Šajā situācijā aprīkojums nenodrošinās elpceļu aizsardzību. Turklāt pastāv iespēja, ka kapuces augšdaļā ātri uzkrāsies oglekļa dioksīds, kas izraisītu skābekļa trūkumu.
- Ja apkārtējā gaisā nav normāls skābekļa saturs.
- Ja piesārņotāji / apdraudējumi nav zināmi.
- Vidēs, kas rada tūlītēju apdraudējumu dzīvībai un veselībai (TADV).
- Ar skābekli vai gaisu, kas bagātināts ar skābekli.
- Ja ir grūtības elpot.
- Ja varat saost vai sagaršot piesārņotājus.
- Ja jums rodas reibonis, nelabums un cita veida diskomforts.

**Maz ticamajā gadījumā, ja darba tērps ir bojāts, nevalkājiet to.**

**Informācija par modeļiem 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Komplektā pievienoti apavu pārsegi ar pretslīdēšanas īpašībām, kuros var valkāt mīkstus apavus vai aizsargapavus un kas nodrošina ierobežotu slīdēšanas pretestību, bet pilnībā neizslēdz paslīdēšanas un/vai krišanas risku, it īpaši uz mitrām virsmām.

Pārliedziniet, ka apavu pārsegi ir pareizi novietoti uz apaviem, lai nodrošinātu pareizu zoles saskari ar grīdu.

Svarīga piezīme: šie modeļi nav ieteicami ne staigāšanai pa izlijušām ķīmiskām vielām vai šķidrums baseiniem, ne stāvēšanai tajos.

**Informācija par modeļiem 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Ar pievienotām zeķēm, kuras paredzēts ievilkēt ķīmiskās aizsardzības zābakos (jāiegādājas atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvilkamam pāri zābaku augšējām atvērumam.

Pievienotās zeķes nav piemērotas ne staigāšanai pa izlijušām ķīmiskām vielām vai šķidrums baseiniem, ne stāvēšanai tajos.

Tālāk minētie modeļi ir apstiprināti atbilstoši EN 1149-5:

- Modeļiem 754, 755 ir pie iekšējās piedurknes pievienota pirkstu un īkšķa cilpa.
- Modeļiem 754-G01 ir pievienoti AlphaTec® Solvex 37-676 cimdi.
- Modeļiem 754-G02, 755-G02 ir pievienoti AlphaTec® 02-100 cimdi\*.
- Modeļiem 754-G05, 755-G05 ir pievienoti AlphaTec® 29-500 cimdi.

Tālāk minētie modeļi nav apstiprināti atbilstoši EN 1149-5:

Modeļiem 754-G03, 755-G03 ir pievienoti KCL Camapren 720 cimdi.

\* Ar EN 1149-5 apstiprinājumu, ja tiek izmantoti kopā ar statiskās izlādes cimdiem, piemēram, AlphaTec® 38-514 vai 38-520.

Jebkādi citi pēc pieprasījuma pievienoti cimdi, kas nav norādīti iepriekš redzamajā sarakstā, neveido daļu no ES tipa pārbaudes, un gala lietotājam jāizvērtē roku aizsardzības riski, kā arī to, vai izveidotais komplekts nodrošina pietiekamu aizsardzību. Piedurknes/cimda savienojošo šuvju izturība ir pārbaudīta saskaņā ar EN ISO 13935-2 par visiem cimdiem un, kā minimums, atbilst EN 14325 4. klasei.

### Gaisa plūsmas ātrumi un spiedieni

AlphaTec® AVANT STS:

Lietošanas laikā izmantojamā gaisa plūsma regulējama no 300 l/min. līdz 640 l/min.

Lietošanas laika darba spiediens no 3,0 līdz 5,0 bāriem

Ražotāja minimālais norādītais plūsmas ātrums (MMDFR) ir 230 l/min.

Ja plūsmas ātrums kļūs mazāks par 300 l/min., atskanēs brīdinājuma svilpes signāls

Precīzāka informācija atrodama AlphaTec® AVANT STS regulatora lietošanas instrukcijās.

### Materiāli

Tērps: AlphaTec® 3000 vai AlphaTec® 4000

Iekšējie gaisa kanāli: AlphaTec® 2500

Sejsegs: 0,4mm polivinilhlorīds

AlphaTec® AVANT STS regulatora korpuss: Plastmasa (polioksimetilēns)

Josta: 100% poliesteris

### Saspiestā gaisa caurules

Kopā ar AVANT STS regulatoru tipa apstiprinājumu ir saņēmušas šādas caurules. Caurules ir aprīkotas ar drošības savienotājumavām/nipeļiem: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, poliestera plastmasas caurule ar PVH pastiprinājumu.

EN 1149-5 apstiprinājums ir derīgs, ja tiek izmantota saspiesta gaisa caurule ar antistatiskām īpašībām, piemēram: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m gumijas caurule no EPDM ar poliestera pastiprinājumu, karstumizturīga, antistatiska.

### Uzvilkšana / lietošana:

Drošības dēļ, un lai darba tērps tiktu pareizi aizvērts, tā uzvilkšanai un novilkšanai ir ieteicams izmantot asistenta (otra cilvēka) palīdzību.

Veiciet šādas darbības, lai pareizi uzvilktu tērpu un pievienotu saspiesta gaisa padevi (ATT. ilustrācijas ir redzamas 2 lpp.):

### Modeļiem 754 un 755

- Pēc tam, kad esat vizuāli pārbaudījis, vai tērps nav bojāts, novelciet apavus (755) un izņemiet no kabatām visus priekšmetus, kas varētu būt traucējoši vai sabojāt aizsargapģērbu. Izkratiet darba tērpu (tad to būs vieglāk uzvilkt pēc glabāšanas salocītā veidā)
- Pilnībā atveriet tērpa rāvējslēdzējus.
- Izmantojiet stiprinājuma cilpas, lai pārļiecinātos, ka gaisa kanāli pie kājām ir pareizā pozīcijā.

Veiciet šādas darbības, lai pievienotu tērpam AVANT STS regulatora ierīci.

- Uzmanīgi izņemiet AVANT STS gaisa padeves līnijas regulatora ierīci no iepakojuma
- Piestipriniet AVANT STS regulatora korpusu ap tērpa gumijas gredzenu, veicot šādas darbības; ar horizontālo vārsta pārsega šuvi (ATT. B). (ATT. A) levietojiet ārējo (vīrišķo) ierīces daļu cauri gredzenam. Veicot darbības tērpa iekšienē, novietojiet iekšējo (sievšķo) daļu tā, lai josta būtu paralēli horizontālajai vārsta pārsega šuvei (FIG. B). Stingri piespiediet un pagrieziet iekšējo daļu pulksteņa rādītāja virzienā, lai pievilktu vītņi, vienlaicīgi pieturot ārējo daļu, lai tā nekustētos. Lai nodrošinātu labu noslēgumu, pietiek pievilkt ar roku. Uzmanīgi pārbaudiet, vai pievilktā vidukļa josta joprojām atrodas horizontāli vārsta pārsega šuvei.
- Pievienojiet metāla CEJN savienotāju (piestiprināts ierīces iekšējai daļai) uz tērpa izvietotajai plastmasas pieslēgvietai (ATT. C).

- Uzmanīgi uzvelciet darba tēpu līdz viduklim, pārliedzinoties, ka pēdas ir pareizi ievilkta zeķēs, iestumjot kāju pirkstus līdz galam. Savelciet jostu ap vidukli.
- Pievienojiet saspiesta gaisa padeves līnijas cauruli vīrišķajai pieslēgvietai/aizbāzņim, kas uzstādīts uz ierīces ārējās daļas (ATT. D), uzmanīgi pavelkot atpakaļ tēpa caurules galu.
- Uzmanīgi pārvelciet darba tēpa caurules galu pāri AVANT STS regulatoram.
- Ieslēdziet elpojamā gaisa padevi.
- Ar asistenta palīdzību uzceliet tēpu uz pleciem un ievietojiet rokas piedurknēs (ATT. E)
- Novelciet tēpa kapuci pāri galvai (pārliedzinoties, ka ir ieslēgta elpojamā gaisa padeve!)
- Asistentam jāaizver iekšējie un ārējie rāvējslēdži (ATT. F), Noņemiet abpusējo līmlenti un aizlīmējiet aizsargatloku. Ja tas ir nepieciešams un lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību pret šķidrumiem un daļiņām, asistentam jāuzlīmē papildu līmlente uz abām atloka malām un apakšējās daļas. (ATT. G). Tālāk kapuce un tērps tiks pilnībā piepūsts (ATT. G un H). Pielīmējiet tēpa izejas caurules galu pie saspiestā gaisa caurules ar ūdensizturīgu, pašlīmējošu PVH līmlenti. Ja lente nav izlādes lente, tās platumam jābūt mazākam par 50 mm (atsaucoties uz kopējo lentes virsmu, kas lietota jebkurā atsevišķā apgabalā) un kopējam biezumam mazākam par 1,95 mm. (ATT. I). Izmantojiet stiprinājuma cilpas, lai pārliedzinātos, ka gaisa kanāli pie kājām ir pareizā pozīcijā. (ATT. J)
- Modeļiem bez pievienotiem cimdkiem pie iekšējās piedurknes ir pievienotas pirkstu cilpas, lai palīdzētu saglabāt piedurknes pozīciju plašu kustību laikā (piem., veicot darbus virs galvas). Augšējā cilpa jāaplīk ap īkšķi un apakšējā — ap mazo pirkstu. Jāizmanto paredzētajam darbam atbilstoši ārējie cimdi, kuru aprobecei jāatrodas starp ārējo un iekšējo piedurkni. Ārējā piedurkne jāpielīmē pie cimda, lai nodrošinātu aizsardzību pret šķidrumiem un daļiņām. Ja lente nav izlādes lente, tās platumam jābūt mazākam par 50 mm (atsaucoties uz kopējo lentes virsmu, kas lietota jebkurā atsevišķā apgabalā) un kopējam biezumam mazākam par 1,95 mm.
- Modeļiem ar pievienotiem AlphaTec® 02-100 cimdkiem (G02) tie ir paredzēti kā divu cimdu sistēmas iekšējie cimdi. Lai nodrošinātu papildu mehānisko aizsardzību, virs 02-100 cimdkiem (G02) jāvalkā paredzētajam darbam atbilstoši cimdi, kuru aprobecei jāatrodas starp iekšējo un ārējo piedurkni. Ārējā piedurkne jāpielīmē pie cimda, lai nodrošinātu aizsardzību pret šķidrumiem un daļiņām. Ja lente nav izlādes lente, tās platumam jābūt mazākam par 50 mm (atsaucoties uz kopējo lentes virsmu, kas lietota jebkurā atsevišķā apgabalā) un kopējam biezumam mazākam par 1,95 mm.
- Modeļiem ar pievienotiem AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) cimdkiem — nav nepieciešami papildu ārējie cimdi vai līmlenta, izņemot gadījumus, kad tas ir vajadzīgs paredzētā darba veikšanai.

#### Tēpa un regulatora ierīces novilkšana:

- Pirms aprīkojuma novilkšanas pametiet bīstamo zonu.
- Novelkot piesārņotu darba tēpu, rīkojieties uzmanīgi, lai lietotājs nesaskartos ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novilkšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas duša).
- Ja darba tērps ir bijis saskarē ar bīstamām ķīmiskām vielām, pirms tā novilkšanas veiciet atbilstošas dekontaminācijas procedūras.
- Lai novilktu darba tēpu, veiciet to uzvilšanas darbības pretējā secībā.
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovelk un jālikvidē.

Piezīme. Personai, kas palīdz darba tēpa novilkšanas procesā, ir jāizmanto kompetentas personas izvēlēti individuālie aizsarglīdzekļi.

#### Ārkārtas novilkšana/auklas cilpa

- AlphaTec® AVANT AIRline tēpi ir aprīkoti ar ""noplēšanas"" joslu, kas atrodas uz tēpa kreisā pleca. Parastas darbības apstākļos to var izmantot, lai ātri novilkto tēpu. To var izmantot arī ārkārtas situācijās, lai ātri izklūtu no tēpa.
- Satveriet joslu ar vienu roku un raujiet lejup virzienā pāri krūšu daļai. Nepieciešamības gadījumā ielēsto audumu var saplēt vēl vairāk, izmantojot abas rokas.
- Izvelciet rokas no piedurknēm un galvu no kapuces, palaidiet vaļīgāk tēpa vidukļa jostu un regulatoru un nolieciet tēpu uz grīdas. Uzmanīgi izkāpiet no tēpa.

Piezīme. Pēc auklas cilpas izmantošanas tērps vairs nedrīkst lietot.

**Glabāšana:** neglabājiet karstās vietās vai tiešos saules staros. Informāciju par AlphaTec® AVANT STS regulatora uzglabāšanu un apkopi atradīsiet šo produktu ražotāja lietošanas instrukcijās.

**Likvidēšana:** likvidējiet darba tēpus atbilstoši vietējiem noteikumiem

Ja rodas jautājumi, sazinieties ar Ansell tehnisko grupu.

Ražotājs nesniedz nekādas garantijas, kas nav īpaši norādītas produkta iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell produktu nepareizu lietošanu.

Az EU megfelelési nyilatkozat az alábbi weboldaltól tölthető le: [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, korábbi nevén MICROCHEM® AVANT AIRline

**Címkejelölések:** 1. Kezslábas gyártói/márkanéve. 2. EK-jelölés. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó III. kategória előírásainak. A minőségbiztosítást végezte és tanúsítja: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország. Bejelentett szerv száma: 0598. Az EU típusvizsgálatot a DEKRA Testing and Certification GmbH (Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Németország) végezte. Bejelentett szervezet száma: 0158. 3. Korlátozott élettartamú, vegyszer elleni védőruházat. 4. Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat 5. Méretek 6. Gyártás hónapja/éve 7. Modell azonosítása 8. A méretezési piktogram mutatja a testméreteket 9. Tilos mosni. 10. Tilos vasalni. 11. Tilos szárítógépben szárítani. 12. Vegytisztításra alkalmatlan. 13. Tilos újra felhasználni 14. Gyúlékony anyag. Tartsa tűztől távol. 15. Tárolási körülmények

**Védelmi szintek és a további megvalósuló jellemzők:** 16. 3-as típusú teljes testvédelem az EN 14605 17 szerint. 17. A kezslábas az EN 1073-1 szerint tesztelve szemcsés radioaktív szennyeződés elleni, szellőztetett védőruházat 18. Antisztatikus ruházat az EN 1149-5 szerint, megfelelő földelés esetén és csak jóváhagyott modellekhez, lásd az alábbi részleteket.

**Az AlphaTec® 3000 és AlphaTec® 4000 szövet fizikai teljesítménye**

Vizsgálati módszer	AlphaTec® 3000 Vizsgálati eredmények/EN besorolás*	AlphaTec® 4000 Vizsgálati eredmények/EN besorolás*
EN 530 (2. módszer) kopásállóság	3	6
EN ISO 7854 Ellenállás rugalmas repedésnek	3	4
EN 863 Ellenállás lyukasztásnak	2	2
EN ISO 9073-4 Ellenállás tépésnek	3	4
EN ISO 13934-1 Szakítószilárdság	2	3
EN 13274-4, 3. módszer - Gyulladásállóság	Nincs gyulladás	Nincs gyulladás
EN 1149-5:2018 Elektrosztatikai jellemzők	Sikeres	Sikeres
ISO 13935-2 Varráserősség Minden varrat típus (ruházat, kesztyű és maszk)	4	4

**Áthatolással szembeni ellenállás adatai**

Rész	Vizsgálati módszer	Vegyszer	BT 1,0µg/cm <sup>2</sup> /perc értéknél	Öltözet anyag maszk EN osztály*	BT 1,0µg/cm <sup>2</sup> /perc értéknél	Varratok (öltözet és maszk) EN osztály *
Maszk (0,4mm vastag PVC)	EN ISO 6529	Metanol	> 60	6/3	> 120	6/4
		Kénsav (96 tömegszázalék)	> 120	6/4	> 240	6/5
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	> 480	6/6	> 480	6/6
AlphaTec® 4000		Kénsav (96 tömegszázalék)	> 480	6/6	> 480	6/6

**Teljes testet fedő védőöltözet teljesítménye**

AlphaTec® 3000 AVANT 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05 modellek

AlphaTec® 4000 AVANT 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05 modellek

Vizsgálati módszer	AlphaTec® 3000 Vizsgálati eredmények/EN besorolás*	AlphaTec® 4000 Vizsgálati eredmények/EN besorolás*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Szemcsés radioaktív szennyeződés elleni, szellőztetett védőruházat	Névleges védelmi tényező 50 000 / 5/5**	Névleges védelmi tényező 50 000 / 5/5**
EN 14594:2018 Légzésvédők. Folyamatos adagolású, nyomólevegős légzésvédő készülék	4A osztály	4A osztály
EN 14605: 2005 + A1: 2009 3. típusú sugárteszt	Sikeres	Sikeres

Az AlphaTec® AVANT AIRline öltözetek, kompatibilis levegővezeték szabályozó egységgel és sűrített levegős légzőrendszerrel együtt viselve a következő európai normákkal összhangban vannak jóváhagyva, amint azt a fenti táblázat részletezi: EU típusjóváhagyás a 2016/425 PPE rendelettel összhangban, a DEKRA Testing and Certification GmbH által kiadva, Bejelentett szerv száma: 0158.

\* EN-osztály az EN 14325:2004 szerint meghatározva. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény.

\*\* EN-osztály az EN 1073-1:2016+A1:2018 szerint meghatározva. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény.

**Általános információ:** Az AlphaTec® AVANT AIRline 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 modell öltözetek az EN 14594:2018 szerint tanúsított, kompatibilis, övre szerelt levegővezeték szabályozó egységekkel való használatra vannak tervezve. Az EU típusvizsgálat az AlphaTec® AVANT STS levegővezeték szabályozóval és figyelmeztető sípplal történt.

**Jellemző felhasználási területek:** Az AlphaTec® öltözékek úgy vannak kialakítva, hogy védjék a dolgozókat a veszélyes anyagoktól vagy az érzékeny termékeket és folyamatokat a szennyeződéstől. Jellemzően a toxicitástól és kitétségi körülményektől függő specifikus veszélyek elleni védelemre szolgálnak. Lásd a típus szerinti védelmi szinteket és a további megvalósuló jellemzőket.

#### Használati korlátozások

##### • Használat előtt

- Olvasson el minden utasítást, és ellenőrizze, hogy a ruházaton nem található-e olyan sérülés, amely hatással lehet annak védelmi funkciójára (például maszk, lyukak, sérült varratok és rögzítések, erősen szennyezett területek és kilégzőszelepek a ruházaton). Ha megsérült vagy deformálódott a szelep membránja, cserélje azt ki. Cserélje le a sérült öltözéket.
- Olvassa végig a szabályozóegység használati utasítását.
- A védőruházatot az ott ismertetett előírások szerint kell hozzacsatlakoztatni a levegővezeték szabályozóegységéhez.
- Ellenőrizze, hogy a levegővezeték üzemi nyomása 3,0 és 5,0 bar között, a légáramlás pedig 300 és 640 liter/perc között legyen
- Csatlakoztassa a levegővezetékét a külső fémcsatlakozóhoz, és állítsa a szelepet a legalacsonyabb beállítására.
- Ellenőrizze a figyelmeztető egység működését oly módon, hogy a betáplálási nyomást és/vagy az áramlási sebességet a minimum alá csökkenti, és figyelje, hogy a síp megszólal-e.
- Ellenőrizze, hogy az AVANT STS szabályozón a figyelmeztető síp nem szólal-e meg. Ha a síp megszólal, akkor ellenőrizze, hogy megfelelő-e a levegővezeték nyomása/az áramlási sebesség.
- Győződjön meg róla, hogy a levegővezeték szabályozóegysége szorosan csatlakoztatva van és a gyári előírások szerint működik.
- Olvassa végig figyelmesen az EN 529:2005 szabványban foglaltakat, hogy alaposan elsajátíthassa a légzőkészülékekkel szemben támasztott követelményeket és a viselőjükre gyakorolt lehetséges hatásokat.
- Óvatosan vegye le a szennyezett öltözéket, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha az öltözékek szennyeződtek, akkor az öltözék levétele előtt szennyeződésmentesítési eljárásokat (pl. szennyeződésmentesítő zuhanyzás) kell végrehajtani.
- Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözéket le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell.
- A vegyszer elleni védőruházatok viselése hőstresszhez vezethet, ha nem ügyelnek megfelelően a munkahelyi környezetre. Gondoskodni kell megfelelő aláöltözetről a hőstressz és az Ansell öltözék sérülésének megelőzése érdekében.
- Ahol az Ansell termékeket más egyéni védőeszközökkel együtt használják, és a teljes „Típus” szerinti védelem elérése érdekében a mandzsettát a kesztyűhöz, az öltözék átmenő tömlőjének végét pedig a sűrített levegős tömlőhöz kell ragasztani ragasztószalaggal. (a fém alkatrészek statikus kisülést okozhatnak)Az öntapadó cipzárfedelelet is használni kell, a hátoldalán található papír eltávolításával és erőteljes lenyomásával, ügyelve a gyűrődések és behajlások elkerülésére; a cipzár rögzítését követően további ragasztószalag-réteget kell felvinni a teljes védelem biztosítása érdekében. Ha a szalag nem disszipatív, akkor a szalag szélessége nem haladhatja meg az 50 mm-t (a bármely területen alkalmazott összes szalag szerint), illetve a vastagsága nem haladhatja meg az 1,95 mm-t. Egetlen öltözék sem biztosít teljes körű védelmet minden vegyszer és veszélyes anyag ellen. Az Ansell termékek alkalmasságának meghatározása egy adott felhasználásra, akár önállóan, akár további egyéni védőeszközökkel kombinációban, végső soron a felhasználó felelőssége.
- Csatlakoztatott zoknival rendelkező modellek; a zoknik (külön kapható) vegyvédelmi lábbelin belüli viselésre vannak kialakítva, a lábbelihez szolgáló nyílás tetejére ráhajló hajtókával. A csatlakoztatott zoknik vagy cipőborítások nem alkalmasak arra, hogy viselőjük kifolyt vegyi anyagokban vagy folyadéktócsákban járjon vagy álljon. Bevarrt zoknival rendelkező modellek esetén testelő kábelt vagy megfelelő testelési megoldást kell alkalmazni.
- A csúszásgátló lábbeli korlátozott csúszásellenállást biztosít, de nem szünteti meg teljesen a csúszás- és/vagy elesésveszélyt, különösen nedves felületen. Ügyeljen, hogy a zokni vagy cipőborítás megfelelő mechanikai védelmet biztosítson az adott felületen, amelyen járni fog, és hogy a talp ne legyen sérült. A külső lábbelikben vagy csatlakoztatott zoknikban és lábbelikben használt egyes anyagok nem olyan környezetben való használatra készültek, ahol fennáll a megcsúszás és/vagy elesés veszélye.
- Az ujjhurokkal rendelkező modellek csak olyan duplakesztyűs rendszerrel használhatók, ahol a felhasználó az ujjhurokot az első kesztyűre akasztja, és ezt követően egy második kesztyűt húz fel a ruha ujjára.
- Figyelmeztetés – Ha vannak kampós és horgos rögzítők, ezek nem lehetnek kinyitva a veszélyes területeken végzett munka során.
- A védőruházatot viselő személyt és az elektrosztatikus disszipatív öltözetet megfelelően testelni kell. A ruházatot viselő személy bőre és a testelés közötti ellenállásnak  $10^8 \Omega$  értékénél kisebbnek kell lennie, pl. megfelelő lábbeli viselésével/megfelelő padló alkalmazásával, testelő kábel vagy bármely más megfelelő eszköz alkalmazásával. • Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat nem nyitható ki és nem vehető le gyúlékony vagy robbanékony környezetben, vagy gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése közben. • Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában történő viselésre tervezték (lásd az EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes környezet minimális gyulladási energiája legalább 0,016 MJ. • Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat nem használható oxigénnel dúsított környezetben, vagy 0-ás zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) a felelős biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. • Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat elektrosztatikusan disszipatív teljesítményét befolyásolhatja az elhasználódás, kopás, mosás és az esetleges szennyeződés. • Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot úgy kell hordani, hogy annak teljes mértékben fednie kell minden nem megfelelő anyagot a normál használat során (ide értve a lehajolást és mozgást is).
- A csatlakoztatott kesztyűvel rendelkező modellek esetében lásd a kesztyűkhöz mellékelt gyártói használati utasításokat.
- Használati hőmérséklet: 0°C – +60°C



**AlphaTec® AVANT AIRline öltözékekkel kapcsolatos figyelmeztetések és fontos megjegyzések:**

A munkáltatónak gondoskodnia kell arról, hogy a munkájukhoz légzőkészüléket használó személyek teljes körű tájékoztatásban részesüljenek a készülék szakszerű használatáról.

A légzőkészülékek biztonságos használatára vonatkozó részletes információkért lásd a gyártó készülékekhez mellékelt utasításait. Javasolt, hogy a használat előtt illetékes személy által tartott, teljes körű képzést biztosítsanak a biztonságos használatról és a korlátozásokról, a képzés részleteit rögzítve. Lásd a ruházatokhoz mellékelt felvételi és levételi utasításokat.

- A termék kizárólag akkor használható, ha alacsony szintű a sűrített levegőt továbbító cső károsodásának a veszélye, a védőfelszerelést viselő személy mozgása pedig korlátozott.
- Kizárólag olyan levegőszállító rendszerrel használható, amely 3,0 és 5,0 bar közötti üzemi nyomásnál minimum 300 liter/perc és maximum 640 liter/perc légáramlás biztosítására alkalmas. Ha a levegőszállító rendszer üzemi nyomása eltér az említettől, végezze el a minimális és maximális áramlási sebesség eléréséhez szükséges beállításokat.
- Ha az áramlás 300 l/perc alá esik, akkor a levegővezeték szabályozókészülékén lévő figyelmeztető síp megszólal.
- Haladéktalanul ellenőrizze az áramlást, hogy nem kezdett-e el ködösödni a maszk.
- A fejrész felső részében keletkező pozitív nyomás megakadályozza, hogy a részecskék és egyéb szennyezőanyagok bejussanak a légzési zónába.
- A levegőszállító rendszerrel kizárólag olyan levegő továbbítható, amely megfelel az EN 12021:2014 szabványban felsorolt következő szennyezőanyagok összetételére és megengedett felső határértékére vonatkozó előírásoknak: olaj, szén-dioxid, szén-monoxid és nedvesség. Ne alkalmazzon oxigéntől, nitrogéntől, szén-monoxidtól stb. eltérő gázokat, és győződjön meg a csatlakoztatási pontok megfelelő megjelöléséről. A belézésre alkalmas minőségű levegőtől eltérő gázok használata halált okozhat.
- Kockázatértékelést kell végezni a munkahelyi lehetséges veszélyes csatlakozások (pl. Nitrox) elkerülése érdekében.
- Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott töltőtömlő elég hosszú a végrehajtandó feladathoz. A sűrítettlevegő-ellátó tömlőket nem szabad egymáshoz csatlakoztatni a kívánt hosszúság elérése érdekében. Az EN 14594 szabvány szerint a sűrített levegő továbbítására szolgáló, A osztályú csövek maximális üzemi hossza 10 m.
- A sűrített levegős légzésvédő eszközök által továbbított levegő harmatpontjának kellően alacsonynak kell lennie ahhoz, hogy elkerülhetővé váljon a kondenzáció és a fagyás.
- Végezzen megfelelő ellenőrzéseket annak garantálása érdekében, hogy a levegőszállító rendszer valamennyi felhasználónál a szükséges áramlási sebességgel működjön.
- Ha a készüléket ismert hőmérsékleten használják és tárolják, a nyomás harmatpontjának legalább 5°C-kal alacsonyabbnak kell lennie a valószínűsíthetően legalacsonyabb hőmérséklethez képest. Ha nem ismertek a sűrített levegőt továbbító eszköz használati és tárolási feltételei, a nyomás harmatpontja nem haladhatja meg a -11°C-ot.
- NE használjon sérült felszereléseket! Az Egyesült Királyságban alkalmazandó COSHH előírások szerint a készülék havonta történő ellenőrzése kötelező, a havi rendszerességű átvizsgálás azonban más országok esetében is kifejezetten ajánlott.
- Előfordulhat, hogy a berendezés nem nyújt megfelelő védelmet bizonyos rendkívül mérgező légkörökben.
- Ha a berendezést nagy sebességű környezetben használják, csökkenhet a védelmi tényező.
- Soha ne a légzőtömlőnél fogva emelje meg, illetve hordozza a felszerelést!
- Az öltözéket az EN 1073-1 szerint szemcsés radioaktív szennyeződés elleni, szellőztetett védőruházatként tesztelték, azonban a termék nem sugárzás elleni védelemre szolgál.

**A következő esetekben a felszerelés nem használható:**

- Az öltözék vagy a levegőszállító rendszer bármilyen jellegű károsodása esetén
- Ha nem működik a levegőszállító rendszer. Ebben a rendellenes helyzetben a berendezés nem nyújt légzésvédelmet. Továbbá fennáll a veszélye annak, hogy a szén-dioxid gyorsan felhalmozódik a fejrész felső részében, ami oxigénhiányt okoz.
- Ha nem megfelelő a környezeti levegő oxigénszintje
- Ismeretlen szennyezőanyagok/veszélyforrások esetén
- Olyan környezetekben, amelyek közvetlenül veszélyeztetik az életet és az egészséget (IDLH)
- Oxigénnel vagy oxigénnel dúsított levegővel
- Ha nehézkesé válik a légzés a felhasználó számára
- Szennyezőanyagok szagának vagy ízének észlelésekor
- Ha szédülést, hányingert vagy egyéb kellemetlenséget tapasztal

**Abban a nem valószínű esetben, ha a ruházat hibás lenne, ne viselje azt.**

**Modell adatai 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Csatlakoztatott csúszásgátló cipőborításokkal rendelkeznek, amelyek belsejében puha vagy védő biztonsági cipő viselhető, és korlátozott csúszásállóságot kínálnak, de nem zárják ki teljes mértékben a csúszás és/vagy elesés kockázatát, különösen nedves felületeken.

Ügyeljen arra, hogy a cipőborítás megfelelően helyezkedjen el a cipő felett, hogy a talp helyesen érintkezzen a padlóval.

Fontos megjegyzés: ezek a modellek nem ajánlottak arra, hogy kifolyt vegyi anyagokban vagy folyadéktócsákban járjon vagy álljon.

**Modell adatai 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Csatlakoztatott zoknival rendelkeznek, amelyek (külön kapható) vegyvédelmi lábbelin belüli viselésre vannak kialakítva, a lábbelihez szolgáló nyílás tetejére ráhajló hajtókával.

A csatlakoztatott zoknik nem alkalmasak arra, hogy kifolyt vegyi anyagokban vagy folyadéktócsákban járjon vagy álljon.

A következő modellek EN 1149-5 szerinti jóváhagyással rendelkeznek:

- A 754, 755 modellek egy ujj- és hüvelykujj-hurokkal vannak ellátva, amelyek a belső ujjakhoz vannak rögzítve.
- A 754-G01 modellek csatlakoztatott AlphaTec® Solvex 37-676 kesztyűvel rendelkeznek.
- A 754-G02, 755-G02 modellek csatlakoztatott AlphaTec® 02-100 kesztyűvel rendelkeznek\*.
- A 754-G05, 755-G05 modellek csatlakoztatott AlphaTec® 29-500 kesztyűvel rendelkeznek.

A következő modellek nem rendelkeznek EN 1149-5 szerinti jóváhagyással:

A 754-G03, 755-G03 modellek csatlakoztatott KCL Camapren 720 kesztyűvel rendelkeznek.

\* Az EN 1149-5 szerint jóváhagyott, ha elektrosztatikusan disszipatív kesztyűvel (például AlphaTec® 38-514 vagy 38-520) együtt használják.

Bármely, a fentiekben fel nem sorolt, kérésre csatlakoztatott kesztyű nem része az EU típusvizsgálatnak, és a végfelhasználónak kockázatértékelést kell készítenie a kézvédelem és az ebből adódó együttes szempontjából a szükséges védelem biztosítása érdekében. Az ujj/kesztyű közötti illesztési módszer varratszilárdságát az EN ISO 13935-2 szabvány szerint tesztelték valamennyi kesztyű esetében, és teljesíti legalább a 4. osztály követelményeit az EN 14325 szerint.

**Légáramlási sebességértékek és nyomásértékek**

AlphaTec® AVANT STS:

Használat során a működési levegőáramlás 300 l/perc és 640 l/perc között állítható

Használat során 3,0–5,0 bar közötti üzemi nyomás.

Gyártó által tervezett minimális áramlási sebesség (MMDFR) 230 l/perc

Figyelmeztető sípszó hallható, ha az áramlási sebesség 300 l/perc alá esik

További részletekért olvassa el az AlphaTec® AVANT STS szabályozóegység felhasználói útmutatóját.

**Anyagok**

Öltözék: AlphaTec® 3000 vagy AlphaTec® 4000

Belső levegőcsatornák: AlphaTec® 2500

Maszk: 0,4 mm PVC

AlphaTec® AVANT STS szabályozóegység test: műanyag (POM)

Öv: 100% poliészter

**Sűrítettlevegő-tömlők**

A következő tömlők kaptak típusjóváhagyást az AVANT STS szabályozóegységgel együtt. A tömlőket a következő biztonsági csatlakozókkal látták el: SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, PVC-vel megerősített poliészterből készült műanyag cső.

Az EN 1149-5 jóváhagyás érvényességéhez antisztatikus sűrített levegő tömlőt kell használni, például: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m gumitömlő poliészterrel megerősített EPDM-ből, hőálló, antisztatikus.

**Felvétel/használat:**

Biztonsági okokból és a megfelelő lezárás érdekében javasolt egy segítőtárs a védőruházat fel- és levételéhez.

Kövessen ezeket a lépéseket az öltözet megfelelő felvételéhez és a sűrítettlevegő-ellátás csatlakoztatásához (az ábrák az 2. oldalon találhatóak):

**A 754 és 755 modellek esetén**

- Miután szemrevételezéssel meggyőződött róla, hogy a védőruházaton nem található meghibásodás, vegye le a cipőjét (755) és vegyen ki a zsebéből minden olyan tárgyat, amely akadályozhatná Önt a mozgásban vagy megsérthetné a védőruházatot. Rázza ki a ruházatot (ez megkönnyíti a laposra csomagolt ruházat felvételét)
- Teljesen húzza ki a védőruhán található cipzárokat.
- A rögzítőhurkok segítségével ellenőrizze, hogy a lábakat ellátó légcsatornák megfelelő helyzetben vannak-e.

Kövessen ezeket a lépéseket az AVANT STS szabályozóegység csatlakoztatásához.

- Óvatosan vegye ki az AVANT STS levegőszabályozó egységet a csomagolásából
- Csatlakoztassa az AVANT STS szabályozóegység házát az öltözet gumigyűrűjének mindkét oldalához ezen lépéseket követve; a

vízszintes szelepfedél varratával ( B. ábra). ( A. ábra) Illeszse be a készülék külső (apa) felét a gyűrűn keresztül. Az öltözet belsejéből dolgozva a belső (anya) felét igazítsa be úgy, hogy az öv párhuzamos legyen a vízszintes szelepfedél varratával ( B. ábra). Szorosan lenyomva forgassa el a belső felét az óramutató járásával megegyező irányban a menet meghúzásához, miközben tartja a külső felét, hogy ne mozduljon el. A kézzel való meghúzás elegendő a jó tömörség biztosításához. Ügyeljen arra, hogy a deréköv meghúzását követően is párhuzamos legyen a vízszintes szelepfedél varratával.

- Csatlakoztassa a fém CEJN tengelykapcsolót (amely a készülék belső feléhez van erősítve) a ruhára szerelt műanyag csatlakozóhoz ( C. ábra).
- Óvatosan vegye fel a kezeslábast derékig, ügyelve arra, hogy a lábai megfelelően helyezkedjenek el a zokniban, oly módon, hogy a lábujjait annak végéig benyomja. Rögzítse az övet a dereka körül.
- Csatlakoztassa a sűrített levegős tömlőt az eszköz külső felére szerelt apa csatlakozóhoz/dugaszhoz (D. ábra), az öltözet tömlőjének végét óvatosan visszahúzza.
- Óvatosan húzza vissza a kezeslábason lévő tömlő végét az AVANT STS szabályozó felett.
- Kapcsolja be a levegőellátást.
- Öltöztetősegédje segítségével emelje fel az öltözetet a vállára, és helyezze a karjait annak ujjaira ( E. ábra)
- Húzza az öltözet kapucniját a fejére (győződjön meg róla, hogy a levegőellátás be van kapcsolva!)
- Az öltöztetősegéd húzza be a belső és a külső cipzárat (F. ábra), távolítsa el a kétoldalú szalagot, és zárja le a viharvédő hajtókat. Szükség esetén, valamint a teljes folyadék- és részecské-védelem érdekében a segéd ragasszon fel további ragasztószalagot a hajtóka mindkét szélére és aljára (G. ábra). A kapucni és az öltözék teste most már teljesen felfújódik ( G és H. ábra). Vízálló öntapadós PVC szalaggal tömítse az öltözet átmenő tömlőjének végét a sűrített levegő-tömlőhöz. Ha a szalag nem disszipatív, akkor a szalag szélessége nem haladhatja meg az 50 mm-t (a bármely területen alkalmazott összes szalag szerint), illetve a vastagsága nem haladhatja meg az 1,95 mm-t. (I. ábra). A rögzítőhurkok segítségével ellenőrizze, hogy a lábakat ellátó légcsatornák megfelelő helyzetben vannak-e. (J. ábra)
- Csatlakoztatott kesztyű nélküli modellek esetén: a belső ujjhoz ujjhurkok vannak rögzítve, hogy megkönnyítsék az ujj megfelelő helyzetben maradását szélsőséges mozgások során (pl. a fej felett dolgozva). A felső hurkot a hüvelykujjára, az alsó hurkot a kisujjára kell ráhúzni. A cél szerinti használatra alkalmas külső kesztyűt kell viselni, a mandzsetta a külső és a belső ujj között legyen. A külső ujjat ezután ragasztószalaggal a kesztyűhöz kell ragasztani, hogy a folyadék- és részecskementes illeszkedés biztosított legyen. Ha a szalag nem disszipatív, akkor a szalag szélessége nem haladhatja meg az 50 mm-t (a bármely területen alkalmazott összes szalag szerint), illetve a vastagsága nem haladhatja meg az 1,95 mm-t.
- AlphaTec® 02-100 kesztyűvel (G02) felszerelt modellek esetén: ezt a kesztyűt egy kettős kesztyű-rendszer béléskesztyűjeként kell használni. A 02-100 kesztyű (G02) felett további mechanikai védelem érdekében a rendeltetésszerű cél szerinti használatra alkalmas külső kesztyűt kell viselni úgy, hogy ezen kesztyű mandzsettájának a belső és a külső ujj között kell lennie. A külső ujjat ezután ragasztószalaggal a kesztyűhöz kell ragasztani, hogy a folyadék- és részecskementes illeszkedés biztosított legyen. Ha a szalag nem disszipatív, akkor a szalag szélessége nem haladhatja meg az 50 mm-t (a bármely területen alkalmazott összes szalag szerint), illetve a vastagsága nem haladhatja meg az 1,95 mm-t.
- Csatlakoztatott AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) kesztyűvel rendelkező modellek esetén, kivéve, ha az egyedi alkalmazás megköveteli, további külső kesztyűre vagy ragasztószalagozásra nincs szükség.

#### Az öltözék és a szabályozóegység levétele:

- A berendezés levétele előtt hagyja el a veszélyes területet.
- Óvatosan vegye le a szennyezett öltözetet, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha az öltözékek szennyeződtek, akkor az öltözék levétele előtt szennyeződésmentesítési eljárásokat (pl. szennyeződésmentesítő zuhanyzás) kell végrehajtani.
- Ha a védőruházat veszélyes vegyi anyagoknak volt kitéve, a levétel előtt hajtsa végre a megfelelő szennyeződésmentesítési eljárásokat
- Az öltözék levételéhez fordított sorrendben hajtsa végre az öltözék felvételére szolgáló lépéseket.
- Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözetet le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell.

Megjegyzés: A levételei eljárás során segítő személynek megfelelő egyéni védőeszközöket kell viselnie, amelyeket az arra illetékes személy határoz meg.

#### Vészhelyzeti levétel/Tépőszalag

- Az AlphaTec® AVANT AIRline öltözetek egy „letépő” csíkkal vannak ellátva, amely a bal vállon helyezkedik el, ahogyan az öltönyt viseli. Normál körülmények között ez az öltözék gyors levételére használható. Alternatív megoldásként a szalag vészhelyzetben is használható a gyors levétel lehetővé tétele érdekében.
- Fogja meg egyik kezével a szalagot, és tépje meg lefelé a mellkason keresztül. Miután elszakadt, a szövet szükség esetén két kézzel tovább szakítható.
- Vegye ki a karjait az ujjakból, vegye ki a fejét a kapucniból, csatolja ki az öltözék derékövét és a szabályozót, és eressze le az öltözetet a padlóra. Óvatosan lépjen ki az öltözékből.

Megjegyzés: A tépőszinór használatát követően az öltözék már nem használható rendeltetésszerűen

**Tárolás:** Ne tárolja túlzott hő vagy közvetlen napfény által ért helyen. Termékei tárolásával és karbantartásával kapcsolatban olvassa el az AlphaTec® AVANT STS szabályozóegység gyártójának útmutatóját.

**Ártalmatlanítás:** A ruházatok ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze

Kérdés esetén forduljon az Ansell műszaki csapatához.

A gyártó kizár a termék csomagolásán kifejezetten fel nem tüntetett mindennemű garanciát, és nem vállal felelősséget az Ansell termékek nem megfelelő használatáért.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, πρώην ονομασία MICROCHEM® AVANT AIRline

**Σημάνσεις ετικέτας:** **1.** Κατασκευαστής προστατευτικού ενδύματος/εμπορική ονομασία. **2.** Σήμανση CE. Επιβεβαιώνει την έγκριση μέσω ατομικής προστασίας Κατηγορίας III Η διασφάλιση ποιότητας αξιολογήθηκε και πιστοποιήθηκε από τον οργανισμό SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Ελσίνκι, Φινλανδία. Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ.: 0598. Η Εξέταση τύπου ΕΕ διεξήχθη από την DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Κοινοποιημένος οργανισμός 0158. **3.** Ένδυμα προστασίας από χημικά περιορισμένης διάρκειας ζωής. **4.** Διαβάστε αυτό το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση **5.** Μέγεθος **6.** Μήνας / Έτος κατασκευής **7.** Προσδιορισμός μοντέλου **8.** Το εικονογράμμα μεγέθους δείχνει τις διαστάσεις του σώματος **9.** Να μην πλένεται. **10.** Να μην σιδερώνεται. **11.** Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο. **12.** Να μην στεγνοκαθαρίζεται. **13.** Να μην επαναχρησιμοποιείται **14.** Εύφλεκτο υλικό. Να κρατείται μακριά από τη φωτιά. **15.** Συνθήκες αποθήκευσης.

**Επίπεδα προστασίας & Πρόσθετες ιδιότητες:** **16.** Προστασία πλήρους σώματος Τύπου 3 σύμφωνα με το πρότυπο EN 14605 **17.** Η ολόσωμη φόρμα ελέγχθηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-1 Αεριζόμενα προστατευτικά ενδύματα έναντι μολύνσεως από ραδιενεργά σωματίδια **18.** Αντιστατικό ένδυμα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5 όταν φέρει κατάλληλη γείωση και μόνο για τα εγκεκριμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στις λεπτομέρειες παρακάτω.

**Φυσικές επιδόσεις του υφάσματος AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000**

Μέθοδος ελέγχου	AlphaTec® 3000 Αποτελέσματα / Κατηγορία EN*	AlphaTec® 4000 Αποτελέσματα / Κατηγορία EN*
EN 530 (Μέθοδος 2) Αντίσταση τριβής	3	6
EN ISO 7854 Αντοχή σε ρωγμή από κάμψη	3	4
EN 863 Αντοχή σε διάτρηση	2	2
EN ISO 9073-4 Αντοχή σε απόσχιση	3	4
EN ISO 13934-1 Εφελκυστική αντοχή	2	3
EN 13274-4, Μέθοδος 3 - Αντοχή σε ανάφλεξη	Μη ανάφλεξη	Μη ανάφλεξη
EN 1149-5:2018 Ηλεκτροστατικές ιδιότητες	Pass	Pass
ISO 13935-2 Αντοχή ραφών Όλοι οι τύποι ραφών (ένδυμα, γάντι και διαφανές προστατευτικό)	4	4

**Αντοχή σε δεδομένα διαπερατότητας**

Τμήμα	Μέθοδος ελέγχου	Χημικό	BT στο 1.0μg/cm <sup>2</sup> /min (mins)	Υλικό στολής, διαφανούς προστατευτικού Κατηγορία EN*	BT στο 1.0μg/cm <sup>2</sup> /min (mins)	Ραφές (στολή και διαφανές προστατευτικό) Κατηγορία EN*
Διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου (PVC πάχους 0.4mm)	EN ISO 6529	Μεθανόλη	>60	3 από 6	>120	4 από 6
		Θειικό οξύ (96wt%)	>120	4 από 6	>240	5 από 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Μεθανόλη	>480	6 από 6	>480	6 από 6
AlphaTec® 4000		Θειικό οξύ (96wt%)	>480	6 από 6	>480	6 από 6

**Επιδόσεις ολόσωμης φόρμας**

AlphaTec® 3000 AVANT Μοντέλα 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Μοντέλα 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Μέθοδος ελέγχου	AlphaTec® 3000 Αποτελέσματα / Κατηγορία EN*	AlphaTec® 4000 Αποτελέσματα / Κατηγορία EN*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Αεριζόμενα προστατευτικά ενδύματα έναντι μολύνσεως από ραδιενεργά σωματίδια	Ονομαστικός συντελεστής προστασίας 50.000 / 5 από 5**	Ονομαστικός συντελεστής προστασίας 50.000 / 5 από 5**
EN 14594:2018 Προστατευτικές αναπνευστικές συσκευές. Αναπνευστική συσκευή δικτύου πεπιεσμένου αέρα συνεχούς ροής	Κατηγορία 4A	Κατηγορία 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Δοκιμή ψεκασμού δέσμης τύπου 3	Pass	Pass

Οι φόρμες AlphaTec® AVANT AIRline όταν χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με συμβατή μονάδα ρυθμιστή σωλήνα παροχής αέρα και σωλήνα πεπιεσμένου αέρα αναπνοής φέρουν έγκριση σύμφωνα με τα ακόλουθα Ευρωπαϊκά πρότυπα, όπως περιγράφεται στον παραπάνω πίνακα: Έγκριση τύπου ΕΕ σύμφωνα με τον κανονισμό περί ΜΑΠ 2016/425 που εκδόθηκε από την DEKRA Testing and Certification GmbH, Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ.: 0158.

\* Κατηγορία EN που καθορίζεται από το EN 14325:2004. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η απόδοση.

\*\*Κατηγορία EN που καθορίζεται από το EN 1073-1:2016+A1:2018. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η απόδοση.

**Γενικές πληροφορίες:** Οι φόρμες AlphaTec® AVANT AIRline, μοντέλο 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 έχουν σχεδιαστεί για χρήση με συμβατές μονάδες ρυθμιστή αέρα οι οποίες τοποθετούνται σε ζώνη και φέρουν πιστοποίηση σύμφωνα με το πρότυπο EN 14594:2018. Η Εξέταση τύπου ΕΕ εκτελέστηκε με το ρυθμιστή σωλήνα παροχής οξυγόνου AlphaTec® AVANT STS και προειδοποιητική σφυρίχτρα.

**Τυπικοί τομείς χρήσης:** Τα ενδύματα AlphaTec® έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους εργαζομένους από επικίνδυνες ουσίες ή να προστατεύουν ευαίσθητα προϊόντα και διαδικασίες από μόλυνση. Χρησιμοποιούνται συνήθως για προστασία από ειδικούς κινδύνους που εξαρτώνται από τις συνθήκες τοξικότητας και έκθεσης. Ανατρέξτε στα Επίπεδα προστασίας «Τύπου» και τις Πρόσθετες Ιδιότητες που επιτεύχθηκαν.

#### Περιορισμοί χρήσης:

- **Πριν τη χρήση**
- Δείτε και πάλι όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε τα ενδύματα για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία τους (π.χ. διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου, τρύπες, χαλασμένες ραφές και συνδέσεις, πολύ ακάθαρτες περιοχές) και τις βαλβίδες εκπομπής της φόρμας. Αν το διάφραγμα της βαλβίδας είναι φθαρμένο ή παραμορφωμένο, πρέπει να αντικατασταθεί. Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ενδύματα.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του ρυθμιστή.
- Η στολή πρέπει να συνδέεται με ρυθμιστή γραμμής αέρα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- Ελέγξτε ότι η πίεση λειτουργίας της γραμμής αέρα είναι 3,0 και 5,0 bar και η παροχή αέρα είναι μεταξύ 300l/min και 640l/min
- Συνδέστε τη γραμμή αέρα στον εξωτερικό μεταλλικό σύνδεσμο και ρυθμίστε τη βαλβίδα στη χαμηλότερη ρύθμιση.
- Ελέγξτε τη λειτουργία της μονάδας προειδοποίησης μειώνοντας την πίεση παροχής ή/και το ρυθμό παροχής κάτω από την ελάχιστη ρύθμιση και επαληθεύστε ότι η σφυρίχτρα ηχεί.
- Ελέγξτε ότι η προειδοποιητική σφυρίχτρα στο ρυθμιστή AVANT STS δεν ηχεί. Αν η σφυρίχτρα ηχεί, ελέγξτε εάν η πίεση της γραμμής αέρα/η παροχή είναι σωστή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής γραμμής αέρα είναι ασφαλώς προσαρτημένος και λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Διαβάστε το περιεχόμενο του EN 529:2005 και εξοικειωθείτε με τις απαιτήσεις όσον αφορά τις αναπνευστικές συσκευές και τις δυνητικές επιδράσεις τους στον χρήστη.
- Πρέπει να προσέχετε κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων, ώστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με επικίνδυνες ουσίες. Εάν τα ενδύματα είναι μολυσμένα, τότε πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (δηλ. ντους απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδυμάτων.
- Μετά από μόλυνση, φθορά ή βλάβη το ένδυμα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.
- Η χρήση προστατευτικού ενδυματός για χημικά μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή στο περιβάλλον εργασίας. Θα πρέπει να εξετασθεί η χρήση κατάλληλων εσωρούχων για την ελαχιστοποίηση της θερμικής καταπόνησης ή της ζημίας στο ένδυμα Ansell.
- Όπου τα προϊόντα Ansell χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ και για την προστασία πλήρους "Τύπου", είναι απαραίτητο να τοποθετηθεί ταϊνία στις μανσέτες των γαντιών και το άκρο του σωλήνα διέλευσης προς το σωλήνα πεπιεσμένου αέρα. (τα μεταλλικά μέρη μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροστατική εκκένωση) Το αυτοκόλλητο κάλυμμα φερμουάρ θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιηθεί με αφαίρεση του χαρτιού κάλυψης και πίεση προς τα κάτω, φροντίζοντας να αποφύγετε τις πτυχές ή τα διπλώματα, αφού ασφαλίσετε το κάλυμμα φερμουάρ, θα πρέπει επίσης να εφαρμοστεί πρόσθετη ταϊνία για να διασφαλιστεί η προστασία πλήρους τύπου. Εάν η ταϊνία δεν είναι ηλεκτροστατική, τότε το πλάτος πρέπει να διατηρηθεί κάτω των 50 mm (αναφορικά με το σύνολο της ταϊνίας που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε περιοχή), και το συνολικό πάχος κάτω των 1,95 mm.
- Κανένα ένδυμα δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι όλων των χημικών ουσιών ή των επικίνδυνων παραγόντων. Ο καθορισμός της καταλληλότητας των προϊόντων Ansell, είτε μόνων είτε σε συνδυασμό με πρόσθετα ΜΑΠ για μια χρήση, αποτελεί τελική ευθύνη του χρήστη.
- Μοντέλα με προσαρτημένες κάλτσες. Οι κάλτσες σχεδιάζονται για να φορεθούν μέσα σε μπότες προστασίας από χημικά (πωλούνται ξεχωριστά) με το κάλυμμα τοποθετημένο πάνω από το επάνω μέρος του ανοίγματος της μπότας. Οι προσαρτημένες κάλτσες ή τα καλύμματα υποδημάτων δεν είναι κατάλληλα για περπάτημα ή για στάση σε χημικές διαρροές ή πίνσεις υγρών. Πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο γείωσης ή κατάλληλο διάλυμα γείωσης για μοντέλα με προσαρτημένες κάλτσες.
- Τα υποδήματα επιβράδυνσης της ολίσθησης παρέχουν περιορισμένη αντίσταση στην ολίσθηση, αλλά δεν θα εξαλείψουν πλήρως τον κίνδυνο ολίσθησης και/ή πτώσης, ειδικά σε υγρές επιφάνειες. Βεβαιωθείτε ότι οι κάλτσες ή τα καλύμματα υποδημάτων παρέχουν επαρκή μηχανική αντίσταση για την επιφάνεια στην οποία πρέπει να περπατήσετε και ότι η σόλα δεν έχει υποστεί ζημιά. Ορισμένα υλικά που χρησιμοποιούνται ως καλύμματα σε μπότες, υποδήματα ή ορισμένες προσαρτημένες κάλτσες ή μπότες δεν προορίζονται για χρήση σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης και/ή πτώσης.
- Μοντέλα με βρόχους δακτύλων. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με ένα σύστημα διπλού γαντιού όπου ο χρήστης βάζει το βρόχο των δακτύλων επάνω από το κάτω γάντι και το δεύτερο γάντι στη συνέχεια φοριέται επάνω από το μανίκι του ενδυματος.
- Προειδοποίηση - αν υπάρχουν, οι συνδετήρες άγκιστρου και βρόχου δεν πρέπει να ανοίγονται όταν λειτουργούν σε ζώνες κινδύνου.
- Ο χρήστης και τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων θα πρέπει να έχουν κατάλληλη γείωση. Η αντίσταση μεταξύ του δέρματος του χρήστη και της γείωσης πρέπει να είναι μικρότερη από  $10^8 \Omega$ , π.χ. μέσω της χρήσης επαρκών υποδημάτων/συστημάτων επένδυσης δαπέδων, της χρήσης ενός καλωδίου γείωσης ή μέσω άλλων κατάλληλων μέσων. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων δεν πρέπει να ανοίγονται ή να αφαιρούνται ενώ υπάρχει παρουσία εύφλεκτης ή εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά τον χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων προορίζονται να φορεθούν στις Ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης είναι τουλάχιστον 0,016 mJ. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο, ή στη Ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. • Η απόδοση ηλεκτροστατικής εκφόρτισης των προστατευτικών ενδυμάτων ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων μπορεί να επηρεαστεί από φθορά, ξηπλώματα και ενδεχόμενη μόλυνση. • Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων πρέπει να φοριούνται με τέτοιο τρόπο ώστε να καλύπτουν εντελώς όλα τα μη συμμορφούμενα υλικά κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένων των συστροφών).
- Μοντέλα που φέρουν προσαρτημένα γάντια. ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή των γαντιών που συνοδεύουν τα γάντια.
- Θερμοκρασία χρήσης. 0°C έως +60°C

#### Προειδοποιήσεις και σημαντικές σημειώσεις σχετικά με τις φόρμες AlphaTec® AVANT AIRline:

Ο εργοδότης είναι υπεύθυνος για την πλήρη ενημέρωση κάθε εργαζομένου που χρησιμοποιεί αναπνευστικό εξοπλισμό σχετικά με την ορθή χρήση του εξοπλισμού.

Για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του αναπνευστικού εξοπλισμού ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή που συνοδεύουν τα εν λόγω προϊόντα.

Συνιστάται, πριν από τη χρήση, να παρέχεται πλήρης εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση και τους περιορισμούς από ένα αρμόδιο άτομο, με καταγραφή λεπτομερειών σχετικά με την εκπαίδευση. Ανατρέξτε στις οδηγίες διαδικασίας περιβολής και έκδυσης που συνοδεύουν αυτά τα ενδύματα.

- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε περίπτωση που ο κίνδυνος ζημιάς στον σωλήνα παροχής πεπιεσμένου αέρα είναι χαμηλός και η κίνηση του χρήστη είναι περιορισμένη. Το σύστημα γραμμής αέρα υποδοχής πρέπει να έχει ικανότητα ελάχιστης παροχής 300 λίτρων ανά λεπτό και μέγιστης παροχής 640 λίτρων ανά λεπτό σε πίεση λειτουργίας μεταξύ 3,0 και 5,0 bar. Αν το σύστημα γραμμής αέρα υποδοχής λειτουργεί σε διαφορετικές πιέσεις, τότε πρέπει να γίνουν ρυθμίσεις ώστε να διασφαλιστεί η επίτευξη του ελάχιστου και του μέγιστου ρυθμού ροής.
- Εάν η παροχή μειωθεί κάτω από τα 300l/min, τότε θα ηχήσει η προειδοποιητική σφουρίχτρα στη συσκευή ρυθμιστή γραμμής αέρα.
- Ελέγξτε τη ροή αμέσως αν το διαφανές προστατευτικό κάλυμμα προσώπου αρχίσει να θολώνει.
- Η θετική πίεση που δημιουργείται στην κεφαλή-κορυφή εμποδίζει την εισχώρηση σωματιδίων και άλλων ρύπων στη ζώνη αναπνοής.
- Ο αέρας που παρέχεται από το σύστημα γραμμής αέρα πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 12021:2014 για τη σύσταση και το επιτρεπόμενο ανώτατο όριο των ακόλουθων ρύπων: Έλαιο, διοξείδιο του άνθρακα, μονοξείδιο του άνθρακα και υγρασία. Δεν πρέπει να παρέχεται κανένα άλλο αέριο όπως οξυγόνο, άζωτο, μονοξείδιο του άνθρακα κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία σύνδεσης επισημαίνονται σωστά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου αερίου πέραν του αέρα αναπνεύσιμης ποιότητας μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο.
- Πρέπει να εκτελεστεί εκτίμηση κινδύνου για την αποφυγή δυνητικά επιβλαβών συνδέσεων που ενδέχεται να προκύψουν στο χώρο εργασίας, π.χ. Nitrox.
- Βεβαιωθείτε ότι το μήκος του επιλεγμένου σωλήνα παροχής επαρκεί για την εκτελούμενη εργασία. Οι εύκαμπτοι σωλήνες παροχής πεπιεσμένου αέρα δεν πρέπει να συνδέονται μεταξύ τους για να εξασφαλιστεί το απαιτούμενο μήκος. Σύμφωνα με το πρότυπο EN 14594, το μέγιστο μήκος λειτουργίας των σωλήνων παροχής πεπιεσμένου αέρα για συσκευές Κατηγορίας Α πρέπει να είναι 10 m.
- Ο αέρας για προστατευτικές αναπνευστικές συσκευές γραμμής πεπιεσμένου αέρα πρέπει να έχει αρκετά χαμηλό σημείο δρόσου ώστε να εμποδίζεται η συμπύκνωση και η ψύξη.
- Πρέπει να γίνονται κατάλληλοι έλεγχοι ώστε να διασφαλίζεται ότι το σύστημα γραμμής αέρα μπορεί να παρέχει τους απαιτούμενους ρυθμούς ροής για όλους τους χρήστες.
- Σε περίπτωση χρήσης και αποθήκευσης της συσκευής σε γνωστή θερμοκρασία, το σημείο δρόσου πίεσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 5°C κάτω της πιθανής χαμηλότερης θερμοκρασίας. Σε περίπτωση που οι συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης της παροχής πεπιεσμένου αέρα δεν είναι γνωστές, το σημείο δρόσου πίεσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους -11°C
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που έχει φθαρεί. Η μηνιαία επιθεώρηση της συσκευής αποτελεί υποχρεωτική απαίτηση στο Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με τους κανονισμούς COSHH και η επιθεώρηση σε μηνιαία βάση συνιστάται για όλες τις άλλες χώρες.
- Ο εξοπλισμός μπορεί να μην παρέχει επαρκή προστασία σε ορισμένες ατμόσφαιρες υψηλής τοξικότητας.
- Ο συντελεστής προστασίας μπορεί να μειωθεί σε περίπτωση χρήσης του εξοπλισμού σε περιβάλλοντα με υψηλές ταχύτητες ανέμου.
- Ποτέ μην σηκώνετε και μην μεταφέρετε τον εξοπλισμό από τον σωλήνα αναπνοής.
- Η φόρμα έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-1 Αεριζόμενα προστατευτικά ενδύματα έναντι μολύνσεων από ραδιενεργά σωματίδια, ωστόσο το προϊόν δεν προορίζεται για την προστασία από ακτινοβολία.

#### **Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:**

- Αν η φόρμα ή το σύστημα γραμμής αέρα έχει φθαρεί με οποιονδήποτε τρόπο
- Αν η γραμμή αέρα δεν λειτουργεί. Σε αυτή τη μη φυσιολογική κατάσταση, ο εξοπλισμός δεν παρέχει καμία αναπνευστική προστασία. Επιπλέον, υπάρχει κίνδυνος γρήγορης συσσώρευσης διοξειδίου του άνθρακα στο επάνω μέρος της κεφαλής, που οδηγεί σε έλλειψη οξυγόνου
- Αν ο περιβάλλον αέρας δεν έχει κανονική περιεκτικότητα σε οξυγόνο
- Αν οι ρύποι/κίνδυνοι είναι άγνωστοι
- Σε περιβάλλοντα που είναι άμεσα επικίνδυνα για τη ζωή και την υγεία (IDLH)
- Με οξυγόνο ή αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο
- Αν δυσκολεύεστε να αναπνεύσετε
- Αν αισθάνεστε την οσμή ή τη γεύση των ρύπων
- Αν αισθανθείτε ζάλη, ναυτία ή άλλου είδους δυσφορία

**Στην απίθανη περίπτωση ελαττωμάτων, μην φορέσετε το ένδυμα.**

#### **Πληροφορίες για το μοντέλο 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Περιλαμβάνουν τοποθετούμενα καλύμματα αντιολισθητικής προστασίας υποδημάτων, τα οποία έχουν σχεδιαστεί ώστε να επιτρέπουν στα μαλακά ή προστατευτικά υποδήματα ασφαλείας να χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό και παρέχουν περιορισμένη αντίσταση ολίσθησης, αλλά δεν εξαλείφουν πλήρως τον κίνδυνο ολίσθησης ή/και πτώσης, ιδιαίτερα σε υγρές επιφάνειες.

Διασφαλίστε ότι τα καλύμματα έχουν τοποθετηθεί κατάλληλα επάνω από τα υποδήματα για να επιτύχετε τη σωστή επαφή της σόλας με το δάπεδο.

Σημαντική σημείωση: αυτά τα μοντέλα δεν συνιστώνται για τη βάδιση ή στάση σε διαρροές χημικών ή συγκεντρώσεις υγρών.

#### **Πληροφορίες για το μοντέλο 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Περιλαμβάνουν προσαρτημένες κάλτσες σχεδιασμένες για χρήση μέσα σε μπότες προστασίας από χημικά (πωλούνται ξεχωριστά) με το κάλυμμα τοποθετημένο πάνω από το επάνω μέρος του ανοίγματος της μπότας.

Οι προσαρτημένες κάλτσες δεν είναι κατάλληλες για τη βάδιση ή στάση σε διαρροές χημικών ή συγκεντρώσεις υγρών.

Τα παρακάτω μοντέλα φέρουν έγκριση σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:

- Τα μοντέλα 754, 755 περιλαμβάνουν βρόγχο δακτύλου και αντίχειρα, τοποθετημένο στα εσωτερικά μανίκια.
- Τα μοντέλα 754-G01 περιλαμβάνουν προσαρτημένα γάντια AlphaTec® Solvex 37-676.
- Τα μοντέλα 754-G02, 755-G02 περιλαμβάνουν προσαρτημένα γάντια AlphaTec® 02-100\*.
- Τα μοντέλα 754-G05, 755-G05 περιλαμβάνουν προσαρτημένα γάντια AlphaTec® 29-500.

Τα παρακάτω μοντέλα δεν φέρουν έγκριση σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:

Τα μοντέλα 754-G03, 755-G03 περιλαμβάνουν προσαρτημένα γάντια KCL Camarpen 720.

\*Φέρουν έγκριση σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5 όταν χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με γάντια διάχυσης του στατικού ηλεκτρισμού όπως τα AlphaTec® 38-514 ή 38-520.

Κάθε άλλο γάντι που προσαρτάται κατόπιν αιτήματος και δεν αναγράφεται παραπάνω, δεν αποτελεί μέρος της εξέτασης τύπου ΕΕ και ο τελικός χρήστης οφείλει να διεξάγει αξιολόγηση κινδύνου για την προστασία χεριών και για να διασφαλίσει ότι το σύνολο που προκύπτει παρέχει την απαιτούμενη προστασία. Το μήκος ραφής της μεθόδου σύνδεσης μεταξύ μανικιού / γαντιού έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13935-2 για όλα τα γάντια και πληροί κατ' ελάχιστο τις απαιτήσεις της κατηγορίας 4 σύμφωνα με το πρότυπο EN 14325.

### Ρυθμοί ροής αέρα και πιέσεις

AlphaTec® AVANT STS:

Ροή αέρα λειτουργίας ρυθμιζόμενη κατά τη χρήση μεταξύ 300l/min και 640l/min

Πίεση εργασίας ρυθμιζόμενη κατά τη χρήση μεταξύ 3,0 και 5,0 bar

Ελάχιστος ρυθμός ροής σχεδιασμού σύμφωνα με τον κατασκευαστή (MMDFR) 230 l/min

Η προειδοποιητική σφυρίχτρα θα ηχήσει εάν ο ρυθμός ροής μειωθεί περισσότερο από 300l/min

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του Ρυθμιστή AlphaTec® AVANT STS για πιο λεπτομερείς πληροφορίες.

### Υλικό

Φόρμα: AlphaTec® 3000 ή AlphaTec® 4000

Εσωτερικά κανάλια αέρα: AlphaTec® 2500

Διαφανές προστατευτικό: 0,4mm PVC

Σώμα ρυθμιστή AlphaTec® AVANT STS: Πλαστικό (POM)

Ζώνη: 100% πολυεστέρας

### Εύκαμπτοι σωλήνες πεπιεσμένου αέρα

Οι παρακάτω εύκαμπτοι σωλήνες έχουν λάβει έγκριση τύπου σε συνδυασμό με το ρυθμιστή AVANT STS. Οι μάνικες διαθέτουν συνδέσμοις/θηλές ασφαλείας: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, πλαστικός σωλήνας κατασκευασμένος από πολυεστέρα με ενίσχυση PVC.

Για να ισχύει η έγκριση σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5 απαιτείται χρήση αντιστατικού σωλήνα πεπιεσμένου αέρα όπως: SR 359 9,5mm x 18mm x 10m εύκαμπτος σωλήνας από EPDM με ενίσχυση πολυεστέρα, με αντοχή στη θερμότητα και αντιστατικές ιδιότητες.

### Διαδικασία περιβολής/χρήσης:

Για λόγους ασφαλείας και για να εξασφαλίσετε το σωστό κλείσιμο, προτείνεται η παρουσία βοηθού ("συνεργάτη") για τη διαδικασία περιβολής και έκδυσης της στολής.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την ορθή περιβολή της στολής και τη σύνδεση της παροχής πεπιεσμένου αέρα (ΕΙΚ. οι απεικονίσεις διατίθενται στη σελίδα 2):

### Για τα μοντέλα 754 & 755

- Έχοντας επιθεωρήσει οπτικά τη στολή για τυχόν ελαττώματα, αφαιρέστε τα υποδήματα (755) και αδειάστε τις τσέπες σας από οποιαδήποτε αντικείμενα που θα μπορούσαν να σας εμποδίσουν ή να βλάψουν τα προστατευτικά ενδύματα. Τινάζτε το ένδυμα (αυτό διευκολύνει την περιβολή δεδομένου ότι έχει συμπίεστεί κατά τη συσκευασία)
- Ανοίξτε τελείως τα φερμουάρ της στολής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα κανάλια αέρα που τροφοδοτούν τα πόδια βρίσκονται στη σωστή θέση, χρησιμοποιώντας τους βρόγχους στερέωσης.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να συνδέσετε τη Μονάδα ρυθμιστή AVANT STS στη στολή.

- Αφαιρέστε τη μονάδα ρυθμιστή γραμμής αέρα AVANT STS προσεκτικά από τη συσκευασία της
- Συνδέστε το περίβλημα του ρυθμιστή AVANT STS σε κάθε πλευρά του ελαστικού δακτυλίου στη στολή, ακολουθώντας αυτά τα βήματα, με την οριζόντια ραφή καλύμματος βαλβίδας (ΕΙΚ. Β). (ΕΙΚ. Α) Τοποθετήστε το εξωτερικό (αρσενικό) ήμισυ της συσκευής μέσα από το δακτύλιο. Εργαζόμενοι από το εσωτερικό της στολής, ευθυγραμμίστε το εσωτερικό (θηλυκό) ήμισυ έτσι ώστε η ζώνη να είναι παράλληλη με την οριζόντια ραφή καλύμματος της βαλβίδας (ΕΙΚ. Β). Εφαρμόστε σταθερή πίεση και στρέψτε το εσωτερικό ήμισυ μέρος δεξιόστροφα για να συσφίξετε το σπείρωμα, ενώ συγκρατείτε το εξωτερικό ήμισυ μέρος ώστε να μην κινείται. Η σύσφιξη με το χέρι επαρκεί για να διασφαλίσει κατάλληλη στεγανοποίηση. Προσέξτε ώστε να διασφαλίσετε ότι κατά τη σύσφιξη η ζώνη μέσης παραμένει παράλληλη με την οριζόντια ραφή καλύμματος βαλβίδας.
- Συνδέστε το μεταλλικό σύνδεσμο CEJN (είναι προσαρτημένος στο εσωτερικό ήμισυ της συσκευής) στον πλαστικό σύνδεσμο που είναι τοποθετημένος στη στολή (ΕΙΚ. C).
- Φορέστε προσεκτικά τη φόρμα μέχρι τη μέση σας, διασφαλίζοντας ότι τα πόδια σας είναι τοποθετημένα σωστά στις κάλτσες ωθώντας τα δάκτυλά σας μέχρι το τέλος. Δέστε τη ζώνη γύρω από τη μέση σας.
- Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα της γραμμής πεπιεσμένου αέρα στον αρσενικό σύνδεσμο/στο βύσμα που είναι τοποθετημένο στο εξωτερικό ήμισυ της συσκευής (FIG D) τραβώντας προσεκτικά προς τα πίσω το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στη στολή.
- Τραβήξτε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στη φόρμα προσεκτικά προς τα πίσω, πάνω από το ρυθμιστή AVANT STS.
- Ενεργοποιήστε την παροχή αέρα αναπνοής.
- Με τη βοήθεια του βοηθού ένδυσης, σηκώστε τη στολή στους ώμους και περάστε τα χέρια σας στα μανίκια (ΕΙΚ. E)
- Τραβήξτε την κουκούλα της στολής πάνω από την κεφαλή (βεβαιωθείτε ότι η παροχή αέρα αναπνοής είναι ενεργοποιημένη!)



- Ο βοηθός ένδυσης πρέπει να κλείσει το εσωτερικό και εξωτερικό φερμουάρ (EIK.F). Αφαιρέστε την ταινία διπλής όψης και σφραγίστε προς τα κάτω το κάλυμμα για προστασία από βροχή. Εάν είναι απαραίτητο και για πλήρη προστασία από υγρά και σωματίδια, ο βοηθός πρέπει να εφαρμόσει επιπλέον κολλητική ταινία και στα δύο άκρα και στο κάτω μέρος του καλύμματος (EIK.G). Η κουκούλα και το σώμα της στολής θα πληρωθούν πλήρως (EIK.G & H). Χρησιμοποιώντας αδιάβροχη αυτοκόλλητη ταινία PVC, σφραγίστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα διέλευσης προς τον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα. Εάν η ταινία δεν είναι ηλεκτροστατική, τότε το πλάτος πρέπει να διατηρηθεί κάτω των 50 mm (αναφορικά με το σύνολο της ταινίας που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε περιοχή), και το συνολικό πάχος κάτω των 1,95 mm. (EIK.I). Βεβαιωθείτε ότι τα κανάλια αέρα που τροφοδοτούν τα πόδια βρίσκονται στη σωστή θέση, χρησιμοποιώντας τους βρόγχους στερέωσης. (EIK.J)
- Για μοντέλα χωρίς προσαρτημένα γάντια, υπάρχουν προσαρτημένοι βρόγχοι δακτύλων στο εσωτερικό μανίκι για να διευκολύνουν τη διατήρηση της θέσης του μανικιού κατά τη διάρκεια ακραίων κινήσεων (π.χ. εργασία πάνω από το ύψος της κεφαλής). Ο επάνω βρόγχος πρέπει να τοποθετηθεί στον αντίχειρα και ο κάτω βρόγχος στο μικρό δάκτυλο. Πρέπει να χρησιμοποιείται εξωτερικό γάντι κατάλληλο για την προοριζόμενη χρήση. Αυτό πρέπει να τοποθετηθεί μεταξύ του εξωτερικού και εσωτερικού μανικιού. Το εξωτερικό μανίκι πρέπει στη συνέχεια να κολληθεί με ταινία στο γάντι για να διασφαλιστεί σύνδεση στεγανή έναντι υγρών και σωματιδίων. Εάν η ταινία δεν είναι ηλεκτροστατική, τότε το πλάτος πρέπει να διατηρηθεί κάτω των 50 mm (αναφορικά με το σύνολο της ταινίας που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε περιοχή), και το συνολικό πάχος κάτω των 1,95 mm.
- Για τα μοντέλα με προσαρτημένα γάντια AlphaTec® 02-100 (G02). Αυτό το γάντι προορίζεται για χρήση ως γάντι επένδυσης για συστήματα προστασίας με διπλά γάντια. Ένα εξωτερικό γάντι κατάλληλο για την προοριζόμενη χρήση για πρόσθετη μηχανική προστασία πρέπει να τοποθετείται πάνω από τα γάντια 02-100 (G02) με την περιχειρίδα αυτού του γαντιού να τοποθετείται μεταξύ του εσωτερικού και εξωτερικού μανικιού. Το εξωτερικό μανίκι πρέπει στη συνέχεια να κολληθεί με ταινία στο γάντι για να διασφαλιστεί σύνδεση στεγανή έναντι υγρών και σωματιδίων. Εάν η ταινία δεν είναι ηλεκτροστατική, τότε το πλάτος πρέπει να διατηρηθεί κάτω των 50 mm (αναφορικά με το σύνολο της ταινίας που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε περιοχή), και το συνολικό πάχος κάτω των 1,95 mm.
- Για τα μοντέλα με προσαρτημένα γάντια AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05). Εκτός και εάν απαιτείται από τη συγκεκριμένη εφαρμογή, δεν απαιτείται πρόσθετο εξωτερικό γάντι ή χρήση κολλητικής ταινίας.

#### Έκδυση της στολής και της μονάδας ρυθμιστή:

- Αποχωρήστε από την περιοχή κινδύνου πριν αφαιρέσετε τον εξοπλισμό
- Πρέπει να προσέχετε κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων, ώστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με επικίνδυνες ουσίες. Εάν τα ενδύματα είναι μολυσμένα, τότε πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (δηλ. ντους απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδύματος.
- Εάν η στολή έχει εκτεθεί σε επικίνδυνες χημικές ουσίες, ακολουθήστε τις κατάλληλες διαδικασίες απολύμανσης πριν την αφαίρεση
- Αφαιρέστε τη στολή ακολουθώντας αντιστρόφως τα βήματα της διαδικασίας περιβολής.
- Μετά από μόλυνση, φθορά ή βλάβη το ένδυμα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.

Σημείωση: Το άτομο που βοηθά στη διαδικασία έκδυσης πρέπει να φορά κατάλληλα ΜΑΠ, επιλεγμένα από αρμόδιο άτομο

#### Έκδυση εκτάκτου ανάγκης/κορδόνι απόσπασης

- Οι στολές AlphaTec® AVANT AIRline διαθέτουν κορδόνι "απόσχισης" τοποθετημένο στον αριστερό ώμο, όπως φοράτε τη στολή. Υπό κανονικές συνθήκες, αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέσο για τη γρήγορη έκδυση της στολής. Εναλλακτικά, το κορδόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης για την ταχεία έκδυση.
- Πιάστε το κορδόνι με το ένα χέρι και τραβήξτε προς τα κάτω κατά μήκος του στέρνου. Μόλις αποσχιστεί το ύφασμα μπορεί να σχιστεί περαιτέρω και με τα δύο χέρια, εάν είναι απαραίτητο.
- Αφαιρέστε τα χέρια από ντα μανίκια, βγάλτε την κεφαλή από την κουκούλα, απασφαλίστε τη ζώνη μέσης της στολής και το ρυθμιστή και κατεβάστε τη στολή στο δάπεδο. Βγείτε προσεκτικά από τη στολή.

Σημείωση: Μόλις χρησιμοποιηθεί το κορδόνι απόσχισης, η στολή δεν είναι πλέον λειτουργική

**Αποθήκευση:** Μην αποθηκεύετε σε υπερβολική θερμότητα ή σε άμεσο ηλιακό φως. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του ρυθμιστή AlphaTec® AVANT STS για οδηγίες σχετικά με την αποθήκευση και συντήρηση των προϊόντων τους.

**Απορριψη:** Απορρίψτε τα ρούχα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

Για ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική ομάδα της Ansell.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε εγγύηση που δεν αναφέρεται ρητά στη συσκευασία του προϊόντος και δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων της Ansell.

Можете да изтеглите ЕС Декларация за съответствие на [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, познат преди като MICROCHEM® AVANT AIRline

**Маркировки на етикета:** **1.** Производител/име на марката на комбинезона. **2.** CE маркировка. Потвърждава одобрението за лични предпазни средства от категория III. Изпълнението на изискванията за качество е оценено и сертифицирано от SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия Нотифициран орган №: 0598. Изследване за тип според ЕС, проведено от DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Нотифициран орган 0158. **3.** Защитно облекло срещу химични продукти, имащо ограничена годност. **4.** Прочетете тази листовка преди употребата. **5.** Размер. **6.** Месец / Година на производство. **7.** Идентификация на модела. **8.** Пиктограмата на размерите показва размерите на тялото. **9.** Да не се пере. **10.** Да не се глади. **11.** Да не се суши в сушилна машина. **12.** Да не се прилага сухо чистене. **13.** Да не се използва повторно. **14.** Запалим материал. Да се пази от огън. **15.** Условия на съхранение.

**Нива на защита и допълнителни свойства:** **16.** Пълна защита на тялото, тип 3 според EN 14605. **17.** Комбинезонът е тестван според EN 1073-1 Проветряващо се защитно облекло срещу замърсяване с радиоактивни частици. **18.** Антистатично облекло съгласно EN 1149-5, когато е подходящо заземено и само за одобрени модели, вижте подробности по-долу.

### Физични работни характеристики на тъканта на AlphaTec® 3000 и AlphaTec® 4000

Метод на тестване	AlphaTec® 3000 Резултати / Клас според EN*	AlphaTec® 4000 Резултати / Клас според EN*
EN 530 (метод 2) Устойчивост на абразивно износване	3	6
EN ISO 7854 Устойчивост на разцепване и огъване	3	4
EN 863 Устойчивост на пробиване	2	2
EN ISO 9073-4 Устойчивост на разкъсване	3	4
EN ISO 13934-1 Якост на опън	2	3
EN 13274-4, метод 3 - Устойчивост на запалване	Без запалване	Без запалване
EN 1149-5:2018 Електростатични свойства	Издържа теста	Издържа теста
ISO 13935-2 Сила на шева Всички типове шевове (облекло, ръкавици, визьор)	4	4

### Данни за устойчивост на проникване

Част	Метод на тестване	Химикал	Време до пробиване при 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (минути)	Клас според EN* на визьора на материала на костюма	Време до пробиване при 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (минути)	Клас според EN* на шевове (костюм и визьор)
Визьор (0,4 mm дебел ПВХ)	EN ISO 6529	Метанол	>60	3 от 6	>120	4 от 6
		Сярна киселина (96 wt%)	>120	4 от 6	>240	5 от 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Метанол	>480	6 от 6	>480	6 от 6
		Сярна киселина (96 wt%)	>480	6 от 6	>480	6 от 6

### Физични работни характеристики на целия костюм

AlphaTec® 3000 AVANT модели 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT модели 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Метод на тестване	Резултати на AlphaTec® 3000 / EN Клас	Резултати на AlphaTec® 4000 / EN Клас
EN 1073-1:2016+A1:2018 Проветряващо се защитно облекло срещу замърсяване с радиоактивни частици	Номинален коефициент на защита 50,000 / 5 от 5**	Номинален коефициент на защита 50,000 / 5 от 5**
EN 14594:2018 Респираторни предпазни устройства. Линеен дихателен апарат с постоянен поток от сгъстен въздух	Клас 4A	Клас 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Тест със струя, тип 3	Издържа теста	Издържа теста

Костюмите AlphaTec® AVANT AIRline, когато се носят в комбинация със съвместим регулатор за въздухопровод и дихателен въздухопровод за сгъстен въздух, са одобрени в съответствие със следните европейски нормативи, както е посочено в таблицата по-горе: Одобрение за тип в ЕС в съответствие с Регламента за лични предпазни средства 2016/425, издадено от DEKRA Testing and Certification GmbH, Нотифициран орган №: 0158.

\* EN клас, определен от EN 14325:2004. По-големият номер на класа показва по-добри работни характеристики.

\*\*EN клас, определен от EN 1073-1:2016+A1:2018. По-големият номер на класа показва по-добри работни характеристики.

**Обща информация:** Костюмите AlphaTec® AVANT AIRline модел 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 са предназначени за употреба със съвместими монтирани за колана регулатори, сертифицирани по EN 14594:2018. Изследване за тип според ЕС, извършено с регулатор за въздухопровод AlphaTec® AVANT STS и сигнална свирка.

**Типични области на употреба:** Облеклата AlphaTec® са предназначени за защита на работници от опасни вещества или чувствителни продукти и процеси от

заразяване. Обикновено те се носят за защита срещу специфични опасности, в зависимост от условията на токсичност и излагане. Прочетете за нивата на защита "Туре" и постигнатите допълнителни свойства.

#### Ограничения на употребата:

##### • Преди употреба

- Прочетете всички инструкции и огледайте облеклото за повреда, която може да засегне защитната функция (напр. визьор, отвори, повредени шевове и закрепващи елементи, тежко замърсени области и клапани за издишване по облеклото). Ако диафрагмата на клапана е повредена или изкривена, тя трябва да се замени. Подменете повреденото облекло.
- Прочетете инструкциите за потребителя на регулатора.
- Костюмът трябва да е свързан към регулатор за въздухопровод в съответствие с тези инструкции.
- Проверете дали работното налягане на въздухопровода е 3,0 и 5,0 bar и въздушният поток е между 300 l/min и 640 l/min.
- Свържете въздухопровода с външен метален конектор и регулирайте клапана до най-ниската му настройка.
- Проверете функционирането на предупредителния модул, като намалите подаващото напрежение и/или дебита под минимума и потвърдете, че сигналната свирка издава звук.
- Проверете дали сигналната свирка на регулатора AVANT STS не издава звук. Ако свирката прозвучи, проверете дали се доставя правилно налягане/дебит от въздухопровода.
- Уверете се, че регулаторът на въздухопровода е сигурно закрепен и работи според инструкциите на производителя.
- Прочетете съдържанието на EN 529:2005 и се запознайте с изискванията за дихателни устройства и потенциалния им ефект върху лицето, носещо устройствата.
- Преди събличането на замърсено облекло трябва да се вземат мерки против излагането на потребителя на опасни вещества. Ако облеклото е заразено, трябва да се изпълнят процедури за обеззаразяване (напр. душ за обеззаразяване) преди свалянето на облеклото.
- Облеклото трябва да се сваля и изхвърля по подходящ начин в случай на заразяване, износване или повреда.
- Използването на химично защитно облекло може да доведе до топлинен удар, ако не се вземат предвид условията на работната среда. За да се намали вероятността за топлинен удар или повреда на Вашето Ansell облекло, трябва да изберете подходящи дрехи, които се носят под защитното облекло.
- Когато продуктите Ansell се използват в съчетание с други лични предпазни средства и за пълна защита „Тип“, маншетите трябва да се залепят за ръкавиците и опашката на транзитния шлаух към шлауха за сгъстен въздух (металните части може да причинят статично разреждане). Самозалепващият предпазител на ципа трябва също да се използва чрез отлепване на помощната хартия и равномерно притискане надолу, като се вземат мерки да се избегне образуването на ръбове и гънки, след закрепването на предпазителя на ципа трябва да се приложи също допълнителна лепенка, която позволява защита от пълен тип. Ако лентата не е дисипативна, тогава нейната ширина трябва да бъде по-малка от 50 мм (отнасящо се за общия размер на лентите, поставени в даден участък), а общата дебелина трябва да бъде под 1,95 мм.
- Няма облекло, което да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността за приложението на продукти Ansell самостоятелно или в комбинация с допълнително лично защитно оборудване е крайна отговорност на потребителя.
- Модели с прикрепени чорапи; чорапите са предназначени за носене в химични защитни ботуши (продават се отделно) с покривало, което се поставя върху горната част на отвора на ботуша. Прикрепените чорапи или покрития за обувки не са подходящи за ходене или престой в разливи на химикали или басейни с течности. Трябва да се използва заземителен проводник или подходящо решение за заземяване за модели с прикрепени чорапи.
- Устойчивите против подхлъзване обувни изделия предлагат ограничена устойчивост против подхлъзване, но няма да намалят напълно риска от подхлъзване и/или падане, особено върху влажни повърхности. Уверете се, че чорапите или покритията за обувки предлагат подходяща механична устойчивост за повърхността, по която ще ходите, и че подметката не е повредена. Някои материали, които се използват в горни ботуши, горни обувки или прикрепени чорапи или ботуши, не са предназначени за употреба в среди, в които има риск от подхлъзване и/или падане.
- Модели с функция примки за пръстите; трябва да се използват само със система с двойни ръкавици, в която потребителят поставя примката за пръста върху долната ръкавица и след това втората ръкавица се носи над ръкава на облеклото.
- Предупреждение - ако има закопчалки с кука и примка, те не трябва да се отварят, докато работите в опасни зони.
- Електростатичното дисипативно облекло и лицето, което го носи, трябва да бъдат добре заземени. Съпротивлението между кожата на работника, който носи облеклото, и земята трябва да бъде под  $10^8 \Omega$ , например чрез използване на подходящи обувки/подова система, използване на заземителен проводник или чрез други подходящи средства. • Електростатичното дисипативно защитно облекло не трябва да се откопчава или сваля при наличието на възпламенима или експлозивна атмосфера или при работа с възпламеними или експлозивни вещества. • Електростатичното дисипативно защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вижте EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), при които минималната енергия на запалване в експлозивна атмосфера е не по-ниска от 0,016 mJ. • Електростатичното дисипативно защитно облекло не трябва да се използва в обогатени с кислород атмосфери или в зона 0 (вижте EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от отговорния инженер по безопасността. • Електростатичните дисипативни характеристики на електростатичното дисипативно защитно облекло могат да се повлияят от износване, пране и евентуално замърсяване. • Електростатичното дисипативно облекло може да се носи така че да осигурява постоянно покритие върху всички несъответстващи материали по време на нормална употреба (в т.ч. движения с навеждане).
- Модели с прикрепени ръкавици; прочетете инструкциите за употреба на производителя на ръкавиците, доставени заедно с ръкавиците.
- Температура на употребата: 0°C до +60°C

#### Предупреждения и важни забележки относно костюмите AlphaTec® AVANT AIRline:

Работодателят носи отговорност да гарантира, че всяко лице, работещо със и използващо дихателно оборудване, е напълно информирано за правилното използване на оборудването.

За подробни инструкции относно безопасното използване на дихателното оборудване вижте инструкциите на производителя, предоставени с тези елементи.

Препоръчва се преди употреба да се проведе пълно обучение за безопасната употреба и ограниченията от компонентно лице, като информацията от обучението се записва. Прочетете инструкциите за обличането и събличането, които се доставят заедно с тези облекла

- Този продукт трябва да се използва само когато рискът от повреда на тръбата за доставка на сгъстен въздух е нисък и движението на потребителя е ограничено.
- Главната въздухопроводна система трябва да има капацитет на доставка минимум 300 литра в минута и максимум 640 литра в минута при работно налягане между 3,0 и 5,0 bar.
- Ако главната въздухопроводна система работи при различно налягане, трябва да се извършват корекции, за да се осигури постигането за минимален и максимален дебит.
- Ако потокът спадне под 300 l/min, сигналната свирка на въздушния регулатор ще издаде звук.
- Проверете дебита незабавно, ако визьорът започне да се замъглява.
- Положителното налягане, генерирано в горния край за главата, предотвратява навлизането на частици и други замърсители в дихателната зона.
- Въздухът, доставян от въздухопроводната система, трябва да отговаря на EN 12021:2014 относно състава и допустимата горна граница на следните замърсители: масло, въглероден диоксид, въглероден монооксид и влага. Не доставяйте никакви други газове като кислород, азот, въглероден монооксид и други, и се уверете, че точките на свързване са правилно маркирани. Използването на газове, различни от въздух с качество за дишане, може да доведе до смърт.
- Трябва да се извърши оценка на риска, за да се избегнат възможни опасни връзки на работното място, напр. Nitrox.
- Уверете се, че дължината на избрания шлаух за доставка е достатъчна за предприетата задача. Шлаухите за сгъстен въздух не трябва да се присъединяват един към друг за достигане на необходимата дължина. Според EN 14594 максималната работна дължина на тръбите за доставка на сгъстен въздух за устройства от Клас А е 10 m.
- Въздухът за въздухопроводните устройства за дихателна защита със сгъстен въздух трябва да има точка на оросяване достатъчно ниска, за да се предотврати кондензиране и замръзване.
- Трябва да се извършват подходящи проверки, за да се гарантира, че въздухопроводната система може да достави необходимите дебита за всички потребители.
- Когато апаратът се използва и съхранява при известна температура, точката на оросяване при налягането трябва да е поне 5°C под вероятната най-ниска температура. Когато условията на използване и съхранение на доставения сгъстен въздух не са известни, точката на оросяване при налягането не трябва да надвишава -11°C
- НЕ използвайте оборудване, което е повредено. Ежемесечната инспекция на апарата е задължително изискване в Обединеното кралство съгласно правилата на COSHH и във всички други държави се препоръчва инспекция всеки месец.
- Оборудването може да не осигурява адекватна защита в определени силно токсични среди.
- Коэффициентът на защита може да бъде намален, ако оборудването се използва в среда, където се наблюдават високи скорости на вятъра. Никога не повдигайте и не носете оборудването чрез защитата на дихателния шлаух
- Костюмите са тествани според EN 1073-1 за проветряващо се защитно облекло срещу замърсяване с радиоактивни частици, но продуктът не е предназначен за защита от радиация.

**Оборудването не трябва да се използва:**

- Ако костюмът или въздухопроводната система са повредени по какъвто и да е начин
- Ако въздухопроводът не работи. При аномална ситуация оборудването няма да предложи никаква дихателна защита. Освен това съществува риск от бързо натрупване на въглероден диоксид в горния край за главата, което би довело до недостиг на кислород
- Ако в околния въздух няма нормално съдържание на кислород
- Ако замърсителите/опасностите са неизвестни
- В среда, която е непосредствено опасна за живота и здравето (IDLH)
- С кислород или въздух, обогатен с кислород
- Ако изпитате затруднено дишане
- Ако помиришвате или вкусвате замърсителите
- Ако изпитате замаяване, гадене или друг дискомфорт

**В малко вероятните случаи на дефекти не трябва да носите облеклото.**

**Информация за модела 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Прикрепените покрития за обувки против подхлъзване, предназначени за носене на меки или защитни обезопасителни обувки вътре в тях, предлагат ограничена устойчивост против подхлъзване, но няма да намалят напълно риска от подхлъзване и/или падане, особено върху мокри повърхности.

Погрижете се покритията за обувки да са добре разположени върху обувките, за да има добър контакт на подметката с пода.

Важна забележка: тези модели не се препоръчват за ходене или престой в разливи на химикали или басейни с течност.

**Информация за модела 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Модели с прикрепени чорапи, предназначени за носене в химични защитни ботуши (продават се отделно) с покривало, което се поставя върху горната част на отвора на ботуша.

Прикрепените чорапи не са подходящи за ходене или престой в разливи на химикали или басейни с течности.

Следните модели са одобрени съгласно EN 1149-5:

- Модели 754 и 755 се предлагат с примка за показалец и палец, прикрепена към вътрешните ръкави.
- Модели 754-G01 се предлагат с прикрепени ръкавици AlphaTec® Solvex 37-676.
- Модели 754-G02 и 755-G02 се предлагат с прикрепени ръкавици AlphaTec® 02-100\*.
- Модели 754-G05 и 755-G05 се предлагат с прикрепени ръкавици AlphaTec® 29-500.

Следните модели не са одобрени съгласно EN 1149-5:

Модели 754-G03 и 755-G03 се предлагат с ръкавици KCL Camapren 720.

\*Одобрени според EN 1149-5, когато се използват в съчетание с разсейващи статичното електричество ръкавици като AlphaTec® 38-514 или 38-520.

Всякакви други ръкавици, прикрепени по заявка, които не са изброени по-горе, не са част от изследването на тип според ЕС и крайният потребител трябва да извърши оценка на риска за защита на ръцете и за получената глобка за осигуряване на необходимата защита. Здравината на шева на метода на присъединяване между ръкава и ръкавицата, е тествана според EN ISO 13935-2 за всички ръкавици и отговаря на клас 4 според EN 14325 като минимално изискване.

### Дебит и налягане на въздушния поток

AlphaTec® AVANT STS:

При работа работният въздушен поток може да се регулира между 300 l/min и 640 l/min

При работа работното налягане може да се регулира между 3,0 и 5,0 bar

Минимален проектен дебит на производителя (MMDFR) 230 l/min

Сигналната свирка ще прозвучи, ако дебитът спадне под 300 l/min

За повече информация вижте инструкциите за потребителя на регулатора AlphaTec® AVANT STS.

### Материали

Костюм: AlphaTec® 3000 или AlphaTec® 4000

Вътрешни въздушни канали: AlphaTec® 2500

Визьор: 0,4 mm PVC

Тяло на регулатора AlphaTec® AVANT STS: Пластмаса (POM)

Колан: 100% полиестер

### Шлаухи за сгъстен въздух

Следните шлаухи са получили одобрение за тип за употреба с регулатора AVANT STS. Шлаухите са снабдени с безопасителни съединители/нипели: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, пластмасова тръба, изработена от PVC-подсилен полиестер.

За одобрение съгласно EN 1149-5 трябва да се използва антистатичен шлаух за сгъстен въздух, като например: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m гумен шлаух, изработен от полиестерен подсилен EPDM, топлоустойчив, антистатичен.

### Процедура за обличане/използване:

За целите на безопасността и за да се постигне подходящо затваряне, се препоръчва да помолите за помощ при обличането и събличането на костюма.

Следвайте тези стъпки, за да поставите правилно костюма и да прикрепите уреда за подаване на сгъстен въздух (ФИГ. илюстрации можете да намерите на стр. 2):

### За модели 754 и 755

- След като сте огледали костюма за дефекти, събуйте обувките (755) и изпразнете джобовете си от предмети, които може да ви попречат или да повредят защитното облекло. Изтръскайте облеклото (изправянето улеснява обличането)
- Отворете цялостно циповете на костюма.
- Уверете се, че въздушните канали, доставящи въздух към краката, са в правилно положение, като използвате примките за фиксиране.

Изпълнете тези стъпки, за да свържете регулатора AVANT STS с костюма.

- Внимателно извадете регулатора за въздухопровод AVANT STS от опаковката
- Прикрепете корпуса на регулатора AVANT STS към която и да е страна на гумения пръстен на костюма, като изпълните тези стъпки; с хоризонталния шев на капака на клапана (ФИГ. В). (ФИГ. А) Вкарайте външната (мъжка) половина на устройството през пръстена. Като работите от вътрешната страна на костюма, подравнете вътрешната (женска) половина, така че коланът да е успореден на хоризонталния шев на капака на клапана (ФИГ. В).
- Приложете стабилен натиск и завъртете вътрешната половина по часовниковата стрелка, за да затегнете резбата, докато държите външната половина, за да не се движи. Затягането на ръка е достатъчно за добро запечатване. Внимавайте след затягане коланът на талията да е все още успореден на хоризонталния шев на капака на клапана.
- Свържете металния SEJN съединител (прикрепен към вътрешната половина на устройството) с пластмасовия конектор, монтиран на костюма (ФИГ. С).
- Внимателно облечете комбинезона до талията, като се уверите, че стъпалата са правилно поставени в чорапите, избутвайки пръстите на краката до край. Затегнете колана около талията си.
- Свържете шлауха на въздухопровода за сгъстен въздух към мъжкия конектор/щепсел, монтиран от външната половина на устройството (ФИГ. D), като внимателно издърпате назад опашката на шлауха на костюма.
- Издърпайте опашката на шлауха на комбинезона внимателно назад върху регулатора AVANT STS.
- Включете дихателното въздухоподаване.
- С помощта на асистента повдигнете костюма нагоре по раменете и поставете ръцете си в ръкавите (ФИГ. Е)
- Издърпайте качулката на костюма над главата (уверете се, че дихателното въздухоподаване е включено!)

- Асистентът трябва да затвори вътрешния и външния цип (ФИГ. F). Отстранете двустранната лента и запечатайте предпазителя срещу буря. За пълна защита от течности и частици е необходимо асистентът да постави допълнителна залепваща лента по двата ръба и долната част на предпазителя (ФИГ. G). Сега качулката и тялото на костюма ще се раздуят напълно (ФИГ. G и H). Използвайки водоустойчива самозалепваща се PVC лента, запечатайте опашката на транзитния шланх на костюма към шланга за състен въздух. Ако лентата не е дисипативна, тогава нейната ширина трябва да бъде по-малка от 50 мм (отнасящо се за общия размер на лентите, поставени в даден участък), а общата дебелина трябва да бъде под 1,95 мм. (ФИГ. I). Уверете се, че въздушните канали, доставящи въздух към краката, са в правилно положение, като използвате примките за фиксиране. (ФИГ. J)
- При модели без прикрепени ръкавици; към вътрешния ръкав са прикрепени примки за пръсти, за да се поддържа позицията на ръкава при екстремни движения (т.е. работа над главата). Горната примка трябва да се позиционира на палеца, а долната – на кутрето. Трябва да се носи външна ръкавица, подходяща за предвидената употреба, като маншетът е поставен между външния и вътрешния ръкав. Външният ръкав след това трябва да се залепи с лента към ръкавицата, за да се осигури плътна защита срещу течности и частици. Ако лентата не е дисипативна, тогава нейната ширина трябва да бъде по-малка от 50 мм (отнасящо се за общия размер на лентите, поставени в даден участък), а общата дебелина трябва да бъде под 1,95 мм.
- При модели с прикрепени ръкавици AlphaTec® 02-100 (G02); тази ръкавица е предназначена като подложка за ръкавица при система с две ръкавици. За допълнителна механична защита, над ръкавиците 02-100 (G02) трябва да се носи външна ръкавица, подходяща за предвидената употреба, като маншетът е разположен между вътрешната и външната ръкавица. Външният ръкав след това трябва да се залепи с лента към ръкавицата, за да се осигури плътна защита срещу течности и частици. Ако лентата не е дисипативна, тогава нейната ширина трябва да бъде по-малка от 50 мм (отнасящо се за общия размер на лентите, поставени в даден участък), а общата дебелина трябва да бъде под 1,95 мм.
- При модели с прикрепени ръкавици AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05); освен ако не е необходимо за конкретното приложение, не се изисква външна ръкавица или залепяне с лента.

#### Събличане на костюма и регулаторния модул:

- Преди да съблечете оборудването, напуснете опасната област
- Преди събличането на замърсено облекло трябва да се вземат мерки против излагането на потребителя на опасни вещества. Ако облеклото е замърсено, трябва да се изпълнят процедури за дезинфекция (напр. душ за дезинфекция) преди свалянето на облеклото.
- Ако костюмът е бил изложен на опасни химикали, приложете подходящи процедури за обеззаразяване преди да го свалите
- Свалете костюма, като изпълните в обратен ред стъпките за обличане на костюма.
- Облеклото трябва да се сваля и изхвърли по подходящ начин в случай на заразяване, износване или повреда.

Забележка: Човекът, който помага при процедурата на събличане, трябва да носи подходящо лично защитно оборудване, избрано от компетентно лице

#### Аварийно събличане/шнур за отваряне

- Костюмите AlphaTec® AVANT AIRline са снабдени с „откъсваща се“ лента, поставена на лявото рамо, когато носите костюма. При нормални условия тя може да се използва за бързо събличане на костюма. Така също лентата може да се използва по спешност за бързо събличане.
- Хванете лентата с една ръка и откъснете надолу през гърдите. След откъсване платът може да се разкъса с две ръце, ако е необходимо.
- Извадете ръцете си от ръкавите, изтеглете главата от качулката, разкопчайте колана на талията на костюма и регулатора и спуснете костюма на пода. Пристъпете внимателно извън костюма.

Забележка: След използване на връвта за отваряне костюмът вече не може да се използва

**Съхранение:** Да не се съхранява при прекалена топлина или директна слънчева светлина. Вижте инструкциите на производителя на регулатора AlphaTec® AVANT STS за информация относно съхранението и поддръжката на техните продукти.

**Изхвърляне:** Изхвърлете облеклата според местните регулации

Моля, свържете се с техническия екип на Ansell за въпроси.

Производителят отказва всички гаранции, които не са изрично посочени в опаковката на продукта, и не носи отговорност за неправилната употреба на продукти Ansell.

**EU Izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline prethodno poznat kao MICROCHEM® AVANT AIRline

**Oznake:** **1.** Naziv proizvođača/marke radnog odijela. **2.** Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III za osobnu zaštitnu opremu. Kontrolu kvalitete procijenilo je i certificiralo društvo SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska. Br. nadležnog tijela: 0598. EU ispitivanje tipa koje je provela tvrtka DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Njemačka. Nadležno tijelo 0158. **3.** Kemijska zaštitna odjeća ograničenog radnog vijeka. **4.** Pročitajte ove upute prije korištenja. **5.** Veličina **6.** Mjesec/godina proizvodnje **7.** Identifikacija modela **8.** Piktogram veličine odgovara mjerama tijela. **9.** Nemojte prati. **10.** Nemojte glačati. **11.** Nemojte sušiti u sušilici **12.** Nemojte kemijski čistiti. **13.** Nemojte ponovo upotrebljavati. **14.** Zapaljivi materijal. Držati dalje od vatre. **15.** Uvjeti čuvanja.

**Stupanj zaštite i dodatna svojstva:** **16.** Zaštita cijelog tijela tipa 3, sukladno normi EN 14605 **17.** Radna odjeća ispitana sukladno normi EN 1073-1 Prozračiva odjeća za zaštitu od kontaminacije radioaktivnim česticama **18.** Antistatički odjevni predmet sukladan normi EN 1149-5 kada je prikladno uzemljen te samo za odobrene modele, pogledajte pojedinosti ispod.

### Fizička učinkovitost tkanine AlphaTec® 3000 i AlphaTec® 4000

Metoda ispitivanja	AlphaTec® 3000 Rezultati / EN razred*	AlphaTec® 4000 Rezultati / EN razred*
EN 530 (Metoda 2.) Otpornost na abraziju	3	6
EN ISO 7854 Otpornost na pucanje pri savijanju	3	4
EN 863 Otpornost na probijanje	2	2
EN ISO 9073-4 Otpornost na kidanje	3	4
EN ISO 13934-1 Vlačna čvrstoća	2	3
EN 13274-4, Metoda 3 - Otpornost na zapaljenje	Bez zapaljenja	Bez zapaljenja
EN 1149-5:2018 Elektrostatička svojstva	Prolazno	Prolazno
ISO 13935-2 Čvrstoća šavova Sve vrste šavova (odjevni predmet, rukavica te vizir)	4	4

### Podaci o otpornosti na propuštanje

Dio	Metoda ispitivanja	Kemikalija	BT pri 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (minute)	EN razred* materijala vizira odijela	BT pri 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (minute)	Šavovi (odijelo i vizir) EN razred*
Vizir (PVC debljine 0,4 mm)	EN ISO 6529	Metanol	> 60	3 od 6	> 120	4 od 6
		Sumporna kiselina (96 wt%)	> 120	4 od 6	> 240	5 od 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	> 480	6 od 6	> 480	6 od 6
AlphaTec® 4000		Sumporna kiselina (96 wt%)	> 480	6 od 6	> 480	6 od 6

### Učinkovitost cijelog odijela

AlphaTec® 3000 AVANT Modeli 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Modeli 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Metoda ispitivanja	AlphaTec® 3000 Rezultati / EN razred*	AlphaTec® 4000 Rezultati / EN razred*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Prozračiva odjeća za zaštitu od kontaminacije radioaktivnim česticama	Nazivni faktor zaštite 50.000 / 5 od 5**	Nazivni faktor zaštite 50.000 / 5 od 5**
EN 14594:2018 Zaštitne naprave za disanje. Aparat za disanje sa stalnim dovodom komprimiranog zraka	Razred 4A	Razred 4A
Test mlaznog spreja tipa 3 EN 14605:2005+A1:2009	Prolazno	Prolazno

Kada se odijela AlphaTec® AVANT AIRline nose u kombinaciji s kompatibilnim jedinicama regulatora dovoda zraka i dovodom komprimiranog zraka za disanje sukladna su sa sljedećim europskim normama, kako je detaljno navedeno u tablici iznad: EU odobrenje tipa u skladu s uredbom o OZO-u 2016/425 koju je izdala tvrtka DEKRA Testing and Certification GmbH, Nadležnog tijela: 0158.

\* EN razred određen prema normi EN 14325:2004. Što je veći broj razreda, učinkovitost je bolja.

\*\*EN razred određen prema normi EN 1073-1:2016+A1:2018. Što je veći broj razreda, učinkovitost je bolja.

**Opće informacije:** AlphaTec® AVANT AIRline Model 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 odijela dizajnirana su za upotrebu u kombinaciji s kompatibilnim jedinicama regulatora dovoda zraka montiranim na remen, koje su certificirane prema normi

EN 14594:2018. EU ispitivanje vrste izvršeno na AlphaTec® AVANT STS regulatoru dovoda zraka i zviždaljki upozorenja.

**Tipična područja primjene:** Odijela AlphaTec® osmišljena su za zaštitu radnika od kontaminacije tijekom rukovanja opasnim tvarima ili osjetljivim proizvodima i u osjetljivim postupcima. Obično se upotrebljavaju za zaštitu od određenih opasnih sredstava ovisno o toksičnosti i uvjetima izlaganja. Pogledajte „Tip“ za razinu zaštite i dodatna svojstva.

#### Ograničenja upotrebe:

##### • Prije upotrebe

- Pročitajte sve upute i pregledajte ima li na odjeći ikakvih oštećenja koja bi mogla utjecati na njegovu zaštitnu funkciju (npr. vizir, rupe, oštećeni šavovi i učvršćenja, jako prljavi dijelovi te ventili za izdisanje na odijelu). Ako je dijafragma ventila oštećena ili iskrivljena, potrebno ju je zamijeniti. Zamijenite svu oštećenu odjeću.
- Pročitajte korisničke upute za regulator.
- Odijelo treba biti spojeno na regulator zraka sukladno ovim uputama.
- Provjerite je li radni tlak crijeva za dovod zraka između 3,0 i 5,0 bara, a protok zraka između 300 L/min i 640 L/min
- Priključite dovod zraka na vanjski metalni priključak i podesite ventil na najnižu postavku.
- Provjerite rad jedinice za upozoravanje smanjenjem tlaka dovoda i/ili stope protoka ispod minimalne razine i provjerite oglašava li se zviždaljka.
- Utvrdite da se zviždaljka upozorenja na AVANT STS regulatoru ne oglašava. Ako se zviždaljka oglasi, provjerite je li ispravan tlak / stopa protok crijeva za dovod zraka.
- Osigurajte da je regulator sigurno spojen i radi sukladno uputama proizvođača.
- Pročitajte sadržaj norme EN 529:2005 i upoznajte se sa zahtjevima za uređaje za disanje i njihove moguće utjecaje na korisnika.
- Potrebno je pripaziti prilikom skidanja kontaminirane odjeće kako ne bi došlo do kontaminacije korisnika opasnim tvarima. Ako je odjeća kontaminirana, prije skidanja odjeće treba pratiti postupke za dekontaminaciju (npr. tuš za dekontaminaciju).
- Nakon kontaminacije, trošenja ili oštećenja treba propisno skinuti i odložiti odjeću.
- Nošenje kemijske zaštitne odjeće može uzrokovati toplinski stres ako se ne vodi računa o radnom okruženju. Kako bi se smanjila mogućnost toplinskog stresa ili oštećenja vaše odjeće marke Ansell, treba razmotriti nošenje odgovarajućeg donjeg rublja.
- Kada se Ansell proizvodi upotrebljavaju u kombinaciji s drugom OZO te kao „tip“ zaštite cijelog tijela, potrebno je zalijepiti manžete za rukavice, a kraj crijeva koje prolazi kroz odijelo zalijepiti za crijevo za komprimirani zrak (metalni dijelovi mogu uzrokovati statičko pražnjenje). Samoljepljivi pokrov patentnog zatvarača također se treba upotrijebiti tako da se odstrani pomoćni papir i čvrsto pritisne, pri čemu treba paziti da ne nastanu nabori. Nakon što učvrstite preklop zatvarača, za potpunu zaštitu treba dodatno nanijeti još samoljepljive traku. Ako traka nije disipativna, traka mora biti uža od 50 mm (odnosi se na ukupno upotrijebljenu duljinu trake na jednom području), a ukupna debljina manja od 1,95 mm.
- Nijedno odijelo ne pruža potpunu zaštitu od svih kemikalija ili opasnih tvari. Određivanje prikladnosti Ansellovih proizvoda, samostalno ili u kombinaciji s dodatnom osobnom zaštitnom opremom za određenu primjenu odgovornost je korisnika.
- Modeli s pričvršćenim čarapama; čarape su namijenjene nošenju unutar kemijskih zaštitnih čizama (prodaju se zasebno) s gornjim preklonom namještenim preko vrha otvora čizme. Pričvršćene čarape ili navlake za obuću nisu prikladne za hodanje ili stajanje u prolivenim kemikalijama ili lokvama tekućina. Potrebna je upotreba kabla za uzemljenje ili prikladno rješenje za uzemljenje za modele s pričvršćenim čarapama.
- Obuća sa zaštitom od proklizavanja pruža djelomičnu zaštitu od proklizavanja, ali neće potpuno odstraniti rizik od proklizavanja i/ili padanja, posebno na mokrim površinama. Provjerite pružaju li čarape ili navlake za obuću odgovarajući mehanički otpor za površinu po kojoj treba hodati i je li potplat cipele oštećen. Neki materijali korišteni za izradu nadčizama, nadciplela ili pričvršćenih čarapa ili čizama nisu za upotrebu u okruženjima gdje postoji opasnost od proklizavanja i/ili padanja.
- Modeli s otvorima za prste smiju se upotrebljavati samo uz sustav dvostrukih rukavica gdje korisnik namjesti otvor za prste iznad donje rukavice te se druga rukavica nosi iznad rukava odijela.
- Upozorenje – ako postoje, kuke i zatvarači za otvore ne smiju se otvarati za vrijeme rada u opasnim područjima.
- Elektrostatička disipativna odjeća mora biti ispravno uzemljena kao i osoba koja ju nosi. Otpor između kože osobe i tla mora biti manji od  $10^8 \Omega$ , npr. upotrebom prikladne obuće/podnih obloga, kabla za uzemljenje ili bilo kojim drugim prikladnim sredstvom.
  - Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije se otvoriti ili ukloniti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima.
  - Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je nošenju u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija zapaljenja bilo kakve eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ.
  - Elektrostatička disipativna odjeća ne smije se upotrebljavati u okruženjima obogaćenima kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera odgovornog za sigurnost.
  - Na elektrostatičku disipativnu učinkovitost elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće može utjecati habanje, pranje i moguća kontaminacija.
  - Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je nošenju tako da tajno prekriva sve materijale koji nisu usklađeni sa standardima za vrijeme normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).
- Za modele s pričvršćenim rukavicama pregledajte upute za upotrebu koje je proizvođač isporučio s rukavicama.
- Temperatura upotrebe: 0°C do +60°C



**Upozorenja i važne napomene za AlphaTec® AVANT AIRline odijela:**

Poslodavac je dužan osigurati da je svaka osoba koja radi i upotrebljava opremu za disanje potpuno upućena u ispravnu upotrebu opreme.

Za detaljne upute za sigurnu upotrebu opreme za disanje molimo da pročitate upute proizvođača isporučene s tim predmetima. Preporučuje se da prije upotrebe obučena osoba provede cjelovitu obuku o sigurnoj upotrebi i ograničenjima, uz bilježenje pojedinosti obuke. Pogledajte upute za odijevanje i skidanje koje su isporučene s ovom odjećom.

- Ovaj se proizvod upotrebljava isključivo ako je rizik od oštećenja dovoda komprimiranog zraka nizak te kada je kretanje korisnika ograničeno.
- Sustav za dovod zraka mora biti sposoban dobiti najmanje 300 litara u minuti, a najviše 640 litara u minuti pri radnom tlaku između 3,0 i 5,0 bara. Ako sustav za dovod zraka radi pod drukčijim tlakom, onda su potrebna podešenja radi postizanja najmanje i najviše stope protoka.
- Ako se protok snizi ispod 300 L/min, oglašava se zviždaljka upozorenja na regulatoru crijeva za dovod zraka.
- Odmah provjerite protok ako se vizir počne zamagljivati.
- Pozitivan tlak koji se stvara u području uz glavu sprječava ulaz čestica i ostalih zagađivača u područje disanja.
- Zrak koji dovodi sustav za dovod zraka mora biti sukladan normi EN 12021:2014 za sastav i dopuštenu gornju granicu sljedećih zagađivača: ulje, ugljikov dioksid, ugljikov monoksid i vlaga. Ne dovodite nikakav drugačiji plin, poput kisika, dušika, ugljikovog monoksida itd. i osigurajte ispravno označivanje mjesta priključenja. Upotreba bilo kakvog drugog plina osim zraka kvalitete za udisanje može uzrokovati smrt.
- Potrebno je provesti procjenu rizika radi izbjegavanja mogućih opasnih povezivanja na radnom mjestu, npr. Nitrox.
- Osigurajte da je duljina odabranog crijeva za dovod dovoljna za poduzimanje zadatka. Crijeva za dovod komprimiranog zraka nije dopušteno spajati radi postizanja potrebne duljine. Sukladno normi EN 14594, najveća radna duljina cijevi za dovod komprimiranog zraka za uređaje klase A iznosi 10 m.
- Zrak za zaštitne naprave za disanje mora imati dovoljno nisko rosište kako bi se spriječila kondenzacija i zamrzavanje.
- Potrebno je provesti odgovarajuće provjere radi osiguranja da sustav za dovod zraka može osigurati potrebne stope protoka svim korisnicima.
- Gdje se uređaj upotrebljava i skladišti na poznatoj temperaturi, rosište komprimiranog zraka mora biti najmanje 5°C ispod izgledno najniže temperature. Gdje uvjeti upotrebe i skladištenja komprimiranog zraka nisu poznati, rosište komprimiranog zraka ne smije prekoračiti -11°C
- NE UPOTREBLJAVAJTE opremu koja je oštećena. Mjesečni pregled uređaja obvezno je u UK-u prema uredbama o kontroli stvari opasnih za zdravlje (COSHH), a mjesečni pregled je u svim drugim državama izričito preporučen.
- Oprema možda neće pružiti dovoljnu zaštitu u određenim visoko toksičnim atmosferama.
- Faktor zaštite može biti smanjen ako se oprema upotrebljava u okolinama gdje dolazi do pojave vjetra velike brzine.
- Nikada ne dižite, niti nosite opremu držeći ju za crijevo za disanje.
- Odijelo je ispitano sukladno normi EN 1073-1 za prozračivu odjeću za zaštitu od kontaminacije radioaktivnim česticama, međutim proizvod nije namijenjen za zaštitu od zračenja.

**Oprema se ne smije upotrebljavati:**

- Ako su odijelo ili sustav dovoda zraka oštećeni na bilo koji način
- Ako dovod zraka ne radi. U ovoj abnormalnoj situaciji oprema ne pruža zaštitu dišnih puteva. Dodatno, postoji rizik od brzog nakupljanja ugljikovog dioksida u području uz glavu, što vodi do nedostatka kisika
- Ako zrak u okruženju nema uobičajen udio kisika
- Ako su zagađivači/opasnosti nepoznate
- U okolinama s neposrednom opasnosti za život i zdravlje
- Uz upotrebu kisika ili zraka obogaćenog kisikom
- Ako imate poteškoće s disanjem
- Ako osjetite miris ili okus zagađivača
- Ako osjećate vrtoglavicu, mučninu ili druge tegobe

**U malo vjerojatnom slučaju oštećenja, nemojte nositi odjeću.**

**Informacije o modelu 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Sadrže pričvršćene, protuklizne navlake za obuću, koje su dizajnirane kako bi dopustile nošenje meke ili zaštitne obuće ispod njih i kako bi pružile ograničenu otpornost na klizanje, ali ne pružaju potpunu zaštitu od klizanja i/ili pada, posebno na mokrim površinama. Osigurajte da su navlake za obuću ispravno postavljene na vašoj obući kako biste omogućili ispravan kontakt potplata s podom. Važna napomena: ovi modeli nisu preporučeni za hodanje, niti stajanje u prolivenim kemikalijama ili lokvama tekućina.

**Informacije o modelu 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Sadrže pričvršćene čarape, koje su namijenjene nošenju unutar kemijskih zaštitnih čizama (prodaju se zasebno) s gornjim preklonom namještenim preko vrha otvora čizme.

Pričvršćene čarape nisu prikladne za hodanje ili stajanje u prolivenim kemikalijama ili lokvama tekućina.

Sljedeći su modeli odobreni u skladu s normom EN 1149-5:

- Modeli 754 i 755 sadrže omče za prst i palac, koje su pričvršćene na unutrašnje rukave.
- Modeli 754-G01 sadrže pričvršćene AlphaTec® Solvex 37-676 rukavice.
- Modeli 754-G02 i 755-G02 sadrže pričvršćene AlphaTec® 02-100 rukavice\*.
- Modeli 754-G05, 755-G05 sadrže pričvršćene AlphaTec® 29-500 rukavice.

Sljedeći modeli nisu odobreni u skladu s normom EN 1149-5:

Modeli 754-G03 i 755-G03 sadrže pričvršćene KCL Camapren 720 rukavice.

\*Odobreno u skladu s normom EN 1149-5 pri upotrebi u kombinaciji sa statički disipativnim rukavicama, kao što su AlphaTec® 38-514 ili 38-520.

Bilo koje druge rukavice koje su pričvršćene na zahtjev, a nisu navedene iznad, ne pripadaju EU ispitivanju tipa, te krajnji korisnik mora provesti procjenu rizika za zaštitu ruku i komplet koji je nastao kako bi se pružila zahtijevana zaštita. Snaga šava nastalog metodom spajanja rukava i rukavice ispitan je u skladu s normom EN ISO 13935-2 kod svih rukavica i zadovoljava klasu 4 prema minimalnim zahtjevima norme EN 14325.

### Stope protoka zraka i tlakovi

AlphaTec® AVANT STS:

Pri upotrebi je radni protok zraka podesiv između 300 L/min i 640 L/min

Radni tlak pri upotrebi iznosi između 3,0 i 5,0 bara.

Proizvođačeva minimalna namijenjena stopa protoka (MMDFR) iznosi 230 L/min

Zviždaljka upozorenja oglasit će se ako se stopa protoka snizi ispod 300 L/min

Pročitajte upute za korisnike za AlphaTec® AVANT STS Regulator za detaljnije informacije.

### Materijali

Odjelo: AlphaTec® 3000 ili AlphaTec® 4000

Unutarnji zračni kanali: AlphaTec® 2500

Vizir: 0,4mm PVC

Tijelo AlphaTec® AVANT STS Regulatora: Plastika (POM)

Remen: 100 % poliester

### Crijeva za komprimirani zrak

Sljedeća su crijeva primila odobrenje tipa zajedno s AVANT STS Regulatorom. Cijevi su u kompletu sa sigurnosnim spojnicama/niplovima: SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, plastična cijev od poliestera ojačanog PVC-om.

Kako bi odobrenje za EN 1149-5 bilo valjano, potrebna je upotreba antistatičkog crijeva za komprimirani zrak, kao npr.: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m gumeno crijevo od EPDM-a ojačanog poliesterom, otporno na toplinu i antistatičko.

### Postupak oblačenja/upotrebe:

Iz sigurnosnih razloga i kako bi se osiguralo pravilno zatvaranje neka vam s odijevanjem i skidanjem odijela pomogne suradnik („pomoćnik”).

Pridržavajte se ovih koraka kako biste ispravno odjenuli odijelo i pričvrstili dovod komprimiranog zraka (SL ilustracije možete pronaći na stranici 2):

### Za modele 754 i 755

- Nakon što vizualno pregledate ima li oštećenja na odijelu, skinite obuću (755) i ispraznite džepove od svih predmeta koji bi vam mogli smetati ili oštetiti zaštitnu odjeću. Protresite odjevni predmet (to olakšava odijevanje zbog spljoštenog pakiranja)
- Otvorite patentne zatvarače na odijelu do kraja.
- Pomoću omči za pričvršćivanje, osigurajte da su zračni kanali za dovod zraka do područja nogu u ispravnom položaju.

Pratite ove korake za priključenje AVANT STS jedinice regulatora za odijelo.

- Pažljivo uklonite AVANT STS jedinicu regulatora dovoda zraka iz njenog pakiranja
- Pričvrstite AVANT STS kućište regulatora na bilo koju stranu gumenog prstena na odijelu prateći ove korake: s vodoravnim šavom pokrova ventila (SL. B). (SL. A) Umetnite vanjsku (mušku) polovicu uređaja kroz prsten. Radeći iznutra prema van, poravnajte unutarnju (žensku) polovicu tako da je remen paralelan s vodoravnim šavom pokrova ventila (SL. B). Čvrsto pritisnite i rotirajte

unutarnju polovicu u smjeru kazaljke na satu da biste zategnuli navoj dok držite vanjsku polovicu da se ne bi pomaknula. Za dobro brtvljenje dovoljno je zatezanje snagom ruke. Pažljivo osigurajte da je remen na struku paralelan s vodoravnim šavom pokrova ventila i nakon zatezanja.

- Spojite metalnu CEJN spojnicu (pričvršćenu za unutarnju polovicu uređaja) s plastičnim konektorom montiranim na odijelu (SL. C).
- Pažljivo odjenite radnu odjeću do struka i osigurajte da su vam stopala u ispravnom položaju u čarapama guranjem nožnih prstiju do kraja. Zategnite remen oko struka.
- Priključite crijevo za dovod komprimiranog zraka na muški priključak/čep montiran na vanjsku polovicu uređaja (SL. D) tako da pažljivo unatrag povučete kraj crijeva.
- Pažljivo unatrag povucite kraj crijeva na radnoj odjeći preko AVANT STS regulatora.
- Uključite dovod zraka za disanje.
- Uz pomoć svog pomoćnika za odijevanje, podignite odijelo na ramena i provucite ruke kroz rukave (SL. E)
- Navucite masku odijela na glavu (osigurajte da je dovod zraka za disanje uključen!)
- Pomoćnik za odijevanje treba zatvoriti unutarnje i vanjske patentne zatvarače (SL.F), ukloniti obostran ljepljivu traku i zabrtviti zaštitni preklop. Ako je potrebno i za potpunu zaštitu od tekućine i čestica, pomoćnik treba zalijepiti dodatnu ljepljivu traku na oba ruba i donji dio preklopa (SL. G). Masku i odijelo sada će se potpuno napuhati (SL. G i H). Pomoću vodootporne samoljepljive PVC trake zabrtvite kraj crijeva koje prolazi kroz odijelo za crijevo za komprimirani zrak. Ako traka nije disipativna, traka mora biti uža od 50 mm (odnosi se na ukupno upotrijebljenu duljinu trake na jednom području), a ukupna debljina manja od 1,95 mm. (SL. I). Pomoću omči za pričvršćivanje, osigurajte da su zračni kanali za dovod zraka do područja nogu u ispravnom položaju. (SL. J)
- Za modele bez pričvršćenih rukavica: omče za prste pričvršćene su za unutrašnjost rukava radi pomoći kod održanja položaja rukava tijekom ekstremnih pokreta (npr. rada iznad glave). Gornja omča mora biti postavljena preko vašeg palca, a donja omča preko malog prsta. Vanjska rukavica prikladna za predviđenu upotrebu mora se nositi tako da se manžeta nalazi između vanjskog i unutarnjeg rukava. Vanjski rukav tada mora biti zalijepljen za rukavicu radi tijesnog spajanja zbog izlaganja tekućinama i česticama. Ako traka nije disipativna, traka mora biti uža od 50 mm (odnosi se na ukupno upotrijebljenu duljinu trake na jednom području), a ukupna debljina manja od 1,95 mm.
- Za modele s pričvršćenim AlphaTec® 02-100 rukavicama (G02); ova je rukavica namijenjena kao donja rukavica kod upotrebe sustava dvostrukih rukavica. Potrebno je nositi vanjsku rukavicu prikladnu za predviđenu upotrebu preko rukavice 02-100 (G02) uz postavljanje manžete između unutarnje i vanjske rukavice. Vanjski rukav tada mora biti zalijepljen za rukavicu radi tijesnog spajanja zbog izlaganja tekućinama i česticama. Ako traka nije disipativna, traka mora biti uža od 50 mm (odnosi se na ukupno upotrijebljenu duljinu trake na jednom području), a ukupna debljina manja od 1,95 mm.
- Za modele s pričvršćenim AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) rukavicama: nisu potrebne vanjske rukavice, niti lijepljenje trakom, osim ako to ne zahtijeva određena namjena.

#### Skidanje odijela i jedinice regulatora:

- Napustite područje opasnosti prije skidanja opreme.
- Potrebno je pripaziti prilikom skidanja kontaminirane odjeće kako ne bi došlo do kontaminacije korisnika opasnim tvarima. Ako je odjeća kontaminirana, prije skidanja odjeće treba pratiti postupke za dekontaminaciju (npr. tuš za dekontaminaciju).
- Ako je odijelo bilo izloženo opasnim kemikalijama, izvršite odgovarajuće postupke za dekontaminaciju prije skidanja
- Skinite odijelo tako da se pratite korake za odijevanje obrnutim redoslijedom.
- Nakon kontaminacije, trošenja ili oštećenja treba propisno skinuti i odložiti odjeću.

Napomena: osoba koja vam pomaže pri skidanju treba također nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu koju odabere nadležna osoba.

#### Skidanje u slučaju nužde/traka za otkidanje

- AlphaTec® AVANT AIRline odijela opremljena su s trakom za „otkidanje”, koja se nalazi na lijevom ramenu dok nosite odijelo. U uobičajenim uvjetima to može biti sredstvo za brzo skidanje odijela. Osim toga, traka se može upotrijebiti u nuždi radi brzog skidanja.
- Uхватite traku jednom rukom i uz trganje ju vucite prema dolje, preko prsa. Nakon što je tkanina potrgana, moguće ju je dalje trgati i s dvije ruke ako je potrebno.
- Izvucite ruke iz rukava, glavu iz maske, otpustite remen i regulator na struku i spustite odijelo na pod. Pažljivo iskoračite iz odijela.

Napomena: Nakon što se traka za otkidanje iskoristi, odijelo više nije u radnom stanju

**Čuvanje:** nemojte skladištiti na prevelikoj toplini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Pročitajte proizvođačeve upute za AlphaTec® AVANT STS Regulator za informacije o skladištenju i održavanju njihovih proizvoda.

**Odlaganje:** odložite odjeću u skladu s lokalnim propisima

Za pitanja se obratite tehničkom timu društva Ansell.

Proizvođač se odriče svih jamstava koja nisu posebno navedena u pakovanju proizvoda i nije odgovoran za nepravilnu uporabu Ansellovih proizvoda.

ELI vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

AlphaTec® AVANT AIRline, varasemalt tuntud kui MICROCHEM® AVANT AIRline

**Etiketi markeering:** 1. Kaitseülkonna tootja/brändi nimetus. 2. CE-tähis. Vastab 3. kategooria isikukaitsevahendite nõuetele. Kvaliteedinõuetele vastavust hindas ja vastavustunnistuse väljastas SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingi, Soome. Teavitatud asutuse nr: 0598. ELI tüübihindamise teostas DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Teavitatud asutus 0158. 3. Kemikaalide eest kaitset pakuvad piiratud kasutuskestusega rõivad. 4. Enne kasutamist lugege seda juhendit. 5. Suurus. 6. Tootmiskuu/-aasta 7. Mudeli ID 8. Suuruspiktogramm on kehamõõtmed. 9. Mitte pesta. 10. Mitte triikida. 11. Kuivatis mitte kuivatada. 12. Mitte kuivpuhastada. 13. Mitte uuesti kasutada. 14. Tuleohtlik materjal. Hoida eemal tulest. 15. Hoiustamistingimused.

**Kaitsetasemed ja täiendavad omadused:** 16. Kogu keha kaitsetüüp 3 vastavalt standardile EN 14605 17. Kaitseülkonnas on testitud vastavalt standardile EN 1073-1 Tahkete osakeste põhjustatud radioaktiivse saastumise eest kaitsev ventileeritav kaitseriietus 18. Antistaatiline rõivas vastavalt standardile EN 1149-5, kui on asjakohaselt maandatud ja ainult heakskiidetud mudelite korral. Vt üksikasju allpool.

### Kangaste AlphaTec® 3000 ja AlphaTec® 4000 füüsilised kasutusomadused

Testimismeetod	AlphaTec® 3000 Tulemused / EN klass*	AlphaTec® 4000 Tulemused / EN klass*
EN 530 (meetod 2) Kulumiskindlus	3	6
EN ISO 7854 Painutuskindlus	3	4
EN 863 Torkekindlus	2	2
EN ISO 9073-4 Rebenemiskindlus	3	4
EN ISO 13934-1 Tõmbetugevus	2	3
EN 13274-4 (meetod 3) Süttimiskindlus	Ei sütti	Ei sütti
EN 1149-5:2018 Elektrostaatilised omadused	Läbitud	Läbitud
ISO 13935-2 Õmbluste tugevus Kõik õmbluste tüübid (rõivas, kinnas ja visiir)	4	4

### Läbitungivuskindlus

Ülikonna osa	Testimismeetod	Kemikaal	Läbitungimine 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (minutites)	Ülikonna materjal visiir EN klass*	Läbitungimine 1,0 µg/cm <sup>2</sup> / min (minutites)	Õmblused (ülikond ja visiir) EN klass*
Visiir (0,4 mm paksune PVC)	EN ISO 6529	Metanool	>60	6st 3	>120	6st 4
		Väävelhape (96 kaaluprotsenti)	>120	6st 4	>240	6st 5
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanool	>480	6st 6	>480	6st 6
		Väävelhape (96 kaaluprotsenti)	>480	6st 6	>480	6st 6

### Kogu ülikonna omadused

AlphaTec® 3000 AVANT mudelid 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT mudelid 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Testimismeetod	AlphaTec® 3000 Tulemused / EN klass*	AlphaTec® 4000 Tulemused / EN klass*
EN 1073-1:2016+A1:2018 Tahkete osakeste põhjustatud radioaktiivse saastumise eest kaitsev ventileeritav kaitseriietus	Nimikaitsefaktor 50,000 / 5/5**	NNimikaitsefaktor 50,000 / 5/5**
EN 14594:2018 Hingamiselumundite kaitsevahendid Läbivoolusüsteemiga ühendatud hingamisaparaadid	Klass 4A	Klass 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Tüüp 3 Joatest	Läbitud	Läbitud

Ülikonnad AlphaTec® AVANT AIRline, mida kantakse koos ühilduva õhuvarustuse regulaatori ja suruõhuvoolikuga, on heaks kiidetud vastavalt järgmistele Euroopa normidele, nagu on üksikasjalikult esitatud ülal tabelis:

ELI tüübihindamine kooskõlas isikukaitsevahendeid käsitleva määrusega 2016/425, mille on väljastanud DEKRA Testing and Certification GmbH, Teavitatud asutuse nr 0158.

\* Standardiga EN 14325:2004 määratletud EN klass. Mida suurem klassi number, seda paremad omadused.

\*\*Standardiga EN 1073-1:2016+A1:2018. määratletud EN klass. Mida suurem klassi number, seda paremad omadused.

**Üldteave:** Ülikonna AlphaTec® AVANT AIRline mudelid 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 on ette nähtud kasutamiseks koos ühilduvate vööle kinnitatavate õhuvarustuse regulaatoritega, mis on sertifitseeritud vastavalt standardile EN 14594:2018. ELI tüübihindamine on teostatud koos õhuvarustuse regulaatoriga AlphaTec® AVANT STS ja hoiatusvilega.

**Tavalised kasutusosalad:** AlphaTec®-i rõivad on välja töötatud selleks, et kaitsta töötajaid ohtlike ainete eest ning tundlike toodete ja toimingute korral saastatuse eest. Olenevalt toksilisusest ja kokkupuutetingimustest kasutatakse neid tavaliselt kaitseks konkreetsete ohtude eest. Uurige tüübile vastavaid kaitsetasemeid ja lisaomadusi.

#### Kasutuspiirangud:

##### • Enne kasutamist

- Vaadake läbi kõik juhised ja kontrollige rõivaid kahjustuste suhtes (nt visiir, augud, kahjustatud õmblused ja kinnitused, väga määrdunud kohad ja ülikonna väljahingamisventiilid), mis võiks kaitsvat toimet mõjutada. Kui ventiili membraan on kahjustatud või moondu, tuleb see asendada. Kahjustatud rõivad vahetage välja.
- Lugege läbi regulaatori kasutusjuhised.
- Ülikond peab olema ühendatud õhuvarustuse regulaatoriga vastavalt selle juhendile.
- Veenduge, et õhuvarustuse töö rõhk on vahemikus 3,0–5,0 baari ja õhu vooluhulk on vahemikus 300–640 l/min.
- Ühendage õhuvoolik välise metall-liitmikuga ja reguleerige ventiil väikseimale seadeväärtusele.
- Kontrollige hoiatusseadme toimimist, vähendades toiterõhku ja/või vooluhulka, kuni see on alla miinimumväärtuse, ning veenduge, et vile kõlab.
- Veenduge, et regulaatori AVANT STS vile ei kõla. Kui vile kõlab, veenduge, et õhuvooliku rõhk/vooluhulk on õige.
- Veenduge, et õhuvarustuse regulaator on kindlalt kinnitatud ja töötab vastavalt tootja juhistele.
- Lugege standardit EN 529:2005 ja tutvuge hingamiseseadmete nõuetega ning nende võimaliku mõjuga kandjale.
- Saastunud rõivaste eemaldamisel tuleks olla ettevaatlik, et kasutaja ei puutuks ohtlike ainete kokku. Saastunud rõivad tuleks enne eemaldamist saastatusest puhastada (st saasteärastusduši abil).
- Saastunud, kulunud ja kahjustatud rõivad tuleks õigesti eemaldada ja kasutuselt kõrvaldada.
- Kemikaalide eest kaitsvate rõivaste kandmine võib põhjustada ülekuumenemise, kui töökeskkonnaga õigesti ei arvestata. Kuumenemise vähendamiseks ja Anelli rõivaste kahjustamise takistamiseks tuleks kanda sobivaid alusrõivaid.
- Juhul kui Anelli tooteid kasutatakse koos muude isikukaitsevahenditega ja „tüübile“ vastavaks kaitseks, tuleb mansetid kinnaste külge ja ülikonna klapi voolikuliitmik suruõhuvooliku külge teipida. (metalloid võivad põhjustada staatilise laengu) Lisaks tuleks kasutada kleepsuga tõmblukuklappi, tõmmates ära kattepaperi ja surudes klappi tugevalt nii, et ei tekiks kortse ega volte. Pärast lukuga klapi kinnitamist tuleks sellele kleepida ka teip, et tagada täielikult tüübile vastav kaitse. Kui teip ei ole hajutav tuleb teibi laius hoida alla 50 mm (võrreldes koguteibiga paigaldatuna mis tahes piirkonnas) ja kogu paksust alla 1,95 mm.
- Ükski rõivas ei kaitse täielikult kõigi kemikaalide ega ohtlike ainete eest. Kasutajal lasub lõplik vastutus üksi ja koos teiste isikukaitsevahenditega kasutatavate Anelli toodete sobivuse eest.
- Kinnitavate sokkidega mudelid: sokid on ette nähtud kemikaalide eest kaitsvates saabastes (müüakse eraldi) kandmiseks nii, et saapaklapp katab saapa ava. Kinnitatud sokid või jalatsikatted ei sobi kemikaalides ega vedelikes kõndimiseks ja seismiseks. Kinnitatud sokkidega mudelite puhul tuleb kasutada maanduskaablit või sobivad maanduslahendust.
- Libisemisvastased jalatsid takistavad libisemist piiratud määral ega välista eelkõige libedal pinnal libisemis- ja kukkumisohtu. Veenduge, et sokid või jalatsikatted taluksid kõnnitaval pinnal piisavalt mehaanilist kulumist ja et tald poleks kahjustatud. Mõned pealissaabaste ja -jalatsite ning kinnitatud sokkide ja saabaste materjalid pole ette nähtud kasutamiseks keskkonnas, kus esineb libisemis- ja/või kukkumisoht.
- Sõrmeasadega mudeleid tuleks kasutada ainult topeltkinnastega, kui sõrmeas on aluskindal ja pealmisi kindaid kantakse rõiva käistel.
- Hoiatus: haagi ja aasaga kinnitusi ei tohi ohupiirkonnas viibides avada.
- Kandja ja elektrostaatiline hajutav rõivastus on õigesti maandatud. Takistus inimnaha ja maapinna vahel peab olema vähem kui  $10^8 \Omega$ , nt kasutades sobivaid jalanõusid/põrandasüsteeme, maanduskaablit või teisi sobivaid vahendeid.
  - Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi avada ega eemaldada tule- ja plahvatusohtlikus keskkonnas viibides või tule- ja plahvatusohtlike aineid käsitsedes.
  - Elektrostaatiliselt hajutavat kaitserõivast on mõeldud kandmiseks ohupiirkondades 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on üle 0,016 mJ.
  - Elektrostaatilisi hajutavaid kaitserõivaid ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas või ohupiirkonnas 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata.
  - Elektrostaatiliste hajutavate rõivaste toimet võib mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastatus.
  - Elektrostaatiliselt hajutavad rõivad peavad tavakasutusel (sh painduvad liigutused) alaliselt katma kõik mittevastavad materjalid.
- Kinnitatud kinnastega mudelite kohta leiate teavet kinnastega kaasasolevast kindatootja kasutusjuhendist.
- Kasutustemperatuur: 0°C – +60°C

#### Hoiatused ja tähtsad märkused AlphaTec® AVANT AIRline ülikondade kohta:

Tööandja vastutab iga hingamisvarustust kasutava isiku täiemahulise teavitamise eest varustuse õige kasutamise kohta.

Üksikasjaliku juhendid hingamisvarustuse turvaliseks kasutamiseks vaadake tootjajuhiseid esemete juures.

Eelnevalt on ohutu kasutamise ja piirangute tutvustamiseks soovitatav teha koolitus, mille viib läbi pädev isik ja mille üksikasjad salvestatakse. Selgapaneku ja eemaldamise kohta lugege nende rõivastega kaasasolevaid juhiseid.

- Seda toodet tohib kasutada ainult juhul, kui oht suruõhuvoolikule on väike ja kandja liikumisulatus on piiratud.
- Õhuvarustussüsteem peab olema võimeline tarnima minimaalselt 300 ja maksimaalselt 640 liitrit minutis töö rõhul 3,0 kuni 5,0 baari.

Kui õhuvarustussüsteem töötab teistel rõhkudel, siis tuleb teha kohandusi, et saavutada minimaalne ja maksimaalne voolukiirus. Kui vooluhulk langeb alla 300 l/min, kõlab õhuvarustuse regulaatori hoiatusvile.

- Kontrollige voolu niipea kui visiir hakkab uduseks muutuma.
- Peakattes loodud positiivse rõhuga välditakse osakeste ja teiste saasteainete sisenemist hingamistsooni.
- Õhuvarustussüsteemiga tarnitav õhk peab vastama standardile EN 12021:2014 järgmiste saasteainete koostise ja lubatava ülempiiri osas: õli, süsinikdioksiid, süsinikmonoksiid ja niiskus. Ärge tarnige mingeid teisi gaase, nt hapnikku, lämmastikku, süsinikmonoksiidi jne ning veenduge, et ühenduskoad on korralikult märgistatud. Mis tahes muu gaasi kasutamine peale hingamiseks sobiva kvaliteediga õhu, võib lõppeda surmaga.
- Võimalike ohtlike ühenduste vältimiseks töökohal (nt Nitrox) tuleb teha riskihindamine.
- Veenduge, et valitud vooliku on piisavalt pikk õhu tarnimiseks tööülesande täitmisel. Suruõhuvoolikuid ei tohi nõutava pikkuse saamiseks omavahel ühendada. Vastavalt standardile EN 14594 peab suruõhuvooliku maksimaalne töö pikkus klass A seadmete puhul olema 10 m.
- Õhk peab suruõhu hingamisseadmete jaoks olema piisavalt madala kastepunktiga, et vältida kondenseerumist ja jäätumist.
- Asjakohaste testidega tuleb tagada, et õhuvarustussüsteemiga saab tarnida kasutajatele vajaliku voolukiirusega.
- Aparatuuri kasutamisel ja hoiustamisel teadaoleval temperatuuril peab rõhu kastepunkt olema vähemalt 5°C madalam võimalikust madalaimast temperatuurist. Kui suruõhu kasutamise- ja hoiustamistingimused ei ole teada, siis ei tohi rõhu kastepunkt olla üle -11°C
- ÄRGE kasutage kahjustatud varustust. Aparatuuri igakuine ülevaatus on kohustuslik nõue Ühendkuningriigis COSHH-i määruste alusel ja kuupõhine ülevaatus on väga soovitatav ka teistes riikides.
- Varustus ei pruugi pakkuda piisavat kaitset teatud väga mürgistes keskkondades.
- Varustuse kaitsefaktor võib olla väiksem keskkondades, kus esineb suuri tuulekiirusi.
- Ärge kunagi tõstke ega kandke varustust hingamisvoolikust kinni hoides.
- Ülikonda on testitud vastavalt tahkete osakeste põhjustatud radioaktiivse saastumise eest kaitsva ventileeritava kaitseriituse standardile EN 1073-1, kuid toode ei ole ette nähtud pakkuma kaitset radiatsiooni vastu.

#### **Varustust ei tohi kasutada järgmistel juhtudel.**

- Kui ülikond või õhuvarustussüsteem on mis tahes viisil kahjustatud.
- Kui õhuvarustus ei tööta. Sellises ebatavalises olukorras ei paku varustus mingisugust hingamiskaitset. Lisaks on süsinikdioksiidi kiire akumulatsioon oht peakattes, mille tagajärjeks on hapnikupuudus
- Kui ümbritsevas õhus ei ole tavapärasest hapnikusisaldust
- Kui saasteained/ ohud on teadmata
- Keskkonnad, mis on algusest peale elule ja tervisele ohtlikud (IDLH)
- Hapnikuga või hapnikuga rikastatud õhk
- Kui teil on raske hingata
- Kui tunnete saaste ainete lõhna või maitset
- Kui kogete pearinglust, iiveldust või teist ebamugavustunnet

**Vigu tõenäoliselt ei esine, aga kui siiski, ärge rõivast kandke.**

#### **Mudeliteave 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Kinnitatavad libisemisvastased jalatsikatted, mis on ette nähtud pehmete või kaitsvate turvajalatsite kandmise võimaldamiseks siseruumides, takistavad libisemist piiratud määral, kuid ei välista libisemis- ja/või kukkumisohtu täielikult, eriti libedatel pindadel.

Veenduge, et jalatsikatted on jalatsitele korralikult paigaldatud, et saavutada talle õige kontakt põrandaga.

Oluline märkus: neid mudeleid ei ole soovitatav kasutada kõndimiseks ja seismiseks lekkinud kemikaalides või vedelikuloikudes.

#### **Mudeliteave 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Kinnitatavad sokid on ette nähtud kandmiseks kemikaalide eest kaitsvates saabastes (müüakse eraldi) nii, et saapaklapp katab saapa ava.

Kinnitatavad sokid ei sobi lekkinud kemikaalides ega vedelikuloikudes kõndimiseks ja seismiseks.

Järgmised mudelid on standardi EN 1149-5 kohaselt heaks kiidetud.

- Mudelitel 754, 755 on sisemiste käiste külge kinnitatud sõrme- ja pöidla-aas.
- Mudelitel 754-G01 on kinnitatud kindad AlphaTec® Solvex 37-676.
- Mudelitel 754-G02, 755-G02 on kinnitatud kindad AlphaTec® 02-100\*.
- Mudelitel 754-G05, 755-G05 on kinnitatud kindad AlphaTec® 29-500.

Järgmised mudelid ei ole standardi EN 1149-5 kohaselt heaks kiidetud.

Mudelitel 754-G03, 755-G03 on kinnitatud kindad KCL Camapren 720.

\*Standardi EN 1149-5 kohaselt heaks kiidetud, kui kasutatakse koos staatilist elektrit hajutavate kinnastega (nt AlphaTec® 38-514 või

38-520).

Muud nõudmisel kinnitatavad ja ülalpool loetlemata kindad ei kuulu ELi tüübihindamise alla ning lõppkasutaja peab nõutava kaitse tagamiseks läbi viima käekaitse ja sellest tuleneva komplekti riskihindamise. Käise/kinda ühendamisemeetodi õmbluse tugevust on kõigi kinnaste puhul testitud vastavalt standardile EN ISO 13935-2 ja see vastab vähemalt standardi EN 14325 klassi 4 nõuetele.

### Õhu voolukiirused ja rõhud

AlphaTec® AVANT STS:

Kasutamise ajal õhu vooluhulk reguleeritav vahemikus 300–640 l/min

Kasutamise ajal tööõhk vahemikus 3,0–5,0 baari

Tootja minimaalne projekteeritud voolukiirus (MMDFR) 230 l/min

Hoiatusvile kõlab, kui voolukiirus langeb alla 300 l/min

Üksikasjalikuma teabe leiata regulaatori AlphaTec® AVANT STS kasutusjuhustest.

### Materjalid

Ülikond: AlphaTec® 3000 või AlphaTec® 4000

Sisemised õhukanalid: AlphaTec® 2500

Visiir: 0,4 mm PVC

Regulaatori AlphaTec® AVANT STS korpus: plast (POM)

Rihm: 100% polüester

### Suruõhuvoolikud

Järgmistele voolikutele on antud tüübikinnitus koos regulaatoriga AVANT STS. Kasutusvalmis voolikutel on ohutusliitmikud/niplid: SR 358 10 mm / 16 mm x 10 m, PVC-tugevdusega polüestrist plasttoru.

Standardi EN 1149-5 kohase heakskiidu kehtivuse tagamiseks peab kasutama antistaatilist suruõhuvoolikut, näiteks sellist: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m kummivoolik, valmistatud polüestriga tugevdatud EPDM-ist, kuumuskindel, antistaatiline.

### Selgapaneku/kasutamise protseduur:

Ohutuse ja õige tihendamise huvides on soovitatav võtta ülikonna selgapanemisel ja eemaldamisel endale keegi („sõber“) appi.

Järgige neid juhiseid ülikonna õigeks selgapanekuks ja suruõhuvarustuse kinnitamiseks (JOONIS. Illustratsioonid leiata lk 2):

### Mudelite 754 ja 755 korral

- Olles vaatluse teel kontrollinud ülikonna korrasolekut, eemaldage jalatsid (755) ja tühjendage taskud esemetest, mis võiksid liikumist takistada või kaitserõivaid kahjustada.
- Raputage rõivast (nii on kokkupakitud rõivast hõlpsam selga panna).
- Avage täielikult kaitseülikonna tõmblukud.
- Veenduge kinnitusaasade abil, et jalgu varustavad õhukanalid on õiges asendis.

Järgige neid juhiseid regulaatori AVANT STS ühendamiseks ülikonnaga.

- Eemaldage õhuvarustuse regulaator AVANT STS ettevaatlikult pakendist.
- Kinnitage regulaatori AVANT STS korpus nende juhiste järgi ülikonnal asuva kummirõnga mõlemale küljele; horisontaalse klapikaane õmblusega (JOONIS B). (JOONIS A) Sisestage seadme väline (isane) pool läbi rõnga. Joondage ülikonna seest sisemine (emane) pool nii, et vöö on paralleelne horisontaalse klapikaane õmblusega (JOONIS B). Keerme tihendamiseks suruge ja pöörake sisemist poolt päripäeva, hoides samal ajal välimist poolt nii, et see ei liigu. Hea tihenduse tagamiseks piisab käega pingutamistest. Tagage, et vöörihm oleks pingutamisel jätkuvalt horisontaalse klapikaane õmblusega paralleelne.
- Ühendage metallist CEJN-liitmik (kinnitatud seadme sisemise poole külge) ülikonnale paigaldatud plastühendusdetailiga (JOONIS C).
- Pange kaitseülikond ettevaatlikult kuni vöökohani selga. Lükake jalad sokkides lõpuni välja, et need kindlasti õiges asendis oleksid. Kinnitage rihm ümber vöökohale.
- Ühendage suruõhuvoolik seadme välimise poole külge paigaldatud isase ühendusdetaili/korgi külge (JOONIS D), tõmmates ettevaatlikult ülikonna voolikuliitmikku tagasi.
- Tõmmake kaitseülikonnal asuv voolikuliitmik ettevaatlikult tagasi üle regulaatori AVANT STS.
- Lülitage hingamisõhu juurdevool sisse.
- Tõstke riietumisabilise abil ülikond õlgadele ja pange käed varrukatesse (JOONIS E).
- Tõmmake ülikonna kapuuts pähe (veenduge, et hingamisõhu juurdevool on sisse lülitatud!).
- Riietumisabiline peaks sulgema sisemise ja välimise tõmbluku (JOONIS F), eemaldama kahepoolse teibi ja sulgema tormiklapi. Vajaduse korral ning täieliku vedelike ja osakeste eest kaitsmiseks peaks abililine paigaldama klapi mõlemale servale ja põhjale täiendava kleeplindi. (JOONIS G). Kapuuts ja ülikonna kereosa täituvad täielikult õhuga (JOONISED G ja H). Tihendage ülikonna

- klapiga voolikuliitmik veekindla iseliimuva PVC-teibi abil suruõhuvooliku külge. • Kui teip ei ole hajutatav tuleb teibi laius hoida alla 50 mm (võrreldes koguteibiga paigaldatuna mis tahes piirkonnas) ja kogu paksust alla 1,95 mm. (JONIS I). Veenduge kinnitusaasade abil, et jalgu varustavad õhukanalid on õiges asendis. (JONIS J)
- Ilma kinnitatud kinnasteta mudelite korral on sõrmeaasad kinnitatud sisemise varruka külge, et hoida varruka asendit äärmises asendis liigutamise ajal (nt tehes tööd pea kohal). Ülemine aas tuleks paigutada üle pöidla ja alumine aas üle väikese sõrme. Ettenähtud kasutusotstarbeks sobivat välimist kinnast tuleb kanda nii, et mansett on välimise ja sisemise varruka vahel. Välimine varrukas tuleb seejärel vedeliku- ja osakestekindla ühenduse tagamiseks teipida kinda külge. Kui teip ei ole hajutatav tuleb teibi laius hoida alla 50 mm (võrreldes koguteibiga paigaldatuna mis tahes piirkonnas) ja kogu paksust alla 1,95 mm.
  - Mudelite korral, mille külge on kinnitatud kindad AlphaTec® 02-100 (G02): see kinnas on ette nähtud kasutamiseks kahe kinda süsteemis sisemise kindana. Kinnaste 02-100 (G02) peal tuleb kanda ettenähtud otstarbeks sobivaid välimisi kindaid, kusjuures selle kinda mansett tuleks panna sisemise ja välimise varruka vahele. Välimine varrukas tuleb seejärel vedeliku- ja osakestekindla ühenduse tagamiseks teipida kinda külge. • Kui teip ei ole hajutatav tuleb teibi laius hoida alla 50 mm (võrreldes koguteibiga paigaldatuna mis tahes piirkonnas) ja kogu paksust alla 1,95 mm.
  - Mudelite korral, mille külge on kinnitatud kindad AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05): kui erirakendus seda ei nõua, pole vaja kasutada täiendavaid väliskindaid ega teipida.

#### Ülikonna ja regulaatori eemaldamine:

- Enne varustuse eemaldamist lahkuge ohupiirkonnast
  - Saastunud rõivaste eemaldamisel tuleks olla ettevaatlik, et kasutaja ei puutuks ohtlike ainetega kokku. Saastunud rõivad tuleks enne eemaldamist saastatusest puhastada (st saasteärastusduši abil).
  - Juhul kui ülikond on kokku puutunud ohtlike kemikaalidega, puhastage see enne eemaldamist õigel viisil saasteainetest
  - Eemaldage ülikond, tehes selgapanekutoimingud vastupidises järjestuses.
  - Saastunud, kulunud ja kahjustatud rõivad tuleks õigesti eemaldada ja kasutuselt kõrvaldada.
- Märkus. Selgapanekul abistav isik peaks kasutama pädeva isiku valitud sobivaid isikukaitsevahendeid

#### Eemaldamine hädaolukorras / avamisnõör

- Ülikonnad AlphaTec® AVANT AIRline on varustatud „ärarebitava“ ribaga, mis asub ülikonna kandmisel vasakul õlal. Tavatingimustes saab seda kasutada ülikonna kiireks eemaldamiseks. Teise võimalusena saab riba kasutada kiireks eemaldamiseks hädaolukorras.
  - Haarake ribast ühe käega ja rebige allapoole üle rinna. Pärast rebimist saab kangast vajaduse korral kahe käega edasi rebida.
  - Võtke käed varrukatest ja pea kapuutsist välja, avage ülikonna vöörihm ja ühendage lahti regulaator ning langetage ülikond põrandale. Astuge ettevaatlikult ülikonnast välja.
- Märkus. Pärast avamisnööri kasutamist pole ülikond enam kasutuskõlblik.

**Hoistamine:** ärge hoidke liiga kuumas kohas või otsese päikesevalguse käes. Toodete ladustamise ja hoolduse kohta leiate teavet regulaatori AlphaTec® AVANT STS tootja juhistest.

**Kasutuselt kõrvaldamine:** utiliseerige rõivad vastavalt kohalikele eeskirjadele

Küsimuste korral pöörduge Anelli tehnikute poole.

Tootja ütleb lahti toote pakendil mittenimetatud garantiist ega vastuta Anelli toodete vale kasutamise eest.



ES atitikties deklaraciją galite atsisiųsti apsilankę adresu [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)

„AlphaTec® AVANT AIRline“ anksčiau vadintas „MICROCHEM® AVANT AIRline“

**Etiketės ženklai:** 1. Kombinezono gamintojas / prekės ženklas. 2. CE ženklas. Patvirtina III kategorijos asmeninės apsauginės įrangos patvirtinimą. Kokybės užtikrinimą įvertino ir sertifikavo „SGS Fimko Oy“, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija. Notifikuotosios įstaigos Nr.: 0598. ES tipo tyrimą atliko „DEKRA Testing and Certification GmbH“, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Vokietija. Notifikuotoji įstaiga 0158. 3. Ribotos eksploataavimo trukmės nuo cheminių medžiagų apsaugantys drabužiai. 4. Prieš naudojimą perskaitykite šį instrukcijų lapą 5. Dydžiai 6. Pagaminimo mėnuo / metai 7. Modelio identifikatorius 8. Dydžių piktograma nurodo kūno matmenis 9. Neskalbti. 10. Nelyginti. 11. Nedžiovinti džiovyklėje. 12. Nevalyti chemiškai. 13. Nenaudoti pakartotinai 14. Degi medžiaga. Laikyti atokiai nuo ugnies. 15. Laikymo sąlygos.

**Apsaugos lygiai ir papildomos savybės:** 16. Viso kūno apsaugos 3 tipas pagal EN 14605 17. Kombinezonas išbandytas pagal EN 1073-1 Ventiliuojamoji apsauginė apranga nuo taršos radioaktyviomis dulkėmis 18. Antistatinis drabužis pagal EN 1149-5, kai yra tinkamai įžemintas ir naudojant tik patvirtintus modelius; žr. toliau pateiktą informaciją.

**Fizinės „AlphaTec®“ 3000 ir „AlphaTec®“ 4000 audinio savybės**

Bandymas	AlphaTec® 3000 Rezultatai / EN klasė*	AlphaTec® 4000 Rezultatai / EN klasė*
EN 530 (2 metodas) atsparumas dilimui	3	6
EN ISO 7854 Atsparumas skilimui lankstant	3	4
EN 863 atsparumas pradūrimui	2	2
EN ISO 9073-4 atsparumas plyšimui	3	4
EN ISO 13934-1 tempiamasis stipris	2	3
EN 13274-4, 3 metodas – atsparumas užsidegimui	Be degimo	Be degimo
EN 1149-5:2018 elektrostatinės savybės	Patvirtinta	Patvirtinta
ISO 13935-2 siūlės tvirtumas Visi siūlių tipai (drabužis, pirštinė ir antveidis)	4	4

**Atsparumo prasiskverbimui duomenys**

Dalis	Bandymas	Cheminė medžiaga	BT prie 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (min.)	Kostiumo medžiagos antveidžio EN klasė*	BT prie 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (min.)	Siūlių (kostiumo ir antveidžio) EN klasė*
Antveidis (0,4 mm storio PVC)	EN ISO 6529	Metanolis	>60	3 iš 6	>120	4 iš 6
		Sieros rūgštis (96 wt%)	>120	4 iš 6	>240	5 iš 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanolis	>480	6 iš 6	>480	6 iš 6
		Sieros rūgštis (96 wt%)	>480	6 iš 6	>480	6 iš 6

**Viso kostiumo efektyvumas**

AlphaTec® 3000 AVANT modeliai 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT modeliai 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Bandymas	„AlphaTec® 3000“ rezultatai / EN klasė	„AlphaTec® 4000“ rezultatai / EN klasė
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ventiliuojamoji apsauginė apranga nuo taršos radioaktyviomis dulkėmis	Nominalus apsaugos faktorius 50 000 / 5 iš 5**	Nominalus apsaugos faktorius 50 000 / 5 iš 5***
EN 14594:2018 Kvėpavimo organų apsaugos priemonės. Nenutrūkstamo tiekimo suslėgto oro kvėpavimo aparatai	4A klasė	4A klasė
EN 14605:2005+A1:2009 3 tipo srovės testas	Patvirtinta	Patvirtinta

„AlphaTec® AVANT AIRline“ kostiumai, kai yra dėvimi kartu su suderinamu oro tiekimo reguliatoriumi ir suslėgto oro kvėpavimo aparatu, yra patvirtinti pagal toliau nurodytas Europos normas, išvardytas prieš tai pateiktoje lentelėje. ES tipo patvirtinimas pagal asmeninių apsaugos priemonių reglamentą 2016/425, kurį išdavė „DEKRA Testing and Certification GmbH“, Notifikuotosios įstaigos Nr.: 0158.

\* EN klasė, nurodyta EN 14325:2004. Kuo didesnis klasės numeris, tuo geresnės savybės.

\*\* EN klasė, nurodyta EN 1073-1:2016+A1:2018. Kuo didesnis klasės numeris, tuo geresnės savybės.

**Bendroji informacija:** „AlphaTec® AVANT AIRline“ 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 modelio kostiumai skirti naudoti kartu su suderinamais ant diržo montuojamais oro tiekimo reguliatoriais, sertifikuotais pagal EN 14594:2018. Atliktas „AlphaTec® AVANT STS“ oro tiekimo reguliatoriaus ir įspėjamojo švilpuko ES tipo tyrimas.

**Įprastos naudojimo sritys:** „AlphaTec®“ drabužiai skirti apsaugoti darbininkus nuo pavojingų medžiagų arba jautrius gaminius ir procesus nuo užteršimo. Jie paprastai naudojami apsaugoti nuo konkrečių pavojų, atsižvelgiant į nuodingumo ir poveikio sąlygas. Žr. nuo tipo priklausomus apsaugos lygius ir papildomas ypatybes

#### **Naudojimo apribojimai:**

##### **• Prieš naudojant**

- Peržiūrėkite visas instrukcijas ir apžiūrėkite, ar drabužiai neapgadinti, nes tai gali turėti įtakos jų apsauginei funkcijai (pvz., antveidį, kostiumo iškvėpimo vožtuvus, ar nėra skylių, pažeistų siūlių ir sutvirtinimų, labai nešvarių plotų). Jei vožtuvo diafragma pažeista arba deformuota, ją būtina pakeisti. Sugadintus drabužius pakeiskite.
- Perskaitykite kvėpavimo reguliatoriaus naudojimo instrukcijas.
- Kostiumas turi būti prijungtas prie oro tiekimo reguliatoriaus pagal šias instrukcijas.
- Patikrinkite, ar oro tiekimo linijos slėgis yra nuo 3,0 iki 5,0 baro, o oro srautas yra nuo 300 l/min. iki 640 l/min.
- Prijunkite oro tiekimo liniją prie išorinės metalinės jungties ir pasirinkite mažiausią vožtuvo nustatymą.
- Patikrinkite, kaip veikia įspėjamasis įtaisas, sumažindami tiekiamo oro slėgį ir (arba) srautą, kad jis nesiektų minimalaus, ir įsitikinkite, kad girdite švilpuką.
- Įsitikinkite, kad negirdite „AVANT STS“ reguliatoriaus įspėjamojo švilpuko. Jei girdite švilpuką, patikrinkite, ar oro tiekimo linijos slėgis / srautas yra tinkamas.
- Įsitikinkite, kad oro tiekimo reguliatorius yra saugiai pritvirtintas ir veikia pagal gamintojo nurodymus.
- Perskaitykite EN 529:2005 turinį ir susipažinkite su reikalavimais, taikomais kvėpavimo įrenginiams, ir jų potencialų poveikį dėvėtoju.
- Nurengiant užterštus drabužius, būtina laikytis atsargumo priemonių, kad ant jų naudotojo nepatektų kenksmingų medžiagų. Jei drabužiai užteršti, prieš juos nurengiant, būtina atlikti kenksmingumo pašalinimo procedūras (kenksmingumo pašalinimo dušas).
- Jei drabužis užterštas, susidėvėjęs ar apgadintas, būtina jį tinkamai nurengti ir išmesti.
- Dėvint apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužius, galimas šiluminis stresas, esant netinkamai darbo vietos aplinkai. Norint sumažinti šiluminį stresą ir išvengti žalos jūsų „Ansell“ drabužiui, galima dėvėti atitinkamus apatinius drabužius.
- Kai „Ansell“ produktai yra naudojami kartu su kitomis asmeninės apsaugos priemonėmis ir siekiant užtikrinti viso kūno tipo apsaugą, būtina rankogalius priklijuoti prie pirštinių, o kostiumo išvado žarnos galą būtina priklijuoti prie suslėgto oro žarnos. (Metalinės dalys gali sukelti statinę iškovą) Taip pat būtina naudoti lipnų užtrauktuko uždangalą – nuimti uždėtą popierių ir stipriai prispausti vengiant susiraukšlėjimo ir susilankstymo. Priklijavus užtrauktuko uždangalą, būtina užklijuoti papildomos juostos, kas apsauga tikrai būtų ištisinė. Jeigu juosta krūvio neišsklaido, ji neturėtų būti platesnė nei 50 mm (atsižvelgiant į visą juostą, priklijuotą bet kurioje vienoje vietoje) ir storesnė nei 1,95 mm.
- Joks drabužis nesuteikia visiškos apsaugos nuo visų chemikalų ar kenksmingų medžiagų. Pats naudotojas yra atsakingas už „Ansell“ produktų tinkamumo nustatymą, juos naudojant atskirai arba kartu su kitomis papildomomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis.
- Modeliai su pritvirtinamomis kojineis: kojines yra skirtos dėvėti apsaugos nuo cheminių medžiagų batuose (parduodami atskirai), ant bato viršaus uždėjus specialų užvartą. Pritvirtinamos kojines ar batų dangalai yra neskirti vaikščioti ar stovėti išsiliejusiose cheminėse medžiagose ar skysčių balose. Modeliuose su pritvirtinamomis kojineis turi būti naudojamas įžeminimo kabelis arba tinkamas įžeminimo sprendimas.
- Neslystanti avalynė suteikia tam tikrą atsparumą slydimui, bet negali visiškai pašalinti paslydimo ir (arba) parkritimo rizikos, ypač ant šlapių paviršių. Įsitikinkite, kad kojines arba batų dangalai suteikia pakankamą mechaninį atsparumą vaikštomam paviršiui ir kad nepažeistas padas. Kai kurios antbačiuose ar pritvirtinamose kojineis arba batuose naudojamos medžiagos yra neskirtos naudoti aplinkoje, kur galima paslydimo ir (arba) parkritimo pavojus.
- Modeliai su kilpomis pirštams turėtų būti dėvimi tik su dviem pirštinėmis, kai dėvintysis piršto kilpą užmauna ant vidinės pirštinės, o ant drabužio rankovės užmaunama antra pirštinė.
- Įspėjimas: jei yra užsegimų kabliu ar kilpele, jų negalima atsegti dirbant pavojingose zonose.
- Dėvėtojas ir elektrostatinį krūvį išsklaidantys drabužiai turi būti tinkamai įžeminti. Varža tarp dėvėtojo ir žemės turi būti mažesnė nei  $10^8 \Omega$ , pvz., naudojant tinkamą avalynę / grindų sistemą, naudojant įžeminimo kabelį arba kitas tinkamas priemones.
  - Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima atsegti ar nusivilkti degioje ar sprogiroje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis.
  - Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kokios sprogios aplinkos uždegimo energija yra ne mažesnė nei 0,016 mJ.
  - Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima dėvėti deguonies prisotintoje aplinkoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus leidimo.
  - Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių elektrostatinio krūvio išsklaidymo savybėms įtakos gali turėti nudėvėjimas ir suplėšymas, skalbimas ir galimas užteršimas.
  - Elektrostatinį krūvį išsklaidančius apsauginius drabužius reikia dėvėti taip, kad įprastinėmis naudojimo sąlygomis jie nuolatos dengtų visas reikalavimų neatitinkančias medžiagas (įskaitant lenkiamuosius judesius).
- Modeliai su pritvirtinamomis pirštinėmis: žr. su pirštinėmis pateiktas gamintojo naudojimo instrukcijas.
- Naudojimo temperatūra 0°C – +60°C

#### **Įspėjimai ir svarbios pastabos dėl „AlphaTec® AVANT AIRline“ kostiumų:**

Darbdavys privalo užtikrinti, kad visi darbuotojai, naudojantys kvėpavimo įrangą, būtų gerai informuoti apie tinkamą įrangos naudojimą.

Išsamias instrukcijas apie saugų kvėpavimo įrangos naudojimą rasite gamintojo instrukcijose, teikiamose su ta įranga. Rekomenduojama, kad prieš naudojimą kompetentingas asmuo pravestų išsamų mokymą apie naudojimą ir apribojimus, užrašant šią mokymo informaciją. Žr. su šiais drabužiais pateikiamas apsirengimo ir nusirengimo instrukcijas.

- Šį gaminį galima naudoti tik tada, kai nėra didelės suslėgto oro tiekimo vamzdelio pažeidimo rizikos ir kai dėvėtojas juda nedaug.
- Pagrindinė oro tiekimo vamzdeliais sistema turi galėti tiekti ne mažiau kaip 300 litrų per minutę ir ne daugiau kaip 640 litrų per minutę esant 3,0–5,0 barų darbiniam slėgiui. Jei pagrindinė oro tiekimo sistema veikia naudodama kitą slėgį, reikia atlikti korekcijas, kad būtų pasiektas minimalus ir maksimalus oro srautas.
- Jei srautas tampa mažesnis nei 300 l/min., tada bus girdimas oro tiekimo regulatoriaus įrenginio įspėjamasis švilpukas.
- Jei antveidis ima rasoti, nedelsdami patikrinkite oro srauto lygį.
- Galvos viršuje sukuriama teigiama slėgis neleidžia dalelėmis ir kitiems teršalams patekti į kvėpavimo zoną.
- Oro tiekimo sistemos tiekiamas oras privalo atitikti EN 12021:2014 reikalavimus dėl toliau nurodytų teršalų sudėties ir leistinos viršutinės ribos: alyva, anglies dioksidas, anglies monoksidas ir drėgmė. Netiekite jokių kitų dujų, tokių kaip deguonis, azotas, anglies monoksidas ir kt., ir užtikrinkite, kad sujungimo taškai tinkamai pažymėti. Kitokių dujų nei kokybiško kvėpavimui skirto oro naudojimas gali sukelti mirtį.
- Siekiant išvengti galimų pavojingų jungčių, pvz., „Nitrox“, darbo vietoje, būtina atlikti rizikos vertinimą.
- Užtikrinkite, kad parinktas tiekimo žarnelės ilgis tinka atliekamam darbui. Suslėgto oro tiekimo žarnų negalima jungti tarpusavyje, kad būtų pasiektas reikiamas ilgis. Pagal EN 14594 maksimalus A klasės įrenginių suslėgto oro tiekimo vamzdelių darbinis ilgis turi būti 10 m.
- Oro, naudojamo vamzdeliu tiekiamo suslėgto oro kvėpavimo aparatuose, rasos taškas turi būti pakankamai žemas, kad oras nesikondensuotų ir neužšaltų.
- Būtina atlikti atitinkamus patikrinimus siekiant užtikrinti, kad oro tiekimo sistema galėtų tiekti numatyto lygio srautą visiems vartotojams.
- Jei aparatas naudojamas ir laikomas žinomoje temperatūroje, suslėgto oro rasos taškas turi būti bent 5°C žemesnis nei tikėtina žemiausia temperatūra. Jei suslėgto oro naudojimo ir laikymo sąlygos nežinomos, suslėgto oro rasos taškas turi būti neviršyti –11°C
- NENAUDOKITE pažeistos įrangos. Pagal JK taikomas COSHH nuostatas būtina kartą per mėnesį patikrinti aparatą; visose kitose šalyse kas mėnesinis patikrinimas yra labai rekomenduojamas.
- Įranga gali nesuteikti tinkamos apsaugos tam tikroje itin toksiškoje aplinkoje.
- Apsaugos faktorius gali sumažėti, jei įranga naudojama aplinkoje, kuriai būdingas didelis vėjo greitis.
- Niekada nekelkite ir neneškite įrangos laikydami už kvėpavimo žarnos.
- Kostiumas išbandytas pagal EN 1073-1 dėl ventiliuojamosios apsauginės aprangos nuo taršos radioaktyviomis dulkėmis, tačiau produktas nėra skirtas apsaugai nuo spinduliuotės.

#### **Įrangos negalima naudoti šiais atvejais:**

- jei kostiumas ar oro tiekimo sistema kaip nors pažeisti;
- jei oro tiekimo vamzdeliu sistema neveikia. Tokioje išskirtinėje situacijoje įranga neužtikrins kvėpavimo apsaugos. Be to, kyla anglies dioksido spartaus susikaupimo galvos viršuje rizika, dėl kurios gali pritrūkti deguonies;
- jei aplinkui esančiame ore nėra normalaus deguonies kiekio
- jei nežinomi teršalai / pavojai;
- aplinkoje, kuri turi ribinę pavojingą žmogaus gyvybei ir sveikatai vertę (IDLH);
- naudojant deguonį ar deguonimi praturtintą orą;
- jei sunku kvėpuoti;
- jei galite užuosti teršalus ar pajusti jų skonį;
- jei svaigsta galva, pykina ar kyla kitoks diskomfortas.

**Nors defektų tikimybė nedidelė, nedėvėkite drabužių su defektais.**

#### **Modelio informacija 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Pritvirtinami neslystantys batų dangalai, kurie yra skirti tam, kad jai būtų galima apgaubti minkštus arba apsauginius batus, pasižymi ribota apsauga nuo slydimo, bet negali visiškai pašalinti slydimo ir (arba) kritimo pavojaus, ypač ant drėgnų paviršių. Būkite atidūs, kad batų dangalai būtų gerai uždėti ant batų tam, kad būtų užtikrintas geras pado sąlytis su grindimis. Svarbi pastaba: šie modeliai nėra rekomenduojami vaikščioti arba stovėti išsiliejusiose cheminėse medžiagose arba skysčių balose.

#### **Modelio informacija 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Pritvirtinamos kojinės, kurios yra skirtos dėvėti apsaugos nuo cheminių medžiagų batuose (parduodami atskirai), ant bato viršaus uždėjus specialų užvartą. Pritvirtinamos kojinės yra neskirtos vaikščioti ar stovėti išsiliejusiose cheminėse medžiagose ar skysčių balose.

Toliau nurodyti modeliai yra patvirtinti pagal EN 1149-5:

- Modeliai 754, 755 turi prie vidinių rankovių pritvirtintą piršto ir nykščio kilpą.

- Modeliai 754-G01 turi pritvirtintas „AlphaTec® Solvex“ 37-676 pirštines.
- Modeliai 754-G02, 755-G02 turi pritvirtintas „AlphaTec® 02-100“ pirštines\*.
- Modeliai 754-G05, 755-G05 turi pritvirtintas „AlphaTec®“ 29-500 pirštines.

Toliau nurodyti modeliai nėra patvirtinti pagal EN 1149-5:

Modeliai 754-G03, 755-G03 turi pritvirtintas „KCL Camapren“ 720 pirštines.

\*Patvirtinta pagal EN 1149-5 naudojant kartu su statinį krūvį išsklaidančiomis pirštinėmis, pavyzdžiui, „AlphaTec®“ 38-514 arba 38-520.

Bet kokia prieš tai nenurodyta pagal poreikį pridėdama pirštinė nėra ES tipo tyrimo dalis ir siekiant užtikrinti reikiamą apsaugą galutinis vartotojas privalo atlikti rankų apsaugos ir atitinkamo komplekto rizikos vertinimą. Taikant sujungimo metodą gautos rankovės ir pirštinės siūlės stiprumas visoms pirštinėms buvo išbandytas pagal EN ISO 13935-2 ir atitinka bent 4 klasės reikalavimus pagal EN 14325.

#### Oro srautai ir slėgiai

„AlphaTec® AVANT STS“:

Darbinis oro srautas naudojimo metu reguliuojamas nuo 300 l/min. iki 640 l/min.

Darbinis slėgis naudojimo metu: nuo 3,0 iki 5,0 barų.

Gamintojo minimalus projektinis srautas (MMDFR) 230 l/min.

Išpėjamasis švilpukas suveiks srautui sumažėjus iki 300 l/min.

Išsamesnes instrukcijas žr. „AlphaTec® AVANT STS“ regulatoriaus naudotojo instrukcijoje.

#### Medžiagos

Kostiumas: AlphaTec® 3000 arba AlphaTec® 4000

Vidiniai oro kanalai: AlphaTec® 2500

Antveidis: 0,4 mm PVC

„AlphaTec® AVANT STS“ regulatoriaus korpusas: Plastiką (POM)

Diržas: 100 % poliesteris

#### Suspausto oro žarnelės

Toliau nurodytoms žarnelėms kartu su AVANT STS reguliatoriumi buvo suteiktas tipo patvirtinimas. Žarnelės komplektuojamos su apsauginiais sujungimais / įmovomis: SR 358 10 mm / 16 mm x 10 m, plastikinis vamzdelis, pagamintas iš PVC sutvirtinto poliesterio. Tam, kad EN 1149-5 patvirtinimas galiojūt, turi būti naudojama antistatinė suslėgto oro žarnelė, pavyzdžiui: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m guminė žarnelė, pagaminta iš poliesteriu sutvirtinto EPDM, atspari karščiui, antistatinė.

#### Užsidėjimo / naudojimo procedūra:

Saugos sumetimais ir norint užtikrinti tinkamą uždarymą, rekomenduojama kostiumą apsirengti ir nusirengti padedant kitam asmeniui („draugui“).

Norėdami tinkamai apsirengti kostiumą ir prijungti suslėgto oro tiekimo sistemą, atlikite šiuos veiksmus (PAV. Paveikslėliai pateikti 2 psl.):

#### 754 ir 755 modeliai

- Apžiūrėję kostiumą, ar nėra defektų, nusiimkite batus (755) ir iš kišenių išsiimkite visus daiktus, kurie gali jums trukdyti arba pažeisti apsauginius drabužius. Iškratykite drabužį (toku būdu bus lengviau apsirengti standžiai supakuotą drabužį)
- Iki galo atitraukite kostiumo užtrauktukus.
- Naudodami fiksavimo kilpas, įsitikinkite, kad oro tiekimo kojoms kanalai yra tinkamoje padėtyje.

Atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad prijungtumėte „AVANT STS“ reguliatorių prie kostiumo.

- Atsargiai išimkite „AVANT STS“ oro tiekimo reguliatorių iš pakuotės
- Atlikdami nurodytus veiksmus, prijunkite „AVANT STS“ regulatoriaus korpusą prie bet kurios ant kostiumo esančio guminio žiedo pusės; su horizontalia vožtuvo dangtelio siūle ( B PAV.). ( A PAV.) Įkiškite išorinę (kištukinę) prietaiso pusę pro žiedą. Atlikdami veiksmus kostiume, sulygiuokite vidinę (lizdinę) pusę taip, kad diržas būtų lygiagretus horizontaliai vožtuvo dangtelio siūlei ( B PAV.). Laikydami išorinę pusę, kad ji nejudėtų, stipriai spauskite ir pasukite vidinę pusę pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte sriegį. Sandarumui užtikrinti pakanka priveržti rankomis. Būkite atidūs, kad privežus juosmens diržas išliktų lygiagretus horizontaliai vožtuvo dangtelio siūlei.
- Prijunkite metalinę CEJN jungtį (tvirtinama prie vidinės prietaiso pusės) prie plastikinės jungties, sumontuotos ant kostiumo ( C PAV.).
- Atsargiai užtempkite kombinezoną iki juosmens, įkišdami pirštus iki galo, kad pėdų padėtis kojinese būtų tinkama. Suveržkite diržu juosmenį.

- Atsargiai traukdami kostiumo žarnos galą, prijunkite suslėgto oro žarną prie kištukinės jungties (kištuko), sumontuoto išorinėje prietaiso pusėje (D PAV).
- Atsargiai prijunkite gobtuvo žarnos galą prie „AVANT STS“ regulatoriaus.
- Įjunkite kvėpavimo oro tiekimą.
- Padedami pagalbininko, pakelkite kostiumą iki pečių ir įkiškite rankas į rankoves (E PAV).
- Uždėkite kostiumo gobtuvą ant galvos (įsitinkinkite, kad kvėpavimo oro tiekimas yra įjungtas!)
- Pagalbininkas turi užtraukti vidinius ir išorinius užtraukus (F PAV.). Pašalinkite dvipusę juostą ir priklijuokite užvartą. Jei reikia, siekiant užtikrinti visišką apsaugą nuo skysčių ir dalelių, pagalbininkas turi užklijuoti papildomą lipnią juostą ant abiejų kraštų ir užvarto apačioje. (G PAV.). Gobtuvas ir kostiumo kūno dalis dabar visiškai prisipūs (G ir H PAV.). Naudodami vandeniui atsparią lipnią PVC juostą, priklijuokite kostiumo išvado žarnos galą prie suslėgto oro žarnos. Jeigu juosta krūvio neišsklaido, ji neturėtų būti platesnė nei 50 mm (atsižvelgiant į visą juostą, priklijuotą bet kurioje vietoje) ir storesnė nei 1,95 mm. (I PAV.). Naudodami fiksavimo kilpas, įsitinkinkite, kad oro tiekimo kojoms kanalai yra tinkamoje padėtyje. (J PAV.)
- Modeliams be tvirtinamų pirštinių; prie vidinės rankovės pritvirtintos pirštų kilpos, padedančios palaikyti rankovės padėtį atliekant smarkius judesius (t. y. atliekant judesius virš galvos). Viršutinė kilpa turi būti uždėta ant nykščio, o apatinė ant mažylio. Tinkama numatyta užduočiai viršutinė pirštinė turi būti mūvima taip, kad rankogalis būtų virš išorinės ir vidinės rankovės. Išorinė rankovė turi būti juosta priklijuota prie pirštinės, kad nebūtų praleidžiamas skystis ir dalelės. Jeigu juosta krūvio neišsklaido, ji neturėtų būti platesnė nei 50 mm (atsižvelgiant į visą juostą, priklijuotą bet kurioje vietoje) ir storesnė nei 1,95 mm.
- Modeliams su pridėtomis „AlphaTec®“ 02-100 pirštinėmis (G02); ši pirštinė turi būti naudojama kaip dviejų pirštinių sistemos vidinė pirštinė. Virš 02-100 pirštinių (G02) turi būti mūvimos papildomą mechaninę apsaugą suteikiančios išorinės pirštinės, tinkamos numatyta užduočiai atlikti, o šios pirštinės rankogalis turi būti tarp vidinės ir išorinės rankovių. Išorinė rankovė turi būti juosta priklijuota prie pirštinės, kad nebūtų praleidžiamas skystis ir dalelės. Jeigu juosta krūvio neišsklaido, ji neturėtų būti platesnė nei 50 mm (atsižvelgiant į visą juostą, priklijuotą bet kurioje vietoje) ir storesnė nei 1,95 mm.
- Modeliams su pridėtomis „AlphaTec® Solvex“ 37-676 (G01), „KCL Camapren“ 720 (G03), „AlphaTec®“ 29-500 (G05) pirštinėmis; papildoma išorinė pirštinė arba juosta nėra reikalinga, jei tai nėra būtina atsižvelgiant į konkrečią užduotį.

#### Kostiumo ir reguliavimo prietaiso nusiėmimas:

- Prieš nusiėmami įrangą, išeikite iš pavojingos zonos.
- Nurengiat užterštus drabužius, būtina laikytis atsargumo priemonių, kad ant jų naudotojo nepatektų kenksmingų medžiagų. Jei drabužiai užteršti, prieš juos nurengiant, būtina atlikti kenksmingumo pašalinimo procedūras (kenksmingumo pašalinimo dušas).
- Jei kostiumas turėjo kontaktą su kenksmingomis cheminėmis medžiagomis, prieš nusivilkdami atlikite reikiamas kenksmingumo pašalinimo procedūras.
- Kostiumą nusiimkite atvirkštine tvarka atlikdami apsirengimo veiksmus.
- Jei drabužis užterštas, susidėvėjęs ar apgadintas, būtina jį tinkamai nurengti ir išmesti.

Pastaba: padedantis nusirengti asmuo privalo dėvėti atitinkamas kompetentingo asmens parinktas asmeninės apsaugos priemones.

#### Avarinis nusirengimas / traukiama juostelė

- „AlphaTec® AVANT AIRline“ kostiumai turi traukiamą juostelę, kuri apsirengus kostiumą yra ant kairiojo peties. Normaliomis sąlygomis ją galima naudoti norint greitai nusirengti kostiumą. Juostelę galima naudoti avariniu atveju norint greitai nusirengti kostiumą.
- Suimkite juostelę viena ranka ir tempkite žemyn link krūtinės. Nutempus, jei reikia, medžiagą galima tempti toliau abiem rankomis.
- Ištraukite rankas iš rankovių, ištraukite galvą iš gobtuvo, atsikvirkite kostiumo juosmens diržą ir reguliatorių ir nuleiskite kostiumą ant grindų. Atsargiai išlipkite iš kostiumo.

Pastaba: Panaudojus traukiamą juostelę, kostiumo nebegalima naudoti

**Laikymas:** nelaikykite dideliame karštyje ar ten, kur yra tiesioginių saulės spindulių. Informacijos apie produktų laikymą ir priežiūrą žr. „AlphaTec® AVANT STS“ regulatoriaus gamintojo instrukcijose.

**Išmetimas:** drabužius išmeskite laikydamiesi vietos nuostatų

Kilus klausimų, kreipkitės į „Ansell“ techninę komandą.

Gamintojas atsisako visų garantijų, išskyrus konkrečiai nurodytas ant produkto pakuotės, ir neatsako už netinkamą „Ansell“ produktų naudojimą.

**Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE disponibbli biex titniżżel minn [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline li kien magħruf qabel bħala MICROCHEM® AVANT AIRline

**Immarkar tat-tikketta:** 1. Produttur ta' Coveralls/iseem id-ditta. 2. Immarkar CE Jikkonferma l-approvazzjoni ta' tagħmir personali protettiv ta' Kategorija III. L-assikurazzjoni tal-kwalità għet assessjata u ċertifikata minn SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, il-Finlandja. Nru tal-Entità Notifikata: 0598. L-Eżami tat-Tip tal-UE twettaq minn DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, il-Ġermanja. Entità Notifikata:0158. 3. Hajja limitata għal indumenti protettivi minn kimika. 4. Aqra din il-folja ta' struzzjonijiet qabel tuża 5. Daqs 6. Xahar / Sena tal-fabbrikazzjoni 7. Identifikazzjoni tal-mudell 8. Piktogramma tal-qies tindika il-kejl tal-gisem 9. M'għandekx taħsel. 10. M'għandekx tgħaddi. 11. M'għandekx tnixxef bil-magna. 12. Tużax dry clean. 13. Terġax tuża mill-ġdid 14. Materjal infjammabbli. Żomm 'il bogħod min-nar 15. Kundizzjonijiet ta' hażna

**Livelli ta' Protezzjoni u Proprietajiet Addizzjonali:** 16. Protezzjoni sħiħa tal-gisem ta' Tip 3 b'konformità ma' EN 14605 17. It-tuta testjata għal EN 1073-1 Indumenti protettivi ventilati kontra tniġġiż minn partikolati radjuattivi 18. Indument antistatiku b'konformità ma' EN 1149-5 meta ertjat b'mod xieraq u għal mudelli approvati biss, ara dettalji hawn taħt.

**Prestazzjoni fiżika għat-tessut ta' AlphaTec® 3000 u AlphaTec® 4000**

Metodu ta' Test	AlphaTec® 3000 Riżultati / Klassi EN*	AlphaTec® 4000 Riżultati / Klassi EN*
EN 530 (Metodu 2) Reżistena għal Brix	3	6
EN ISO 7854 Reżistena għal Tixqiq minn Liwi	3	4
EN 863 Reżistenza għal tritqib	2	2
EN ISO 9073-4 Reżistenza għal tiċrit	3	4
EN ISO 13934-1 Reżistenza għat-tensjoni	2	3
EN 13274-4 Metodu 3 Reżistenza biex jaqbad	Ebda taqbid	Ebda taqbid
EN 1149-5:2018 Proprietajiet Elettrostatici	Pass	Pass
ISO 13935-2 Reżistenza tal-ħjata Kull tip ta' ħjata (indument, ingwanta u viżjiera)	4	4

**Reżistenza għal Dejta ta' Permeazzjoni**

Parti	Metodu ta' Test	Kimika	BT f'1.0µg/cm²/ min (mins)	Viżjiera bil-materjal tal-indument Klassi EN*	BT f'1.0µg/cm²/ min (mins)	Ħjatat (indument u viżjiera) Klassi EN*
Viżjiera (ħxuna ta' PVC 0.4 mm)	EN ISO 6529	Methanol	>60	3 minn 6	>120	4 minn 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>120	4 minn 6	>240	5 minn 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Methanol	>480	6 minn 6	>480	6 minn 6
		Sulphuric Acid (96wt%)	>480	6 minn 6	>480	6 minn 6

**Prestazzjoni tal-Indument Sħiħ**

AlphaTec® 3000 AVANT Mudelli 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT Mudelli 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Metodu ta' Test	Riżultati ta' AlphaTec® 3000 / Klassi EN	Riżultati ta' AlphaTec® 4000 / Klassi EN
EN 1073-1:2016+A1:2018 Indumenti protettivi ventilati kontra tniġġiż minn partikolati radjuattivi	Fattur ta' Protezzjoni Nominali 50,000 / 5 minn 5**	Fattur ta' Protezzjoni Nominali 50,000 / 5 minn 5**
EN 14594:2018 Tagħmir ta' protezzjoni respiratorja. Tagħmir għat-tehid tan-nifs b'pajp tal-arja kompressata b'influss kontinwu	Klassi 4A	Klassi 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Test tal-Ġett ta' Tip 3	Pass	Pass

L-indumenti AlphaTec® AVANT AIRline meta milbusa flimkien ma' unità b'regolatur tal-pajp tal-arja u pajp tal-arja kompressata għat-tehid tan-nifs huma approvati b'konformità mal-Istandards Ewropej li ġejjin, kif dettaljati fit-tabella t'hawn taħt: Approvazzjoni tat-tip tal-UE b'konformità mar-Regolament ta' Tagħmir għal Protezzjoni Personali 2016/425 maħruġ minn DEKRA Testing and Certification GmbH, Nru. tal-Entità Notifikata: 0158.

\* Klassi EN speċifikata minn EN 14325:2004 L-ogħla n-numru tal-klassi l-prestazzjoni tkun aħjar

\*\* Klassi EN speċifikata minn EN 1073-1:2016+A1:2018. L-ogħla n-numru tal-klassi l-prestazzjoni tkun aħjar

**Informazzjoni Ġenerali:** L-indumenti AlphaTec® AVANT AIRline Mudelli 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 huma diżinjati għall-użu flimkien ma' unitajiet ta' regolament kompatibbli mal-pajp tal-arja muntati minn ċintorin iċċertifikati skont EN 14594:2018 Eżami tat-Tip tal-UE mwettaq bir-regolatur tal-pajp tal-arja AlphaTec® AVANT STS u s-suffara tat-twissija.

**Oqsma ġenerali ta' użu:** L-indumenti ta' AlphaTec® huma diżinjati biex jiproteġu l-ħaddiema minn sustanzi perikolużi jew prodotti u proċessi sensitivi minn tniġġiż. Huma ġeneralment jintużaw biex jiproteġu minn perikli speċifiċi li jiddependu fuq it-tossiċità u l-kundizzjonijiet ta' esponent. Irreferi għal-livelli ta' Protezzjoni tat-"Tip" u Proprjetajiet Addizzjonali miksuba.

**Limitazzjonijiet tal-Użu:**

- **Qabel ma tuża**
- Irrevedi l-istruzzjonijiet u spezzjona l-indument għal kwalunkwe ħsara li tista' taffettwa l-funzjoni protettiva tiegħu (eż. viżjiera, toqob, ħjata mħassra u qfieli, partijiet maħmuġin ħafna u l-valvi tal-ħruġ tal-arja fuq l-indument). Jekk id-dijaframma tal-valv tkun bil-ħsara jew distorta għandha tiġi mibdula. Ibdel kull ilbies bi ħsara.
- Aqra l-istruzzjonijiet tal-utent għar-regolatur.
- L-indument għandu jiġi mqabblad ma' regolatur tal-arja b'pajp b'konformità ma' dawn l-istruzzjonijiet.
- Iċċekkja li l-pessjoni ta' ħidma tal-pajp tal-arja hi ta' 3.0 u 5.0 bar u li l-fluss tal-arja hi bejn 300 l/min u 640 l/min
- Qabblad l-pajp tal-arja mal-konnettur tal-metall fuq barra u aġġusta l-valv għall-inqas setting tiegħu.
- Iċċekkja l-funzjoni tal-unità ta' twissija billi tnaqqas il-pessjoni ta' forniment u/jew ir-rata t'influss taħt il-minimu u vverifika l-ħsejjes tas-suffara.
- Iċċekkja li li t-tisfira tat-twissija fuq ir-regolatur tal-AVANT STS ma jinstemgħax. Jekk is-suffara ssaffar, allura ċċekkja l-pessjoni fil-pajp tal-arja/ir-rata t'influss li qed tiġi fornuta.
- Aċċerta li r-regolatur tal-pajp tal-arja huwa mqabblad korrettament u qed jaħdem skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- Aqra l-kontenut ta' EN 529:2005 u ffamiljarizza ruħek mar-reqwiżiti għal tagħmir respiratorju u l-effetti potenzjali fuq min jilbishom.
- Attenzjoni għandha tingħata meta jitneħħew l-indumenti kontaminati, biex ma jikkontaminawx l-utent b'sustanzi perikolużi. Jekk ħwejjeg ikunu kontaminati allura proċeduri ta' dekontaminazzjoni għandhom jiġu segwiti (i.e. doċċa ta' dekontaminazzjoni) qabel jitneħħa l-ilbies.
- Mat-tniġġiż, xedd jew ħsara l-ilbies għandu jitneħħa u jintrema kif suppost.
- L-ilbies ta' indumenti li jiproteġu mill-kimika jista' jikkawża stress tas-sħana jekk ma tingħatax kunsiderazzjoni xierqa lill-ambjent tal-lant tax-xogħol. Hwejjeg ta' taħt xierqa għandhom jiġu kkunsidrati biex jiġi minimizzat l-istress tas-sħana jew ħsara lill-indument t'Ansell tiegħek
- Meta prodotti ta' Ansell qed jintużaw flimkien ma' tagħmir personali protettiv ieħor, u għal protezzjoni sħiħa tat-"Tip", huwa meħtieġ li jiġu ttejjpji l-poloż mal-ingwanti u l-pajp li jinsab fid-denb mal-pajp tal-arja kompressa (partijiet tal-metall jistgħu jikkaġunaw skariki statiči)Il-flepp awtoadeżiv taż-żipp għandu jintuża wkoll billi titqaxxar il-karta li takkumpanja u tagħfas 'l isfel b'mod sikur, attenzjoni mogħtija biex tevita qxur jew tinji. Wara li tassikura l-flepp taż-żipp tejj addizzjonali għandu jiġi applikat għall-protezzjoni sħiħa tat-tip. Jekk it-tejj ma jkunx dissipattiv, allura l-wesgħa għandha tinzamm taħt 50 mm (li jirreferi għat-total ta' tejj applikat fi kwalunkwe parti) u l-ħxuna totali tkun taħt 1.95 mm.
- L-ebda indument ma jipprovdi protezzjoni kompluta kontra l-kimiċi jew aġenti perikolużi kollha. Id-deċiżjoni dwar adattabilità ta' prodotti Ansell, kemm jekk waħedhom jew f'kombinazzjoni ma' PPE addizzjonali għal applikazzjoni hija r-responsabilità finali tal-utent.
- Mudelli b'kalzetti mehmużin; il-kalzetti huma diżinjati biex jintlibbsu ġo bwież li jiproteġu mill-kimika (mibjugħa separatament) b'sovraflepp pożizzjonat fuq il-parti ta' fuq tal-ftuħ tal-bwież. Kalzetti mehmuża jew koperturi taż-żraben mhumiex adattati għal mixi jew biex toqgħod bilwieqfa fuq tixrid kimiku jew għadajjar ta' likwidi. Kejbil li jertja jew soluzzjoni xierqa li tertja għandha tiġi użata għal mudelli b'kalzetti mehmuża.
- Żraben li jirritardaw iż-żlieq joffru rezistenza ristretta għa'-żlieq, imma mhux ser jeliminaw kompletament ir-riskju ta' żlieq u/jew waqgħat, speċjalment f'učuħ imxarrba. Aċċerta li l-kalzetti jew il-koperturi taż-żraben jipprovdu rezistenza mekkanika xierqa għall-wiċċ li jrid jintmexxa fuqu u li l-pett taż-żarbut ma jiġrilux ħsara. Xi materjal użat fuq bwież, sovrażraben jew kalzetti mehmużin jew bwież mhumiex għall-użu f'ambjenti fejn hemm risku ta' żlieq u/jew waqgħat.
- Mudelli li fihom ħoloq għal swaba' għandhom jintużaw biss b'sistema doppja ta' ingwanti fejn min jilbishom irid ipogġi l-ħoloq fuq is-sottingwanta u t-tieni ingwanta mbagħad tintlibbes fuq il-komma tal-indument.
- Twissija – jekk preżenti, irbit b'gancijiet u anelli m'għandux jinfetaħ waqt tħaddim f'żoni perikolużi
- Kemm min qed jilbsu u l-indument elettrostatikament dissipattiv għandhom jiġu ertjati sew. Ir-reżistenza bejn il-ġilda ta' min qed jilbsu u l-ert għandha tkun inqas minn 10<sup>9</sup> Ω, pe. bl-użu ta' żarbut, sistema ta' pavimentar, użu ta' kejbil għall-ertjar, jew b'kull mezz adattat ieħor. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi m'għandhomx ikunu miftuħa jew jitneħħew fil-preżenza ta' atmosferi infjammabbli jew splussivi jew waqt manipulazzjoni ta' sustanzi infjammabbli jew splussivi. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi huma maħsuba biex jintlibbsu f'żoni 1, 2, 20, 21 u 22 (ara EN60079-10-1[7] u EN60079-10-2 [8]) fejn l-enerġija ta' qbid minimu ta' kwalunkwe atmosfera splussiva mhix inqas minn 0.016 mJ. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi m'għandhom jintużaw f'atmosferi arrikkiti bl-ossiġenu, jew f'żona 0 (ara EN60079-10-1[7]) mingħajr approvazzjoni minn qabel tal-inġinier responsabbli mis-sikurezza. • Il-prestazzjoni elettrostatika dissipattiva ta' indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi jistgħu jiġu affettwati bix-xedd u l-kedd, il-ħasil u tniġġiż possibbli. • Indumenti protettivi elettrostatikament dissipattivi għandhom jintlibbsu b'mod li jkopru b'mod permanenti l-materjal mhux konformi waqt l-użu normali (inkluż waqt movimenti ta' liwi).
- Mudelli li fihom ingwanti mehmużin; irreferi għall-istruzzjonijiet dwar l-użu provduti mal-ingwanti mill-manifattur.
- Temperatura ta' użu: 0°C sa +60°C

**Twissijiet u Noti Importanti għal indumenti AlphaTec® AVANT AIRline:**

Min jimpjega huwa responsabbli biex jiżgura li kull persuna li tkun qed taħdem bi u li qed tuża tagħmir respiratorju għandha tkun informata b'mod sħiħ dwar l-użu korrett tat-tagħmir.

Għal struzzjonijiet dettaljati dwar l-użu sikur tat-tagħmir respiratorju jekk jogħġbok irreferi għall-istruzzjonijiet tal-produttur provdut ma' dawn l-oġġetti.

Huwa rakkomandat li qabel l-użu, jingħata t-taħriġ kollu dwar l-użu sikur u l-limitazzjonijiet minn persuna kompetenti, bid-dettalji tat-taħriġ jiġu registrati. Irreferi għall-istruzzjonijiet supplementari ta' kif tilbes u tinza fornuti ma' dawn l-indumenti.

- Dan il-prodott għandu jintuża biss meta r-riskju ta' ħsara għat-tubu ta' forniment ta' arja kompressa huwa baxx u meta ċ-ċaqlieq għal min jilbsu huwa ristrett.
- Is-sistema ta' pajp tal-arja tal-ospitanti għandha tkun kapaċi tforni minimu ta' 300 litru kull minuta u massimu ta' 640 litru kull minuta bi pressjoni operattiva ta' bejn 3.0 u 5.0 bar. Jekk is-sistema ta' pajp tal-arja tal-ospitu taħdem bi pressjonijiet differenti, allura aġġustamenti għandhom isiru biex jinkisbu rati ta' influż minimi u massimi.
- Jekk il-fluss jaqa' taħt 300l/min ser tinstema' t-tisfira tattwissija mis-suffara li tinsab fuq it-tagħmir regolatur tal-pajp tal-arja.
- Iċċekkja l-influż immedjatament jekk il-viżjiera tibda tiċċajpar.
- Il-pressjoni pożittiva ġenerata fil-parti ta' fuq tar-ras tipprevjeni partikkel u sustanzi milli jidhru fiż-żona tat-teħid tan-nifs.
- Arja fornuta mis-sistema tal-pajpijiet tal-arja għandha tikkonforma ma' EN 12021:2014 fl-għamla u l-limitu oġġla tal-kontaminanti li ġejjin: Żejt, Diossidu tal-Karbonju, Monossidu tal-Karbonju u umdità. M'għandekx tforni gass ieħor bħal Ossigenu, Nitroġenu, Monossidu tal-Karbonju, eċċ., u aċċerta li l-punti tal-qbid huma mmarkati sew. L-użu ta' kwalunkwe gass ieħor li mhux dak tajjeb għat-teħid tan-nifs jista' jirriżulta f'mewt.
- Stima tar-riskju għandha tittiehed sabiex jiġi evitati konnessjonijiet perikolużi possibbli fuq il-lant tax-xogħol, eż. Nitrox.
- Iżgura li t-tul tal-pajp tal-forniment magħżul hu biżżejjed għall-ħidma li trid isir. Pajpijiet li jfornu l-arja kompressa m'għandhomx jitqabdu ma' xulxin biex jagħtu t-tul meħtieġ. B'konformità ma' EN14594 it-tul massimu operattiv ta' tubi tal-arja kompressa għal tagħmir ta' Klassi A hu ta' 10 m.
- L-arja għal pajp tal-arja kompressa ta' tagħmir respiratorju għandu jkollha punt ta' ndewwa biżżejjed baxx li jevita kondensazzjoni u ffrizar.
- Verifiċi xierqa għandhom isiru biex jiġi żgurat li s-sistema tal-pajp tal-arja tista' tforni r-rati ta' influż meħtieġ għall-utenti kollha.
- Meta apparat jintuża u jiġi maħżun f'temperatura magħrufa l-pressjoni fuq il-punt ta' ndewwa għandha tkun tal-anqas 5°C it-temperatura probabbli l-aktar baxxa. Fejn il-kundizzjonijiet ta' użu u ta' ħażna tal-fornitur tal-arja kompressa mhumiex magħrufin, il-pressjoni fuq il-punt ta' ndewwa m'għandhiex taqbeż -11°C
- M'għandekx tuża tagħmir li għandu l-ħsara. Spezzjoni kull xahar tat-tagħmir huwa rekwiżit obligatorju fir-Renju Unit skont ir-regolamenti COSHH u spezzjoni kull xahar huwa rakkomandat b'mod qawwi għal pajjiżi kollha l-oħra.
- It-tagħmir jista' ma jipprovdix l-aħjar protezzjoni f'ċertu atmosferi tossiċi ħafna.
- Il-fattur ta' protezzjoni jista' jitnaqqas jekk it-tagħmir jintuża f'ambjenti fejn ikun hemm veloċità ta' rjaħat qawwija.
- Qatt m'għandek terfa' jew iġġorr it-tagħmir mill-pajp li jforni l-arja li tiegħu n-nifs minnu.
- L-indument ġie ttestjat b'konformità ma' EN 1073-1 għal indumenti protettivi ventilati kontra tniġġiż radjuattiv f'particelli, madanakollu l-prodott mhux maħsub biex jiproteġi minn radjazzjoni.

**It-tagħmir m'għandux jintuża;**

- Jekk l-indument jew is-sistema tal-pajp tal-arja b'xi mod jiġrihom il-ħsara
- Jekk il-pajp tal-arja mhux jiġri. F'din is-sitwazzjoni anormali, it-tagħmir mhux ser joffri protezzjoni respiratorja. Barra minn hekk, hemm riskju li d-diossidu tal-karbonju ser jakkumula malajr fil-parti ta' fuq tar-ras, li jwassal għal nuqqas ta' ossigenu.
- Jekk l-arja tal-madwar ma jkollix kontenut normali ta' ossigenu
- Jekk l-inkwinanti/perikli mhumiex magħrufin
- F'ambjenti li huma immedjatament perikolużi għall-ħajja u s-saħħa (IDLH, immediately dangerous to life and health)
- B'ossigenu jew arja arrikita bl-ossigenu
- Jekk issibha diffiċli biex tiegħu n-nifs
- Jekk tista' x-xomm jew itiegħem l-inkwinanti
- Jekk tesperjenza sturdament, dardir jew skumdità oħra

**Fil-każ mhux probabbli ta' difetti, m'għandekx tilbes l-indument.****Informazzjoni fuq il-mudelli 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Il-koperturi għaž-żraben meħmuża li jittardaw iż-żelqa huma diżinjati biex jippemmettu żraben rotob jew ta' sikurezza protettivi biex jiġu milbusa ġewwa u joffru reżistenza limitata għaž-żlieq u/jew waqgħat speċjalment fuq supefiċji mxarrba.

Oqgħod attent biex tiżgura li l-koperturi taż-żarbun huma pożizzjonati sew fuq iż-żarbun tiegħek sabiex jinkiseb il-kuntatt korrett tal-pett mal-art. Nota importanti: Dawn il-mudelli mhumiex rakkomandati għal mixi jew biex toqgħod bilwieqfa fuq għadajjar ta' tixrid kemikali ta' likwidi.



**Informazzjoni fuq il-mudelli 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Kalzetti mehmuża li huma diżinjati biex jintlibsu go bwież li jiproteġu mill-kimika (mibjugħa separatament) bis-sovrainpost pożizzjonat fuq it-tarf ta' fuq tal-ftuħ tal-bwież.

Il-kalzetti mehmuża mhumiex adattati għal mixi jew biex toqgħod fuq tixrid kimiku jew għadajjar tal-ilma.

Il-mudelli li ġejjin huma approvati b'konformità ma' EN 1149-5:

- Mudelli 754, 755 li għandhom ħolqa għal saba' u behem mehmuża fil-kmiem ta' ġewwa.
- Mudell 754-G01 li għandu ingwanti t'AlphaTec® Solvex 37-676 mehmuża.
- Mudelli 754-G02, li għandu ingwanti t'AlphaTec® 02-100\* mehmuża\*.
- Mudelli 754-G05, 755-G05 li għandhom ingwanti AlphaTec® 29-500.

Il-mudelli li ġejjin mhumiex approvati għal EN 1149-5:

Il-mudelli 754-G03, 755-G03 għandhom ingwanti KCL Camapren 720.

\* Huma approvati b'konformità ma' EN 1149-5 meta jintuża flimkien ma' ingwanti li jferrexu l-karrikar statiku bħal AlphaTec® 38-514 jew 38-520.

Kull ingwanta oħra mehmuża fuq talba, mhux elenkata hawn fuq mhix parti mill-eżami tat-tip tal-UE u l-utent aħħari għandu jwettaq stima tar-riskju għall-protezzjoni tal-idejn u għall-muntaġġ li jirriżulta biex jipprovdi l-protezzjoni meħtieġa. Ir-reżistenza tal-ħjata dwar il-metodu li jagħqad bejn il-komma /ingwanta ġie ttestjat b'konformità ma' EN ISO 13935-2 għal kull ingwanta u jissodisfa klassi 4 b'konformità ma' EN 14325 bħala minimu.

**Rati ta' fluss tal-arja u pressjonijiet**

AlphaTec® AVANT STS:

Fluss tal-arja waqt it-tħaddim jista' jiġi aġġustat bejn 300 l/min u 640 l/min.

Pressjoni ta' tħaddim waqt l-użu bejn 3.0 u 5.0 bar.

Rata Minima ta' Fluss Diżinjata mill-Manifattur (MMDFR, Manufacturers Minimum Designed Flow Rate) 230 l/min

Tisfira ta' twissija ser tinstema' malli r-rata tal-fluss taqa' taħt 300 l/min

Jekk jogħġbok irreferi għall-istruzzjonijiet tal-utent dwar ir-Regolatur AlphaTec® AVANT STS għal informazzjoni aktar dettaljata.

**Materjali**

Libsa: AlphaTec® 3000 jew AlphaTec® 4000

Kanali tal-Arja Interni: AlphaTec® 2500

Viżjiera: 0.4 mm PVC

Korp Regolatur t'AlphaTec® AVANT STS: Plastik (POM)

Ċintorin: 100% Polyester

**Pajpijiet tal-Arja Komprensa**

Il-pajpijiet li ġejjin ingħataw approvazzjoni tat-tip flimkien mar-Regolatur AVANT STS. Il-pajpijiet huma kompluti b'akkopjamenti/ b'żieġel tas-sikurtà: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, tubu tal-plastik magħmul minn polyester rinforzat bil-PVC.

Għall-approvazzjoni ta' EN 1149-5 biex ikun validu għandu jintuża pajp tal-arja kompressa antistatiku bħal: Pajp tal-lastku SR 359 9.5 mm x 18 mm x 10 m magħmul minn EDPM rinforzat bil-polyester, Reżistenti għas-sħana, Antistatiku

**Kif tixedd/ Proċedura t'Użu:**

Għal skopijiet ta' sikurezza u sabiex jiġi aċċertat għeluq xieraq huwa sugġerit li jkollok assistent ("buddy") biex jgħinek tilbes u tneħħi l-indument.

Segwi dawn l-istadji biex tilbes l-indument korrettament u waħhal il-forniment tal-arja kompressa (STAMPA, illustrazzjonijiet jinsabu f'paġna 2)

**Għall-mudelli 754 u 755**

- Wara li tkun spezzjonajt l-indument għal kwalunkwe difett, neħħi ż-żarbut (755), żvojtja l-bwiet minn kull oġġett li jista' jfixxklek jew jagħmel ħsara lill-indument protettiv. Ferfer l-indument (dan jagħmlu aktar faċli biex tilbsu wara li jkun ippakkjat ċatt).
- Iftaħ bi sħiħ iż-żippers tal-indument.
- Aċċerta li l-kanali tal-arja li jfornu ir-riglejn huma fil-pożizzjoni korretta billi tuża l-anelli tat-twaħħil.

Segwi dawn l-istadji biex tqabbad l-Unita tar-Regolatur t'AVANT STS mal-indument.

- Neħħi l-Unita tar-Regolatur tal-pajp tal-arja AVANT STS b'attenzjoni mill-imballaġġ tiegħu

- Waħħal il-log tar-regolatur AVANT STS fuq kwalunkwe naħa tal-ħolqa tal-lastiku fuq l-indument billi ssegwi dawn l-istadji; bil-ħjata orizzontali tal-għatu tal-valv (STAMPA B). (STAMPA A) Daħħal in-nofs ta' barra (raġel) tat-tagħmir minn ġol-ħolqa. Meta taħdem minn ġol-indument, allineja n-nofs ta' ġewwa (mara) sabiex iċ-ċintorin ikun parallel mal-valv orizzontali fuq il-ħjata (STAMPA B). Applika pressjoni soda u dawwar nofs fid-direzzjoni tal-arloġġ biex jiġi ssikkat il-kamin, waqt li n-nofs ta' barra jinżamm biex ma jiċċaqlaqx. L-issikkar bl-idejn hu biżżejjed biex jiżgura sigill tajjeb. Oqgħod attent li meta jkun ssikkat iċ-ċintorin tal-qadd ikun għadu parallel mal-kopertura orizzontali meħjuta tal-valv.
- Qabbad l-akkopjatur tal-metall CEJN (mehmuż man-nofs ta' ġewwa tat-tagħmir) mal-konnettur muntat fuq l-indument (STAMPA C).
- B'attenzjoni xedd it-tuta sal-qadd tiegħek, billi tiżgura li saqajk huma pożizzjonati korrettament fil-peduni billi timbotta s-swaba sat-tarf. Issikka iċ-ċintorin madwar qaddek.
- Qabbad il-pajp tal-arja kompressata mal-konnettur raġel /plagg muntat fin-nofs ta' barra tat-tagħmir (Stampa D) billi b'attenzjoni timbotta lura l-pajp ta' wara tal-indument.
- Imbotta l-pajp denbi fuq it-tuta lura fuq ir-regolatur t'AVANT STS.
- Ixgħel il-provvista tal-arja għan-nifs.
- Bl-għajnuna tal-assistent li qed jgħinek tilbes, għolli l-indument fuq spalltek u qiegħed dirgħajk ġol-kmiem (STAMPA E)
- Iġbed il-barnuża tal-indument fuq rasek (aċċerta li l-provvista tal-arja tan-nifs hi mixgħula!)
- L-assistent li qed jgħinek tilbes għandu jagħlaq iż-żippijiet ta' ġewwa u ta' barra (STAMPA F). Neħni t-tejp b'adeżiv fuq iż-żewġ naħat u ssiġilla il-falda protettiva. Jekk meħtieġ u għall-protezzjoni sħiħa minn likwidi u partiċelli l-assistent għandu japplika tejp adeżiv addizzjonali fiż-żewġt ixfar u fil-qiegħ tal-falda. (STAMPA G). Il-barnuża u l-korp tal-indument issa ser jinteffu (STAMPA G u H) Bl-użu ta' tejp tal-PVC awtoadeżiv, issiġilla minn fejn jgħaddi l-pajp fid-denb tal-indument mal-pajp tal-arja kompressa. Jekk it-tejp ma jkunx dissipattiv, allura l-wesgħa għandha tinżamm taħt 50 mm (li jirreferi għat-total ta' tejp applikat fi kwalunkwe parti) u l-ħxuna totali tkun taħt 1.95 mm. (STAMPA I). Aċċerta li l-kanali tal-arja li jfornu ir-riġlejn huma fil-pożizzjoni korretta billi tuża l-anelli tat-twaħħil. (STAMPA J)
- Għal Mudelli mingħajr ingwanti mehmūza; ħoloq għas-swaba huma mehmūza mal-komma ta' ġewwa biex tinżamm il-pożizzjoni tal-komma waqt movimenti estremi (i.e. xogħol fuq rasek). Il-ħolqa ta' fuq għandha tiġi pożizzjonata guq il-behem tiegħek u l-ħolqa ta' taħt fuq is-saba' ż-żgħir. Ingwanta fuq barra adattata għall-użu maħsub għandha tintlibes bil-polz pożizzjonat bejn il-komma ta' barra u ta' ġewwa. Il-komma ta' barra għandha mbagħad tiġi ttejjjata fuq l-ingwanta biex tiżgura konnessjoni ssikkata għal-likwidi u partiċelli. Jekk it-tejp ma jkunx dissipattiv, allura l-wesgħa għandha tinżamm taħt 50 mm (li jirreferi għat-total ta' tejp applikat fi kwalunkwe parti) u l-ħxuna totali tkun taħt 1.95 mm.
- Għal Mudelli b'ingwanti AlphaTec® 02-100 mehmūzin (G02); din l-ingwanta hi maħsuba bħala ingwanta nforra għal sistema t'ingwanta doppja. Ingwanta ta' barra għall-użu maħsub għal protezzjoni mekkanika addizzjonali għandha tintlibes fuq l-ingwanti 02-100 (G02) bil-polz tal-ingwanta pożizzjonat bejn il-komma ta' ġewwa u ta' barra. Il-komma ta' barra għandha mbagħad tiġi ttejjjata fuq l-ingwanta biex tiżgura konnessjoni ssikkata għal-likwidi u partiċelli. Jekk it-tejp ma jkunx dissipattiv, allura l-wesgħa għandha tinżamm taħt 50 mm (li jirreferi għat-total ta' tejp applikat fi kwalunkwe parti) u l-ħxuna totali tkun taħt 1.95 mm.
- Għal Mudelli b'ingwanti mehmūza AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05); għajr meta meħtieġ mill-applikazzjoni speċifika l-ebda ttejjjar addizzjonali fuq barra mhu meħtieġ.

#### Biex tinza l-indument u l-unità regolatorja:

- Halli ż-żona perikoluża qabel ma tinza t-tagħmir.
- Attenzjoni għandha tingħata meta jitneħħew l-indumenti kontaminati, biex ma jikkontaminawx l-utent b'sustanzi perikolużi. Jekk ħwejjeg ikunu kontaminati allura proċeduri ta' dekontaminazzjoni għandhom jiġu segwiti (i.e. doċċa ta' dekontaminazzjoni) qabel jitneħħa l-ilbies.
- Jekk l-indument ikun ġie espost għal kimiċi perikolużi, eżerċita il-proċeduri proprja ta' dekontaminazzjoni qabel tneħħi.
- Neħni l-indument billi ssegwi f'ordni inversa fl-istadji ta' meta tilbes l-indument.
- Mat-tniġġiż, xedd jew ħsara l-ilbies għandu jitneħħa u jintrema kif suppost.

Nota: Il-persuna li tkun qed tassisti fil-proċedura ta' tinziġ għandu jilbes PPE xieraq, magħżul minn persuna kompetenti

#### Tneżzieh t'Emergenza/Korda tat-tizrit

- L-indumenti AlphaTec® AVANT AIRline huma furnuti bi stripa li "żżarrat" li tinsab fuq l-ispalla tax-xellug hekk kif tilbes l-indument. Taħt kundizzjonijiet normali dan jista' jkun mezz biex wieħed jinza malajr l-indument. Inkella l-istrippa tista' tintuża f'emergenza biex tippermetti tneżzieh ta' malajr.
- Aqbad l-istrippa b'id waħda u żarrat 'l isfel madwar is-sider. Ġaladarba imżarrat it-tessut jista' jkompli jiġi mqatta' aktar b'zewġ idejn, jekk meħtieġ.
- Neħni d-dirgħajn mill-komma, neħni r-ras mill-barnuża, ħoll iċ-ċintorin mill-qadd tal-indument u r-regolatur u niżżel l-indument sal-art. Oħroġ b'attenzjoni minn ġol-indument.

Nota: Ġaladarba l-korda tat-tizrit tkun intużat l-indument ma jstax jerga' jintuża.

**Hażna:** M'għandekx taħzen fi sħana eċċessiva jew dawl tax-xemx dirett. Irreferi għall-istruzzjonijiet tal-manifatturi dwar ir-Regolatur AlphaTec® AVANT STS għal tagħrif fuq il-ħażna u l-manutenzjoni tal-prodotti tagħhom.

**Rimi:** Armi l-indumenti b'konformità mar-regolamenti lokali

Għal mistoqsijiet jekk jogħġbok ikkuntattja t-tim tekniku t'Ansell

Il-manifattur jirrinunzja għall-garanziji kollha mhux iddikjarati speċifikament fl-imballaġġ tal-prodott u mhux responsabbli għall-użu mhux xieraq ta' prodotti t'Ansell.

**Declarația de conformitate UE disponibilă spre descărcare la [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline cunoscută anterior ca MICROCHEM® AVANT AIRline

**Marcajele de pe etichetă:** 1. Producătorul combinezonului/denumirea mărcii. 2. Marcajul CE. Confirmă aprobarea ca echipament de protecție personală de categoria III. Asigurarea calității este evaluată și certificată de SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda. Organism notificat nr.: 0598. Examinare tip UE realizată de DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Germania. Organism notificat 0158. 3. Îmbrăcăminte de protecție chimică cu durată limitată de utilizare. 4. Înainte de utilizare, citiți această fișă cu instrucțiuni 5. Mărimea 6. Luna/anul fabricației 7. Identificare model 8. Pictograma cu dimensiunile indică măsurile corporale 9. A nu se spăla. 10. A nu se călca. 11. A nu se usca în uscătorul de rufe 12. A nu se curăța chimic. 13. A nu se reutiliza 14. Material inflamabil. Țineți departe de flacăra deschisă. 15. Condiții de depozitare.

**Niveluri de protecție și proprietăți suplimentare:** 16. Protecție completă corp tip 3 în conformitate cu EN 14605 17. Combinezon testat conform EN 1073-1 Îmbrăcăminte de protecție ventilată împotriva contaminării cu particule radioactive 18. Îmbrăcăminte antistatică în conformitate cu EN 1149-5 atunci când este împământată corect și doar pentru modelele aprobate, consultați detaliile de mai jos.

**Performanța fizică a țesăturii AlphaTec® 3000 și AlphaTec® 4000**

Metoda de testare	AlphaTec® 3000 Rezultate/Clasa EN*	AlphaTec® 4000 Rezultate/Clasa EN*
EN 530 (Metoda 2) Rezistență la abraziune	3	6
EN ISO 7854 Rezistență la crăpăturile generate de flexare	3	4
EN 863 Rezistență la perforare	2	2
EN ISO 9073-4 Rezistență la sfâșiere	3	4
EN ISO 13934-1 Rezistență la întindere	2	3
EN 13274-4, Metoda 3 - Încercări la flacăra	Fără aprindere	Fără aprindere
EN 1149-5:2018 Proprietăți electrostatice	Succes	Succes
ISO 13935-2 Rezistența cusăturii Toate tipurile de cusături (îmbrăcăminte, mănuși și vizieră)	4	4

**Date despre rezistența la pătrundere**

Componentă	Metoda de testare	Substanțe chimice	BT la 1.0 µg/cm <sup>2</sup> / min (minute)	Materialul vizierii combinezonului clasa EN*	BT la 1.0 µg/cm <sup>2</sup> / min (minute)	Cusături (combinezon și vizieră) clasa EN*
Vizieră (PVC gros de 0,4 mm)	EN ISO 6529	Metanol	> 60	3 din 6	> 120	4 din 6
		Acid sulfuric (96gr%)	> 120	4 din 6	> 240	5 din 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	> 480	6 din 6	> 480	6 din 6
AlphaTec® 4000		Acid sulfuric (96gr%)	> 480	6 din 6	> 480	6 din 6

**Performanța combinezonului integral**

AlphaTec® 3000 AVANT modelele 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

AlphaTec® 4000 AVANT modelele 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Metoda de testare	Rezultate AlphaTec® 3000/Clasa EN	Rezultate AlphaTec® 4000/Clasa EN
EN 1073-1:2016+A1:2018 Îmbrăcăminte de protecție ventilată împotriva contaminării cu particule radioactive	Factor de protecție nominal 50.000 / 5 din 5**	Factor de protecție nominal 50.000 / 5 din 5**
EN 14594:2018 Aparat de protecție respiratorie. Aparat respirator cu aducție de aer comprimat cu debit continuu	Clasa 4A	Clasa 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Tip 3: Testare cu jet	Succes	Succes

Costumele AlphaTec® AVANT AIRline atunci când sunt purtate împreună cu un regulator de aer și un aparat respirator cu aer comprimat sunt aprobate în conformitate cu următoarele Normative europene, așa cum este detaliat în tabelul de mai sus: Aprobare tip UE în conformitate cu Reglementarea PPE 2016/425 emisă de DEKRA Testing and Certification GmbH, Organism notificat nr. 0158.

\* Clasa EN specificată în EN 14325:2004. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună.

\*\*Clasa EN specificată în EN 1073-1:2016+A1:2018. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună.

**Informații generale:** Costumele AlphaTec® AVANT AIRline model 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 sunt proiectate pentru utilizare împreună cu un regulator de aer compatibil montat la curea certificat conform EN 14594:2018. Examinare tip UE realizată cu regulatorul de aer AlphaTec® AVANT STS și fluierul de avertizare.

**Domenii tipice de utilizare:** Îmbrăcămintea AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor pericole, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați nivelurile de protecție „Tip” și proprietățile suplimentare obținute.

#### Limitări ale utilizării:

##### • Înainte de utilizare

- Consultați toate instrucțiunile și inspectați hainele pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția de protecție (de ex., vizieră, găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare și ventile de expirație de pe costum. Dacă diafragma ventilului este deteriorată sau deformată, aceasta trebuie să fie înlocuită. Înlocuiți îmbrăcămintea deteriorată.
- Citiți instrucțiunile de utilizare pentru regulator.
- Combinezonul trebuie să fie conectat la un regulator de aer, în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- Verificați ca presiunea de lucru a liniei de aer să fie între 3,0 și 5,0 bar iar debitul de aer să fie între 300l/min și 640l/min
- Conectați linia de aer la conectorul metalic exterior și reglați robinetul la cea mai mică setare.
- Verificați funcționarea unității de avertizare prin reducerea presiunii și/sau debitului de alimentare sub minim și verificați activarea fluierului.
- Verificați ca fluierul de avertizare de pe regulatorul AVANT STS să nu fie declanșat. Dacă fluierul este declanșat, verificați dacă aerul din sistemul de aducție are presiunea/debitul corespunzător.
- Asigurați-vă că regulatorul de aer este bine fixat și că funcționează în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Citiți conținutul standardului EN 529:2005 și familiarizați-vă cu cerințele privind aparatele respiratorii și cu efectele potențiale ale acestora asupra purtătorului.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămintea este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe dedesubt a unei îmbrăcăminte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului dvs. Ansell.
- Acolo unde produsele Ansell sunt folosite împreună cu alte PPE, și pentru protecția „Tip” completă, este necesară lipirea mânecilor de mănuși și armătura posterioară la furtunul de aer comprimat. (piesele metalice pot genera o descărcare electrostatică) Faldul autoadeziv al fermoarului trebuie utilizat îndepărtând hârtia suport și apăsând în jos pentru a-l fixa, acordând în același timp atenție pentru a evita șifonarea sau crearea de pliuri. După ce ați securizat faldul fermoarului, trebuie să aplicați suplimentar bandă adezivă pentru a permite o protecție completă. Dacă banda nu este disipativă, atunci lățimea trebuie menținută sub 50 mm (facem referire la banda totală aplicată în orice zonă) și grosimea totală sub 1,95 mm.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabilirea adecvării produselor Ansell, folosite independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu șosete atașate; șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei. Șosetele atașate sau botoșii de protecție nu sunt adecvați pentru a fi purtați în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide. Pentru modelele cu șosete atașate trebuie folosit un cablu sau o altă soluție de împământare.
- Încălțăminte antialunecare oferă rezistență limitată la alunecare, însă nu va elimina complet riscul de a aluneca și/sau cădea, mai ales pe suprafețe ude. Asigurați-vă că șosetele sau botoșii de protecție oferă o rezistență mecanică adecvată suprafeței pe care mergeți și că talpa nu este deteriorată. Unele materiale folosite în protecțiile pentru cizme și încălțăminte sau în șosetele ori cizmele atașate nu trebuie utilizate în medii în care există riscul de alunecare și/sau cădere.
- Modelele cu găici pentru degete trebuie utilizate numai cu sistemul cu mănuși duble, atunci când purtătorul pune gaica pentru degete peste mănușa interioară și cea de-a doua mănușă este apoi purtată peste manșeta combinezonului.
- Avertizare - dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce acționați în zone periculoase.
- Purtătorul și îmbrăcămintea cu disipare electrostatică trebuie să fie împământate corespunzător. Rezistența dintre pielea purtătorului și pământ trebuie să fie mai mică de  $10^8 \Omega$ , de exemplu, prin utilizarea unor încălțări sau a unui sistem de pardoseală adecvat, utilizarea unui cablu de împământare sau prin orice alte mijloace adecvate. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie să fie deschisă sau îndepărtată în prezența unor atmosfere inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării unor substanțe inflamabile sau explozive. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică este concepută să fie purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive să nu fie este mai mică de 0,016 mJ. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului responsabil cu siguranța. • Performanța disipativă electrostatică a îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare și contaminare posibilă. • Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică trebuie purtată astfel încât să acopere permanent toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv mișcările de îndoire).

- Modelele care au mănuși atașate: consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului mănușilor, care însoțesc mănușile.
- Temperatura de utilizare: 0°C la +60°C

#### **Avertizări și note importante pentru combinezoanele AlphaTec® AVANT AIRline:**

Angajatorul trebuie să se asigure că orice persoană care lucrează și utilizează echipament pentru respirație este informată pe deplin cu privire la utilizarea corectă a echipamentului.

Pentru instrucțiuni detaliate cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului pentru respirație, consultați instrucțiunile producătorului furnizate împreună cu articolele respective.

Se recomandă ca, înainte de utilizare, să se ofere o instruire completă, asigurată de o persoană competentă, privind utilizarea în condiții de siguranță și limitările echipamentului, iar sesiunea de instruire să fie înregistrată. Consultați suplimentare de îmbrăcare și dezbrăcare ce însoțesc această îmbrăcăminte.

- Acest produs trebuie să fie utilizat numai în cazul în care riscul de deteriorare a tubului de alimentare cu aer comprimat este scăzut și dacă mișcările utilizatorului sunt limitate.
- Sistemul gazdă pentru furnizarea aerului trebuie să poată furniza minimum 300 de litri pe minut și maximum 640 de litri pe minut, la o presiune de lucru cuprinsă între 3,0 și 5,0 bar. Dacă sistemul gazdă pentru furnizarea aerului funcționează la presiuni diferite, atunci trebuie efectuate ajustări pentru a se asigura că debitele minime și maxime sunt atinse.
- Când debitul scade sub 300 l/min atunci fluierul de avertizare al regulatorului de aer va fi declanșat.
- Verificați debitul imediat în cazul în care pe vizor se formează condens.
- Presiunea pozitivă generată în partea superioară împiedică pătrunderea particulelor și a altor agenți poluanți în zona de respirație.
- Aerul furnizat de sistemul liniei de aer trebuie să se conformeze cu EN 12021:2014 pentru compoziție și limita superioară permisă pentru următorii contaminanți: petrol, dioxid de carbon, monoxid de carbon și umiditate. Nu furnizați alte gaze cum ar fi oxigenul, azotul, monoxidul de carbon etc. și asigurați-vă că punctele de conectare sunt marcate corespunzător. Utilizarea oricărui alt gaz, diferit de aerul de respirat obișnuit, poate conduce la deces.
- O evaluare de risc trebuie să fie realizată pentru a evita potențialele conexiuni periculoase la locul de muncă, e.g. Nitrox.
- Asigurați-vă că lungimea furtunului de alimentare selectat este suficientă pentru îndeplinirea sarcinii. Furtunurile de alimentare cu aer comprimat nu pot fi îmbinate pentru a asigura lungimea necesară. În conformitate cu EN 14594, lungimea maximă de lucru a furtunurilor de alimentare cu aer comprimat pentru dispozitivele din clasa A trebuie să fie de 10 m.
- Aerul pentru dispozitivele de protecție respiratorie cu aducție de aer comprimat trebuie să aibă un punct de condens suficient de scăzut pentru a preveni condensarea și înghețarea.
- Trebuie să efectuați verificările corespunzătoare pentru a vă asigura că sistemul cu aducție de aer poate asigura debitele necesare pentru toți utilizatorii.
- În cazul în care aparatul este utilizat și depozitat la o temperatură cunoscută, punctul de condens în condiții de presiune trebuie să fie cu cel puțin 5°C sub cea mai scăzută temperatură probabilă. În cazul în care condițiile de utilizare și depozitare a alimentării cu aer comprimat nu sunt cunoscute, punctul de condens în condiții de presiune nu trebuie să depășească -11°C
- NU utilizați echipamente deteriorate. În conformitate cu reglementările COSHH, o inspecție lunară a aparatului reprezintă o cerință obligatorie în Regatul Unit, fiind recomandată insistent pentru toate celelalte țări.
- Este posibil ca echipamentul să nu poată asigura o protecție adecvată în anumite atmosfere foarte toxice.
- Factorul de protecție poate fi redus dacă echipamentul este utilizat în medii cu viteze mari ale vântului.
- Nu ridicați sau transportați niciodată echipamentul de furtunul pentru respirație.
- Combinezonul a fost testat în conformitate cu EN 1073-1 pentru îmbrăcăminte de protecție ventilată împotriva contaminării cu particule radioactive, totuși produsul nu este proiectat pentru protecție contra radiațiilor.

#### **Echipamentul nu trebuie să fie utilizat;**

- Când combinezonul sau sistemul de aducție de aer sunt deteriorate în orice fel
- Dacă sistemul de aducție de aer nu funcționează. În această situație anormală, echipamentul nu va oferi niciun fel de protecție respiratorie. În plus, există riscul de acumulare rapidă a dioxidului de carbon în partea superioară, ceea ce poate conduce la deficiență de oxigen
- Dacă aerul înconjurător nu are un conținut normal de oxigen
- Dacă poluanții/pericolele sunt necunoscute
- În medii care prezintă un pericol iminent pentru viață și sănătate (IDLH)
- Cu oxigen sau aer îmbogățit cu oxigen
- Dacă aveți dificultăți de respirație
- Dacă puteți mirosi poluanții sau simțiți gustul acestora
- Dacă aveți amețeli, greață sau alt disconfort

**În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați articolul.**

#### **Informații model 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Prezintă atașat botoși anti alunecare ce sunt proiectați pentru a permite purtarea încălțărilor moi sau de protecție în interior și care oferă o rezistență limitată la alunecare dar care nu vor elimina complet riscul de alunecare și/sau cădere, în special pe suprafețe ude.

Aveți grijă ca botoșii să fie bine poziționați peste încălțări pentru a obține un contact corect al tălpii cu pardoseala.

Notă importantă: aceste modele nu sunt recomandate pentru mers sau staționare în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide.

#### **Informații model 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Prezintă șosete atașate ce sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei.

Șosetele atașate nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide.

Următoarele modele sunt aprobate conform EN 1149-5:

- Modelele 754, 755 prezintă o gaică pentru degete atașată de manșetele interioare.
- Modelele 754-G01 prezintă mănușile AlphaTec® Solvex 37-676 atașate.
- Modelele 754-G02, 755-G02 prezintă mănușile AlphaTec® 02-100 atașate\*.
- Modelele 754-G05, 755-G05 prezintă mănușile AlphaTec® 29-500 atașate.

Următoarele modele nu sunt aprobate conform EN 1149-5:

Modelele 754-G03, 755-G03 prezintă mănușile KCL Camapren 720 atașate.

\*Aprobate EN 1149-5 când sunt folosite împreună cu mănușa de disipare electrostatică gen AlphaTec® 38-514 sau 38-520.

Orice alte mănuși atașate la cerere, ce nu sunt listate mai sus, nu sunt parte din examinarea tip UE iar utilizatorul final trebuie să realizeze o evaluare de risc pentru protecția mâinilor și pentru ca ansamblul rezultat să asigure protecția necesară. Rezistența cusăturii pentru metoda de îmbinare între manșetă / mănușă a fost testată în conformitate cu EN ISO 13935-2 pentru toate mănușile și se încadrează în clasa 4 conform EN 14325 ca minim.

#### **Debite și presiuni ale fluxului de aer**

AlphaTec® AVANT STS:

La folosire debitul de aer este reglabil între 300 l/min și 640 l/min

La folosire presiunea de lucru este între 3,0 și 5,0 bar

Debitul minim proiectat al producătorului (MMDFR) 230 l/min

Fluierul de avertizare se va activa când debitul scade sub 300 l/min

Consultați instrucțiunile de utilizare pentru regulatorul AlphaTec® AVANT STS pentru mai multe informații.

#### **Materiale**

Combinezon: AlphaTec® 3000 sau AlphaTec® 4000

Canale de aer interne: AlphaTec® 2500

Vizieră: 0,4 mm PVC

Corp regulator AlphaTec® AVANT STS: Plastic (POM)

Centură: 100% poliester

#### **Furtunuri pentru aer comprimat**

Următoarele furtunuri au primit aprobare tip împreună cu regulatorul AVANT STS. Furtunurile sunt furnizate împreună cu cuplajele/ niplurile de siguranță: SR 358 10mm/16 mm x 10 m, tub de plastic din poliester armat cu PVC.

Pentru valabilitatea aprobării EN 1149-5 trebuie folosit un furtun de aer comprimat antistatic cum ar fi: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m furtun de cauciuc realizat din EPDM armat cu poliester, rezistent la căldură, antistatic.

#### **Procedură de îmbrăcare/utilizare:**

Pentru siguranța dvs. și pentru a asigura închiderea adecvată se recomandă să solicitați unei alte persoane să vă ajute la îmbrăcarea și dezbrăcarea combinezonului.

Urmați acești pași pentru îmbrăcarea corectă a combinezonului și atașarea sursei de aer comprimat (FIG. ilustrațiile pot fi găsite la pagina 2):

#### **Pentru modelele 754 și 755**

- După ce ați inspectat vizual combinezonul pentru identificarea eventualelor defecte, îndepărtați încălțările (755), goliți-vă buzunarele de orice obiecte care v-ar putea incomoda sau care ar putea deteriora îmbrăcămintea de protecție. Scuturați hainele (astfel vor fi mai ușor de îmbrăcat după depozitarea plată)
- Deschideți complet fermoarele combinezonului.

- Verificați canalele de aer care alimentează picioarele pentru a fi în poziția corectă prin folosirea găicilor de fixare. Urmați acești pași pentru conectarea regulatorului AVANT STS la combinezon.
- Îndepărtați cu atenție regulatorul de aer AVANT STS din ambalajul său
- Atașați carcasa regulatorului AVANT STS de fiecare parte a inelului de cauciuc de pe combinezon prin urmarea acestor pași; cu cusătura orizontală de acoperire a supapei (FIG. B). (FIG. A) Introduceți jumătatea exterioară (tată) a dispozitivului prin inel. Lucrând din interiorul costumului, aliniați jumătatea interioară (mamă) astfel încât cureaua să fie paralelă cu cusătura orizontală de acoperire a supapei (FIG. B). Aplicați o presiune fermă și rotiți jumătatea interioară în sensul acelor de ceasornic pentru strângerea filetului, susținând jumătatea exterioară pentru a nu se deplasa. Strângerea manuală este suficientă pentru a asigura o etanșare bună. Aveți grijă ca la strângere cureaua să rămână paralelă cu cusătura orizontală de acoperire a supapei.
- Conectați conectorul CEJN metalic (atașat jumătății interioare a dispozitivului) la conectorul de plastic montat pe combinezon (FIG. C).
- Îmbrăcați cu grijă combinezonul până la talie, verificând ca picioarele să fie poziționate corect în șosete prin împingerea degetelor către capăt. Strângeți cureaua în jurul taliei.
- Conectați furtunul liniei de aer comprimat la conectorul/niplul tată montat pe jumătatea exterioară a dispozitivului (FIG D) trăgând cu atenție înapoi coada furtunului combinezonului.
- Trageți cu atenție înapoi coada furtunului peste regulatorul AVANT STS.
- Porniți sursa de alimentare cu aer.
- Cu ajutorul asistentului de îmbrăcare, ridicați combinezonul pe umeri și plasați-vă brațele în mâneci (FIG. E)
- Trageți gluga combinezonului peste cap (având grijă ca sursa de alimentare cu aer să fie pornită!)
- Asistentul de îmbrăcare va închide fermoarele interioare și exterioare (FIG.F), va îndepărta banda dublu adezivă și va închide fanta anti-furtună. Dacă este necesară protecția la lichide și particule asistentul va aplica bandă adezivă suplimentară pe ambele margini ale fantei (FIG G). Gluga și corpul combinezonului se vor umfla complet acum (FIG. G & H). Folosind bandă auto-adezivă impermeabilă din PVC, etanșați mufa furtunului de furtunul de aer comprimat. Dacă banda nu este disipativă, atunci lățimea trebuie menținută sub 50 mm (facem referire la banda totală aplicată în orice zonă) și grosimea totală sub 1,95 mm. (FIG I). Verificați canalele de aer care alimentează picioarele pentru a fi în poziția corectă prin folosirea găicilor de fixare. (FIG. J)
- Pentru modelele fără mănuși atașate; găicile pentru degete sunt atașate de manșeta interioară pentru a ajuta la menținerea manșetei pe poziție în timpul mișcărilor extreme (cum ar fi lucrul deasupra capului). Gaica superioară va fi poziționată peste degetul mare iar gaica inferioară peste degetul mic. O mănușă exterioară adecvată pentru utilizarea dorită trebuie purtată cu manșonul poziționat între manșeta exterioară și cea interioară. Manșeta exterioară va fi apoi lipită de mănușă pentru a asigura o conexiune etanșă la lichide și particule. Dacă banda nu este disipativă, atunci lățimea trebuie menținută sub 50 mm (facem referire la banda totală aplicată în orice zonă) și grosimea totală sub 1,95 mm.
- Pentru modelele cu mănușile AlphaTec® 02-100 atașate (G02); aceste mănuși au rolul de mănușă de captușire pentru un sistem cu mănuși duble. O mănușă exterioară adecvată pentru utilizarea dorită pentru protecție mecanică suplimentară se va purta peste mănușile 02-100 (G02) cu manșonul poziționat între manșeta exterioară și cea interioară. Manșeta exterioară va fi apoi lipită de mănușă pentru a asigura o conexiune etanșă la lichide și particule. Dacă banda nu este disipativă, atunci lățimea trebuie menținută sub 50 mm (facem referire la banda totală aplicată în orice zonă) și grosimea totală sub 1,95 mm.
- Pentru modelele cu mănușile AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) atașate; dacă nu este cerut de aplicația specifică nu este necesară o mănușă exterioară sau lipirea cu bandă.

#### Dezbrăcarea combinezonului și a unității cu regulator:

- Părăsiți zona periculoasă înainte de a dezbrăca combinezonul
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Când îmbrăcămintea este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În cazul în care combinezonul a fost expus unor substanțe chimice periculoase, aplicați procedurile adecvate de decontaminare înainte de a-l îndepărta.
- Scoateți combinezonul aplicând pașii aferenți îmbrăcării combinezonului, însă în ordine inversă.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.

Notă: Persoana care oferă asistență în timpul procedurii de dezbrăcare trebuie să poarte echipamentele de protecție personală adecvate, selectate de o persoană competentă

#### Dezbrăcare de urgență/șnur

- Combinezoanele AlphaTec® AVANT AIRline sunt prevăzute cu un șnur de „protecție” poziționat pe umărul stâng atunci când purtați combinezonul. În condiții normale acesta poate fi folosit ca mijloc de dezbrăcare rapidă a combinezonului. Alternativ, șnurul poate fi folosit în caz de urgență pentru a permite dezbrăcarea rapidă.
- Prindeți șnurul cu o mână și trageți în jos peste piept. După desfacere pânza poate fi desfăcută mai mult trăgând cu două mâini, dacă este necesar.
- Scoateți mâinile din mâneci, retrageți capul din glugă, defaceți cureaua din talie și regulatorul și coborâți combinezonul pe pardoseală. Ieșiți cu grijă din combinezon.



Notă: După ce șnurul a fost utilizat combinezonul nu mai este funcțional

**Păstrare:** A nu se păstra la temperaturi excesive sau sub acțiunea directă a razelor solare. Consultați instrucțiunile producătorului regulatorului AlphaTec® AVANT STS pentru informații privind depozitarea și întreținerea produselor sale.

**Eliminare:** Eliminați combinezoanele în conformitate cu reglementările locale

Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell.

Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

**Vyhlásenie o zhode pre EÚ je k dispozícii na stiahnutie na stránke [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline, predtým známy ako MICROCHEM® AVANT AIRline

**Značky:** 1. Výrobca plášta/názov značky. 2. Značka CE. Schvaľuje použitie osobných ochranných prostriedkov kategórie III. Úroveň kvality skontrolovala a osvedčila spoločnosť SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko. Číslo upovedomeného orgánu: 0598. Typová skúška EÚ, ktorú vykonala DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Deutschland. Číslo upovedomeného orgánu: 0158. 3. Obmedzená životnosť ochranného odevu odolného proti chemickým látkam. 4. Pred použitím si prečítajte tento hárok s pokynmi. 5. Rozmery 6. Mesiac/rok výroby 7. Identifikácia modelu 8. Veľkostný piktogram uvádzajúci telesné miery. 9. Neprať. 10. Nežehliť. 11. Nepoužívať sušičku. 12. Nepoužívať chemické čistenie. 13. Jednorazové použitie. 14. Horľavý materiál. Udržujte mimo oheň. 15. Podmienky skladovania.

**Úrovně ochrany a ďalšie vlastnosti:** 16. Ochrana celého tela typu 3 podľa normy EN 14605 17. Plášť testovaný podľa normy EN 1073-1. Ochranné odevy s nútenou ventiláciou proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami 18. Antistatický odev v súlade s normou EN 1149-5, ak je správne uzemnený; platí to len pre schválené modely (podrobnosti nájdete nižšie).

#### Fyzický výkon AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000 Fabric

Spôsob testovania	AlphaTec® 3000 Výsledky/Trieda EN*	AlphaTec® 4000 Výsledky/Trieda EN*
EN 530 (Metóda 2) Odolnosť voči abrázii	3	6
EN ISO 7854 Odolnosť proti tvoreniu trhlín pri ohýbaní	3	4
EN 863 Odolnosť voči prepichnutiu	2	2
EN ISO 9073-4 Odolnosť voči roztrhaniu	3	4
EN ISO 13934-1 Pevnosť v ťahu	2	3
EN 13274-4, Metóda 3 - Odolnosť voči plameňu	Odolnosť voči vznieteniu	Odolnosť voči vznieteniu
EN 1149-5:2018 Elektrostatické vlastnosti	Vyhovuje	Vyhovuje
EN ISO 13935-2 Pevnosť spojov Všetky typy spojov (odev, rukavice a prieszor)	4	4

#### Údaje o ochrane pred priesakom

Súčasť	Spôsob testovania	Chemická látka	BT pri 1.0µg/cm <sup>2</sup> / min (min.)	Materiál obleku - trieda EN priesozoru*	BT pri 1.0µg/cm <sup>2</sup> / min (min.)	Trieda EN spojov (oblek a prieszor)*
Prieszor (PVC, hrúbka 0,4 mm)	EN ISO 6529	metanol	>60	3 zo 6	>120	4 zo 6
		kyselina sírová, 96 %	>120	4 zo 6	>240	5 z 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	metanol	>480	6 zo 6	>480	6 zo 6
AlphaTec® 4000		kyselina sírová, 96 %	>480	6 zo 6	>480	6 zo 6

#### Výkon celého obleku

Modely AlphaTec® 3000 AVANT 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

Modely AlphaTec® 4000 AVANT 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Spôsob testovania	AlphaTec® 3000 Výsledky/Trieda EN	AlphaTec® 4000 Výsledky/Trieda EN
EN 1073-1:2016+A1:2018 Ochranné odevy s nútenou ventiláciou proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami	Nominálny ochranný faktor 50,000 / 5 z 5**	Nominálny ochranný faktor 50,000 / 5 z 5**
EN 14594:2018 - Respiračné ochranné zariadenia. Dýchacie zariadenie so súvislým prívodom stlačeného vzduchu	Trieda 4A	Trieda 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Test typu 3 pri tlakovom postriekaní	Vyhovuje	Vyhovuje

Ak sa obleky AlphaTec® AVANT AIRline používajú v kombinácii s kompatibilnou jednotkou regulátora prívodu vzduchu a prívodom stlačeného vzduchu, spĺňajú požiadavky európskych noriem uvedených v tabuľke vyššie:

Typové schválenie EÚ v súlade s nariadením o OOP 2016/425, ktoré vydala DEKRA Testing and Certification GmbH, číslo upovedomeného orgánu: 0158.

\* Trieda EN podľa špecifikácie v EN 14325:2004. Čím je vyššie číslo triedy, tým je lepší výkon.

\*\* Trieda EN podľa špecifikácie v EN 1073-1:2016+A1:2018. Čím je vyššie číslo triedy, tým je lepší výkon.

**Všeobecné informácie:** Modely oblekov AlphaTec® AVANT AIRline 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 sú určené na použitie v kombinácii s kompatibilnými jednotkami regulátora prívodu vzduchu montovanými na opasok a certifikovanými podľa

normy EN 14594:2018. Regulátor prívodu vzduchu a varovná píšťalka prešli typovou skúškou EÚ.

**Typické oblasti použitia:** Odevy AlphaTec® sú určené na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých produktov a procesov pred kontamináciou. Obvykle sa používajú na ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré závisia od podmienok toxicity a expozície. Prečítajte si dosiahnuté „typové“ úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti

#### Obmedzenia použitia:

##### • Pred použitím

- Prečítajte si všetky pokyny a skontrolujte, či na obleku nedošlo k poškodeniu, ktoré by mohlo ovplyvniť jeho ochrannú funkciu (napr. poškodený priezor, diery, švy a upínania, výrazne znečistené oblasti a výdychové ventily na obleku). Ak dôjde k poškodeniu alebo deformácii membrány ventilu, membrána sa musí vymeniť. Poškodený odev nahradte.
- Prečítajte si pokyny týkajúce sa regulátora.
- Oblek by mal byť pripojený k regulácii prívodu vzduchu v súlade s týmito pokynmi.
- Skontrolujte, či je pracovný tlak prívodu vzduchu v rozsahu 3,0 až 5,0 bar a či je prietok vzduchu v rozsahu 300 l/miin až 640 l/min.
- Pripojte prívod vzduchu k externému kovovému konektoru a nastavte ventil na najvyššiu stupeň.
- Skontrolujte funkčnosť varovnej jednotky tak, že znížite prívod tlaku a/alebo prietokovú rýchlosť na minimum a overíte si, či zaznie varovná píšťalka.
- Skontrolujte, či nezaznie varovná píšťalka na regulátore AVANT STS. Ak sa zaznie varovná píšťalka, skontrolujte, či sa má privádzaný vzduch správny tlak/prietokovú rýchlosť.
- Uistite sa, že je regulátor prívodu vzduchu bezpečne pripojený a funguje v súlade s pokynmi výrobcu.
- Prečítajte si obsah normy EN 529:2005 a oboznámte sa s požiadavkami na respiračné zariadenia a ich potenciálnymi dopadmi na nositeľa.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používateľ nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie odevov by mal nasledovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprcha) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný alebo poškodený odev správne vyzliecť a zlikvidovať.
- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť tepelnú záťaž, ak sa nevenuje pozornosť pracovnému prostrediu. Aby sa tepelná záťaž znížila alebo, aby nedošlo k poškodeniu odevu značky Ansell, malo by sa používať vhodné spodné prádlo.
- Keď sa produkty Ansell používajú v kombinácii s inými OOP a v snahe dosiahnuť úplnú „typovú“ ochranu je potrebné opaskovať manžety rukavíc a zadnú časť hadicovej membrány na obleku k hadici stlačeného vzduchu (kovové diely môžu spôsobovať elektrostatické výboje). Mali by ste tiež použiť aj samolepiacu klapku zipsu. Odlepte zadný papier a pevne ju pritlačte na zips, pričom dbajte na to, aby nevznikli žiadne trhliny či zvlnenia. Po nalepení klapky zipsu je na dosiahnutie úplnej typovej ochrany potrebné prelepiť ju ďalšou páskou. Ak nejde o disipatívnu pásku, šírka pásky musí byť menšia ako 50 mm (celková šírka pásky na ľubovoľnom jednom mieste) a jej celková hrúbka musí byť menej ako 1,95 mm.
- Žiadny odev neposkytuje úplnú ochranu pred všetkými chemickými alebo nebezpečnými činidlami. Rozhodnutie o vhodnosti využitia produktov spoločnosti Ansell, a to či už samé alebo v spojení s ďalšími prvkami ochrany, je na záverečnom rozhodnutí používateľa.
- Modely s upevnenými ponožkami: ponožky sú určené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazýček umiestnený nad horným otvorom obuvi. Upevnené návleky ani kryty topánok nie sú vhodné na chodenie alebo státie na rozliatych chemikáliách alebo mlákach. V prípade modelov s pripojenými ponožkami je potrebné použiť uzemňujúci kábel prípadne iné vhodné riešenie uzemnenia.
- Podrážka spomaľujúca kĺzanie poskytuje obmedzenú ochranu pred pošmyknutím, no riziko pošmyknutia/pádu úplne neeliminuje, najmä nie na mokrých povrchoch. Presvedčte sa, že ponožky alebo kryty topánok poskytujú adekvátnu mechanickú odolnosť pre povrchy, po ktorých sa chystáte kráčať. Rovnako nesmie byť poškodená ani подоšva. Niektoré materiály použité pri výrobe galoší, návlekov alebo pripevnených ponožiek či topánok nie sú vhodné na použitie v prostrediach, kde existuje riziko pošmyknutia alebo pádu.
- Modely s prstovými slučkami – mali by sa používať len pri dvojrukavicovom systéme, pri ktorom si človek nasadí prstovú slučku na spodnú rukavicu. Druhú rukavicu si následne nasadí na rukáv obleku.
- Varovanie: Ak sa využívajú háčikové a slučkové spony, nesmú sa počas práce v nebezpečných zónach otvárať.
- Je potrebné vhodným spôsobom uzemniť používateľa aj elektrostatický disipatívny ochranný oblek. Odpor medzi pokožkou používateľa a uzemnením sa musí znížiť na menej ako  $10^8 \Omega$ , napríklad prostredníctvom vhodnej obuvi alebo podlahového systému, uzemňovacieho kábla alebo iným vhodným spôsobom. • Elektrostatické disipatívne ochranné obleky sa nesmú otvárať ani vyzliekať v horľavom alebo výbušnom prostredí a ani pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozrite si normy EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých je minimálna energia zážihu vo výbušnom prostredí aspoň 0,016 mJ. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek sa nesmie používať v prostrediach s ovzduším obohateným kyslíkom ani v zóne 0 (pozrite si normu EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným inžinierom. • Schopnosť elektrostatickej disipácie elektrostatického disipatívneho ochranného obleku môže ovplyvniť opotrebovanie, pranie a prípadná kontaminácia. • Elektrostatický disipatívny ochranný oblek je potrebné obliecť tak, aby trvalo pokrýval všetky nevhodné materiály počas bežného používania (vrátane predklonu a úklonu).

- Pri výrobkoch s pripojenými rukavicami nájdete informácie o spôsobe použitia rukavíc v pokynoch výrobcu rukavíc.
- Teplota používania: 0°C až +60°C

#### Upozornenia a dôležité poznámky pre obleky AlphaTec® AVANT AIRline:

Zamestnávateľ nesie plnú zodpovednosť za to, že osoba, ktorá používa respiračný prístroj, bude v plnej miere oboznámená so správnym spôsobom používania prístroja.

Podrobné pokyny k bezpečnému používaniu respiračného prístroja nájdete v pokynoch výrobcu dodaných s týmito prístrojmi.

Pred použitím je potrebné kompetentnou osobou poskytnúť komplexné školenie v oblasti bezpečného používania a obmedzení. Musia sa zaznamenať podrobnosti o školení. Prečítajte si pokyny pre odievanie a vyzliekanie, ktoré boli dodané s týmito odevmi.

- Tento výrobok by sa mal používať iba v prostrediach s iba malým rizikom poškodenia hadice na prívod stlačeného vzduchu a s obmedzeným pohybom nositeľa.
- Hostiteľský systém prívodu vzduchu musí byť schopný dodávať minimálne 300 litrov a maximálne 640 litrov vzduchu za minútu pri pracovnom tlaku v rozsahu 3,0 až 5,0 bar. Ak hostiteľský systém prívodu vzduchu pracuje pri iných tlakoch, je potrebné vykonať úpravu, aby boli dodržané minimálne a maximálne objemy privádzaného vzduchu.
- Ak prietok klesne pod 300 l/min, ozve sa varovné zariadenie na regulátore prívodu vzduchu.
- Ak sa prieszor začne zahmlievať, je potrebné okamžite skontrolovať prívod vzduchu.
- Pozitívny tlak, ktorý vzniká v hornej časti masky, zabraňuje vstupu častíc a iných znečisťujúcich látok do dýchacej zóny. Vzduch dodávaný zo systému prívodu vzduchu musí byť v súlade s normou EN 12021:2014 z hľadiska zloženia a prípustného horného limitu nasledujúcich znečisťujúcich látok: olej, kysličník uhličitý, kysličník uhoľnatý a vlhkosť. Nedodávajte žiadne iné plyny, ako sú kyslík, dusík, kysličník uhoľnatý a iné a zabezpečte správne označenie bodov pripojenia. Použitie iných plynov ako dýchateľný vzduch môže spôsobiť smrť.
- S cieľom vyhnúť sa prípadným nebezpečným situáciám na pracovisku sa musí vykonať posúdenie rizík, napr. Nitrox.
- Uistite sa, že je dĺžka prívodnej hadice dostatočná vzhľadom na vykonávanú prácu. Hadice na prívod stlačeného vzduchu sa nesmú spájať v snahe dosiahnuť požadovanú dĺžku. Podľa normy EN 14594 je maximálna použiteľná dĺžka hadíc na prívod stlačeného vzduchu pre zariadenia triedy A 10 m.
- Vzduch určený pre zariadenia na respiračnú ochranu s prívodom stlačeného vzduchu musí mať dostatočne nízky rosný bod, aby sa predišlo jeho kondenzácii a zamrznutiu.
- Je nutné vykonať primerané kontroly s cieľom zabezpečiť, že systém prívodu vzduchu dokáže poskytovať požadované objemy pre všetkých používateľov.
- Ak je teplota, pri ktorej sa zariadenie používa a skladuje, známa, rosný bod pod tlakom musí byť aspoň o 5°C nižšia, ako je očakávaná najnižšia teplota. Ak podmienky použitia a uskladnenia zdroja stlačeného vzduchu nie sú známe, rosný bod pod tlakom nesmie presiahnuť -11°C
- NEPOUŽÍVAJTE poškodené prístroje. Kontrola zariadenia každý mesiac je nevyhnutnou požiadavkou v Spojenom kráľovstve podľa nariadení COSHH a pravidelná mesačná kontrola sa dôrazne odporúča aj v iných krajinách.
- V niektorých vysoko toxických prostrediach prístroj nemusí zabezpečovať primeranú ochranu.
- Faktor ochrany môže byť obmedzený, ak sa prístroj používa v prostrediach s vysokou rýchlosťou vetra.
- Prístroj nikdy nedvíhajte ani neprenášajte držiac ho za dýchaciu hadicu.
- Oblek bol testovaný podľa normy EN 1073-1 pre ochranné odevy s nútenou ventiláciou proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami, ale tento produkt nie je určený na ochranu pred žiarením.

#### Prístroj sa nesmie používať:

- ak je oblek alebo systém prívodu vzduchu akýmkoľvek spôsobom poškodený;
- ak prívod vzduchu nie je aktívny. V takýchto abnormálnych situáciách prístroj nebude zabezpečovať respiračnú ochranu. Okrem toho hrozí riziko rýchleho nahromadenia kysličníka uhličitého v hornej časti masky, čo môže viesť k nedostatočnému príjmu kyslíka;
- ak okolitý vzduch neobsahuje normálny objem kyslíka;
- ak znečisťujúce látky alebo nebezpečenstvá nie sú známe;
- v prostrediach, ktoré predstavujú priame nebezpečenstvo pre život a zdravie (IDLH);
- v prostrediach obsahujúcich iba kyslík alebo obohatených o kyslík;
- pri sťaženom dýchaní;
- ak cítite pach alebo chuť znečisťujúcich látok;
- ak máte závraty, pociťujete nevoľnosť alebo iné neprijemné stavy;

**Ak sa vyskytne chyba (pravdepodobnosť je nízka), odev si neobliekajte.**

#### Informácie o modeli 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:

Obsahujú upevnené kryty topánok, ktoré spomaľujú kĺzanie a ktoré umožňujú nosenie mäkkej alebo bezpečnostnej ochrannej obuvi v interiéri a poskytujú odolnosť voči kĺzaniu, ale nedokážu úplne odstrániť riziko pokĺznutia a/alebo pádu, a to najmä na mokrych povrchoch. Nezabudnite sa uistiť, že kryty topánok sú správne nasadené na topánky, aby dochádzalo k správne kontaktu podrážky s podlahou.

Dôležitá poznámka: tieto modely sa neodporúča používať osobám, ktoré sa pohybujú alebo stoja v rozliatych chemikáliách či iných kvapalinách.

**Informácie o modeli 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Obsahuje upevnené ponožky, ktoré sú učené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazýček umiestnený nad horným otvorom obuvi.

Upevnené návleky nie sú vhodné na chodenie alebo státie na vyliatych chemikáliách alebo mlákach.

Nasledujúce modely sú schválené podľa normy EN 1149-5:

- Modely 754 a 755 majú z vnútornej strany rukávov upevnenú slučku na prst a palec.
- Modely 754-G01 majú upevnené rukavice AlphaTec® Solvex 37-676.
- Modely 754-G02 a 755-G02 majú upevnené rukavice\* AlphaTec® 02-100.
- Modely 754-G05 a 755-G05 majú upevnené rukavice AlphaTec® 29-500.

Nasledujúce modely nie sú schválené podľa normy EN 1149-5:

Modely 754-G03 a 755-G03 majú upevnené rukavice KCL Camapren 720.

\*V súlade s normou EN 1149-5 sú vtedy, keď sa používajú v kombinácii s elektrostatickými disipatívnymi rukavicami, ako sú AlphaTec® 38-514 alebo 38-520.

Všetky ostatné rukavice upevnené na požiadanie, ktoré nie sú uvedené vyššie, nie sú súčasťou typovej skúšky EÚ a koncový používateľ musí vykonať posúdenie rizík, aby tieto ochranné prostriedky na ruky a výsledná súprava poskytovali požadovanú úroveň ochrany. Sila spojov medzi rukávom a rukavicou bola testovaná v súlade s normou EN ISO 13935-2 pre všetky rukavice a dosahuje minimálnu úroveň ochrany 4 podľa normy EN 14325.

**Hodnoty rýchlosti prívodu vzduchu a tlaku**

AlphaTec® AVANT STS:

Prevádzková rýchlosť prívodu vzduchu s nastaviteľným rozsahom 300 l/min až 640 l/min pri používaní

Pracovný tlak v rozsahu 3,0 až 5,0 bar pri používaní

Minimálna výrobcom stanovená prietoková rýchlosť (MMDFR) 230 l/min

Varovná píšťalka zaznie, ak prietoková rýchlosť klesne pod 300 l/min

Podrobnejšie informácie nájdete v návode na použitie regulátora AlphaTec® AVANT STS.

**Materiály**

Oblek: AlphaTec® 3000 alebo AlphaTec® 4000

Vnútorne vzduchové kanály: AlphaTec® 2500

Priehľad: 0,4 mm PVC

Teleso regulátora AlphaTec® AVANT STS: Plastové (POM)

Opasok: 100 % polyester

**Hadice stlačeného vzduchu**

Nasledujúce typy hadíc získali povolenie na použitie v kombinácii s regulátorom AVANT STS. Hadice sa dodávajú spolu s bezpečnostnými spojkami (vsuvkami): SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, plastová hadička vyrobená z polyesteru vystuženého PVC.

Ak má platiť norma EN 1149-5, musí sa použiť antistatická hadica stlačeného vzduchu, ako napríklad: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m, gumená hadica vyrobená z EPDM vystuženého polyesterom, odolná voči teplu, antistatická.

**Postup nasadenia/používania:**

Z bezpečnostných dôvodov a na zabezpečenie správneho uzatvorenia prvkov sa pri odievaní a vyzliekaní obleku odporúča prítomnosť asistenta (partnera).

Postupujte podľa týchto pokynov, aby ste si správne nasadili oblek a pripojili hadicu stlačeného vzduchu (obrázky nájdete na strane 2):

**V prípade modelov 754 a 755**

- Pohľadom skontrolujte akékoľvek chyby obleku. Vyzujte si topánky (755) a vyprázdňte si z vreciek všetky predmety, ktoré by mohli ochrannému obleku prekážať alebo by ho mohli poškodiť. Vytraste odev (pretože je v balení poskladaný, uľahčí to jeho nasadenie)
- Úplne odzipsujte zipsy obleku.
- Pomocou upevňovacích slučiek sa uistite, že kanály, ktoré dodávajú vzduch do nôh, sú v správnej polohe.

Postupujte podľa týchto pokynov na pripojenie jednotky regulátora AVANT STS k obleku.

- Opatrne vyberte jednotku regulátora AVANT STS z obalu
- Pripojte kryt regulátora AVANT STS k ľubovoľnej strane gumeného krúžku na obleku podľa týchto pokynov s horizontálnym spojmom krytu ventilu (Obr. B). (Obr. A) Vložte vonkajšiu (zasúvaciu) polovicu zariadenia cez krúžok. Zvnútra obleku zarovnajete vnútornú (nasúvaciu) polovicu tak, aby bol opasok rovnobežný s horizontálnym spojmom krytu ventilu (Obr. B). Poriadne pritlačte a otočením vnútornej polovice v smere pohybu hodinových ručičiek utiahnite závit, pričom zároveň držte vonkajšiu polovicu, aby sa nehýbala. Dostatočne dobré utesnenie dosiahnete aj ručne. Nezabudnite sa uistiť, že opasok je aj po utiahnutí stále rovnobežný s horizontálnym spojmom krytu ventilu.
- Pripojte kovovú spojku CEJN (upevnenú k vnútornej polovici zariadenia) k plastovému konektoru namontovanému na obleku (Obr. C).
- Dôkladne si nasadte plášť až po pás a zatlačením prstov na nohách až na doraz sa uistite, že máte ponožky správne nasadené na nohách. Zapnite si opasok okolo pásu.
- Opatrným potiahnutím za koniec hadice obleku pripojte hadicu stlačeného vzduchu k zasúvaciemu konektoru/zástrčke na vonkajšej polovici zariadenia (obr. D).
- Opatrne potiahnite koniec hadice na plášti cez regulátor AVANT STS.
- Zapnite zdroj vdychovaného vzduchu.
- S pomocou asistenta nadvihnite oblek nad ramená a vložte ruky do rukávov (obr. E).
- Preveďte si kapucňu obleku cez hlavu (uistite sa, že prívod vdychovaného vzduchu je zapnutý!).
- Asistent by mal zapnúť vnútorný a vonkajší zips (obr. F), odstrániť obojstrannú lepiacu pásku a utesniť vonkajší okraj. V prípade potreby a v záujme dosiahnutia úplnej ochrany pred kvapalinami a časticami by mal asistent lepiacou páskou zalepiť ešte aj oba okraje a spodnú časť. (obr. G). Kapucňa a oblek sa teraz úplne nafúknu (obr. G a H). Pomocou vodoodolnej samolepiacej pásky z PVC prilepte membránu konca hadice k hadice stlačeného vzduchu. Ak nejde o disipatívnu pásku, šírka pásky musí byť menšia ako 50 mm (celková šírka pásky na ľubovoľnom jednom mieste) a jej celková hrúbka musí byť menej ako 1,95 mm. (Obr. I). Pomocou upevňovacích slučiek sa uistite, že kanály, ktoré dodávajú vzduch do nôh, sú v správnej polohe. (Obr. J)
- V prípade modelov bez upevnených rukavíc sú slučky na prsty upevnené k vnútornému okraju, aby pomáhali udržiavať správnu polohu rukávu pri extrémnych pohyboch (napr. pri vykonávaní prác nad úrovňou vašej hlavy). Horná slučka by sa mala nachádzať nad vašim palcom a spodná slučka by mala byť omotaná okolo vášho malíčka. Vonkajšiu rukavicu vhodnú na konkrétny účel musíte nosiť tak, aby sa manžeta nachádzala medzi vonkajším a vnútorným rukávom. Vonkajší rukáv musíte potom pomocou lepiacej pásky prilepiť k rukavici, aby ste zabránili vniknutiu kvapalín a častíc. Ak nejde o disipatívnu pásku, šírka pásky musí byť menšia ako 50 mm (celková šírka pásky na ľubovoľnom jednom mieste) a jej celková hrúbka musí byť menej ako 1,95 mm.
- V prípade modelov s upevnenými rukavicami AlphaTec® 02-100 (G02) sa táto rukavica používa ako vnútorná rukavica v rámci systému s dvomi rukavicami. Vonkajšiu rukavicu vhodnú na konkrétny účel musíte v záujme zvýšenia mechanickej ochrany nosiť na rukaviciach 02-100 (G02) tak, aby sa manžeta tejto rukavice nachádzala medzi vnútorným a vonkajším rukávom. Vonkajší rukáv musíte potom pomocou lepiacej pásky prilepiť k rukavici, aby ste zabránili vniknutiu kvapalín a častíc. Ak nejde o disipatívnu pásku, šírka pásky musí byť menšia ako 50 mm (celková šírka pásky na ľubovoľnom jednom mieste) a jej celková hrúbka musí byť menej ako 1,95 mm.
- V prípade modelov s upevnenými rukavicami AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05) nie je potrebné pridať ďalšiu vonkajšiu rukavicu, ak si to nevyžaduje špecifická situácia.

### Zloženie obleku a regulačnej jednotky:

- Pred vyzliekaním vybavenia opustíte nebezpečnú oblasť.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používateľ nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie odevov by mal nasledovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprcha) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Ak bol oblek vystavený nebezpečným chemickým látkam, pred jeho zoblečením absolvujte správny proces dekontaminácie.
- Oblek si vyzlečte na základe krokov obliekania v opačnom poradí.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný alebo poškodený odev správne vyzliecť a zlikvidovať.

Poznámka: Osoba asistujúca pri vyzliekaní obleku musí nosiť príslušné osobné ochranné vybavenie, ktoré na tento účel určí kompetentná osoba.

### Núdzové vyzliekanie/upevňovacia šnúra

- Obleky AlphaTec® AVANT AIRline sa dodávajú so „zlepovacím“ pásikom, ktorý sa pri nosení obleku nachádza na ľavom ramene. Za bežných okolností sa používa na rýchle zloženie obleku. Tento pásik sa však môže použiť aj v prípade núdze na rýchle vyzliečenie.
- Uchopte pásik jednou rukou a potiahnite ho smerom nadol cez hrud'. Po jeho odtrhnutí sa látka dá roztrhnúť ešte viac pomocou oboch rúk, ak to bude potrebné.
- Vyberte si ruky z rukávov, stiahnite si kapucňu z hlavy, odopnite si opasok na páse obleku aj s regulátorom a zveďte oblek na zem. Opatrne z obleku vystúpte.

Poznámka: Upevňovaniu šnúru po použití už nie je možné použiť znova

**Skladovanie:** Neskladovať pri nadmernej teplote a na priamom slnku. Prečítajte si návod od výrobcu regulátora AlphaTec® AVANT STS, v ktorom nájdete informácie o jeho skladovaní a údržbe.

**Likvidácia:** Odevy likvidujte v súlade s lokálnymi nariadeniami

Na otázky vám odpovie technický tím spoločnosti Ansell.

Výrobca sa zrieka poskytovania akýchkoľvek záruk, okrem tých, ktoré sú konkrétne uvedené na balení produktu. Nepreberá tiež zodpovednosť za nesprávne používanie produktov Ansell.

**Izjava EU o skladnosti lahko prenesete na povezavi [www.ansell.com/regulatory](http://www.ansell.com/regulatory)**

AlphaTec® AVANT AIRline, prejšnje ime MICROCHEM® AVANT AIRline

**Oznake na etiketah:** 1. Proizvajalec kombinezona/ime blagovne znamke. 2. Oznaka CE. Potrjuje odobritev osebne zaščitne opreme kategorije III. Zagotavljanje kakovosti je ocenil in certificiral SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska. Št. priglšenega organa: 0598. Preiskava vrste EU, ki jo izvedla družba DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Nemčija. Priglšen organ 0158. 3. Kemijsko odporna zaščitna obleka z omejeno življenjsko dobo. 4. Pred uporabo preberite ta list z navodili. 5. Velikosti 6. Mesec/leto izdelave 7. Identifikacija modela 8. Piktogram velikosti prikazuje telesne mere. 9. Pranje ni dovoljeno. 10. Likanje ni dovoljeno. 11. Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno 12. Kemično čiščenje ni dovoljeno. 13. Ni za ponovno uporabo. 14. Vnetljiv material – držite stran od ognja. 15. Pogoji skladiščenja

**Ravni zaščite in dodatne lastnosti:** 16. Celotna zaščita telesa vrste 3 v skladu s standardom EN 14605 17. Kombinezon v skladu s standardom EN 1073-1 Varovalna obleko z dovodom zraka za zaščito pred radioaktivnimi delci 18. Protistatična obleka v skladu s standardom EN 1149-5, če je primerno ozemljena in samo za odobrene modele, glejte podrobnosti spodaj.

### Fizična zaščita oblek AlphaTec® 3000 & AlphaTec® 4000 fabric

Testna metoda	AlphaTec® 3000 Rezultati/Razred EN*	AlphaTec® 4000 Rezultati/Razred EN*
EN 530 (metoda 2) Odpornost na površinske poškodbe	3	6
EN ISO 7854 Odpornost na razpoke zaradi upogibanja	3	4
EN 863 Odpornost na prebadanje	2	2
EN ISO 9073-4 Odpornost na trganje	3	4
EN ISO 13934-1 Natezna trdnost	2	3
EN 13274-4, Metoda 3 - Odpornost na vžig	Brez vžiga	Brez vžiga
EN 1149-5:2018 Elektrostatične lastnosti	Opravljeno	Opravljeno
EN ISO 13935-2 Trdnost šivov Vse vrste šivov (oblačilo, rokavice, vizir)	4	4

### Podatki odpornosti na vdiranje

Del	Testna metoda	Kemikalija	Prebojni čas pri 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (v minutah)	Material kombinezona vizirja, razred EN*	Prebojni čas pri 1,0 µg/cm <sup>2</sup> /min (v minutah)	Šivi (kombinezon in vizir), razred EN*
Vizir (0,4-milimetrski PVC)	EN ISO 6529	Metanol	> 60	3 od 6	> 120	4 od 6
		Žveplova kislina (96 ut. %)	> 120	4 od 6	> 240	5 od 6
AlphaTec® 3000	EN ISO 6529	Metanol	> 480	6 od 6	> 480	6 od 6
		Žveplova kislina (96 ut. %)	> 480	6 od 6	> 480	6 od 6

### Celovita zaščita kombinezona

Modeli AlphaTec® 3000 AVANT 754, 754-G01, 754-G05, 755, 755-G05

Modeli AlphaTec® 4000 AVANT 754, 754-G02, 754-G03, 754-G05, 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05

Testna metoda	Rezultati AlphaTec® 3000/Razred EN	Rezultati AlphaTec® 4000/Razred EN
EN 1073-1:2016+A1:2018 Varovalna obleko z dovodom zraka za zaščito pred radioaktivnimi delci	Faktor nominalne zaščite 50.000 / 5 od 5**	Faktor nominalne zaščite 50.000 / 5 od 5**
EN 14594:2018 Dihalno zaščitne naprave. Dihalni aparat na stisnjeni zrak s trajnim pretokom	Razred 4A	Razred 4A
EN 14605:2005+A1:2009 Preizkus tipa 3 s curkom vode	Opravljeno	Opravljeno

Kombinezoni AlphaTec® AVANT AIRline, če se jih nosi v kombinaciji z združljivo enoto za regulacijo dovoda zraka in stisnjenim pretokom zraka za dihanje, so odobreni v skladu z naslednjimi evropskimi standardi, kot je navedeno v zgornji tabeli: Odobritev vrste EU v skladu z Uredbo OVO 2016/425, izdana s strani DEKRA Testing and Certification GmbH, št. priglšenega organa: 0158.

\* Razred EN, ki ga določa standard EN 14325:2004. Višji razred pomeni večjo učinkovitost.

\*\* Razred EN, ki ga določa standard EN 1073-1:2016+A1:2018. Višji razred pomeni večjo učinkovitost.

**Splošne informacije:** Modeli kombinezonov AlphaTec® AVANT AIRline 754, 754-G01/G02/G03/G05, 755, 755-G02/G03/G05 so zasnovani za uporabo skupaj z združljivimi enotami za regulacijo dovoda zraka, nameščenimi na pas, s certifikatom v skladu s standardom EN 14594:2018. Pregled vrste EU, izveden z regulatorjem in opozorilno piščalko AlphaTec® AVANT STS.



**Tipična področja uporabe:** Obleke AlphaTec® so namenjene zaščiti delavcev pred nevarnimi snovmi ali občutljivimi izdelki ter pred kontaminacijo. Običajno se uporabljajo za zaščito pred posebnimi nevarnostmi, ki so odvisne od pogojev toksičnosti in izpostavljenosti. Upoštevajte ravni zaščite za posamezni »tip« in dodatne dosežene lastnosti.

#### Omejitve uporabe:

- **Pred uporabo**
- Preberite vsa navodila in preverite, če obstajajo morebitne poškodbe, ki bi lahko vplivale na zaščitne lastnosti oblačil (npr. vizir, luknje, poškodovani šivi in pritrjeni deli, močno umazane površine in izdihovalni ventili na kombinezonu). Če je opna ventila poškodovana ali deformirana, jo je treba zamenjati. Zamenjajte poškodovane obleke.
- Preberite uporabniška navodila za regulator.
- Kombinezon mora biti povezana z regulatorjem dovoda zraka v skladu s temi navodili.
- Preverite, ali je delovni tlak dovoda zraka 3,0 in 5,0 barov ter da znaša pretok zraka med 300 l/min in 640 l/min
- Dovod zraka priključite na zunanji kovinski priključek in ventil nastavite na najnižjo nastavitvev.
- Preverite delovanje opozorilne enote, tako da znižate dovodni tlak in/ali stopnjo pretoka pod najnižjo raven in preverite, ali se oglasi piščalka.
- Preverite, ali se opozorilna piščalka na regulatorju AVANT STS ne oglasi. Če se piščalka oglasi, potem preverite, ali se dovaja pravilni tlak/stopnja pretoka za dovod zraka.
- Poskrbite, da je regulator dovoda zraka varno pritrjen in da deluje skladno s proizvajalčevimi navodili.
- Preberite vsebino standarda EN 529:2005 ter se spoznajte z zahtevami za dihalne naprave ter njihovimi možnimi učinki na uporabnika.
- Pri slačenju kontaminiranih oblačil je potrebna previdnost, da se uporabnik ne kontaminira z nevarnimi snovmi. Če je obleka kontaminirana, je treba pred slačenjem obleke izvesti postopke za dekontaminacijo (t.j. uporabiti dekontaminacijsko prho).
- Kontaminirano, obrabljeno ali poškodovano obleko je treba odstraniti in ustrezno odložiti med odpadke.
- Uporaba kemijsko odporne zaščitne obleke lahko povzroči toplotno obremenitev, če ne posvetite potrebne pozornosti delovnemu okolju. Za zmanjšanje toplotne obremenitve ali poškodb obleke Ansell uporabite ustrezna spodnja oblačila.
- Kje se izdelki Ansell uporabljajo v povezavi z drugo OVO in za celovito „vrsto“ zaščite, je potrebno manšete prilepiti na rokavice, konico cevi, ki poteka skozi kombinezon, pa na cev za stisnjen zrak. (kovinski delci lahko povzročijo statično razelektritev) Uporabiti je treba tudi samolepilni zavihek zadrge, pri katerem odlepate papir na zadnji strani in zavihek čvrsto pritisnite navzdol. Izogniti se je treba gubam in pregibom. Ko pričvrstite zavihek zadrge, uporabite dodatni trak, da omogočite popolno tipsko zaščito. • Če trak ni primeren za razpršitev, je treba širino traku ohranjati pod 50 mm (glede na celoten trak, ki je uporabljen na katerem koli območju), in skupno širino pod 1,95 mm.
- Nobena obleka ne omogoča popolne zaščite za vse kemikalije ali nevarne snovi. Ugotavljanje primernosti izdelkov Ansell, bodisi za samostojno uporabo ali za uporabo v kombinaciji z dodatno OZO, je v pristojnosti uporabnika.
- Modeli z všitimi nogavicami: nogavice so namenjene uporabi v kemijsko odpornih škornjih (prodajajo se posebej) z zavihkom, ki se namesti prek vrhne odprtine škornjev. Všite nogavice ali prevleke za čevlje niso primerne za hojo ali stanje v različnih kemikalijah ali tekočinah. Za modele z nameščenimi nogavicami je treba uporabiti ozemljitveni kabel ali primerno rešitev ozemljitve.
- Protizdrsna obutev omogoča omejeno odpornost proti zdrsu, a ne bo v celoti izničila nevarnosti zdrsa in/ali padca, zlasti na mokrih površinah. Zagotovite, da nogavice ali prevleke za čevlje zagotavljajo ustrezno mehansko odpornosti za površino, po kateri hodite, ter da so podplati nepoškodovani. Nekateri materiali, uporabljeni pri vrhnjih škornjih, čevljih ali všitih nogavicah, niso primerni za uporabo v okoljih, kjer obstaja nevarnost zdrsa in/ali padca.
- Modeli, opremljeni s prstnimi zankami, se lahko uporabljajo samo z dvojnimi rokavicami, ko uporabnik prstno zanko namesti čez spodnjo rokavico, drugo rokavico pa namesti čez rokav obleke.
- Opozorilo – pritrjevanja s kaveljčki in zankami ni dovoljeno odpirati pri opravljanju dela na nevarnih območjih.
- Oseba, ki opremo nosi, in elektrostatična disipativna varnostna oblačila morajo biti primerno ozemljena. Odpornost med uporabnikovo kožo in zemljo naj bo manjša od  $10^8 \Omega$ , na primer pri uporabi ustrezne obutve/talnega sistema, uporabi ozemljitvenega kabla ali uporabi kakršnega koli drugega ustreznega načina. • Elektrostatičnih disipativnih varnostnih oblačil se ob prisotnosti vnetljivih ali eksplozivnih ozračij oziroma med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi ne sme odpirati ali odstranjevati. • Elektrostatična disipativna varnostna oblačila so namenjena za uporabo v conah: 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), pri čemer velja, da najmanjša energija vžiga katerega koli eksplozivnega ozračja ne pade pod 0,016 mJ.
  - Elektrostatična disipativna varnostna oblačila se ne smejo uporabljati v atmosferi obogateni s kisikom ali v coni 0 (glejte standard EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja. • Na delovanje elektrostatičnih disipativnih varnostnih oblačil lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija. • Elektrostatična disipativna varnostna oblačila naj se uporabljajo na način, da med normalno uporabo trajno prekrivajo vse materiale, ki ne izpolnjujejo zahtev (vključno z upogibnimi gibi).
- Modeli s pritrjenimi rokavicami: Upoštevajte navodila proizvajalca rokavic, ki so priložena rokavicam.
- Temperatura uporabe: 0°C do +60°C

**Opozorila in pomembne opombe za kombinezone AlphaTec® AVANT AIRline:**

Delodajalec je dolžan zagotoviti, da so vse osebe, ki delajo z in uporabljajo dihalno opremo, v celoti seznanjene s pravilno uporabo opreme. Za podrobna navodila o varni uporabi dihalne opreme se obrnite na proizvajalčeva navodila, ki so zagotovljena skupaj s temi predmeti. Pred uporabo je priporočeno, da pristojna oseba izvede celotno usposabljanje o varni uporabi in omejitvah. Podrobnosti usposabljanja je treba zabeležiti. Upoštevajte navodila o oblačenju in slačenju obleke, ki so zagotovljena skupaj s temi oblekami.

- Ta izdelek se sme uporabljati le tam, kjer je tveganje za poškodbe na dovodni cevi stisnjenega zraka nizko in kjer je gibanje uporabnika omejeno.
- Sistem dovoda zraka pri gostitelju mora imeti zmožnost zagotavljanja najmanj 300 litrov na minuto in največ 640 litrov na minuto ob delovnem tlaku med 3,0 do 5,0 bari. • Če gostiteljski sistem dovoda zraka deluje pri različnih tlakih, je treba izvesti prilagoditve, za zagotavljanje doseganja minimalnih in maksimalnih stopenj pretoka.
- Če pretok pade pod 300 l/min, se oglasi opozorilna piščalka na napravi za regulacijo dovoda zraka.
- Če se vizir začne megeliti, nemudoma preverite pretok.
- Pozitivni tlak, ki se ustvarja v zgornjem delu glave, preprečuje delcem in drugim onesnaževalom, da bi vstopila v območje dihanja.
- Zrak, ki ga dovaja sistem dovoda zraka, mora biti skladen s standardom EN 12021:2014 za sestavo in dovoljeno zgornjo omejitev naslednjih onesnaževalcev: olje, ogljikov dioksid, ogljikov monoksid in vlaga. Ne dovajajte nobenega drugega plina, kot je kisik, dušik, ogljikov monoksid, itn., ter zagotovite, da so priključne točke pravilno označene. Uporaba katerega koli drugega plina, razen kakovostnega zraka za dihanje, lahko povzroči smrt.
- Izvesti je potrebno oceno tveganja, da se izognete možnim nevarnim povezavam, do katerih lahko pride na delovnem mestu, npr. Nitrox.
- Poskrbite, da dolžina izbrane dovodne cevi zadostuje za zadano nalogo. Dovodni cevi za stisnjen zrak ni dovoljeno združevati, da bi dosegli potrebno dolžino. V skladu s standardom EN 14594 je največja delovna dolžina cevi za dovajanje stisnjenega zraka za naprave razreda A 10 m.
- Zrak za naprave za zaščito dihal z dovodom stisnjenega zraka mora imeti rosišče dovolj nizko, da se prepreči kondenzacija in zamrzovanje.
- Potrebno je izvesti ustrezne preglede, da se zagotovi, da je sistem za dovod zraka zmožen dovesti potrebne stopnje pretoka za vse uporabnike.
- Ko je aparat v uporabi in shranjen pri znani temperaturi, mora biti tlačno rosišče vsaj 5°C pod verjetno najnižjo temperaturo. Kjer pogoji uporabe in shranjevanja stisnjenega zraka niso znani, tlačno rosišče ne sme preseči temperature -11°C
- NE UPORABLJAJTE opreme, ki je poškodovana. V ZK je mesečni pregled aparata obvezna zahteva po predpisih COSHH in za vse ostale države je mesečni pregled močno priporočen.
- V nekaterih visoko strupenih atmosferah oprema morda ne bo zagotavljala primerne zaščite.
- Varovalni dejavnik se lahko zmanjša, če se oprema uporablja v okolju, kjer se pojavljajo vetrovi z visoko hitrostjo.
- Opreme nikoli ne dvigujte ali prenašajte za dihalno cev.
- Kombinezon je bil testiran v skladu s standardom EN 1073-1 za prezračevana zaščitna oblačila pred kontaminacijo z radioaktivnimi delci, vendar pa izdelek ni namenjen za zaščito pred sevanjem.

**Opreme se ne sme uporabljati;**

- Če je kombinezon ali sistem dovoda zraka na kakršen koli način poškodovan
- Če dovod zraka ne deluje. V tej neobičajni situaciji, oprema ne bo nudila nobene dihalne zaščite. Dodatno obstaja tveganje hitrega nabiranja ogljikovega dioksida v zgornjem delu glave, kar vodi v pomanjkanje kisika
- Če okoliški zrak nima normalne vsebnosti kisika
- Če so onesnaževala/nevarnosti neznane
- V okoljih, ki so neposredno nevarna za življenje in zdravje (IDLH)
- S kisikom ali s kisikom obogatenim zrakom
- Če se vam zdi, da težko dihate
- Če vohate ali okušate onesnaževala
- Če imate občutek omotičnosti, slabosti ali drugega nelagodja

**V primeru napak, ki so sicer malo verjetne, obleke ne uporabljajte.**

**Informacije o modelu 754, 754-G01, 754-G02, 754-G03, 754-G05:**

Nameščene prevleke za čevlje za preprečevanje drsenja, ki so zasnovane tako, da znotraj omogočajo nošenje mehkih ali zaščitnih varnostnih čevljev ter nudijo omejeno preprečevanje drsenja, vendar ne bodo v celoti preprečile drsenje in/ali padce, zlasti na mokrih površinah.

Pazite, da so prevleke za čevlje dobro nameščene čez čevlje, s čimer zagotovite pravilen stik podplata s tlemi.

Pomembna opomba: ti modeli niso priporočljivi za hojo ali stanje v lužah razlitih kemičnih tekočin.

**Informacije o modelu 755, 755-G02, 755-G03, 755-G05:**

Nameščene nogavice, ki so namenjene uporabi v kemijsko odpornih škornjih (prodajajo se posebej) z zavihkom, ki se namesti prek vrhne odprtine škornjev.

Nameščene nogavice so primerni za hojo ali stanje v razlitih kemikalijah ali tekočinah.

Naslednji modeli so odobreni v skladu s standardom EN 1149-5:

- Modeli 754, 755, ki imajo zanko za prst in palec, pritrjeno na notranje rokave.
- Modeli 754-G01, ki imajo nameščene rokavice AlphaTec® Solvex 37-676.
- Modeli 754-G02, 755-G02, ki imajo nameščene rokavice AlphaTec® 02-100\*.
- Modeli 754-G05, 755-G05, ki imajo nameščene rokavice AlphaTec® 29-500.

Naslednji modeli niso odobreni v skladu s standardom EN 1149-5:

Modeli 754-G03, 755-G03, ki imajo KCL Camapren 720.

\* Odobreno v skladu s standardom EN 1149-5, če se uporablja v povezavi z rokavicami za statično razelektritev, kot npr. AlphaTec® 38-514 ali 38-520.

Katera koli druga rokavica, ki je nameščena na zahtevo in ni navedena zgoraj, ni del preiskave vrste EU in končni uporabnik mora izvesti oceno tveganja za zaščito rok ter za končni sklop za nudenje potrebne zaščite. Moč šiva načina povezovanja med rokavom/rokavico je bila testirana v skladu s standardom EN ISO 13935-2 za vse rokavice in izpolnjuje razred 4 v skladu s standardom EN 14325 kot minimalno zahtevo.

### **Stopnje pretoka zraka in tlaki**

AlphaTec® AVANT STS:

Med uporabo je pretok zraka prilagodljiv med 300 l/min in 640 l/min

Med uporabo delovni tlak znaša med 3,0 in 5,0 barov

Minimalna zasnovana stopnja pretoka proizvajalca (MMDFR) 230 l/min

Opozorilna piščalka se bo oglasila, če stopnja pretoka pade pod 300 l/min

Prosimo, da si za podrobnejše informacije ogledate navodila za uporabo AlphaTec® AVANT STS.

### **Materiali**

Kombinezon: AlphaTec® 3000 ali AlphaTec® 4000

Notranji zračni kanali AlphaTec® 2500

Vizir: 0,4 mm PVC

Ohišje regulatorja AlphaTec® AVANT STS: Plastika (POM)

Pas: 100 % poliester

### **Cevi za stisnjen zrak**

Naslednje cevi so prejele odobritev vrste skupaj z regulatorjem AVANT STS. Cevi so skupaj z varnostnimi spojnicami/spojniki: SR 358 10 mm/16 mm x 10 m, plastična cev, izdelana iz poliestra, okrepljenega s PVC.

Da bi bila odobritev v skladu s standardom EN 1149-5 veljavna, mora biti uporabljena protistatična cev za stisnjen zrak, kot npr.: SR 359 9,5 mm x 18 mm x 10 m gumijasta cev iz EPDM, ojačanega s poliestrom, odporna na vročino, protistatična.

### **Postopek oblačenja/uporabe:**

Zaradi varnosti in zagotovitve pravilnega zapiranja priporočamo, da imate ob sebi pomočnika (»sodelavca«), ki vam pomaga pri oblačenju in slačenju kombinezona.

Upoštevajte te korake za pravilno oblačenje kombinezona in priključitev dovoda stisnjenega zraka (SL ilustracije najdete na strani 2):

#### **Za modele 754 in 755**

- Po tem, ko ste se vizualno prepričali, da kombinezon ni poškodovan, sezujete čevlje (755) in iz žepov odstranite vse predmete, ki bi vas lahko ovirali ali poškodovali zaščitno obleko. Iztresite oblačilo (s tem se boste lažje oblekli, saj je obleka plosko zložena)
- Zadrge na kombinezonu do konca odprite.
- Prepričajte se, da so zračni kanali, ki zrak dovajajo do nog, v pravilnem položaju, in sicer z uporabo pritrtilnih zank.

Te korake upoštevajte pri priključitvi enote za regulacijo AVANT STS na kombinezon.

- Enoto za regulacijo dovoda zraka AVANT STS previdno odstranite iz embalaže
- Ohišje regulatorja AVANT STS namestite na katero koli stran gumijastega obroča na kombinezonu ob upoštevanju teh korakov; z vodoravnim šivom pokrova ventila (SL. B). (SL. A) Zunanjo (moško) polovico vstavite skozi obroč. Delajte z notranje strani kombinezona, poravnajte notranji (žensko) polovico, tako da je pas vzporeden z vodoravnim šivom pokrova ventila (SL. B). Čvrsto pritisnite in obrnite notranjo polovico v smeri urnega kazalca, da privijete navoj, medtem ko zunanji del držite, da se ne more premakniti. Z roko zadostno privijte, da zagotovite dobro tesnjenje. Pazite in zagotovite, da je pas ob zategovanju še vedno vzporeden z vodoravnim šivom pokrova ventila.

- Kovinsko spojko CEJN (nameščeno na notranji polovico naprave) priključite na plastični priključek, nameščen na kombinezonu (SL. C).
- Kombinezon si previdno oblecite do pasu, pri čemer pazite, da so vaše noge primerno nameščene v nogavicah, tako da svoje prste potisnete do konca. Pas si zapasajte okrog pasu.
- Cev za stisnjen zrak priključite na moški priključek/vtič, nameščen na zunanji polovici naprave (SL. D), tako da previdno povlečete za zadnji del cevi kombinezona.
- Zadnji del cevi na kombinezonu previdno povlecite nazaj čez regulator AVANT STS.
- Vklonite dovod zraka za dihanje.
- S pomočjo pomočnika pri oblačenju dvignite kombinezon na vaša ramena in roke vstavite v rokave (SL. E)
- Kapuco kombinezona povlecite čez glavo (prepričajte se, da je dovod zraka za dihanje vklopljen!)
- Pomočnik pri oblačenju naj zapre notranje in zunanje zadržke (SL. F), odstranite dvostranski trak in zatesnite zavihek, ki varuje pred dežjem. Po potrebi in za celovito zaščito pred tekočinami in delci naj pomočnik nanese dodatni lepilni trak na oba robova in spodnji del zavihka (SL. G). Kapuca in telo kombinezona se bosta zdaj povsem napihnila (SL. G in H). Uporabite vodotesen samolepljiv trak PVC, zatesnite zadnji del cevi, ki prehaja skozi kombinezon do cevi za stisnjen zrak. Če trak ni primeren za razpršitev, je treba širino traku ohranjati pod 50 mm (glede na celoten trak, ki je uporabljen na katerem koli območju), in skupno širino pod 1,95 mm. (SL. I). Prepričajte se, da so zračni kanali, ki zrak dovajajo do nog, v pravilnem položaju, in sicer z uporabo pritrdilnih zank. (SL. J)
- Za modele brez nameščenih rokavic; zanke za prste so nameščene na notranji rokav, kar vam pomaga pri ohranjanju položaja rokava med ekstremnimi gibi (tj. delo nad glavo). Zgornjo zanko morate namestiti čez vaš palec, spodnjo pa čez vaš mezinec. Zunanjo rokavico, primerno za namensko uporabo, je potrebno nositi tako, da se manšeta nahaja med zunanjim in notranjim rokavom. Zunanji rokav je potem potrebno prilepiti na rokavico, da se zagotovi povezava, ki ne prepušča tekočin in delcev. Če trak ni primeren za razpršitev, je treba širino traku ohranjati pod 50 mm (glede na celoten trak, ki je uporabljen na katerem koli območju), in skupno širino pod 1,95 mm.
- Za modele z nameščenimi rokavicami AlphaTec® 02-100 (G02); ta rokavica je namenjena kot vložna rokavica v sistemu dveh rokavic. Zunanjo rokavico, ki je primerna za namensko uporabo, je potrebno za dodatno mehansko zaščito nositi čez rokavice 02-100 (G02), pri čemer mora biti manšeta te rokavice nameščena med zunanjim in notranjim rokavom. Zunanji rokav je potem potrebno prilepiti na rokavico, da se zagotovi povezava, ki ne prepušča tekočin in delcev. Če trak ni primeren za razpršitev, je treba širino traku ohranjati pod 50 mm (glede na celoten trak, ki je uporabljen na katerem koli območju), in skupno širino pod 1,95 mm.
- Za modele z nameščenimi rokavicami AlphaTec® Solvex 37-676 (G01), KCL Camapren 720 (G03), AlphaTec® 29-500 (G05); če to ne zahteva določena uporaba, ni potrebno nositi dodatne zunanje rokavice oz. izvajati lepljenja.

### Slačenje kombinezona in enote regulatorja:

- Pred odstranitvijo opreme zapustite nevarno območje.
  - Pri slačenju kontaminiranih oblačil je potrebna previdnost, da se uporabnik ne kontaminira z nevarnimi snovmi. Če je obleka kontaminirana, je treba pred slačenjem obleke izvesti postopke za dekontaminacijo (tj. uporabiti dekontaminacijsko prho).
  - Če je bil kombinezon izpostavljen nevarnim kemikalijam, ga pred slačenjem ustrezno dekontaminirajte.
  - Kombinezon snemite v obratnem vrstnem redu od tistega, ki je predviden za oblačenje.
  - Kontaminirano, obrabljeno ali poškodovano obleko je treba odstraniti in ustrezno odložiti med odpadke.
- Opomba: Oseba, ki pomaga pri slačenju obleke, mora uporabljati ustrezno OZO, ki jo je izbrala pristojna oseba.

### Slačenje v nujnem primeru/vrvica za strganje

- "Kombinezoni AlphaTec® AVANT AIRline so opremljeni s trakom za „strganje“, ki je nameščen na levem ramenu vašega oblečenega kombinezona. V normalnih pogojih ga lahko uporabite za hitro slačenje kombinezona. Namesto tega je mogoče trak uporabiti v nujnih primerih za zelo hitro slačenje.
- Z eno roko primite trak in ga potegnite navzdol čez prsni koš. Ko je strgano, lahko blago dodatno strgate z uporabo obeh rok, če je to potrebno.
- Roke odstranite iz rokavov, glavo umaknite iz kapuce, odpnite pas kombinezona in regulator ter kombinezon spustite na tla. Previdno stopite iz kombinezona.

Opomba: Ko enkrat uporabite vrvico za strganje, kombinezon ni več uporaben"

**Shranjevanje:** ne izpostavljajte čezmerni vročini ali neposredni sončni svetlobi. Za informacije glede skladiščenja in vzdrževanja izdelkov glejte navodila proizvajalca regulatorja AlphaTec® AVANT STS.

**Odlaganje med odpadke:** obleke odložite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi

Če imate vprašanja, se obrnite na tehnično ekipo podjetja Ansell.

Proizvajalec ne priznava nobene garancije, ki ni izrecno navedena na embalaži izdelka, ter ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.